

### ► AYUNTAMIENTO

## El alcalde pide que se haga un uso racional del agua

► El gasto diario se dispara a los 700 litros por habitante en el mes de julio, casi un 40% por encima de lo que suele ser habitual

SEGOVIA 6

## El cadáver hallado en las obras del futuro campus es de un ciudadano polaco

La Policía Nacional ha identificado el cadáver encontrado en las obras del futuro campus público de la capital y que corresponde a

un polaco residente en Segovia de 20 años de edad, sin que hayan sido facilitados más detalles sobre su identidad.

SEGOVIA 9



## Un paraje de cine

Juan Echanove, Imanol Arias y Ana Duato, en uno de los descansos del rodaje de la serie. / PEÑALOSA

**La serie 'Cuéntame como pasó' regresa a Arrahuetes** ► El equipo se desplazó a la localidad segoviana para grabar uno de los episodios que se exhibirán en Televisión Española durante la próxima temporada

SEGOVIA 11

### Y ADEMÁS...



#### FÚTBOL

### La Segoviana presentó su proyecto para ascender a 2ªB

El campo municipal de La Albuera fue escenario ayer del acto de presentación oficial de la plantilla de la Gimnástica Segoviana para la temporada que comenzará el próximo fin de semana, con el único objetivo del ansiado ascenso.

DEPORTES 29

#### CULTURA

### La Jornada Judía se celebrará los días 2 y 3 de septiembre

La Jornada Europea de Cultura Judía permitirá un intercambio de visitantes entre Segovia y Ávila para conocer los respectivos barrios hebreos

SEGOVIA 8

#### ACCIDENTE VILLADA

La 'caja negra' revela que el maquinista fue advertido del exceso de velocidad

CASTILLA Y LEÓN 19

#### PAÍS VASCO

La Audiencia autoriza la manifestación de Bilbao a favor de la autodeterminación

ESPAÑA 46

#### SOCIEDAD

Los astrónomos dejan a Plutón fuera de la lista de planetas del Sistema Solar

SOCIEDAD 26

#### ESPECIALES

Fiestas en Cantimpalos 2006



PÁGINAS INTERIORES

#### ESPECIALES

Fútbol 3ª División: Segoviana La Granja



PÁGINAS INTERIORES

### ► LIGA DE CAMPEONES

## Suerte desigual para los equipos españoles

El Barcelona reeditará su rivalidad con el todopoderoso Chelsea, mientras que el Real Madrid habrá de enfrentarse al Olympique de Lyon y el Valencia vuelve a la máxima competición continental para medirse con la Roma

DEPORTES 31

Si tiene terrenos que se puedan urbanizar en la provincia de Segovia

pagamos el proyecto y lo urbanizamos en aportación. También damos un tercio en efectivo y el resto en viviendas.

Telf. 617 38 71 78

### PROMOCIÓN

Postales carteles Fiestas de Cuéllar 1986-2005

GRATIS



### PROMOCIÓN

Plato del Palacio de La Granja de San Ildefonso

GRATIS



Radio iberpistas

Todos los domingos y festivos por la tarde y en operaciones salida y retorno.

102.1 FM Castilla y León  
91.3 FM Madrid

iberpistas

No somos sólo radio

[REVISTA DE PRENSA] EDITORIALES

[DESDE LA LIBERTAD] RAMÓN PI

## EL MUNDO

En su editorial, "Vera, Rubalcaba y lo que va del 'felipismo' al 'zapaterismo'", asegura que "Si la Fiscalía -es decir, el Gobierno en su conjunto- permite que se cometa semejante atropello", en referencia a la concesión del tercer grado al ex secretario de Estado de Seguridad Rafael Vera, "quedará en evidencia que el 'felipismo' y el 'zapaterismo' tienen más eslabones que la singular trayectoria del ministro Rubalcaba".

## LA VANGUARDIA

En su editorial titulado "Las 'low cost' ganan", afirma que "...de la misma manera que estas compañías han revolucionado el transporte aéreo, también han contribuido decisivamente a modificar los usos y costumbres del turismo. En este sentido es cierto que hay más vuelos y más personas que viajan a nuestro país, pero también lo es que esta nueva facilidad de transporte se ha traducido en estancias más cortas y en una reducción del gasto medio por turista.

## EL PAÍS

El editorial "No lo compliquen más" opina que "...socialistas y populares deberían hacer un ejercicio de responsabilidad y buscar una política de consenso sobre el drama de la avalancha de subsaharianos", y que "no estaría de más que el Gobierno hiciera públicos los datos actualizados de traslados o repatriaciones, aunque sólo sea para despejar cualquier acusación de oscurantismo".

## LA RAZÓN

En "Batasuna está de fiesta", acerca de la manifestación de mañana de la izquierda abertzale coincidiendo con el día grande de las fiestas de Bilbao llama a la "atención judicial" para evitar su autorización final, reitera su oposición a una legalización de Batasuna y a la exigencia de ETA de una "derogación de la Ley de Partidos", y culpa de la actual "resurrección" abertzale a "la debilidad y las cesiones" del Gobierno de Rodríguez Zapatero.

## ABC

En el editorial "La grosera impunidad de Batasuna" se señala que "La manifestación que mañana se celebrará en Bilbao, en plena Semana Grande y convocada por un grupo de ciudadanos 'anónimos' en defensa de la autodeterminación del País Vasco, ya no puede beneficiarse de duda alguna sobre su vinculación con la estrategia de la izquierda proetarra".

## La pesadilla



La oleada de inmigrantes ha sido, es, junto al fuego forestal, la pesadilla del verano. Los inmigrantes ilegales, desesperados, llegan a nuestras costas por decenas de millares. No hay forma de parar esta oleada, que el Gobierno se sigue obstinando en no atribuir al famoso efecto llamada, consecuencia de la regularización masiva emprendida por esa lumbre llamada Jesús Caldera, que tanta confianza goza del estadista Rodríguez.

La última genialidad del Gobierno es recoger a los inmigrantes llegados a las Canarias en cayucos, embarcarlos en aviones y

depositarlos en la Península, preferentemente en Madrid, Murcia, Valencia y Cataluña. Las autoridades autonómicas de las tres primeras Comunidades citadas llevaban tiempo protestando no sólo de esta discriminación arbitraria, sino también de que los abandonos de inmigrantes se produjeran sin avisar. Y no ocurría nada, hasta que la Generalitat de Cataluña ha puesto el grito en el cielo. Entonces, el ministro se ha deshecho en excusas, y seguramente acabará celebrándose una reunión Gobierno-Comunidades autonómicas para ver de resolver al problema como

se pueda, ya que no vamos a librarnos tan fácilmente de la pesadilla.

Ironías de la vida: ahora va a resultar que serán los nacionalistas catalanes, los del Estatuto inconstitucional y el Estado residual, los que ayudarán al resto de Comunidades autónomas a paliar el problema, porque sin la protesta catalana el Gobierno venía practicando el don-tancredismo con afición digna de mejor causa. Lo cual no quiere decir que los inmigrantes dejen de venir; el mal está en la política de fondo, que seguirá igual, al menos mientras el estadista siga donde está.

[TRIBUNA] JOSÉ CAVERO

## El reparto de los inmigrantes



Es éste un problema que aparece a menudo en los medios de información, y que, con frecuencia, parece prestarse a demagogias baratas: Se quejan las autoridades canarias de que nadie les ayuda ante el importante problema que le significa la llegada de miles de inmigrantes subsaharianos que desbordan las previsiones y los medios con los que cuentan las "islas afortunadas" para esta eventualidad que se ha convertido en costumbre molesta y en problema severo de cada día.

Pero se quejan seguidamente algunas autonomías, Madrid, Cataluña, Valencia, porque de improviso reciben "el obsequio" de algunos centenares de inmigrantes, llegados sin previo aviso en "el reparto" que se hace desde el gobierno de Zapatero. Zapatero, presionado por Adán Martín, vacía de vez en cuando las instalaciones canarias y distribuye por la

península los llegados en cayucos, y los millares que se hacinan en Tenerife o Las Palmas llegan en vuelos directos a Madrid, Barcelona y Valencia, las tres capitales con mayor capacidad de absorción de los recién llegados.

Y ése es el momento en el que se escuchan los alaridos de los gobiernos de Aguirre, Maragall y Camps, que a estos efectos suelen olvidar dos cosas: primero, que la fuerza laboral de los inmigrantes, muy a menudo de bajo coste, supone un importante refuerzo a la economía local, ala que aportan bastante más de lo que cuestan, y que atienden necesidades de trabajo que de otro modo quedarían sin atender o mal atendidas: servicios de limpieza de las grandes ciudades, tareas agrarias.

Esperanza Aguirre ha hablado en repetidas ocasiones de ese inestimable favor que le hacen los inmigrantes y las

previsiones que hace la propia Comunidad para mantener sus niveles de crecimiento: necesitará varios centenares de miles más en los años venideros. Cataluña acaba de quejarse de que nadie les había avisado previamente de la nueva llegada de inmigrantes. Tienen, en particular, algunos dirigentes nacionalistas, otra queja: los inmigrantes tienden a rebajar el nacionalismo porque prefieren aprender castellano y no catalán, y porque se inclinan por España a la hora de inclinar sus preferencias nacionales. Estos días pasados, algunos dirigentes nacionalistas catalanes se quejaron de que, en las elecciones municipales del año que viene, los inmigrantes puedan disponer de derecho al voto como cualquier otro ciudadano que habita Cataluña. Sospechan o temen que se desnaturalice a gran velocidad el nacionalismo catalán.

[JUMOR SIN ACHE] ALAMEDO DEL PARRAL Y DÍEZ

## Cosas que no sirven para nada pero que están ahí

EL PAPEL SECANTE.- El papel secante no sirve para nada pero sigue estando ahí, en las escribanías de lujo y prosapia. En cuanto hay un señor importante que es director general de algo y presidente de consejo de administración de alguna cosa, se le regala siempre una escribanía de lujo y boato con su tintero de cristal de roca (que tampoco sirve para nada), su portafolios de cuero reputado donde están representados Don Quijote y Sancho en la aventura de los molinos, y con su papel secante, que está en el citado portafolios de cuero y también en un adminículo parecido a una gón-

dola o a un balancín que tiene un bolondrón brillante y negro en su mitad. El papel secante solo sirve para que las moscas jueguen con el adminículo al balancín -cuando se aburren, que es casi siempre-. ¿Por qué nadie se atreve a abolir el papel secante?...

LOS SERVILLETEROS.- Los servilleteros tampoco sirven para nada, porque solo cuando hay visitas en las casas es cuando se ponen en la mesa, e inmediatamente saca todo el mundo su servilleta de su interior, como si los tuvieran manía. Parece como si la gente estuviera empeñada en llevarles la contraria, a ellos y a su trabajo ca-

llado. Por eso los servilleteros, que a veces son de plata, sufren grandes depresiones metidos en el cajón de los cubiertos de las cómodas. Pero nadie se entera de su tragedia minúscula.

EL SENADO.- Otra cosa que no sirve para nada es el Senado español, que está ahí y nadie se atreve a quitarlo. El Senado, según el artículo 69 de nuestra Constitución, es la Cámara de Representación Territorial, y es elegido por cuatro años. Pero a pesar de ello no sirve para nada. Los ordenanzas del senado son unos señores amables, sin sobresaltos y con poquito trabajo. El Senado está en un sitio

muy bonito de Madrid y cerca de él hay unos cuantos restaurantes donde se come muy requetebién y que hacen las delicias de los senadores cuando salen de trabajar. Nadie se atreve a quitar el Senado. Cuando mis hijos me preguntan para qué sirve el Senado, pongo una excusa, me meto en el cuarto de baño y me quedo allí un rato, hasta que se les olvida la pregunta.

EL EJERCITO LIBANES.- El ejército libanés solo sirve para desfilar. Y ahora ni siquiera eso, porque tendrán antes que reparar las calles de Beirut y otras ciudades machacadas del Líbano para que lo pueda hacer. Mientras tanto ese ejército

to ha estado en sus cuarteles mano sobre mano y haciendo crucigramas. Cuando hay una guerra gorda el ejército desaparece y no se le ve el pelo, y entonces el Líbano es ocupado por la tropa israelí y por la milicia de Hezbolá, que aprovechan ambos para arrearse la badana y matar a un montón de civiles, muñecos, niños y ancianos que no tienen la culpa de que al ejército libanés no les salgan los crucigramas esos. Al parecer ahora ese ejército ha salido a la calle al fin; pero es porque se han marchado los malos (de momento). Nosotros no somos libaneses, pero ese ejército suyo mising no choca. A ver,

[EL POSO DE LOS DÍAS] JOSÉ MARÍA PÉREZ DE COSSÍO

## Termómetros enloquecidos



Parece como si el frío, reconocida su osadía, se hubiera retirado detrás de las bambalinas para permitir que Agosto cruce la hoja del calendario con una cierta dignidad. No es normal que desde Groenlandia, se presente, por estas fechas y por estos andurriales, un frente gélido para pasarse unos días de vacaciones dejándose peinar por las arcadas del Acueducto. Acicalado y sin prisas, este mismo frente ha querido pasearse por la calle del Marques del Arco, camino del Alcázar, haciendo tiritar todos los recuerdos de Segovia que, convertidos en souvenirs, se apolotonan en una ansiosa competición por llegar a ser cada uno de ellos el que más haga recordar a Segovia. Algunos turistas la recordarán por haber tenido que estar dos horas zascandileando

para poder aparcar el coche y la familia con una sola maniobra.

Quizás un bonito souvenir de Segovia sería una plaza de aparcamiento en plan maqueta, con un coche en miniatura en el que se explicase que la culpa de todo la tuvieron los romanos que no supieron dejar mas terreno para que, con unas rayas azules, las maquiñitas expendedoras masticasen euros como si fueran gominas....Se lo decía la otra tarde, un visitante castizo, de los de bigote de arte y ensayo, a otro menda que no se le quedaba ni un palmo atrás: Oye macho, que por lo que hay que meter en el cacharro este para aparcar, por lo menos te podía salir un

preserva por si después de la comida cae pieza para la siesta. Con la factura del restaurante, estuve a punto de decirle, se puede uno quedar preñado para unos cuantos meses y sin compromiso. Las ciudades Patrimonio ya se sabe, no se andan, entre tanto siglo, con decimales.

Me he metido en temas municipales, espesos y de restauración, aunque solo haya sido a modo de boceto, y ya se me está quitando el frío. Como a la ciudad se la estan yendo los pasmos que estos últimos días tuvo que padecer como consecuencia de la llegada de un turismo nórdico que es el que le dibuja al hombre del tiempo las isóbaras para que, en el telediario, la culpa la tenga siempre alguien que no pasaba por allí. Lo de pasar por allí, solo suele servir para que a uno le hagan ministro.

Lo de no pasar, ya complica las cosas, y al final resulta que son los que enchufan la televisión los

que tienen la culpa de tanta desgracia y despropósito.

Agosto ya se va metiendo en el papel, y servidor se sale de él, para dejar espacios en blanco donde las luces del atardecer, doradas por un otoño por llegar, y los sonidos de las campanas, gustándose en su recogimiento cuando se saben visperas, puedan completar una prosa que cada vez tiene menos temas de los que hablar...¡Mas que nada por no perder el saludo de nadie!

*Algunos turistas la recordarán por haber tenido que estar dos horas zascandileando para poder aparcar el coche y la familia con una sola maniobra*

[TRIBUNA] MOISÉS OLMOS

## Las querencias incontenibles... y el turismo rural

Conocí a un anciano que, con sus 84 años, un día desapareció de la casa del familiar que le albergaba en Madrid, para ser encontrado al día siguiente en su pueblo natal, distante de la referida ciudad más de 400 kilómetros. El solo, sin decir nada a sus familiares y sin los necesarios conocimientos para moverse por la gran ciudad, había sido capaz de cruzar todo Madrid para llegar a estación de Chamartín, coger el tren conveniente y llegar a la casa que había sido su hogar durante "toda su vida". Gesta heroica en pos de un anhelo, quizás incontenible...

Estamos en pleno mes de vacaciones y, consecuentemente, de fiestas en la mayoría de los pueblos de la provincia. Fiestas que son celebradas, con igual devoción, por los que, después de la gran emigración, quedaron y muchos de los que se fueron. Unos y otros hoy, representados por sus hijos y nietos son el alma de las fiestas. Fijándonos en los que se fueron, hemos de razonar que, el móvil que les mueve a volver a "su terruño", es parejo al del anciano enunciado. ¿Qué otros motivos pueden buscar?

Lo de "El Turismo Rural", de existir, ha de estar justificado por tantos como, por la fuerza de la necesidad (no por falta de amor) le abandonaron: Imaginemos los que tal contingente de personas se hubieron hacer emigrantes en una provincia como la nuestra con más de 200 municipios, todos potenciales emigrantes, antes del éxodo en una España con 30.000.000 habitantes. La España actual ha elevado esa cifra a más de 40.000.000; mientras, Segovia, drásticamente, la ha disminuido.

Con este razonamiento se llega a considerar que la población segoviana de entonces, su aumento, lo ha generado fuera de Segovia. Y como expresión posiblemente acertada, hemos de admitir que los retornos - aunque sólo sean para celebrar las fiestas patronales - han de ser, a nivel provincial, multitudinarios. De otra manera ¿cómo se justifica tanto bullicio en las fiestas de los pueblos; siendo, como se ve, que en muchos la mayoría o son longevos o están cerca de ser?

¿Y de qué forma y con cuánto coraje se entregan al engalanamiento de tales fiestas aquellos - a través de sus descendientes muchos - que se fueron! Por ejemplo, tengo razones para pensar que las famosas carrozas de Fuentepe layo no hubieran sido posibles sin la estimable ayuda de los hijos de aquellos emigrantes. Referido a esta villa, los componentes de una de sus peñas, en comitiva, han viajado hasta Córdoba (pagándose el viaje) para hacer el estudio correspondiente de su Mezquita y, sobre él construir su carroza de este año. Jóvenes que, disfrutando de buena posición económica, algunos, han terminado construyendo hermosas viviendas, muchas de las cuales sólo son bien ocupadas durante estas fiestas...

Si, Segovia, al igual que toda Castilla la Vieja, gracias a los que un día se exiliaron, hoy recibe una "bocanada de aire fresco" que la rehabilita. Si el turismo rural, resultara un éxito cual todos deseamos, en gran medida será debido a este contingente de semilla castellana esparcida por todo el ancho mundo.

### EL ADELANTADO DE SEGOVIA

EDITA:  
EL ADELANTADO DE SEGOVIA, S.L.  
D.L. SG-7 1958

Presidente - Editor:  
Carlos Herranz Cano

Director General:  
Javier Hernando Domingo

Director de Desarrollo:  
Aurelio Martín González

Director:  
Jesús Martínez Calle

Jefes de Sección:  
Marcelo Galindo Miranda y  
Florentino Descalzo San Frutos  
Director de Administración:  
Carlos Rebolal Herranz  
Director Comercial:  
David Matarranz Casado  
Administración de Publicidad:  
Pilar Chousa Rincón

Redacción, Administración y Talleres  
C/ Peñalara, 3 (Polígono Industrial "El Cerro") 40006 Segovia  
Teléfono: 921 437 261 - Fax 921 442 432  
Oficina Comercial: Plaza Mayor, 3, 2º - Teléfono: 921 461 212 - 40001 Segovia  
Correo electrónico de redacción: adelantado@eladelantado.com  
Difusión controlada por la OJD



### Mercedes-Benz presenta el nuevo Clase A Coupé Red & Black Edition desde 17.995€\*

► La manera de ser y de actuar, de vestir, de hablar e incluso de conducir. Eso es lo que nos diferencia. Afortunadamente nadie es igual. Nuevo Clase A, un concepto distinto de automóvil. Un coupé adaptado a

la ciudad con un toque exclusivo y deportivo. Con llantas de aleación de 17", parrilla delantera cromada, asientos y tren de rodaje deportivos... Un coche con personalidad propia, como tú.



Mercedes-Benz

\* A 150 (95 cv), IVA, impuesto de matriculación y transporte incluidos. Faros bixenón no incluidos, equipamiento opcional. Consumo promedio desde 5,1 hasta 6,5 l/100 Km. Emisiones de CO2 desde 139 hasta 171 g/Km.

902 99 86 06 www.mercedes-benz.es

### SEGAUTO, S.A.

Concesionario Oficial Mercedes-Benz  
Peñalara, 10. Pol. Ind. El Cerro.  
Tels.: 921 42 76 11 / 70 20. 40006 SEGOVIA  
www.segauto.mercedes-benz.es

## TORREÓN DE LOZOYA

TORREÓN DE  
LOZOYA.  
SEGOVIA

## "Tiempos de libertad"

Hasta el 27 de agosto, se puede visitar en el Torreón de Lozoya la exposición "Tiempos de libertad. Arte en España de 1975 a 1990" programada por la Obra Social y Cultural de Caja Segovia. (Foto: Juan Martín)

## CITAS

## Fiestas en los pueblos

Hoy, viernes 25, festejan a San Bartolomé Apóstol en Armuña y en San Martín y Muñirán; a San Bartolomé en Sangarcía; a San Vitores en Grajera; a San Juan Bautista en Pradales y a San Luis en La Granja de San Ildefonso.

UN PASEO POR LA  
PROVINCIA

## AGENDA4

## HOY

25 agosto de 2006

Faltan 143 días para que finalice el año

## Santoral

Santos, Luis, Ginés y Patricia.

## TELÉFONOS DE URGENCIA

## Servicios de seguridad

POLICÍA LOCAL ..... 921431212  
COMISARÍA DE POLICÍA 921414700  
PROTECCIÓN CIVIL ..... 921759115  
GUARDIA CIVIL ..... 062 y 921426363  
INF DE CARRETERAS ..... 921417131  
BOMBEROS SEGOVIA ..... 921422222  
BOMB. COCA ..... 921586132  
BOMB. SEPÚLVEDA ..... 921540000

## Servicios sanitarios

EMERGENCIAS ..... 061  
HOSPITAL GENERAL ..... 921419100  
HOSP. POLICLINICO ..... 921419100  
H. MISERICORDIA 921460115-16  
CRUZ ROJA ..... 921440202  
URGENCIAS ..... 921440702  
INFOCÁNCER (GRATUITA)  
(24 HORAS) ..... 900100036

## Transportes

RADIO TAXI ..... 921445000  
ESTACIÓN RENFE ..... 902240202  
ESTACIÓN DE  
AUTOBUSES ..... 921427707

## Otros

EMERGENCIAS ..... 112  
TURISMO ..... 921460334  
AYUDA A LA VIVIENDA  
(JUNTA CYL) ..... 902 22 88 88  
CORREOS ..... 921461949

## Instituciones

SUBDELEGACIÓN DE  
GOBIERNO ..... 921759000  
JUNTA DE  
CASTILLA Y LEÓN ..... 921417384  
DIPUTACIÓN ..... 921113300  
AYUNTAMIENTOS  
SEGOVIA ..... 921419800  
AYLLÓN ..... 921553000  
CANTALEJO ..... 921520001  
CANTIMPALOS ..... 921496009  
CARBONERO  
EL MAYOR ..... 921560002  
COCA ..... 921586011  
EL ESPINAR ..... 921181700  
FUENTEPELAYO ..... 921574000  
MOZONCILLO ..... 921577392  
NAVALMANZANO ..... 921575002  
NAVA DE LA ASUNCIÓN .....  
921580036  
NAVAS DE ORO ..... 921591000  
PALAZUELOS  
DE ERESMA ..... 921449354  
RIAZA ..... 921551016  
SAN ILDEFONSO ..... 921470018  
STA. MARÍA LA REAL  
DE NIEVA ..... 921594036  
SEPÚLVEDA ..... 921540000  
TURÉGANO ..... 921500000  
VILLACASTÍN ..... 921198008

## EXPOSICIONES

## Brujería

Piezas de la Europa Medieval y Central entre el siglo XVI y primeros del XX. Calle Daoiz, 9. (Casa Encantada). Tlf 666273985. Todos los días, de 11.00 a 14.30 y de 16.30 a 20.00 h.

ANTIGUO MUSEO DE LA BRUJERÍA

## Paloma Moya

Exposición de fotografías de Paloma Moya hasta el 15 de septiembre.

BAR SANTANA

## Las puertas del tiempo

Muestra "Las puertas del tiempo". Hasta el 31 de agosto.

BRICOPEKE

## Pedro Núñez

Exposición "Pedro Núñez. Series. Obra Gráfica", ubicada en el espacio de arte contemporáneo del Convento de Mínimos hasta el 1 de septiembre.

De martes a domingo, de 11 a 13 horas y de 18 a 20 horas.

CONVENTO DE MÍNIMOS

## Lorena Martínez Oronoz

Hasta el 31 de agosto la librería Diagonal acoge una muestra de la ilustradora Lorena Martínez Oronoz.

LIBRERÍA DIAGONAL

## Luis Nieto

Muestra "Últimas obras", de Luis Nieto. Hasta el 4 de septiembre.

MONTÓN DE TRIGO MONTÓN DE PAJA

## Gottlieb

Muestra "Gottlieb escultor. Deshacer pintura" en el Museo de Arte Contemporáneo Esteban Vicente.

Hasta el 3 de septiembre.

MUSEO ESTEBAN VICENTE

## "100 años de juguetes"

Muestra "100 años de juguetes". Entrada libre. Hasta octubre.

MUSEO RODERA ROBLES

## Pintores Pensionados

A partir de mañana sábado 26 de agosto se puede visitar la exposición del Curso de Pintores Pensionados del Palacio de Quintanar, en la sala de exposiciones de La Alhóndiga.

SALA DE EXPOSICIONES DE LA ALHÓNDIGA

## Tiempos de libertad

Hasta el 27 de agosto, "Tiempos de libertad. Arte en España de 1975 a 1990" programada por la Obra Social y Cultural de Caja Segovia.

## Federico Eguía

Pinturas de Federico Eguía en la Sala de las Caballerizas.

Hasta el 27 de agosto.

TORREÓN DE LOZOYA

## Arqueología

Aula arqueológica. De miércoles a domingo, de 10.00 a 14.00 h. y de 16.00 a 20.00 h.

Cita en el teléfono: 605842481.

ÁGUILAFUENTE-IGLESIA DE SAN JUAN BAUTISTA

## Paleolítico y visigodo

Cerro de San Isidro y en Cerro del Castillo. Visitas guiadas. Información en la Asociación APIA en el telf.: 921 566108 o a través del email: info@apia-segovia.org.

BERNARDOS

## Artesanía

Artesanía: vidrio, metal, madera, orfebrería, cerámica, grabado...

Viernes de 17.00 a 20.00 h; fines de semana y festivos de 12.00 a 15.00 y de 17.00 a 20.00

## CENA TERTULIA



**Cena tertulia en San Rafael con Paquita Sauquillo.** Se han cumplido 21 años de la cena tertulia promovida por la ex diputada y presidenta del MPDL, Paquita Sauquillo, que veranea en San Rafael, en la que los invitados, concejales y ex concejales socialistas, y otros vecinos sin cargos políticos, manifiestan su punto de vista sobre diversos temas de actualidad. En esta ocasión se trataron asuntos internacionales actuales como la situación de Líbano o el estado de Sudamérica. (Foto: Pedro L. Merino)

horas.

CABANAS DE POLENOS- LAS CARAVAS

## Rufino Núñez

Exposición de acuarelas de Rufino Núñez en el centro cultural de Carbonero el Mayor hasta el 3 de septiembre.

Horario de visitas: De lunes a sábado de 19.00 a 21.30 horas; y domingos de 12.00 a 14.00 horas.

CABANAS DE POLENOS- LAS CARAVAS

## Nieves Reques

Últimas obras de Nieves Reques en la librería Atenea, en El Sotillo. Pasteles recreados con paisajes y atardeceres.

Hasta el 31 de agosto.

EL SOTILLO. LIBRERÍA ATENEA

## Herramientas rurales

Muestra permanente de herramientas de uso rural.

GRAJERA-MUSEO ETNOLÓGICO

## Michel Braun

Exposición "Lugares de la memoria", de Michel Braun en la iglesia de San Juan de Nepomuceno. Hasta el 31 de agosto.

LA GRANJA. CALART ACTUAL

## Centro Nacional del Vidrio

"Cristal de Vanguardia. 1880-1940" en el Museo del Vidrio. Hasta el 17 de septiembre.

Visitas al horno del Museo Nacional del Vidrio. Los horarios de entrada al público son de martes a viernes y domingo, de 10.00 h. a 14.45 h.; sábados, de 11.00 h. a 13.45 h. y de 16.00 h. a 17.45 h.

LA GRANJA. CENTRO NACIONAL DEL VIDRIO

## F. Osorio

Muestra "Las fronteras del grabado", de F. Osorio. Hasta el 31 de agosto.

LA GRANJA. GALERÍA GARAJARTE

## Arqueología

Centro Arqueológico. Visitas todos los días,

previa cita en el teléfono: 921-594354.

PARADINAS

## Pinturas

En la sala de exposiciones del Centro Social de Santa María la Real de Nieva y hasta el 25 de agosto, se puede visitar una exposición de pinturas de diferentes artistas.

SANTA MARÍA LA REAL DE NIEVA

## Figuras juguetes

Colección Allendesalazar de figuras antiguas. Del 1 al 15 de cada mes, sábados y domingos de 11.00 a 14.00 h. y de 17.00 a 19.00 h. Teléfono: 921-540417.

SEPÚLVEDA



## OTRAS ACTIVIDADES

## Segovia, natural por los cuatro costados

Mañana, sábado 26 recorrido de 8 kilómetros y una duración aproximada de tres horas y media por Caballar, un pueblo labrado por el agua.

CABALLAR

## Pacios consentidos

Una forma distinta de acercarse a cuatro lugares con encanto: el patio de la Casa Museo de Antonio Machado, el patio del museo Roder Robles, el Torreón de los Rueda y el Corral del Mudo. Todos los domingos del mes de agosto a las 21.00 h, con salida en la plaza de San Facundo.

SEGOVIA

## Añorada Sefarad

Un paseo por la judería segoviana donde el caminante será asaltado por la historia. El grupo de teatro Tanteas pone en escena textos del autor segoviano Jesús Pastor los días 23 y 30 de agosto a las 21.00 h.

SEGOVIA

## Segovia fundada y refundada

Un espectáculo que propone un recorrido por

## FARMACIAS DE GUARDIA

## SEGOVIA

**HOY: Día y noche:** García Carretero. Cervantes, 27. (Junto al Acueducto).

**MAÑANA: Día y noche:** Tamayo Barbero. José Zorrilla, 41.

**EL ESPINAR** Hoy está de guardia el despacho situado en San Rafael.

## OTRAS LOCALIDADES

Hoy están de guardia durante las 24 horas las farmacias de Cantalejo, La Granja, Ayllón y Prádena.

También, de 10,00 a 22,00 horas, permanecerán abiertos los de Hontalbilla, Aguila Fuente, Nieva y navas de San Antonio.

alguno de los monumentos más emblemáticos de Segovia.

El punto de encuentro es la plaza de la Trinidad los viernes y sábados de agosto y septiembre a las 21,00 h.

## SEGOVIA

## Actividades estivales en la provincia

En **Abades**, en la iglesia parroquial de San Lorenzo Mártir, concierto de órgano y piano correspondiente al ciclo de conciertos de órgano de la Campiña Segoviana. En **El Espinar**, a las 22,00 horas, concierto de El Gran angular en la plaza del Caño. En los jardines del Palacio Real de **La Granja**, a las 13,00 horas, concierto de la Banda de Música Municipal de El Espinar. En **Mozoncillo**, hasta el día 25, semana de animación a la lectura. En **Torrecañales**, a las 22,00 horas en la Plaza Mayor, representación de la obra de teatro Hombres y mujeres.com

## VARIAS LOCALIDADES

## Difusión cultural

Actividades organizadas por el Área de Cultura de la Diputación Provincial.

Hoy, a las 13,00 horas, música con la Banda Municipal de El Espinar en los Jardines de el Palacio de **La Granja**; a las 19,00 horas, música tradicional a cargo de Tirotateiro en las calles de la localidad de **Santiuste de San Juan Bautista**; teatro infantil con Mutis en el polideportivo de **Labajos**; a las 20,30 horas, música tradicional a cargo del grupo Carrápinar en la Plaza Mayor de **Pecharrormán**; teatro infantil con Tamanka en la Plaza Mayor de **Tizneros**; a las 21,00 horas, teatro infantil con Las Bernardas en la plaza de **Los Cortos**; a las 22,00 horas, música moderna con El Gran Angular en la plaza de El caño en **La Estación de El Espinar**; teatro con José Rodao en el salón municipal de **Torrecañales**; música moderna a cargo de Los Moscones en la Plaza Mayor de **Martín Muñoz de Ayllón**.

## VARIAS LOCALIDADES

## Programa de verano

La Concejalía de Juventud organiza actividades en la Casa Joven para este verano destinadas a jóvenes entre 12 y 30 años.

Durante julio, agosto y septiembre, conciertos, danzas, magia..., viajes, excursiones, piragüismo, talleres de cuentacuentos, risoterapia, primeros auxilios... Información: Paseo de San Juan de la Cruz, tlf.: 921 460401.

## SEGOVIA. CASA JOVEN

## REGISTRO CIVIL

## Defunciones:

Rosario Gómez Tomé (82 años), Teodora Mateos Dueñas (83), Luciana González Fernández (91), Agustina Godoy Barbero (71).

## CONVOCATORIAS

## Vacunación antirrábica

Las próximas concentraciones para la vacunación antirrábica e identificación obligatoria serán: hoy viernes 25, a las 17,00 horas en las **Navas de Riofrio** y a las 19,00 en **La Losa** y mañana sábado, a las 10,00 horas en **Hontoria**, a las 11,00 horas en **Madrona** y a las 12,00 horas en **Ortigosa**.

## VARIAS LOCALIDADES

## Fuentes de La Granja

Hoy viernes 25 de agosto, y con motivo de la festividad local de San Luis, las fuentes monumentales de los jardines del Palacio Real de La Granja, funcionarán a las 17,30 horas. La entrada será gratuita para todos los visitantes.

## LA GRANJA DE SAN ILDEFONSO

## Cursos para desempleados

La Confederación de Comercio de Castilla y León, organiza diversos cursos dirigidos a desempleados inscritos en el Inem, que se desarrollarán en el mes de septiembre en horario de mañana o tarde. Plazo de inscripción hasta el 26 de agosto. Para más información: C/ Los coches, 1 o teléfono 921462258.

## CONFEDERACIÓN DE COMERCIO

## Cursos gratuitos

Durante los meses de septiembre y octubre se van a desarrollar dos cursos con carácter gratuito sobre seguridad y manejo de plataformas elevadoras. Para más información: tlf. 983330603.

## FORMACAL S.L.

## Cursos para desempleados

Cursos gratuitos para desempleados del programa F.P.O. de la Junta de Castilla y León, cofinanciado por el Fondo Social Europeo, que comenzarán en septiembre. Más información en: C/ Lirio, 5 o en el teléfono 921412358.

## FOREM-CC.OO.

## Salas de estudio

Con motivo de los exámenes de septiembre, las salas de estudio municipales de San Lorenzo y San José permanecerán abiertas con horario especial entre los días 21 de agosto y 17 de septiembre.

El horario de apertura será de 8.15 a 14.45 horas y de 16.00 a 21.00 horas, de lunes a viernes; y de 9.00 a 14.00 horas y de 16.00 a 21.00 horas los sábados, domingos y festivos.

## SEGOVIA. SALAS DE ESTUDIO

## Cursos gratuitos

La Federación Empresarial Segoviana ofrece dos cursos gratuitos que darán comienzo el 20 de septiembre; uno sobre dirección estratégica, y otro sobre tecnología de la información en la empresa.

## SEGOVIA.FES

## AGENDA SOCIAL



**Cumpleaños.** Para **Miriam Pérez** en su 17 cumpleaños. La camarera más bonita del mundo de parte de su padre.

## MONUMENTOS

**ALCÁZAR** Tlf. 921 46 07 59: De octubre a marzo, de 10,00 a 18,00 h. De abril a septiembre, de 10,00 a 19,00 horas.

**CATEDRAL** Tlf. 921 46 22 05: De noviembre a marzo de 9,30h a 17,30h. De Abril a octubre de 9,00 a 18,30h.

**CENTRO DE RECEPCIÓN DE VISITANTES** Tlf. 921 466720. e-mail: turismosegovia@telefonica.net. Horarios: De lunes a domingo de 10 a 20h.

**CENTRO DIDÁCTICO DE LA JUDERÍA** Tlf. 921 461426. Horarios: De lunes a domingo de 10 a 14 y de 16 a 19,30.

**CONVENTO SAN ANTONIO EL REAL** Tlf. 921 42 02 28: De 10,00 a 14,00 h. y de 16,00 a 19,00 h. Domingo tarde y lunes, cerrado.

**IGLESIA DEL CORPUS CHRISTI** (Antigua Sinagoga Mayor) - Tlf. 609 877404. Horarios: Miércoles y jueves de 10 a 14. Viernes, sábado y domingo de 10 a 14 y de 16 a 18,30.

**IGLESIA DE LA VERACRUZ** Tlf. 921 43 14 75. De martes a domingos de 10,30 a 13,30 h. y de 15,30 a 19,00 h.

**MONASTERIO DEL PARRAL** Tlf. 921 43 12 98: Todos los días de 10,00 a 12,30 y de 16,00 a 18,30 h.

**PALACIO EPISCOPAL** Tlf. 921 46 09 63: Sábados, de 10,00 a 18,00 h.

**TORREÓN DE LOZOYA** Tlf. 921 46 24 61: Exposiciones, laborales de 17,00 a 21,00 horas. Sábados, domingos y festivos de 12,00 a 14,00 h. y de 17,00 a 21,00 h. Lunes cerrado.

**MUSEO DE ARTE CONTEMPORÁNEO ESTEBAN VICENTE** Tlf. 921 46 20 10: De martes a viernes de 11,00 a 14,00 y de 16,00 a 19,00 h.; sábado, de 11,00 a 19,00 h.; domingo, de 11,00 a 14,00 h. Lunes cerrado.

**MUSEO ZULOAGA** San Juan de los Caballeros. Tlf. 921 46 33 48/ 46 06 13: Martes a sábados: 10,00 a 14,00 y 16,00 a 19,00 horas. Domingos, 10,00 a 14,00 horas. Cerrado lunes y festivos.

**MUSEO DE SEGOVIA** Casa del Sol, c/ Socorro, 1. Tlf. 921 46 06 13/15. Horario de octubre a junio: martes a sábado, de 10,00 a 14,00 y de 16,00 a 19,00 h.; de julio a septiembre, martes a sábado, de 10,00 a 14,00 h. y de 17,00 a 20,00 h.; domingo y festivos, de 10,00 a 14,00 h. Cerrado los lunes, día 1 y 6 de enero, 24, 25 y 31 de diciembre y fiestas locales.

**CASA-MUSEO ANTONIO MACHADO** Tlf. 921 46 03 77. C/ Desamparados, 5. De miércoles a domingo, festivos de 11,00 a 14,00 h. y de 16,30 a 19,30. Miércoles gratis. Visita guiada.

**MUSEO RODERA-ROBLES** Martes a sábado, de 10,30 a 14,00 y de 17,00 a 19,00 h.; domingo, de 10,00 a 14,15 h.; lunes, cerrado. c/ San Agustín, 12.

**ANTIGUO MUSEO DE BRUJERÍA** Calle Daoiz, nº 9 (Casa Encantada). De viernes a domingo, de 12,00 a 19,00 horas. También los días festivos.

**PALACIO DE LA GRANJA Y RIOFRÍO** Tlf. 921 47 00 19 / 921 48 01 42: De martes a domingo de 10,00 a 18,00 horas. Lunes cerrado. Información en los tlf. 921 470019 y 921 470020.

Museo de Tapices, cerrado por obras.

**REAL FÁBRICA DE CRISTALES DE LA GRANJA. MUSEO DEL VIDRIO** Tlf. 921 010700. De martes a sábados, de 10,00 a 18,00 horas, ininterrumpidamente. Domingos y festivos, de 10,00 a 15,00 horas. HORNOS: De martes a viernes y domingos, de 10,00 a 14,45 horas. Sábados, de 11,00 a 13,45 y de 16,00 a 17,45 h.

**AULA ARQUEOLÓGICA DE AGUILAFUENTE** De miércoles a domingo, mañana y tarde, en la iglesia de San Juan Bautista. Cita en el teléfono

605842481.

**MUSEO DE ARTE CONTEMPORÁNEO DE ZARZUELA DEL MONTE** Tel. 921 198435. De martes a viernes, de 11,00 a 14,00 h.; sábados y domingos, de 12,00 a 14,00 h. y de 16,00 a 18,00 h. Visitas guiadas con cita previa.

**CASTILLO DE COCA** Tlf. 921 58 66 22. Laborables: de 10,30 a 13,00 h., de 16,30 a 19,00 h. Sábados-festivos: de 11,00 a 13,00 h. y de 16,30 a 19,00 horas. Cerrado primer martes de cada mes.

**CASTILLO DE CUÉLLAR** Tlf. 921 14 22 03. Visitas teatralizadas y Centro de Interpretación del Mudéjar. Sábados y domingos y festivos, pases a las 12,00 h. y 17,00 y 18,00 h. Martes, jueves y viernes de 10,30 a 14,00 y de 16,30 a 19,30 h. Sábados, domingos y festivos de 10,30 a 14,00 y de 16,00 a 19,30.

**CÁRCEL DE LA VILLA DE PEDRAZA** Visitas los sábados, domingos y festivos de 11,30 a 14,00 y de 15,30 a 19,00 h. Grupos concertar visitas en los tlf. 921-509960 y 921-509955.

**CASTILLO DE PEDRAZA Museo Ignacio Zuloaga** Tlf. 921 50 98 25: Cerrado lunes y martes; resto, de 11,00 a 14,00 h. y de 17,00 a 20,00 h.

**CASTILLO DE CASTILNOVO** Tlf. 921 53 11 33: Visitas concertadas previa cita.

**CENTRO INTERPRETACIÓN ARQUEOLÓGICO DE PARADINAS** Tlf. 609 11 43 06: Visitas todos los días previa cita por tlf.

**CENTRO INTERPRETACIÓN DE BOCA DEL ASNO EN VALSAIN** Tlf. 921-120013. Del 1 de octubre al 13 de mayo, de 10,00 a 14,00 y de 15,00 a 18,00 h.; del 14 de mayo al 30 de septiembre, de 10,00 a 19,00 h. E-mail: bocadelasno@oapn.mma.es y UPValsain@oapn.mma.es

**CUEVA DE LOS ENEBRAJELOS DE PRÁDENA** De junio a septiembre, de martes a domingo, de 11,00 a 15,00 y de 15,30 a 21,00 h. La taquilla se cierra una hora antes del cierre. Grupos de 15 personas como mínimo y máximo de 30. Información y reservas: tlf. 921507113.

**ENTORNO ARTÍSTICO DE MARTÍN MUÑOZ DE LAS POSADAS** Iglesia de Nuestra Señora de la Asunción y Palacio del Cardenal de Espinosa. Previa cita en los tlf. 920-311004 y 920-311190.

**CASTILLO DE TURÉGANO** Visitas guiadas. Sábados, de 11,00 a 14,00 h. y de 16,00 a 19,30 h.; domingos y festivos, de 11,00 a 14,00 h.; entre semana, visita concertada para grupos en el tlf. 921500000.

**MUSEO DE LOS ÁNGELES DE TURÉGANO** De miércoles a domingo de 11,00 a 19,00 horas.

**MUSEO PEDAGÓGICO "LA ÚLTIMA ESCUELA" DE OTONES DE BENJUMEA** Visitas todos los días, previa cita en los teléfonos 921434750 y 921501038.

**MUSEO DE ARTE CONTEMPORÁNEO OBISPO VELLOSO AYLLÓN.** Lunes cerrado. Domingo hasta 14,00 h. Obras de Lucio Muñoz, Genovés, Alcorlo. Tlf. 660-881702 y 921-553000.

**CENTRO DE PETROGLIFOS DE DOMINGO GARCÍA** Sábados y domingos de 12,00 a 14,00 horas.

**PUERTA DE SAN ANDRÉS** (espacio expositivo de la muralla) Tel 609 877404. Horarios: Miércoles, jueves y viernes de 11 a 14 y de 16 a 19. Sábado de 11 a 14 y de 17 a 21 y domingos de 11 a 14 y de 16 a 18.

**BIBLIOTECA DE LA ACADEMIA DE ARTILLERÍA** Invierno, de lunes a jueves de 09,30 a 13,30 y de 15,30 a 18,00 h.; viernes, de 09,30 a 13,30 h. Verano, de lunes a viernes, de 08,00 a 13,00 h. (c/ San Francisco, 25).

## DEMANDAMOS O SOLICITAMOS

**PISO LUMINOSO EN:** Santo Tomás, Fdez. Ladreda, Ezequiel González, 2/4 dormitorios. Imprescindible garaje y ascensor.

**PISO ZONA CENTRO** 120 m<sup>2</sup> aprox. 2 ó 3 dormitorios 2º PISO ó más con ascensor y garaje.

**FINCA TERMINO LAS NAVILLAS, LA LOSA ó ORTIGOSA.** Se pagaría hasta 300.000 .

**LE AYUDAMOS A VENDER SU INMUEBLE !DE INMEDIATO!**

**PAGO CONTADO**

**Piso en zona centro de LA GRANJA**

**Último PISO ó ÁTICO, céntrico, exterior. Máximo 601.000.**

**ADOSADOS ó PAREADOS en LA GRANJA**

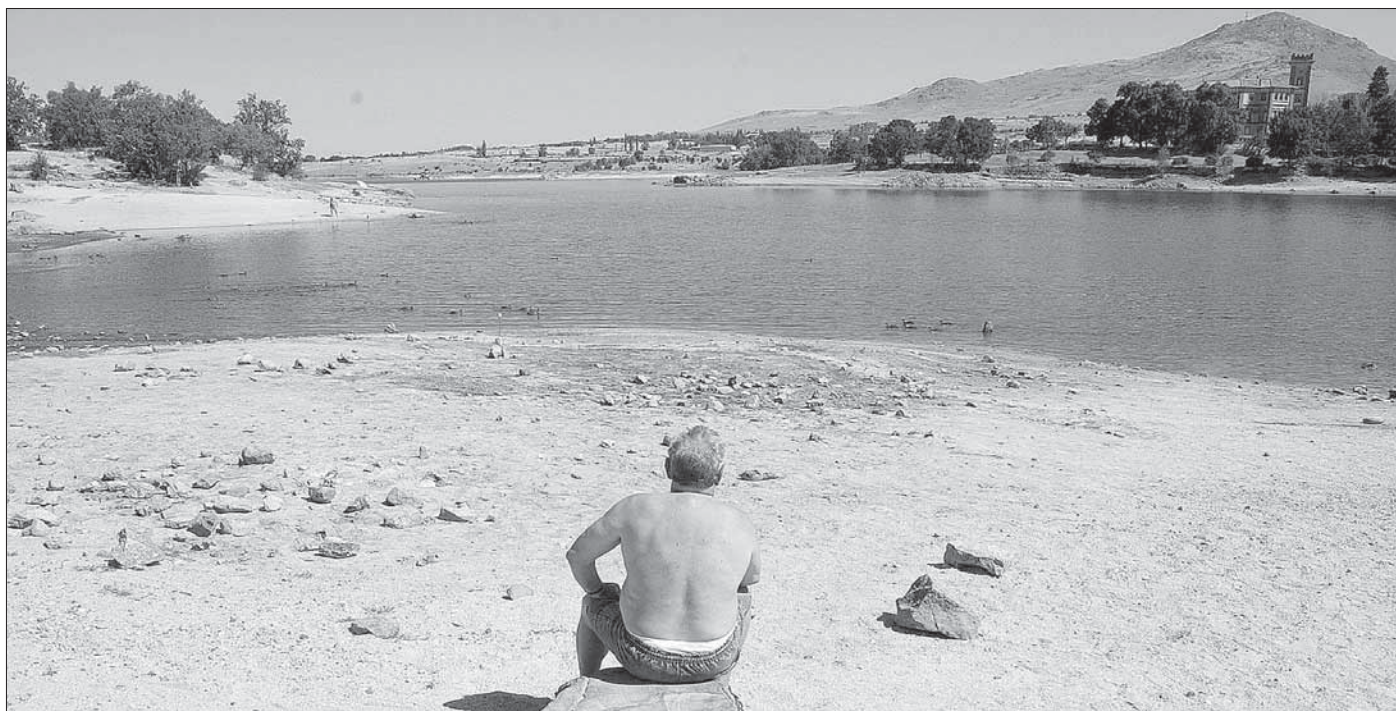
**921 43 22 22**

C/ Santo Tomás 8 - SEGOVIA  
E-mail: habitat@habitatsegovia.com



**HABITAT**  
PROFESIONALES INMOBILIARIOS

► AYUNTAMIENTO



El nivel de agua embalsada en el pantano del Pontón Alto se situaba a principios de semana en el 62% de su capacidad total, según el dato facilitado ayer por el Ayuntamiento de la capital /JUAN MARTÍN

## El alcalde pide que se haga un uso racional del agua

**Exceso.** El gasto diario se dispara en julio a los 700 litros por habitante, un 40% más de lo habitual en la capital segoviana

**No hay alarma.** Arahuetes dice que el nivel del pantano del Pontón no obliga por el momento a adoptar medidas excepcionales

SERGIO ARRIBAS / SEGOVIA

El alcalde, Pedro Arahuetes, pidió ayer a los segovianos que hagan un uso racional del agua ante el "exagerado" consumo registrado en el último mes de julio en la capital, cifrado en un gasto diario de 700 litros por habitante, por encima de lo que es habitual por estas fechas en la ciudad (500 l/h); ya superior a las cifras de consumo medio hídrico que se registran en el resto de España (350 l/h).

Al término de la junta de Gobierno local, Arahuetes puso sobre la mesa este dato para hacer un llamamiento en favor de la necesaria moderación en el gasto del agua que, según reiteró, se ha incrementado casi un 40% solo en el mes de julio.

El riego de jardines y zonas verdes, el llenado de piscinas y los

usos agrícolas; así como las pérdidas a través de la red de abastecimiento—cifradas el pasado año entre el 15 y el 20% del total—son algunos de los principales aspectos en los que se concreta el volumen total de gasto en la capital.

No obstante, al mismo tiempo Arahuetes quiso lanzar un mensaje de tranquilidad, haciendo referencia a que, de acuerdo con el nivel que presentan los embalses que abastecen a la capital, por el momento "hay agua suficiente" y el Ayuntamiento no adoptará medidas excepcionales para restringir el uso del agua.

Cada semana el alcalde recibe puntual información sobre el nivel del agua embalsada en Puente Alta y el Pontón. Así, según los datos del pasado lunes, el embalse de Puente Alta, en Revenga, esta-

ba a un 66% de capacidad, un 10% por encima del nivel registrado en la misma fecha del pasado año. Sin embargo, el nivel de agua embalsada en el pantano del Pontón, en San Ildefonso, se situaba este lunes en el 62% de capacidad; por debajo de la cifra que registraba a finales de agosto del pasado año, según apuntó el alcalde.

Arahuetes destacó que el gasto diario de 700 litros supone una cantidad "exagerada" que, según dijo, se escapa a la comprensión de los técnicos municipales; añadiendo que el incremento en un 40% en relación al gasto habitual, ya excesivo, hace necesario que los ciudadanos se conciencien de la necesidad de no despilfarrar el agua y hacer un uso racional del mismo.

"No hay motivos para la alarma

ni para tomar medidas adicionales, pero sí que hay que llamar la atención ante este gasto que es exagerado", reiteró Arahuetes, quien tras calificar como "anormal" el incremento del consumo registrado en el mes de julio, pidió a los segovianos que racionalicen el uso del agua en prácticas como el riego de jardines o el llenado de piscinas.

**EL ALFOZ** Pero si el gasto es desmesurado en la capital, lo es más en algunos núcleos del entorno, como en los municipios que integran la mancomunidad de La Atalaya—Palazuelos, San Cristóbal, Trescasas y La Lastrilla—; pueblos donde, según dijo Arahuetes, el alto consumo se asocia con la presencia de numerosas viviendas unifamiliares, que cuentan con jardín y algunas con piscina. El al-

### Nueva Segovia

Los vecinos de Nueva Segovia dejarán el próximo lunes de consumir el agua procedente del embalse del Pontón para recibir el suministro del pantano de Puente Alta, en Revenga, que actualmente presenta mejores niveles de agua embalsada.

Arahuetes explicó que el suministro desde el embalse del Pontón suponía un coste elevado, en tanto que precisaba el bombeo del agua desde los depósitos hasta la infraestructura conocida como "el pirulí", ya situada en el barrio de Nueva Segovia. El alcalde dijo que el agua que llegue a los hogares del populoso barrio segoviano llegará desde el embalse de Revenga.

calde apuntó solo un dato: en la capital segoviana se consumían 380 litros por segundo procedentes del embalse del Pontón Alto, por los 120 litros por segundo de la mancomunidad de La Atalaya; esto es, los cuatro pueblos gastan lo que sería una tercera parte del consumo de la capital, que cuenta con mucha más población.

Tras dejar entrever como, proporcionalmente, el gasto es incluso superior en los núcleos del entorno, Arahuetes dijo: "a mí me importa el consumo en la ciudad y espero que los ciudadanos hagan un uso racional del agua".



SEAT  
altea

HIGARSA AUTOMOCIÓN

Navacerrada, 21. Teléfono: 921 42 02 00. SEGOVIA

SEAT  
toledo



## ► MUNICIPAL

## El Ayuntamiento gastará 200.000 euros en un solar para comunicar dos calles

S.A. / SEGOVIA

El Ayuntamiento gastará un total de 200.972,42 euros en la compra de un solar situada entre las calles Doctor Víctor Sanz Gómez y la calle Murillo, en el barrio del Cristo del Mercado, con el fin de abrir un espacio de comunicación entre ambas calles.

La junta de Gobierno local aprobó ayer el expediente de compra, que plasma el acuerdo alcanzado con los propietarios de la parcela, que, en un principio, habían solicitado una licencia de obras para la construcción de un nuevo edificio en el solar.

El alcalde, Pedro Arahuete, explicó que una vez que se formalice la compra, el propósito municipal es derribar el antiguo inmueble que se levanta en el solar y recuperar el espacio como vía de comunicación entre las dos calles, obteniendo así suficiente amplitud para permitir, por ejemplo, el paso de los vehículos de emergencia.

## ► MEDIO AMBIENTE

## Segovia triplica el mínimo legal de zonas verdes por habitante

S.A. / SEGOVIA

Con 15 metros cuadrados de zona verde por habitante, la ciudad de Segovia cuenta con el triple de la superficie mínima de zona verde que obliga la Ley de Urbanismo de Castilla y León (5 metros cuadrados por ciudadano).

En respuesta a las críticas del PP sobre la política medioambiental del Gobierno municipal, Arahuete aseguró ayer que "tenemos el triple de zona verde de lo que marca el mínimo legal y superamos incluso lo que marcaba el PGOU de Segovia de 1984, que eran 10 metros cuadrados por habitante". "Y en Segovia —recalcó— se cuida mucho el espacio verde".

## ► TRÁFICO



La nueva rotonda del barrio del Cristo del Mercado fue abierta al tráfico a primera hora de ayer/KAMARERO

## El Ayuntamiento abre al tráfico la rotonda de Obispo Quesada con un mes y medio de retraso

Arahuete lamenta la tardanza y espera que la apertura de la nueva glorieta contribuya a descongestionar la circulación por la zona

• Frente al retraso en la apertura de la nueva glorieta junto al Bar Norte, el alcalde contrapuso la celebración de las obras de pavimentación y saneamiento de la Calle Real y la Plaza de Medina del Campo que están "prácticamente finalizadas".

S.A. / SEGOVIA

Arahuete, al término de la junta de Gobierno local, valoró como una buena noticia la apertura, a primera hora de la mañana, de la nueva rotonda situada en el barrio del Cristo del Mercado, donde confluyen las calles José Zorrilla, Obispo Quesada y Conde Sepúlveda.

El alcalde manifestó su convencimiento de que la puesta en marcha de la glorieta —y, con ello, la posibilidad de que los vehículos

que confluyen en la rotonda junto a la Guardia Civil puedan acceder, a través de la "Puerta de Madrid", hasta el Paseo Nuevo, evitando el rodeo por la calle Doctor Tapia y Obispo Quesada— supondrá "un alivio muy importante" para mejorar la circulación por la zona.

Lo cierto es que el deseo del alcalde no se cumplió, al menos en el día de ayer, dado que las labores de pintura de las señales horizontales y pasos de cebra en la calle Conde Sepúlveda y Obispo Quesada, ralentizaron el tráfico por la zona en horas punta.

**RETRASO** Al tiempo que se felicitaba por la apertura de la glorieta —incluida en el proyecto de mejora de las travesías, financiado con fondos del Ministerio de Fomento—, Arahuete también lamentaba el retraso en su construcción, que calculó en "un mes y medio"; dado que, según admitió, la rotonda tendría que haber estado

operativa a finales de junio o principios de julio.

En contraposición, el alcalde destacó ayer la rapidez en la conclusión de los trabajos de renovación de las redes de agua y pavimento en la Calle Real y la Plaza de Medina del Campo; unas obras que tenían como plazo límite para su finalización, según el contrato firmado con la adjudicataria, el próximo 18 de octubre.

"Las obras han terminado ya esta semana (...), el lunes ya abrimos todos los tramos de la Calle Real al tránsito peatonal, solo faltan cuatro remates finales y retirar el acopio de materiales, podemos decir —añadió— que los trabajos están prácticamente terminados".

Por otro lado, Arahuete señaló que las obras de sustitución del colector en Vía Roma, con la suspensión de tres de los cuatro carriles, solo provocaron ayer problemas de atascos circulatorios entre las 14.30 y las 15.30 horas.

## BREVES

## CULTURA

**Ampliación de la sala de lectura de San Lorenzo** ■ El Gobierno municipal aprobó ayer un gasto de 12.000 euros para contratar la redacción del proyecto de ampliación de la sala de lectura de San Lorenzo, situada en el Camino de la Presa. El propósito municipal es completar la remodelación del local, propiedad del Ayuntamiento, que ahora solo está acondicionado al 50 por ciento. S.A.

## SECTOR PLAZA DE TOROS

**El municipio da de alta 42 elementos de la red viaria** ■ La junta de Gobierno aprobó ayer el alta de 42 elementos de la red viaria del proyecto de actuación y reparcelación del sector I Plaza de Toros-Depósitos del Agua; los terrenos, sometidos actualmente a obras de urbanización, y donde se levantarán unas 1.500 viviendas. En total, y según explicó el alcalde, se han incorporado a la red viaria municipal cerca de 28 calles, 3 plazas y una decena de espacios públicos. S.A.

## OBRAS

**Mejora de los colegios Martín Chico y Villalpando** ■ El equipo de Gobierno aprobó ayer dos expedientes para contratar las obras de pintura interior de los colegios Martín Chico, con un gasto de 47.334,77 euros y del colegio Villalpando, por un importe total de 53.009,70 euros. Por otro lado, la junta de Gobierno dio el visto bueno al expediente para contratar el servicio de ludoteca, un proyecto al que destinará 5.830 euros. S.A.

## TRÁFICO

**La calle Caño Grande queda hoy cortada a la circulación** ■ Con motivo de la reparación de una avería en el alumbrado público, el Ayuntamiento cortará hoy viernes el tráfico en la calle Caño Grande. El cierre al tráfico rodado se prolongará desde las 8,00 a las 12,00 horas, según ha informado el Ayuntamiento en una nota de prensa remitida a esta Redacción. S.A.

**SANTA TERESA MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN S.L.**

**SELECCIONA BOMBERO-CONDUCTOR**

**DE HORMIGONERA CON EXPERIENCIA**

**921 43 77 00 / 638 045 419**



# AZULEJOS TABANERA

Hidromasaje - Muebles de baño - Accesorios - Mamparas - Sanitarios

Nueva gran exposición: Avda. Principal Pol. Hontoria Tel.: 921 44 18 18



**SOL**  
INMOBILIARIA  
Avda/Fernández Ladreda 19  
www.solxclusivas.com 921 44 00 44

**CRTA VILLACASTIN**  
Buen duplex, pocos años, 120 m2, 3 dormitorios, 2 baños, 3 terrazas, cocina amueblada, parquet, 3 armarios empotrados, con garaje

PV 7972

## Ayuntamiento de FRENO DE LA FUENTE (SEGOLIA)

### ANUNCIO MODIFICACIÓN PUNTUAL DE NORMAS URBANÍSTICAS

Aprobada inicialmente la Modificación Puntual de Normas Urbanísticas Municipales, por Acuerdo del Concejo Abierto de fecha 27 de julio de 2006, de conformidad con el 52.2 de la Ley 5/1999, de 8 de abril, de Urbanismo de Castilla y León y 154.3 del Decreto 22/2004, de 29 de enero, por el que se aprueba el Reglamento de Urbanismo de Castilla y León, se somete a información pública por el plazo de un mes, a contar desde el día siguiente al de publicación del presente anuncio en las condiciones siguientes:

1º.— El plazo de información pública será de un mes contado desde la última publicación de este anuncio en el BOP BOCYL o El Adelantado de Segovia.

2º.— La documentación podrá examinarse en la Secretaría Municipal, todos los miércoles de 9 a 15 horas.

3º.— Durante dicho periodo podrán presentarse las alegaciones y reclamaciones que se consideren convenientes.

De acuerdo con lo dispuesto en el art. 53 de la Ley 5/1999 de 8 de Abril de Urbanismo de Castilla y León, queda suspendido el otorgamiento de las licencias urbanísticas señaladas en el Art. 97. 1 apartados a), b) c) y j), en las áreas en afectadas por la modificación del régimen urbanístico.

Freno de la Fuente a 17 de agosto de 2006.

EL ALCALDE. Fdo., *Julian Horcajo Martín*

## CULTURA



El alcalde, Pedro Arahuetes, presentó ayer el programa de actividades, al término de la junta de Gobierno local/PEÑALOSA

# La jornada de la Cultura Judía permitirá un intercambio de visitas entre Segovia y Ávila

Conciertos, demostraciones de artesanía o visitas guiadas integran la programación diseñada para el primer fin de semana de septiembre

• El Ayuntamiento facilitará el domingo 3 de septiembre el desplazamiento a Ávila de 50 personas para visitar la Judería de esta capital; mientras que otro medio centenar de abulenses harán lo propio para conocer el antiguo barrio hebreo de Segovia.

países de toda Europa. En la programación de actividades prevista en Segovia, el Ayuntamiento de la capital invertirá 8.000 euros.

Arahuetes destacó que este año, como novedad, 50 personas podrán participar de una visita gratuita a la Judería de Ávila; mientras que otro medio centenar de visitantes procedentes de la capital abulense también reco-

rrerán el barrio judío segoviano. La cita será el domingo 3 de septiembre y los interesados en el viaje deberán rellenar una ficha en el Centro de Recepción de Visitantes para entrar en el sorteo de las 50 plazas, que tendrá lugar el día 30 de agosto.

El programa de actividades se iniciará el día 2, con un espectáculo, de música sefardí, con narraciones a cargo de María Fernández Santiago Bolaños, titulado "Retrato de la Dulce Dulcinea". La cita es a las 22,00 horas en la Casa de Abraham Senneor y la entrada será libre hasta completar el aforo.

**VISITAS** Durante todo el domingo 3, por la mañana, desde las 10,30 hasta las 12,30; y, por la tarde, desde las 17,00 a las 18,00 horas, se ofrecerán visitas guiadas al barrio de la Judería con teatralización en la Casa de Abraham Senneor; en cuyo patio central tendrá lugar, a las 20,00 horas, el concierto de música sefardí a cargo del grupo "Arquitrabe", que interpretará "La onza de la gracia".

También el domingo, en la calle Judería Vieja tendrán lugar diferentes actividades de animación y demostraciones de artesanía; mientras que ese día los monumentos y lugares de interés de la Judería —como la iglesia del Corpus Christi, la Puerta de San Andrés o el Centro Didáctico de la Judería— tendrán entrada gratuita.

## Restaurantes

La hostelería segoviana repite este año su colaboración con la celebración de la jornada europea judía. Durante los dos días, hasta siete restaurantes segovianos ofrecerán tostas y vinos sefardíes, mientras que durante todo el fin de semana cada establecimiento participante incluirá en su carta un menú sefardí. Los precios de los menús oscilan entre los 23 euros, el más barato, a los 36 euros, el más caro.

Los restaurantes participantes son La Judería; el Fogón Sefardí, La Concepción, Casares, Casa Duque, Di-vino y Casa Cándido. Así, sus clientes podrán degustar, entre otros platos, desde un couscous "Safá" (rehogado de verduras), un carré de cordero braseado relleno de hongos y espinacas sobre berenjena frita hasta un humus (puré de garbanzos).

## S.A. / SEGOVIA

La celebración de la séptima edición de la "Jornada Europea de la Cultura Judía", que tendrá lugar el primer fin de semana de septiembre en varias ciudades españolas, incorpora como novedad el intercambio de visitantes entre Segovia y Ávila para conocer sus respectivos barrios hebreos.

Así lo explicó ayer el alcalde de Segovia, Pedro Arahuetes, en la presentación del programa, que tendrá lugar los días 2 y 3 de septiembre y que comprende en Segovia diferentes actividades, desde conciertos de música sefardí, visitas guiadas al barrio de la Judería o demostraciones de artesanía; mientras que varios restaurantes ofrecerán durante esos días varios platos y menús relacionados con la cultura hebrea.

Las jornadas, que este año llevan como lema "Los Itinerarios Europeos del Patrimonio Judío" se celebran simultáneamente en 30



Junta de  
Castilla y León  
Delegación Territorial de Segovia  
Servicio Territorial de Industria, Comercio y Turismo

Resolución por la que se convoca al levantamiento de Actas previas a la ocupación forzosa para la instalación eléctrica: Cierre de LMT 15 KV DC nueva subestación de Palazuelos de Eresma con doble circuito Trescasas, términos municipales de Segovia, San Cristóbal de Segovia y Palazuelos de Eresma, provincia de Segovia. Expediente: AT-12.060.

Por Resolución del Servicio Territorial de Industria, Comercio y Turismo de Segovia, de fecha 5 de abril de 2006, publicada en el B.O.P. de 29 de mayo, y en el B.O.C. y L. de 6 de junio, se declaró en concreto la utilidad pública de la instalación eléctrica: Cierre de LMT 15 KV DC nueva subestación de Palazuelos de Eresma con doble circuito Trescasas, términos municipales de Segovia, San Cristóbal de Segovia y Palazuelos de Eresma, provincia de Segovia, promovida por UNIÓN FENOSA DISTRIBUCIÓN, S.A., ostentando la condición de beneficiaria, que según lo dispuesto en el Título IX de la Ley 54/1997, de 27 de noviembre, del Sector Eléctrico, lleva implícita la necesidad de ocupación de los bienes o de adquisición de los derechos afectados, así como su urgente ocupación, a los efectos del art. 52 de la Ley de Expropiación Forzosa, de 16 de diciembre de 1954.

En consecuencia, en virtud de lo previsto en el citado art. 52 de la Ley de Expropiación Forzosa, se convoca a los titulares de derechos y bienes afectados que figuran en la relación adjunta, véase Anexo, o en su caso en la notificación individual, para que comparezcan en las dependencias administrativas de los Ayuntamientos de los términos municipales el día y a la hora que se señala a continuación, para proceder al levantamiento de las actas previas a la ocupación de las fincas, sin perjuicio de trasladarse a las mismas, si fuera necesario, tras la finalización de las Actas:

| Ayuntamiento del Término Municipal | Día             | Hora  | Parcelas de Proyecto                          |
|------------------------------------|-----------------|-------|-----------------------------------------------|
| Segovia                            | 7 de septiembre | 13:00 | 3                                             |
| San Cristóbal de Segovia           | 8 de septiembre | 10:00 | 5, 9, 10, 11, 14, 15, 17, 18, 19, 20, 21 y 22 |
| Palazuelos de Eresma               | 7 de septiembre | 9:30  | 23, 24, 25, 26, 27, 29, 30 y 32               |

A este acto comparecerán los interesados, así como los titulares de cualquier clase de derecho o interés económico sobre los bienes afectados, debiendo acudir personalmente, o mediante representante autorizado, aportando los documentos acreditativos de su titularidad y el último recibo del impuesto sobre los bienes inmuebles de la finca que se trate, pudiendo además acompañarse de Peritos y/o Notario, siendo a su costa los honorarios que devenguen.

De conformidad con lo dispuesto en el artículo 56.2 del Reglamento de la Ley de Expropiación Forzosa, aprobado por Decreto de 26 de abril de 1957, los interesados y los titulares de derechos reales e intereses económicos directos sobre los bienes objeto de expropiación, así como los arrendatarios de los mismos que se haya podido omitir en las relaciones de bienes y derechos afectados, podrán formular alegaciones a los solos efectos de subsanar posibles errores u omisiones que se hayan producido al relacionar los bienes afectados por la urgente ocupación, hasta el momento del levantamiento de Actas Previas.

De la presente convocatoria se dará traslado a cada interesado mediante notificación individual, significándose que esta publicación se efectúa igualmente a los efectos que determina el artículo 59.4 de la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, de R.J.A.P. y del P.A.C., modificada por la Ley 4/1999, de 13 de enero, en aquellos casos en los que por una u otra causa no pudiera practicarse la cita, notificación individual.

Segovia, 11 de agosto de 2006

EL JEFE DEL SERVICIO TERRITORIAL DE INDUSTRIA,  
COMERCIO Y TURISMO

Fdo. Sergio GOZALO DE MERCADO

## ANEXO

### Ayuntamiento de Palazuelos de Eresma

| FINCA Nº | POLÍGONO | PARCELA | PROPIETARIO                     | TERMINO MUNICIPAL    | HORA  |
|----------|----------|---------|---------------------------------|----------------------|-------|
| 5        | 2        | 304     | Eresma 2000, S.L.               | Palazuelos de Eresma | 9:30  |
| 9        | 2        | 139     | Valentina Higuera Sacristán     | Palazuelos de Eresma | 9:45  |
| 10       | 2        | 138     | Basilia Plaza Llorente          | Palazuelos de Eresma | 10:00 |
| 11       | 2        | 136     | Anselmo Fernández Rincón        | Palazuelos de Eresma | 10:15 |
| 15       | 2        | 114     | Mariano Velasco Pozo            | Palazuelos de Eresma | 10:30 |
| 17       | 2        | 117     | Juana Velasco Sastre            | Palazuelos de Eresma | 10:45 |
| 18       | 2        | 118     | Eugenio Cañas Alonso            | Palazuelos de Eresma | 11:00 |
| 20       | 2        | 127     | Francisco Porras Isla Fernández | Palazuelos de Eresma | 11:15 |
| 21       | 2        | 122     | Beatriz Pozo Llorente           | Palazuelos de Eresma | 11:30 |
| 22       | 2        | 123     | Victorio Marinas Herranz        | Palazuelos de Eresma | 11:45 |
| 14       | 2        | 141     | Gregoria Pozo Sastre            | Palazuelos de Eresma | 12:00 |
| 19       | 2        | 119     | José Luis Rueda Alonso          | Palazuelos de Eresma | 12:00 |

### Ayuntamiento de Segovia

| FINCA Nº | POLÍGONO | PARCELA | PROPIETARIO             | TERMINO MUNICIPAL | HORA  |
|----------|----------|---------|-------------------------|-------------------|-------|
| 3        | 4        | 53      | Ayuntamiento de Segovia | Segovia           | 12:45 |

### Ayuntamiento de San Cristóbal de Segovia

| FINCA Nº | POLÍGONO | PARCELA | PROPIETARIO                     | TERMINO MUNICIPAL        | HORA  |
|----------|----------|---------|---------------------------------|--------------------------|-------|
| 23       | 5        | 105     | Amparo Garrido Pastor           | San Cristóbal de Segovia | 10:00 |
| 24       | 5        | 104     | Lorenzo Martín Garrido          | San Cristóbal de Segovia | 10:15 |
| 25       | 5        | 103     | Salustiano Plaza Plaza          | San Cristóbal de Segovia | 10:30 |
| 26       | 5        | 100     | Francisco Porras Isla Fernández | San Cristóbal de Segovia | 10:45 |
| 29       | 5        | 107     | Emilia Plaza Gómez              | San Cristóbal de Segovia | 11:00 |
| 32       | 5        | 35      | Miguel Andrés Pastor            | San Cristóbal de Segovia | 11:15 |
| 27       | 5        | 109     | Maria Plaza de Lucas            | San Cristóbal de Segovia | 11:30 |
| 30       | 5        | 108     | Patricia Lucas Santarem         | San Cristóbal de Segovia | 11:30 |

► SUCESOS

# El cadáver hallado ayer en las obras del campus es de un ciudadano polaco

Dos personas de esta nacionalidad han sido encontradas muertas en inmuebles en construcción o abandonados en la capital en los últimos quince días

• Las investigaciones apuntan a que el fallecimiento fuera de origen natural, al no apreciarse señales externas de violencia, aunque será la autopsia la que determine las causas definitivas.

EL ADELANTADO / SEGOVIA

La comisaría del Cuerpo Nacional de Policía de Segovia ha identificado ayer y a la persona cuyo cadáver fue encontrado el miércoles en las obras del futuro campus público de la capital, que se edificará en el antiguo acuartelamiento "Alto de los Leones de Castilla".

Según informó un portavoz de la Subdelegación del Gobierno en Segovia, el cuerpo sin vida corresponde al de un hombre de nacionalidad polaca de 20 años de edad, sin que hayan sido facilitados más detalles sobre su identidad ya que la investigación aún no ha finalizado.

De acuerdo con las informaciones facilitadas desde la Subdelegación, el fallecido, que ha sido identificado a través de un análisis dactiloscópico, llevaba varios años residiendo en Segovia, donde era conocido por la Policía, y en el primer examen realizado por los forenses, el cuerpo no presentaba signos externos de violencia.

Asimismo, indicaron que los facultativos deben realizar pruebas médicas y analíticas más exhaustivas al cadáver para poder determinar la causa última del fallecimiento.

El cadáver fue encontrado en la tarde del miércoles por un ciudadano que paseaba por las inmediaciones del antiguo acuartelamiento —que actualmente está siendo demolido para dejar diáfano el solar en el que comenzarán las obras de construcción del campus universitario— al advertir un



El cuerpo sin vida fue encontrado en uno de los edificios del acuartelamiento aún no dermolidos. / PEÑALOSA

fuerte y desagradable olor que salía de uno de los edificios que aún no había sido demolido.

Hasta el lugar de los hechos se desplazaron patrullas de la Policía Local y la Policía Nacional, que encontraron el cadáver y dieron aviso al juez de guardia, que ordenó su levantamiento y el traslado al Tanatorio "San Juan de la Cruz", en el que le fue practicada la autopsia.

Se da la circunstancia de que el pasado 9 de agosto, otro ciudadano polaco apareció muerto en el interior de un edificio en construcción ubicado en la Plaza de la Artillería, próximo al Acueducto, sin

que hasta la fecha se conozcan las causas de su muerte.

**DEGRADACIÓN** El Partido Popular ha hecho pública una nota en la que denuncia la "degradación" del entorno del parque del Regimiento, en el que fue encontrado el cadáver, y aseguró que este hecho "pone de manifiesto la política de mantenimiento de los espacios públicos que caracteriza al equipo de Gobierno".

Para el PP resulta "inaceptable que un espacio público esté sumido en tal degradación que un cadáver pueda permanecer en la zona durante días sin que nadie se

percate", y aseguró que este asunto "es más flagrante por cuanto diariamente el espacio es abierto al público por la Policía Local para habilitarlo como aparcamiento".

Los populares anuncian que pedirán explicaciones sobre la política del actual equipo de Gobierno sobre la gestión de los espacios públicos, y expresan su inquietud por la aparición de dos extranjeros en la ciudad, por lo que también solicitarán que la Subdelegación del Gobierno dé una "explicación coherente más allá de las causas naturales a las que se apunta en las informaciones periodísticas".

Analizan la procedencia de restos óseos encontrados en la Alameda del Parral

EL ADELANTADO / SEGOVIA

El equipo de Policía Científica de la Comisaría del Cuerpo Nacional de Policía está analizando dos huesos encontrados en la tarde del miércoles en la Alameda del Parral para averiguar su procedencia, tras ser encontrados por un particular quien avisó a la Policía Local.

Según explicó ayer el alcalde Pedro Aráhuetes, la apariencia presumiblemente humana de los restos óseos debieron alertar al comunicante que avisó a la Policía Local, que no quiso desvelar su identidad en la llamada realizada a la centralita. Posteriormente, una patrulla de la Policía Local se trasladó hasta el lugar descrito por el denunciante y recogió los huesos, entregándolos posteriormente en la Comisaría de Policía para su análisis.

Un portavoz de la Subdelegación del Gobierno aseguró que hasta que no concluya el análisis de los restos encontrados "resulta aventurado indicar que son humanos", como inicialmente se había apuntado desde algunas fuentes.

**ROBO** Agentes del puesto de la Guardia Civil de Navalmanzano han detenido a cinco hombres de nacionalidad rumana residentes en Getafe como presuntos autores de varios robos de material agrícola.

Fuentes del instituto armado señalaron que los detenidos son I.B., de 26 años; N.G., de 21 años; M.T., de 50 años; I.A., de 26 años, y M.M., de 17 años. Los hechos se iniciaron hace varios días, cuando comenzó a producirse una serie de robos en una zona que abarcaba tierras de labor situadas entre las localidades segovianas de Navalmanzano y Pinarnegrillo; donde se habían producido varios robos de material agrícola, como tubos de riego de aluminio, combustible y herramienta.



El chalet ideal para compartir  
con los que más quieres

por sólo  
126.212 €

21.000.000 Pts

Tlf.: 921 41 32 32

**GMS**  
INMOBILIARIA

Plaza de Santa Eulalia, 10 · Segovia

## ► MEDIOAMBIENTE



Algunos niños participantes en el proyecto "De mi escuela para mi ciudad" celebrado el curso pasado. / JUAN MARTÍN

# La Junta invertirá en Segovia 186.000 euros para la educación ambiental

La subvención se destinará a diferentes programas de sensibilización social

EL ADELANTADO / SEGOVIA

La Junta de Castilla y León ha aprobado una inversión cercana a los dos millones de euros para actuaciones de educación ambiental en colaboración con las diputaciones y entidades locales con más de 20.000 habitantes. Esto permitirá el desarrollo de más de 75 programas de sensibilización social. A Segovia le ha correspondido una cuantía que supera los 186.000 euros.

Esta iniciativa se enmarca en la Estrategia de Educación Ambiental de Castilla y León, aprobada por Acuerdo 3/2003 de 2 de enero. En este sentido, la Consejería de Medio Ambiente, como continua-

León puso en marcha en el año 2001 el marco de colaboración con varias diputaciones y ayuntamientos para el desarrollo de programas de educación ambiental.

La finalidad de dar estabilidad a los programas de Educación Ambiental impulsados desde las entidades locales y aumentar el grado de colaboración y coordinación de la Administración autonómica con los ayuntamientos, que son las instituciones más próximas al ciudadano y detectan las necesidades del territorio y de la población en el ámbito de la educación ambiental. En el periodo 2001-2006, la inversión en programas de Educación Ambiental se eleva a 4,4 millones de euros. La financiación de las actuaciones presupuestadas de los respectivos convenios se realiza en un 25% a cargo de la entidad local y en un 75% a cargo de la Junta de Castilla y León.

La Consejería de Medio Ambiente destina en 2006 un total de 6,3 millones de euros al capítulo de Educación Ambiental. El último objetivo de esta política es el desarrollo sostenible debe contar de manera clara y decidida con los principales actores y agentes implicados en el mismo: los ciudadanos de Castilla y León.

Esta necesaria implicación y participación de la ciudadanía se alcanza cuando se promueve, adecuada e intensamente, la educación y la sensibilización ambiental a través de la colaboración entre las distintas administraciones.

## Esta iniciativa se enmarca en la Estrategia de Educación Ambiental

iniciativas en materia de educación ambiental que en cada ámbito territorial se han considerado prioritarias.

Esta colaboración se articula mediante la suscripción de convenios específicos con una vigencia de dos años. En la provincia de Segovia, las aportaciones son las siguientes: el Ayuntamiento de la capital recibirá 87.718 euros y aportará 29.239 más; mientras que la Diputación Provincial recibirá 52.580 euros a los que aportará otros 17.527.

**PROYECTO** La Junta de Castilla y

## ► SUCESOS

# Dos heridos graves y uno leve en un accidente en la A-1

EL ADELANTADO / SEGOVIA

Tres personas resultaron ayer heridas, dos de ellas graves, como consecuencia de un accidente registrado en la A-1, a la altura del término de Pradales, según informó la Guardia Civil. El suceso, que tuvo lugar en el kilómetro 129,5 de la vía, se produjo a las cuatro y diez de la tarde. Dos de sus ocupantes, C.S.A. y R.M.E. resultaron heridos graves, mientras

que un tercero presentó heridas leves. La guardia civil apuntó que el vehículo se salió de la calzada.

Por otra parte, dos sucesos tuvieron lugar en la capital. El primero de ellos a las dos y cinco de la madrugada, en el paseo Santo Domingo de Guzmán por la salida de un ciclomotor de la vía. El segundo, colisión entre dos turismos en la calle Jorge Manrique. Hubo que lamentar daños materiales.



**Junta de Castilla y León**

Delegación Territorial de Segovia

Servicio Territorial de Industria, Comercio y Turismo

**Resolución por la que se convoca al levantamiento de Actas previas a la ocupación forzosa para la instalación eléctrica: Reforma de LMT 15 KV CLL706 Navalmanzano-Pinarejos, términos municipales de Navalmanzano y Pinarejos, provincia de Segovia. Expediente: AT-12.065.**

Por Resolución del Servicio Territorial de Industria, Comercio y Turismo de Segovia, de fecha 28 de abril de 2006, publicada en el B.O.P. de 29 de mayo, y en el B.O.C. y L. de 26 de mayo, se declaró en concreto la utilidad pública de la instalación eléctrica: Reforma de LMT 15 KV CLL706 Navalmanzano-Pinarejos, términos municipales de Navalmanzano y Pinarejos, provincia de Segovia, promovida por UNIÓN FENOSA DISTRIBUCIÓN, S.A., ostentando la condición de beneficiaria, que según lo dispuesto en el Título IX de la Ley 54/1997, de 27 de noviembre, del Sector Eléctrico, lleva implícita la necesidad de ocupación de los bienes o de adquisición de los derechos afectados, así como su urgente ocupación, a los efectos del art. 52 de la Ley de Expropiación Forzosa, de 16 de diciembre de 1954.

En consecuencia, en virtud de lo previsto en el citado art. 52 de la Ley de Expropiación Forzosa, se convoca a los titulares de derechos y bienes afectados que figuran en la relación adjunta, véase Anexo, o en su caso en la notificación individual, para que comparezcan en las dependencias administrativas de los Ayuntamientos de los términos municipales el día y a la hora que se señala a continuación, para proceder al levantamiento de las actas previas a la ocupación de las fincas, sin perjuicio de trasladarse a las mismas, si fuera necesario, tras la finalización de las Actas:

| Ayuntamiento del Término Municipal | Día              | Hora  | Parcelas de Proyecto                                     |
|------------------------------------|------------------|-------|----------------------------------------------------------|
| Pinarejos                          | 11 de septiembre | 9:30  | 30, 31, 32 y 35                                          |
| Navalmanzano                       | 11 de septiembre | 10:40 | 3, 5, 9, 10, 11, 12, 13, 15, 17, 18, 19, 20, 22, 23 y 28 |

A este acto comparecerán los interesados, así como los titulares de cualquier clase de derecho o interés económico sobre los bienes afectados, debiendo acudir personalmente, o mediante representante autorizado, aportando los documentos acreditativos de su titularidad y el último recibo del impuesto sobre los bienes inmuebles de la finca que se trate, pudiendo además acompañarse de Peritos y/o Notario, siendo a su costa los honorarios que devenguen.

De conformidad con lo dispuesto en el artículo 56.2 del Reglamento de la Ley de Expropiación Forzosa, aprobado por Decreto de 26 de abril de 1957, los interesados y los titulares de derechos reales e intereses económicos directos sobre los bienes objeto de expropiación, así como los arrendatarios de los mismos que se haya podido omitir en las relaciones de bienes y derechos afectados, podrán formular alegaciones a los solos efectos de subsanar posibles errores u omisiones que se hayan producido al relacionar los bienes afectados por la urgente ocupación, hasta el momento del levantamiento de Actas Previas.

De la presente convocatoria se dará traslado a cada interesado mediante notificación individual, significándose que esta publicación se efectúa igualmente a los efectos que determina el artículo 59.4 de la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, de R.J.A.P. y del P.A.C., modificada por la Ley 4/1999, de 13 de enero, en aquellos casos en los que por una u otra causa no pudiera practicarse la citada notificación individual.

Segovia, 11 de agosto de 2006

**EL JEFE DEL SERVICIO TERRITORIAL DE INDUSTRIA, COMERCIO Y TURISMO**

Fdo. Sergio GOZALO DE MERCADO

## ANEXO

### Ayuntamiento de Pinarejos

| FINCA Nº | POLIGONO | PARCELA | PROPIETARIO             | TERMINO MUNICIPAL | HORA |
|----------|----------|---------|-------------------------|-------------------|------|
| 35       | 5        | 5213    | Nila Alonso Martín      | Pinarejos         | 9:30 |
| 30       | 5        | 1       | Carmen Gil Sanz Velasco | Pinarejos         | 9:45 |
| 31       | 5        | 5180    | Jesús Mª Tejedor Ríos   | Pinarejos         | 9:45 |
| 32       | 5        | 5190    | Ricarda Pérez Muñoz     | Pinarejos         | 9:45 |

### Ayuntamiento de Navalmanzano

| FINCA Nº | POLIGONO | PARCELA | PROPIETARIO                              | TERMINO MUNICIPAL | HORA  |
|----------|----------|---------|------------------------------------------|-------------------|-------|
| 3        | 5        | 23      | Jesús Tardón Muñoz                       | Navalmanzano      | 10:40 |
| 9        | 5        | 94      | Luis Fernando Sanz Blanco                | Navalmanzano      | 10:55 |
| 10       | 5        | 141     | Donato Arranz Arranz                     | Navalmanzano      | 11:10 |
| 11       | 9        | 72a     | Mª Luz Sanz Álvarez                      | Navalmanzano      | 11:25 |
| 12       | 9        | 72b     | Mª Luz Sanz Álvarez                      | Navalmanzano      | 11:25 |
| 17       | 9        | 39      | Nieve Rubio Marigómez                    | Navalmanzano      | 11:45 |
| 18       | 9        | 41b     | Trinidad Encinas Gómez                   | Navalmanzano      | 12:00 |
| 19       | 9        | 28      | Miguel Sanz Luquero                      | Navalmanzano      | 12:15 |
| 20       | 9        | 27      | Higinio Otero Frutos                     | Navalmanzano      | 12:30 |
| 22       | 9        | 8       | Gabriela Otero Tardón                    | Navalmanzano      | 12:45 |
| 23       | 9        | 7       | Felipe Basilio Gómez Otero               | Navalmanzano      | 13:00 |
| 28       | 9        | 2       | Manuela Arranz Arranz                    | Navalmanzano      | 13:15 |
| 5        | 5        | 74      | Ayuntamiento de Navalmanzano             | Navalmanzano      | 13:30 |
| 15       | 9        | 61      | Desconocido-Ayuntamiento de Navalmanzano | Navalmanzano      | 13:30 |
| 13       | 9        | 73      | Patrocinio Álvarez Arranz                | Navalmanzano      | 13:45 |

**EMPRESA DE ÁMBITO NACIONAL**

**Urge cubrir puesto DE CONSERJE para zona de Carbonero el Mayor**

**ENVIAR CURRÍCULUM A CALLE OCHOA ONDÁTEGUI, 12 LOCAL BAJO IZQUIERDA**

**ALBERTO GONZALEZ MASEDA, S.L.**

**ESTANTERIAS**

**PALETIZACIÓN**

**LIGERAS**

**ARMARIOS MOVILES**

**ENTREPLANTAS**

**ALBERTO GONZALEZ MASEDA, S.L.**  
Gremio de los Caldereros  
Polígono Industrial de Hontoria  
40195 SEGOVIA  
Tel. 921 43 19 74

► SOCIEDAD

# Los Alcántara vuelven a Sagrillas

La provincia acoge el rodaje de un capítulo de la nueva temporada de 'Cuéntame'

• Durante tres días un equipo de noventa personas de la serie de televisión trabaja, codo con codo, con cerca de treinta vecinos del municipio, que actúan como figurantes.

**BÁRBARA CARVAJAL / ARAHUETES**  
La provincia se ha transformado, por tres días, en el escenario de rodaje para uno de los capítulos de la nueva temporada de la serie de televisión 'Cuéntame cómo pasó' que, previsiblemente, comenzará su emisión en TVE a mediados del próximo mes. Esta ocasión es la cuarta vez en que las localidades de Arahuetes, La Velilla y otros municipios de la zona 'vuelven a los años setenta' para recrear 'Sagrillas', el pueblo de ficción del que procede la familia protagonista de la serie: los Alcántara.

Un equipo de noventa personas entre personal técnico, producción y actores trabaja cerca de diez horas diarias para conseguir recrear las situaciones y la forma de vida de mediados de los setenta, así como los acontecimientos que marcaron la evolución histórica, política y social de este país.

El jefe de producción, Ariel Alcalde, explicó que "esta nueva temporada se ambienta en el año 1974 por lo que se reflejarán acontecimientos como la Revolución de los Claveles que tuvo lugar en

Portugal" y añadió que "de la misma forma, la familia Alcántara vivirá nuevas situaciones, unas cómicas y otras no tanto". Unas situaciones que ayudan a la ambientación de la serie con detalles como la 'tomavistas' con la que aparecerá Antonio (Imanol Arias) en el capítulo que reflejan cómo cambió la sociedad.

**COLABORACIÓN** Los vecinos de Arahuetes y de otros municipios de la comarca del nordeste participan en el rodaje en el que se recrea la romería de Sagrillas, el pueblo manchego de ficción del que procede la familia Alcántara. Alcalde explicó que "en el capítulo se verá cómo la procesión llega a una ermita que curiosamente está en un pueblo de Toledo". Una procesión en la que la música de la banda segoviana Los Galleguillos interpretó jotas toledanas.

El rodaje se mantiene durante el día de hoy en La Velilla y Arahuetes y se completarán las secuencias necesarias para el capítulo en el que la familia disfruta de unos días en la pequeña localidad manchega.

La plaza Mayor de Arahuetes revivió también los cines de verano de antaño y los actores Imanol Arias (Antonio), Ana Duato (Mercedes), Juan Echanove (el hermano de Antonio) y María Galiana (Herminia) disfrutaron de una velada junto a los vecinos de la zona mientras Ricardo Gómez (Carlos) perpetra sus travesuras.



La Plaza Mayor de Arahuetes se ha convertido en un plató de rodaje que recrea el pueblo de 'Sagrillas'. / FERNANDO PEÑALOSA



María Galiana (izq) y Ana Duato ensayan la escena. / F.P.



Imanol Arias (dcha) escucha los últimos cambios / PEÑALOSA



Nos diferenciamos en nuestra  
variedad de tapas, sartenes y arroces



Mantenemos la cocina de Segovia  
con nuestro cochinillo asado

Teléfono 921 46 30 17  
Plaza Mayor, 3 Segovia



El Adelantado te regala:  
**Cuéllar**, los encierros más antiguos de España

Consigue cada día,  
de lunes a sábado dos postales.  
**GRATIS** con El Adelantado.

Mañana, una nueva  
entrega con tu periódico

**EL ADELANTADO**  
DE SEGOVIA  
El diario de los segovianos

► EJÉRCITO

# Afrontan las obras de reparación de parte de la cubierta de la Academia

Para evitar filtraciones de lluvia y daños en la galería de Promoción y el salón de actos

• Las obras de mantenimiento iniciadas a comienzos del verano se extenderán a lo largo del presente semestre hasta finales de año.

P. B. / SEGOVIA

La comandancia de Obras de la Subinspección General del Ejército, con sede en Valladolid, está ejecutando los trabajos de reparación de parte de las cubiertas de la Academia de Artillería de Segovia.

La intervención, que tiene carácter preventivo y de mantenimiento, afecta principalmente a

las cubiertas situadas sobre la galería de Promoción y el salón de actos de la Academia donde se venían detectando filtraciones de lluvia y goteras que estaban provocando el deterioro de estos importantes espacios en torno al patio de armas del histórico edificio militar.

Según ha explicado el coronel Manuel Vázquez, subdirector y jefe de estudios de la Academia, las obras comenzaron el pasado mes de junio y está previsto que se prolonguen durante el segundo semestre hasta final de año. Las reparaciones en los tejados que cubren la galería de Promoción probablemente concluirán



La instalación de andamios en los edificios de la Academia han llamado la atención de los segovianos. / FERNANDO PEÑALOSA

en el mes de octubre y hasta diciembre durará la segunda intervención.

Los trabajos consisten en sustitución de tejas, limpieza y arreglo de las cubiertas. Para su ejecución es necesaria la colocación de andamios como los que estos días pueden verse instalados junto a las paredes que dan a la calle Pin-

tor Montalvo haciendo curva frente al Acueducto hacia la plaza de Día Sanz.

La presencia de estos soportes ha causado la curiosidad y sorpresa de los segovianos que sienten como suyo el edificio militar. El coronel Manuel Vázquez ha comentado que al tratarse de un edificio antiguo es necesario realizar todos

los años obras de mantenimiento en la Academia, recordando la reciente finalización de los trabajos de conservación y mejora de la fachada de la calle San Francisco.

**CURSO** La ceremonia de inauguración del curso 2006/2007 en la Academia de Artillería tendrá lugar el próximo día 7 de septiembre.

■ LOS PLÁSTICOS:

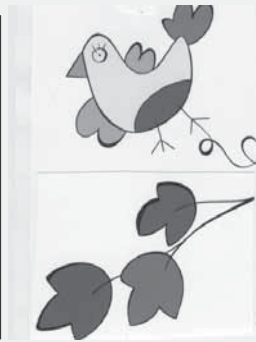
LUGAR: Librería Diagonal

## Ilustraciones de Lorena Martínez Oronoz: pájaros, vacas y cafeteras felices

ANTONIO MADRIGAL / SEGOVIA

En los cuentos nos consta que todo es posible. Solo hay que comenzar con la consabida muletilla: "Érase que se era, una vez...". Pero luego hay que continuar para encandilar al destinatario, el mundo infantil, tanto con el texto como con los dibujos, que son imprescindibles. Y para ello no vale todo el mundo ni muchísimo menos. Solo valen aquellos que han conservado como oro en paño —y por dentro— al niño que recibieron en el momento de nacer. La ar-

tista Lorena Martínez Oronoz estoy seguro de que pertenece a esta selecta avasalladora moderna de los buenos y sólidos ilustradores e ilustradoras infantiles, que aúnan talento, actualidad y capacidad de seducción. El mundo de Martínez Oronoz es claro y diáfano. Ella practica una línea suelta, limpia y a veces sinuosa para crear unas normas, a su manera geométricas, pero siempre eficaces e identificables por las mentes infantiles, formas esquemáticas y a la vez descriptivas y con gracia, de flores y



pájaros que compadrecan con vacas felices y menaje casero, de cocina, cercano, amigo y expresivo, como las cafeteras exprés humeantes (esas cafeteras que tan bien conocen las caras somnolientas de los niños que no tienen mas remedio que ir al rollo aplanador del colegio todos los días...).

Tienen encanto y finura estos dibujos de geishas y adolescentes subsaharianas, y la cabellera suelta en cascada de una pizpireta jovencita que consigue ser un elemento gráfico expresi-

vo y agitado, como las olas de la playa. Finalmente me he detenido en un dibujo de Lorena Martínez que representa un laberinto lineal, algo así como una madeja embrollada, y en su centro dos corazones rojos... y un tercer corazón que está excluido y en una esquina del papel. ¿Será esto el desamor, que también algunos niños padecen prematuramente?... En resumen: unos grafismos modernos, cuidados y expresivos, que cumplen su función, y mas. - (Librería Diagonal).



Este viernes 25 de agosto consiga completamente **gratis** junto con su periódico el plato con el Palacio de La Granja de San Ildefonso.

Promoción exclusiva para puntos de venta de La Granja y Valsain

Teléfono de información para suscriptores del municipio: 921 43 72 61



Patrocina:  
**Excmo. Ayuntamiento de San Ildefonso-La Granja**

**EL ADELANTADO**  
DE SEGOVIA  
El diario de los segovianos

## ► EDUCACIÓN

# Exámenes, fin del verano

Las salas de lectura de la capital se llenan de estudiantes que preparan los exámenes de septiembre, la prueba de acceso a la universidad o diversas oposiciones

B.C.P. / SEGOVIA

El final del verano parece haberse adelantado para los cientos de estudiantes que se acercan a las salas de lectura municipales para preparar los exámenes de la convocatoria más temida: la de septiembre. Con el objetivo de poder ofrecer un lugar donde estudiar a todos ellos, los aulas de estudio de San José y San Lorenzo amplían sus horarios en la última semana de agosto y se mantendrá hasta mediados del próximo mes.

El horario de apertura es de ocho y cuarto de la mañana a tres menos cuarto y, por la tarde, de cuatro a nueve tanto en el Centro Cultural de San José — con una capacidad de 170 personas— como en la sala de San Lorenzo, que abrió sus puertas la temporada pasada y sumó cien plazas a las existentes. La concejala de Cultura, Clara Luquero, explicó que “la iniciativa se llevó a cabo para responder a la demanda de los estudiantes de la ciudad y parece haber sido efectiva”.

El público que asiste a las salas es muy heterogéneo. Allí se reúnen universitarios, personas que preparan oposiciones e incluso alumnos de bachillerato, sobre todo los de último curso que estudian para la temida Prueba de Acceso a la Universidad (PAU), tradicionalmente conocida como selectividad. Desde primera hora de la mañana los más madrugadores esperan en la puerta y poco a poco los sitios vacíos van reduciéndose hasta agotarse a media mañana.

**HORARIOS** Los estudiantes que acuden a las instalaciones agradecen la ampliación de horarios en época de exámenes. Una alumna de Historia del Arte Irene Blanco explicó que “salimos a descansar de vez en cuando pero las horas aquí dan mejores resultados y el que esté más horas abierto es un alivio para nosotros”.

Luquero afirmó que “la ampliación de horarios es una medi-



Las salas de lectura reúnen a estudiantes que preparan los exámenes de septiembre, la selectividad u oposiciones. / PEÑALOSA

da que se lleva aplicando durante varias temporadas en respuesta a las exigencias de los estudiantes”. La concejala explicó que se han recibido más peticiones como la ampliación de horario durante el fin de semana y “se está estudiando la forma de organizarlo para hacerlo posible”.

El ambiente que se respira en las salas de estudio es de concentración y nervios. Otra usuaria del aula de San José explicó que “parece que el todo el tiempo no fuese suficiente y a medida que se acerca la hora de cierre nos ponemos más nerviosos” y añadió que

“el año pasado presentamos una petición para que, al menos, una de las salas permanezca abierta por las noches”. Refiriéndose a este aspecto Luquero dijo que aún

**Los estudiantes demandan la apertura de las salas también en horario nocturno**

no se ha tomado ninguna medida porque implica un aumento de personal considerable aunque “se estudiará si el número de peticiones así lo requiere”.

De la misma forma que acuden estudiantes de edades y titulaciones muy diferentes se aprecia la misma variedad de técnicas para concentrarse y “retener” los conceptos. Bolígrafos de colores, resúmenes y esquemas son sólo algunos de ellos, aunque como explicaba un estudiante de ingeniería Industrial, “de lo que se trata es de tener un ambiente propicio para el estudio y aprobar”.

## LOS ESTUDIANTES

**JOSÉ MARÍA BERNARDOS**  
OPOSITOR



«Soy un habitual de las salas de estudio porque es la mejor forma de concentrarse y sacar partido a estas horas».

**IRENE BLANCO**  
HISTORIA DEL ARTE



«A mí me sirve para ponerme en serio: en casa me distraigo con más facilidad y aquí te concentras más».

**VÍCTOR SANZ**  
INGENIERÍA INDUSTRIAL



«Vengo aquí sólo en época de exámenes, a pesar de que hay muchísima gente se estudia bastante bien porque hay silencio».

*de Conciertos*  
**Piclo**

**PROGRAMACIÓN DE ACTUACIONES**

*2006 Campaña Segoviana*

**SÁBADO 26 DE AGOSTO**  
**“Concierto de Órgano y Soprano”**  
**Lugar de Celebración: Parroquia de Nuestra Señora de la Asunción**  
**Municipio de Abades Organista: Anselmo Serna**  
**HORA: 21.00h**

**ENTRADA LIBRE**

COLABORA: Excmo. Ayuntamiento de Abades, Excmo Ayuntamiento de Martín Miguel, Asociación Correa de Arauxo de Amigos del Órgano

## PANORAMA

## SOCIEDAD

## Los Scouts de Segovia realizan en Italia su primer encuentro

EL ADELANTADO / SEGOVIA

Durante los días del 3 al 15 de Agosto, tuvo lugar un encuentro mundial de Scouts en última etapa, "Rovers", en la ciudad de Florencia, junto a otros 5.000 scouts de más de 20 países. La asociación Scouts de Segovia quiso vivir esta magnífica experiencia. Un grupo de siete personas disfrutó de estos días de convivencia entre culturas y países, llevando a la ciudad de Segovia al ámbito internacional. Ha sido la primera salida internacional de un grupo de Segovia.

La experiencia comenzó con tres días de periplo por Burgos y Roma, en el que los aventureros intentaron aprovechar al máximo su tiempo. Para finalizar el primer día de la 'Roverway', fueron recibidos en un monasterio.

Al amanecer, se prepararon para la inauguración en Pisa, justo debajo de la famosa torre. Seguidamente, los segovianos se juntaron con los que iban a ser sus compañeros en la andanza italiana los primeros cuatro días.

Las siguientes jornadas, el encuentro se desarrolló entre Pisa y Lucca, recorriendo los rincones de estas ciudades que cuentan con un importante románico italiano, plagado de mármol y arcos de medio punto.

Al día siguiente llegaron a

Florencia, donde lo primero que hicieron fue ascender los 400 escalones de la grandiosa cúpula de Brunelleschi. Asimismo, los Scouts aprovecharon estos días para comer pizzas, muchas pasta así como una gran variedad de helados.

Ya finalizada la ruta inicial, y al llegar al camping, se produjo la ceremonia de bienvenida. Cerca de 5.000 Scouts de 20 países diferentes se unieron y pusieron de manifiesto que es posible dejar a un lado diferencias culturales y políticas.

Talleres, actividades culturales, debates interreligiosos, juegos comunitarios, reflexiones o paseos por Florencia pasados por agua llenaron tres días de convivencia en un lugar en el cual los jóvenes se podían para a hablar de religión con un palestino, de auroras boreales con un islandés o de historia de Europa con un Alemán. De esta manera, los aventureros remarcan que se aprende de otras culturas, además de apreciar más lo que tienes.

Para los jóvenes, atrás quedan fallos de organización, lluvia, calor, fiebre o malentendidos con el idioma. Como afirman, todo se puede hacer mejor, pero lo vivido les ha dejado un muy buen sabor de boca. Ya solo piensan en la próxima reunión en Londres, a la que asistirán los Scouts de Segovia con 15 miembros.



Los siete segovianos en un momento de la expedición. / EL ADELANTADO

## ► ESTACIÓN DE EL ESPINAR



Los participantes, más de 350 vecinos, competirán por resolver el enigma de 'Los tres samurais' / PEDRO L. MERINO

## 'Los tres samurais', motivo de la XXII Campaña del Tesoro que comienza hoy

La actividad, organizada por la Asociación de vecinos San Antonio, contará con la participación de más de 350 vecinos de la localidad

• En el juego, conjunto de habilidad, rapidez mental, comunicación y destreza, compiten cuatro equipos a lo largo de todo el fin de semana.

SANTIAGO CASADO / SEGOVIA

La vigésima segunda edición de la Campaña del Tesoro, que se desarrolla en la localidad segoviana de la Estación de El Espinar, da comienzo hoy a las cinco de la tarde. A lo largo de todo el fin de semana, tiempo estimado para la duración de la actividad, más de 350 vecinos competirán en este juego de habilidad, destreza, comunicación y rapidez mental.

En esta ocasión, 'Los tres sa-

murais' es el motivo en el que se basa el juego. En él, al igual que en ediciones anteriores, participan cuatro equipos. Sus miembros tendrán que resolver 14 cuestiones y encontrar 28 documentos, con los que obtener una teoría y sacar una conclusión.

El organizador del evento, Carlos Rubio, definió en que consiste la Campaña del Tesoro. "Puede parecer - dijo - una gymkhana, pero el objetivo final es la resolución de un enigma". Para resolver la cuestión, los equipos tienen que ir resolviendo los problemas que les van surgiendo. Además, Rubio resaltó la gran competitividad con la que se desarrolla el juego. "Los participantes se inventan pruebas, incluso se convierten en espías para obtener información

de otros conjuntos", afirmó. Y es que las bases de la competición permiten todo este tipo de 'artimañas', siempre y cuando no se modifiquen las pistas originales e impere la buena educación.

Por otra parte, entre los vecinos, hay muchos que llevan participando cerca de 20 años. Por ello Rubio remarcó que "hay gente que se sabe todas, son veteranos en el juego". En este sentido, el organizador apuntó que "llevan tantos años que incluso vuelven con sus hijos pequeños".

Durante todo el fin de semana, la Estación de El Espinar se convertirá en un 'tablero de juego' en el que sus vecinos moverán ficha e intentarán llevarse el premio final, que en esta ocasión es un único tesoro.



**JEEP GRAN CHEROKEE LIMITED**

**252 € / mes**

Año 2.001



**RENAULT MEGANE GRAND TOUR**

**168 € / mes**

38.000 Km año 2004

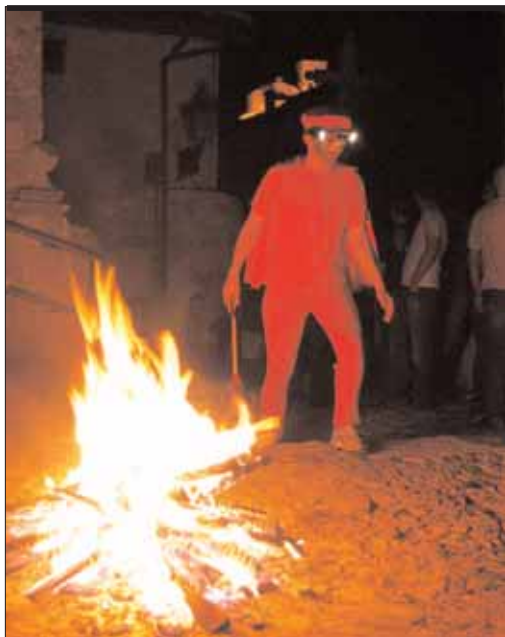
TODOS NUESTROS VEHICULOS USADOS TIENEN UN AÑO DE GARANTIA

**www.osnam.com**

**OSNAM AUTOMOVILES, S.L.**

Concesionario oficial adherido al Programa Seminuevos Chrysler-Jeep.

C/ Siete Picos, 10 (Pol. Ind. El Cerro) 40006 SEGOVIA Tel: 921 43 41 70  
www.osnam.com



**Arrancan las fiestas en Sepúlveda.** Con un gran ambiente y agradables temperaturas arrancaron ayer las fiestas patronales de Sepúlveda, que se prolongarán hasta el próximo martes 29. Las actividades festivas se habían iniciado con el Diablillo, aunque oficialmente se pusieron en marcha ayer con el cántico de la Salve a la Virgen de la Peña en su Santuario, para congregarse luego en la plaza para participar en el desfile y en el pregón. Luego

se proclamó a la reina y a las damas de honor. Seguidamente, las autoridades, la reina y damas, junto con las peñas y charangas recorrieron las peñas de la villa, con la alegría habitual del primer día de las fiestas, que terminó con la verbena musical en la Plaza Mayor. Para hoy está previsto un encierro taurino con las reses que se lidien por la tarde, para, posteriormente, disfrutar del ya tradicional encierro infantil en el que Sepúlveda fue pionera. / FOTOS: GUILLERMO HERRERO

## PANORAMA

ESCALONA DEL PRADO

### El PSOE denuncia retrasos en la finalización de las viviendas de protección

EL ADELANTADO / ESCALONA DEL PRADO

El procurador del PSOE, Ángel García Cantalejo, ha denunciado retrasos en la construcción de las doce viviendas de Protección Oficial que la Junta puso en marcha. Según ha señalado en una nota de prensa, las viviendas arrastran demoras desde que la Junta las comenzó "allá por el año 2002".

"Eran tantos los problemas, que la Junta se vio obligada a iniciar los trámites para rescindir el contrato con la empresa adjudicataria. Empezó el expediente en noviembre de 2003 y no lo resolvió hasta octubre de 2004", según explica Ángel García Cantalejo, quien en abril de 2005 formuló una pregunta para su respuesta orán ante las Cortes de Castilla y León.

INFRAESTRUCTURAS

### Corte de la carretera de Castrillo de Sepúlveda

Con motivo de las obras de mejora del firme de la carretera provincial número 58 (San Miguel de Neguera-Castrillo de Sepúlveda), se cortará por tramos entre el 28 y el 31 de agosto. Las obras, que realiza la empresa Obras y Revestimientos Asfálticos, tienen un presupuesto de 130.801 euros. Y permitirá la mejora del drenaje y mayor visibilidad.

PALAZUELOS DE ERESMA

### Certamen nacional de Pintura Rápida

La localidad de Palazuelos acoge mañana sábado día 26 el IX certamen nacional de Pintura Rápida que se desarrollará durante todo el día. La inscripción finaliza a las 11:00 horas y la entrega de las obras se cerrará a las 18:00 horas. La entrega de premios, con una dotación de más de 2.000 euros, tendrá lugar a partir de las 20:30 horas.



### PISO EN ESCULTOR MARINAS

Muy luminoso, dos dormitorios suelos de parquet, muy buen estado, excelente situación

MÁS INFORMACIÓN EN  
C/ La Plata, 56  
Teléfono 921 44 50 77



### BAR-CAFETERÍA-PUB

instalado, dos plantas cocina y terraza en funcionamiento amplia clientela

MÁS INFORMACIÓN EN  
C/ La Plata, 56  
Teléfono 921 44 50 77

**GIGANTE** SUPERMERCADOS

**Carnicería**

|                                                                            |                                                            |                                                                  |
|----------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|
| Filetes Aguja Ternera, €/Kilo. <b>5,25€</b> (114 Ptas)                     | Filetes Espaldis Ternera, €/Kilo. <b>5,95€</b> (124 Ptas)  | Carne Ternera Para Picar o Guiso, €/Kilo. <b>4,19€</b> (84 Ptas) |
| Chuletas Lomo Cerdito Adobado o Al Ajillo, €/Kilo. <b>5,95€</b> (124 Ptas) | Surri Paleta Cerdito, €/Kilo. <b>2,99€</b> (62 Ptas)       | Troncos Pecho, €/Kilo. <b>1,95€</b> (44 Ptas)                    |
| Chuletas Sójimo, €/Kilo. <b>4,99€</b> (110 Ptas)                           | Salchichas Francesas Pecho, €/Kilo. <b>4,35€</b> (94 Ptas) |                                                                  |

**Pescadería**

|                                                     |                                                 |                                                    |
|-----------------------------------------------------|-------------------------------------------------|----------------------------------------------------|
| Emperador Al Corte, €/Kilo. <b>9,59€</b> (214 Ptas) | Filetes Perico, €/Kilo. <b>7,99€</b> (174 Ptas) | Cigalas Arroceras, €/Kilo. <b>7,79€</b> (174 Ptas) |
| Carón Boquerones, €/Kilo. <b>2,59€</b> (59 Ptas)    | Bacaladitos, €/Kilo. <b>1,99€</b> (44 Ptas)     | Válidos, €/Kilo. <b>1,99€</b> (44 Ptas)            |

**Ofertas Válidas del 24 de Agosto al 13 de Septiembre 2006**

► LA GRANJA DE SAN ILDEFONSO

# Ocho fuentes correrán esta tarde en los populares juegos de agua

Miles de personas de todo el país disfrutarán del acto más emblemático de las fiestas

• Carrera de Caballos, Cascada Nueva, Vientos, Canastillo, Ocho Calles, Ranas, Baños de Diana y Fama serán por este orden los conjuntos por los que discurrirá hoy el agua

ELENA GUTIÉRREZ / LA GRANJA

Ocho de las fuentes de los jardines del Palacio Real de La Granja correrán esta tarde a partir de las cinco y media con motivo de la festividad del patrón de la localidad, San Luis. Este acto es uno de los más emblemáticos de los que se celebran en estas fiestas patronales y un reclamo turístico perfecto, pues atrae cada año a miles de personas llegadas de toda la geografía nacional.

Aunque gracias a las obras que se han venido realizando en los diferentes conjuntos escultóricos

para convertirlos en circuitos de agua cerrados, a partir de ahora no tendrá que esperarse a fechas señaladas como esta para disfrutar de los juegos, el día de San Luis se ha convertido en una cita ineludible para los visitantes.

El año pasado acuciaban en la provincia los problemas de sequía y sólo pudieron ponerse en marcha cuatro fuentes, pero en esta ocasión las ocho que deleitarán al público con sus populares juegos serán por este orden: Carrera de Caballos, Cascada Nueva, Vientos, Canastillo, Ocho Calles, Ranas, Baños de Diana y Fama. La entrada para todos los asistentes es gratuita y se esperan, teniendo en cuenta las cifras de otros años, a unas quince mil personas que llenarán los centenarios jardines.

**FIN DE FIESTAS** El día grande dará por concluidas las fiestas que comenzaron el pasado viernes y



Los Baños de Diana fue uno de los conjuntos que mostró sus juegos de agua el año pasado. / KAMARERO

que concentrará en torno a este acto central otras actividades organizadas para el día de hoy.

Por la mañana, la imagen del santo patrón se trasladará desde su capilla en la orden Franciscana Seglar a la iglesia de Nuestra Señora del Rosario donde se oficiará la santa misa en honor a San Luis,

tras finalizar la procesión.

Antes de la hora de la comida, el Ayuntamiento y algunas peñas ofrecerán un aperitivo popular que contará con una degustación de gazpacho, preparado por la peña "La Berza".

Por la tarde tendrá lugar la corrida de toros y después un pasa-

calles anunciará el recorrido del último encierro nocturno al que le seguirá una colección de fuegos artificiales en la pradera del Hospital y la actuación musical de la orquesta "La Huella", que junto a la traca de fin de fiestas dará por concluidos los festejos preparados para este año.

**El agua es vida no la malgastemos**

**CASPER, S.L.**  
SANEAMIENTOS

Nosotros pensamos en el ahorro del agua ¿y usted?

Pregunte a los profesionales.

**hasta un 40% de ahorro**

C/ Peñalara, 22. Teléfono 921 41 26 33

**Sistema de riego automático, preciso y exacto**

**Limitador de caudal para lavabo y fregadero**  
8 litros, 7,40 €

**Limitador de caudal para bidet**  
8 litros, 8,95 €

**Limitador de caudal para ducha**  
8 litros, 8,15 €

**SI TE DUELE QUE MILES DE NIÑOS SUFRAN MALNUTRICIÓN, LLAMA AL MÉDICO**

**Llama al 902 250 902 o entra en msf.es y hazte socio.**

**PROMOCIÓN EN REVENGA**

- Dos bajos con jardín propio.
- Tres duplex en planta 1 y bajo cubierta con terraza.
- Espectaculares vistas.
- Todas las viviendas cuentan con garaje y trastero.

**Triangulo Inmobiliaria**  
San Francisco, 19 Tlfno.- 921 41 20 90

**¿Tú Triangulas?**

**Triangulo Inmobiliaria**  
San Francisco, 19 Tlfno. 921 41 20 90

**Triangulo Inmobiliaria**  
San Francisco, 19 Tlfno.- 921 41 20 90

**MAGNÍFICO ÁTICO CON ASCENSOR**

EN C/ REAL **GRAN OPORTUNIDAD**

3 dormitorios, muy buena calidad, gran salón.

**Triangulo Inmobiliaria**  
San Francisco, 19 Tlfno.- 921 41 20 90

**CERCA DE SEGOVIA**

REF.- P 2099 **ESPIRDO**

Piso exterior. Salón, cocina amueblada, baño, 3 dormitorios con armarios empotrados. Garaje y trastero.

**GRAN OPORTUNIDAD**

► CUÉLLAR

# La reforma de la enfermería de la Plaza de Toros mejora el dispositivo sanitario

Las obras han afectado a todas las instalaciones que han sido renovadas habilitándose los compartimentos exigidos por la normativa de la Junta de Castilla y León para su registro

• La cobertura sanitaria de las fiestas se verá este año reforzada con la reforma integral que el empresario ha realizado en la enfermería de la Plaza de Toros para adaptarla a la normativa regional.

NURIA PASCUAL MAYO / CUÉLLAR

La cobertura sanitaria de los festejos taurinos, que tendrán lugar en el municipio a partir del próximo domingo, se verá este año mejorada con la reforma realizada en la enfermería de la Plaza de Toros por el empresario, José Jesús Cañas. La inversión ronda los 30.000 euros.

La reforma ha sido integral, según señaló el concejal de Cultura, Eduardo Marcos, para adaptarla a la normativa específica de la Junta de Castilla y León. Así indicó que se ha renovado completamente, se ha adecentado, se han instalado los materiales necesarios y se han habilitado los compartimentos exigidos por la normativa. Añadió que ya está inscrita en el registro de enfermería de la Junta y cuenta con autorización sanitaria.

Teófilo Nieto será un año más el cirujano jefe de la Plaza de Toros de la villa, y por tanto encargado de la coordinación de los medios sanitarios durante los festejos



Las ambulancias se distribuyen a lo largo de todo el recorrido del encierro. /GABRIEL GÓMEZ

para que la actuación de estos sea lo más rápida posible en caso de necesidad.

El centro de coordinación estará situado en la enfermería de la Plaza de Toros, y allí se contará durante los festejos con un anestesista, un cirujano y dos ayudantes. En el exterior de la Plaza se ubicará un quirófano portátil con un cirujano y dos ayudantes, y una ambulancia de Soporte Vital Avanzado. Durante el desarrollo de los

encierros en la zona de los corrales se contará con una ambulancia de Soporte Vital Avanzado que tras la suelta se trasladará a la zona del Embudo. Siguiendo el recorrido campestre se contará con una ambulancia todo terreno por si se produjera algún incidente.

En el recorrido urbano se contará con cinco ambulancias a las que se sumarán las UVIS móviles de la Plaza de Toros y la desplazada al Embudo. Éstas se ubicarán:

en la confluencia de la Avenida Camilo José Cela con carretera de Arévalo, en la calle Gabriel García Márquez, en la confluencia de las calles Resina y Concepción, otra en el cruce de San Francisco y la última en la Avenida de los Toreros.

Se instalarán también cinco puestos de primeros auxilios distribuidos entre las ambulancias, todo ello atendido por la Cruz Roja de Tolosa.

## El concurso de cortes y el concierto de UR&GENTE preceden hoy al inicio de fiestas

N.P. / CUÉLLAR

El concurso de cortes de novillos abrirá esta tarde a las 7 los actos previos a las fiestas. Contará con 30 participantes llegados desde la región, Valencia y Madrid. Contará con premios para los cinco mejores y dos especiales.

Tras el concurso de cortes a las 10 de la noche se inaugurará el alumbrado ferial y la Corregidora y sus damas de honor junto a la Corporación municipal visitarán las peñas oficiales, acompañados

con dulzaina y tamboril por el grupo Castilviejo.

**UR&GENTE** Los actos previos se cerrarán con el concierto del grupo UR&GENTE, Urquijo y su gente, en la Plaza Mayor a las 12 de la noche. La banda está liderada por Javier Urquijo, fundador junto a sus hermanos de Los Secretos. El grupo recrea algunos de los temas más conocidos de los 80: Déjame, Ojos de gata... (Los Secretos); Chica de ayer (Nacha Pop)....



El concurso de cortes abrirá los actos de la víspera de las fiestas. /GABRIEL GÓMEZ

### DE INTERÉS

✚ FARMACIAS DE GUARDIA  
F. J. Alcaraz  
(C/ Resina, hasta el lunes 28 de agosto.)

### EXPOSICIONES

**Sacristía de San Francisco**  
Hasta el 31 de agosto videoinstalación **El Encierro a Caballo** de Ángel Salamanca y Teodoro Marcos. De lunes a sábado de 8 de la tarde a 10 de la noche y domingos de 12 de la mañana a 2.30 de la tarde y de 8 de la tarde a 10 de la noche. Durante las fiestas de 12.30 a 14.30 horas.

### CONVOCATORIAS

**Viernes 25 de agosto**  
**19.00 horas** Concurso de Cortes de novillos de estilo libre y desencajonamiento de las reses que participarán en los encierros de 2006. Plaza de Toros.

**22.00 horas** Inauguración del alumbrado ferial y visita de la Corregidora, Damas de Honor y Corporación Municipal a las peñas oficiales.

**24.00 horas** Concierto UR&GENTE, Urquijo y su Gente en la Plaza Mayor

### MONUMENTOS Y MUSEOS

**Oficina de Turismo** en el Castillo... 921 14 22 03.

**Castillo de Cuéllar.** Visitas teatralizadas sábados y domingos de 12.00 a 17.00 horas. Consultar horario de pases.

**Centro de Interpretación del Arte Mudéjar.** Iglesia de San Martín: Sábados, domingos y festivos. Grupos concertar visitas. Nos ofrece un paseo por la sociedad medieval mediante la imagen y el sonido.

**Centro de Interpretación de los Encierros.** Iglesia de San Francisco: Este centro es una invitación para disfrutar todo el año del sabor de los encierros. Las modernas tecnologías van llevando de la mano, por el mundo del toro.

**Muestras mudéjares:** Iglesias de San Martín, San Andrés, San Esteban, El Salvador, Santa M. de la Cuesta, Ábside de Santiago, Torre de Santa Marina.

### Teléfonos de interés

Policía Local ..... 921141685  
Guardia Civil ..... 140002  
Guardia Civil ..... 921143420  
Bomberos ..... 921140274  
Juzgado ..... 921140004  
Ayuntamiento ..... 921140014  
Oficina de Turismo ..... 921142203



Calidad y bienestar para las personas mayores

C/ Fotógrafo Rafael s/n - Cuéllar  
Tfno.: 921 14 49 10 / Fax: 921 14 06 29  
valdihuertos@valdihuertos.com

OTERO DE HERREROS

## El Consistorio habilita una sala de informática en la biblioteca pública

**A. PINELA / OTERO DE HERREROS**  
La nueva sala de informática habilitada en el interior de la Biblioteca Pública comenzará a funcionar el próximo mes de septiembre, según han confirmado desde el Ayuntamiento. Actualmente, "está siendo equipada con seis ordenadores y acceso a internet", señalaron.

Paralelamente a la utilización de la misma, según han precisado desde el Consistorio, "se utilizará para dar clases de programación, así como estará a disposición de los niños del colegio público, que recordemos, el próximo curso escolar dispondrán de jornada continua". Las mejoras materiales en la sala, han consistido "en la instalación de una nueva iluminación, calefacción, también se han pintado las paredes y se han cambiado las puertas de acceso con cerraduras de seguridad", explicaron.

Por otro lado, desde el Ayuntamiento se han distribuido diferentes dípticos para aconsejar y informar a los vecinos sobre la utilización de los contenedores de recogida y reciclaje de aceite doméstico, un nuevo servicio que viene a completar la recogida selectiva de residuos. El servicio de recogida se realiza los martes y viernes de 9 a 14 horas en la planta baja del edificio Consistorial. La asociación cultural y deportiva Lacerta está organizando la segunda carrera pedestre por la cañada Soriana Occidental, que tendrá lugar el próximo día 24 de septiembre, bajo el patrocinio de Caja Segovia. Desde Lacerta, han señalado, que además de la prueba anterior, "se llevarán a cabo otras salidas para senderistas, bicicleta de montaña y carrera para menores, con final en el barrio de la Estación".



Los vecinos dispondrán de acceso a internet en las instalaciones. / A. PINELA

VEGAS DE MATUTE

## En marcha la segunda fase de restauración de la iglesia de Santo Tomás

La iglesia de Santo Tomás de Canterbury afronta actualmente la segunda fase de restauración, en la que la Consejería de Cultura de la Junta de Castilla y León está invirtiendo 298.000 euros. Los trabajos, están consistiendo en la reintegración del pavimento de las naves, la sacristía y capillas, el arreglo de los parámetros verticales, el púlpito y los capiteles, la reposición de las vidrieras, la iluminación, la restauración del coro, las carpinterías y el arreglo de la torre, un conjunto de intervenciones que vienen a completar las mejoras realizadas en el año 1999. La

obra está siendo dirigida por el arquitecto Alberto García Gil, además de dos restauradores y un técnico vitralista, según recoge la revista comarcal Nuestra Sierra. El proyecto total asciende a 430.644 euros. El templo fue declarado Bien de Interés Cultural con categoría de Monumento en el año 1974.

LA LOSA

**La plaza de Toros acogerá el día 9 de septiembre dos espectáculos taurinos.** ■ El próximo día 9 de septiembre coincidiendo con la festividad de Nuestra Señora la Virgen de Cepones, la plaza de Toros de la localidad acogerá dos espectáculos taurinos organizados por el Ayuntamiento. A las 8 horas tendrá lugar la suelta de la Vaquilla del Aguardiente; mientras que a las 18,30 horas, se celebrará una becerrada con ganadería de La Laguna de Sotillo de la Paloma (Toledo), que lidiarán: Borja Antón (Los Molinos, Madrid), Joaquín Carrio (Villacastín) y César Vallejo (La Losa). A.P.



La marquesina de Ortigosa se situará en la travesía, junto a la plaza Manuel Díez-Miguel de Moraleda. / ÁLVARO PINELA

## Una ponencia determinará el inicio del nuevo servicio de transporte Madrid-Segovia

En septiembre se reunirán Fomento, la adjudicataria y el alcalde de Ortigosa para acordar su funcionamiento en el municipio y La Losa

• La ampliación de servicio concedida el pasado mes de junio a La Sepulvedana incluye cuatro paradas a las dos localidades, dos en dirección Madrid y otras dos en dirección Segovia.

cial de la ampliación de este servicio, por parte del Ministerio de Fomento el pasado mes de junio, después de que ambos municipios llevaran más de un año de conversaciones.

Los autobuses de la adjudicataria pasarán por el casco urbano de las localidades donde recogerán y dejarán a los viajeros en las correspondientes marquesinas, cuatro veces al día, dos en dirección a Segovia y otras dos en dirección a Madrid. En el caso de La Losa, la parada ya está construida y habilitada en la travesía; mientras que en Ortigosa aún no está construida, si bien, confirmó Bernardos que se situará junto al Consistorio, también en la travesía principal.

El alcalde de Ortigosa, Félix Bernardos, pondrá en conocimiento de la empresa el horario que entiende más beneficioso para los viajeros, "que en lugar de entrar el autocar en la localidad a las 8,45 horas, entre a las 7,30, con el objetivo de que esté en Segovia a las

8,00 horas", detalló.

Por su parte, el alcalde de La Losa, Juan Carlos López, no ocultó su incertidumbre por la puesta en funcionamiento de dicho servicio. "Lo de cuando comenzará es un cuento que la empresa La Sepulvedana nos lleva alargando año y medio y nunca sabremos cuándo va a empezar, está en manos del señor Martín Berrocal, presidente de la empresa, y yo no sé cuando se va a decidir a poner en funcionamiento este servicio", señala. "Tanto el alcalde de Ortigosa como yo, hemos mantenido conversaciones con él y estamos a su disposición pero aún no sabemos nada, esto se ha convertido en un cuento de buenas palabras, un compromiso simpático que nos está dejando mal a los alcaldes" matizó.

Entre las dos localidades, se prestará una cobertura de servicio para una población superior a las mil personas, un índice que se incrementa con un porcentaje importante de segunda residencia.

ÁLVARO PINELA / ORTIGOSA DEL MONTE

A comienzos del próximo mes de septiembre, según confirmó el alcalde de Ortigosa del Monte, Félix Bernardos, una ponencia compuesta por la Consejería de Fomento, La Sepulvedana y el propio alcalde, determinará el inicio y el funcionamiento del nuevo servicio de transporte público por autobús a Madrid y Segovia a su paso por las localidades de Ortigosa del Monte y La Losa.

La concesionaria del servicio, la empresa La Sepulvedana, cuya ruta transcurre por la Nacional 603 a Madrid, obtuvo la aprobación ofi-

### OTROS ASUNTOS

## La guardería infantil incremeta su matrícula con cinco plazas más

• **Ampliación.** El Ayuntamiento de Ortigosa del Monte, junto al Ampa local, y los padres de los niños de la guardería infantil, continúan apostando por mejorar la dotación el servicio de la guardería que se sitúa en las antiguas dependencias de la Estación de Renfe de Ortigosa. Según explicó el alcalde, en estos momentos "se están acabando las obras de ampliación del servicio,



Imagen del colegio. / A. PINELA

que dispondrá de cinco plazas más, esta ampliación se ha debido a la habilitación de la Sala de Espera de la Estación, que se ha anexionado a las aulas existentes, así como a la demanda del servicio". La Guardería está incluida en el programa "Creemos" subvencionado por la Junta de Castilla y León, y pasará a tener veinte niños. El servicio comenzará en septiembre.

► ACCIDENTE FERROVIARIO EN PALENCIA

# La 'caja negra' del tren revela que el maquinista reconoció el aviso de precaución por exceso de velocidad

El informe del Ministerio de Fomento contradice la versión del conductor del convoy, quien declaró que no había recibido ninguna señal de la central de control para el cambio de vía

• La investigación concluye que no se han hallado deficiencias técnicas en la infraestructura ni en el material rodante, por lo que el accidente fue consecuencia de un fallo humano.

ICAL / VALLADOLID

El registrador estático, conocido popularmente como la 'caja negra', del tren que descarriló el pasado lunes en la localidad palentina de Villada registró que «el maquinista reconoció desde su cabina el aviso de precaución» emitido por la señalización para reducir la velocidad, ya que presionó hasta dos veces el botón correspondiente.

Así lo dice el informe técnico, dado a conocer por el Ministerio de Fomento durante la madrugada de ayer, en el que también se recoge que el convoy siniestrado circulaba a 125 kilómetros por hora cuando la velocidad prescrita para su paso por la localidad palentina era de 30 kilómetros por hora, según la normativa vigente.

El equipo de investigación designado por la Dirección General de Ferrocarriles ha analizado «los registros de la locomotora, del Centro de Control de León y de la propia estación» para la elaboración del documento técnico, que refleja que «no se han encontrado deficiencias técnicas en la infraestructura ni en el material rodante». Asimismo, reitera que tanto el maquinista como el responsable del Centro de Control de León han dado negativo en los análisis de alcoholemia y drogadicción que se les practicó tras el suceso.

Tras analizar la secuencia de instrucciones enviadas desde el puesto de mando de León, el informe confirma que en el momento del accidente el sistema de seguridad Asfa indicaba «anuncio de precaución» al maquinista. Según el Reglamento General de Circulación, con ese aviso la velocidad debe reducirse siempre hasta los 30 kilómetros por hora.

La 'caja negra' indica que el maquinista reconoció el aviso emitido por el sistema de seguridad Asfa. El proceso de actuación en estos casos comienza con la recepción de un aviso acústico y



Imagen del Centro de Control de Renfe ubicado en León. / PEIO GARCÍA (ICAL)

luminoso, que el maquinista debe reconocer presionando un botón antes de iniciar de forma inmediata el frenado.

## LA INVESTIGACIÓN SEGUIRÁ.

No obstante, y a la vista de las contradicciones existentes entre el informe técnico y las declaraciones del maquinista ante Renfe y Adif, el Ministerio ha decidido analizar otros factores para poder ampliar los análisis determinados hasta el momento, según dice el propio documento técnico.

Aunque no existe un plazo para conocer el resultado definitivo de la investigación completa, el Ministerio de Fomento se ha comprometido a concluirlo y hacerlo público «en el menor plazo posible».

Precisamente, el Juzgado de Primera Instancia e Instrucción número 3 de Palencia espera los informes elaborados por la Policía Judicial, el Ministerio de Fomento

y Renfe, en los que se incluyen las conclusiones de las investigaciones realizadas para esclarecer las causas por las que el maquinista del convoy descarrilado no disminuyó la velocidad.

Este retraso se puede deber a las contradicciones existentes entre el informe realizado por Fomento en el que se afirma que el maquinista ignoró el aviso y las declaraciones realizadas por el conductor del tren en las que niega que recibiera la alerta desde el centro de control de León.

Por su parte, la vicepresidenta primera y portavoz de la Junta, María Jesús Ruiz, expresó ayer la confianza del Gobierno regional de que las diligencias abiertas por el Juzgado de Instrucción número 3 de Palencia aclaren la investigación, a la vez que recordó al Ministerio de Fomento de que tiene «muchas inversiones pendientes» en los ferrocarriles de la región y que «lleva tres años sin invertir nada».

## Los sindicatos

El portavoz del Sindicato Español de Maquinistas y Ayudantes Ferroviarios (Semaf), Santiago Pino, aseguró ayer que mantendrán su postura a favor del maquinista del tren accidentado el lunes en Villada (Palencia) hasta que no tengan posesión del informe que ha elaborado el Ministerio de Fomento. Así, declaró que la señalización en el lugar del accidente para el cambio de agujas no era la correcta. En concreto, matizó que la señal de entrada «estaba en vía libre y las agujas orientadas en vía desviada». Asimismo, explicó que esta situación se podría haber evitado si se hubiesen puesto en marcha las medidas de seguridad y modernización acordadas entre el sindicato y el Ministerio de Fomento.

Por su parte, otros sindicatos -en concreto UGT, CCOO y CGT- también manifestaron que el descarrilamiento del tren en Villada se podía haber evitado con las debidas medidas y pidieron que la investigación llegue hasta el final.

Ocho personas continúan ingresadas, dos de ellas graves

ICAL / VALLADOLID

La cifra de personas ingresadas en los hospitales como consecuencia del accidente se sitúa en ocho, después de que uno de los heridos fuese dado de alta ayer. Se trata de L.G.H. de 26 años de edad y con heridas en el cuero cabelludo que ya ha sido dada de alta del Hospital de León. Así, son ocho las personas, dos graves y seis menos graves o leves, las que por el momento se encuentran hospitalizadas, según el último parte facilitado por el Servicio de Emergencias 112.

Villada propone alzar un monolito en recuerdo de las víctimas

ICAL / VALLADOLID

El alcalde de Villada, Julián González, pedirá a Renfe que se levante un monolito en la estación de trenes de la localidad palentina en recuerdo de las víctimas del accidente ferroviario. Además, planteará en el pleno municipal que se ponga el nombre de los Peregrinos Julián Campo y José Manzano al nuevo parque del pueblo, una iniciativa que ayer trasladó a los hermanos de los dos fallecidos que se trasladaron hasta Villada para transmitir el agradecimiento a todos los vecinos.

Renfe restablece el tráfico ferroviario por ambas vías

ICAL / VALLADOLID

El tráfico ferroviario por ambas vías en el tramo Sahagún-Paredes de Nava en la línea León-Palencia se restableció a las 13.00 horas de ayer. Previamente ya se había recuperado parcialmente el tráfico por una de las vías el martes a mediodía. Técnicos de Adif han trabajado durante 70 horas, desde el momento de producirse el accidente, para retirar el material del tren siniestrado, demoler el paso superior con el que colisionó el vehículo, desescombrar la zona y poner a punto las dos vías, la catenaria y la señalización de ese tramo.

## BREVES

**LABORAL**  
**UGT denuncia la «precaria» situación del sector del transporte**

■ UGT, que celebra desde ayer en Salamanca las I Jornadas de Carreteras de Castilla y León, denunció la situación «precaria» del sector del transporte en la Comunidad. Según el secretario regional de la Federación de Transportes, Pedro Aller, la situación es «precaria» en todo el Estado, sin embargo «Castilla y León está a la cola en condiciones laborales». El dirigente sindical se refirió a la existencia de múltiples convenios, a la realización de jornadas muy largas, a las retribuciones económicas bajas, a la siniestralidad excesiva y sobre todo a la «atomización» de las empresas.

**ZAMORA**  
**Puebla de Sanabria y Mombuey demandan mejoras sanitarias**

■ Los alcaldes de las localidades zamoranas de Puebla de Sanabria y Mombuey se reunieron ayer con el director general de Salud Pública y Consumo de la Junta, José María Arribas Andrés, para debatir la reestructuración del Servicio de Urgencias en la comarca de Sanabria-La Carballeda que ha puesto en marcha el Gobierno regional. Ambos ediles pidieron dos ambulancias con soporte vital básico para los centros de Puebla y Lubián, así como un incremento de personal sanitario para atender las guardias.

**FÓRUM Y AFINSA**  
**La Junta destina 150.000 euros para las asociaciones de afectados**

■ El Consejo de Gobierno de la Junta aprobó ayer conceder un total de 150.000 euros para siete de las asociaciones de consumidores y usuarios de la región que atienden a los afectados de Afinsa y Fórum Filatélico. Estos fondos van destinados a hacer frente a los gastos extraordinarios de estas asociaciones debido a labores de información, asesoramiento, apoyo psicológico, además de asumir su defensa y representación judicial.

**SOCIEDAD**  
**Burgos enviará un nuevo contingente logístico a Bosnia**

■ Un total de 89 militares forman parte de la Agrupación Logística Expedicionaria CS-31 (ALOG CS-31), que se constituyó ayer en Burgos. Se trata de una nueva unidad militar que, a partir del 5 de septiembre, va a ser la responsable de facilitar la vida y las operaciones de las fuerzas del Ejército español que patrullan el territorio de Bosnia-Herzegovina en misión de mantenimiento de la paz.

## ► CONSEJO DE GOBIERNO

# Los bares de los centros de trabajo podrán tener zonas para fumadores

El decreto, que desarrolla la Ley del tabaquismo y que aprobó la Junta de Castilla y León, permitirá que los clientes de celebraciones privadas puedan elegir si se fuma o no en el local

- La norma flexibiliza la separación de las zonas con «cualquier elemento», como sistemas de ventilación que eviten que el humo se desplace a las zonas de los no fumadores.

ICAL / VALLADOLID

Los establecimientos de hostelería que se encuentren en edificios de oficinas, siempre que sean concesión, podrán establecer zonas para fumadores si superan los 100 metros cuadrados de superficie. En caso de ser más pequeños, la elección será del propietario. Así se desprende del Decreto de desarrollo de la Ley de Medidas Sanitarias frente al Tabaquismo que aprobó ayer el Consejo de Gobierno y que, según aseguró la vicepresidenta primera y portavoz del Ejecutivo regional, María Jesús Ruiz, viene a «clarificar y corregir las lagunas» de la norma estatal.

Así, las cafeterías o restaurantes que se encuentren en edificios con oficinas públicas o privadas y en algunos edificios administrativos podrán elegir si el establecimiento permita fumar o no. Un aspecto que amplía la Ley estatal aprobada en diciembre de 2005.

En caso de que en un establecimiento desarrolle dos o más actividades, una de las cuales sea de hostelería, el decreto deja la decisión al propietario siempre que la superficie útil sea menor de 100 metros cuadrados, una posibilidad que afectará, por ejemplo, a locales de estas características en el medio rural. De esta forma, se considerará superficie útil el espacio del establecimiento destinado a clientes para el consumo que no incluye la barra, los almacenes o cocinas y baños.

El decreto establece también que en celebraciones privadas (bodas, comuniones, reuniones de empresa) el cliente pueda elegir si se permite fumar, siempre que en el local sólo se encuentren los asistentes a las celebraciones



María Jesús Ruiz, durante la rueda de prensa tras la celebración del Consejo. / ICAL

ya que se produce un arrendamiento del espacio donde está restringido el espacio.

Por su parte, en los centros de atención a drogodependientes queda prohibido fumar excepto en las zonas establecidas para ello según criterios terapéuticos, de la misma forma que en los hospitales psiquiátricos.

**PLAZOS.** En cuanto a los plazos, el decreto entrará en vigor al día siguiente de su publicación en el Bo-

letín Oficial de Castilla y León (Bocyl), mientras que para las reformas que separen las zonas de fumadores y no fumadores tendrán que estar realizadas el 1 de septiembre. Si bien aquí el decreto flexibiliza la separación de las zonas mediante «cualquier elemento que garantice que el espacio destinado para los no fumadores permanezca libre de humos», por lo que se contempla la posibilidad de instalar sistemas de ventilación para que el humo no se desplace.

Asimismo, en todos los establecimientos, independientemente de que esté permitido fumar o comprar tabaco, deberá aparecer la leyenda *Dejar de fumar es beneficioso para la salud del fumador y de los que están alrededor*. En este aspecto, el plazo de adaptación de los locales será de dos meses desde la publicación en el Bocyl.

**SANCIONES.** La Consejería de Sanidad y las administraciones locales serán las encargadas de establecer las sanciones. Además, los municipios tendrán competencia sobre las faltas leves y graves que no superen los 12.000 euros. El resto de las sanciones y aquellas que no ejerzan las administraciones locales serán aplicadas desde la Junta de Castilla y León. En el caso de que el infractor de la ley sea un menor se sustituirá la multa por programas o actividades de concienciación.

Ruiz indicó que el decreto, que nace con el doble objetivo de «incidir en la protección de la salud y facilitar la libertad de las personas que decidan fumar». Según la vicepresidenta, ha sido valorado por el Consejo Consultivo, quien ha destacado el desarrollo de la Ley estatal y los aspectos que cubren las «lagunas detectadas».

Por otra parte, María Jesús Ruiz recordó que el Gobierno regional desarrolla desde hace años programas de prevención a través de las consejerías de Familia e Igualdad de Oportunidades y de Educación, donde se ha informado desde el año 2000 a más de 27.000 alumnos de los centros escolares de la Comunidad, así como la formación en esta materia a 300 profesionales de la educación.

También se ha elaborado una guía informativa y más de 2.000 familias han participado en programas de concienciación. En las áreas de salud se han atendido en programas de deshabituación tabáquica en 2005 a 18.000 personas y en lo que va de año ya son 16.000 las que han participado en este programa.

## La Junta exige al Gobierno que derogue el decreto de subvenciones de acción social

ICAL / VALLADOLID

El Consejo de Gobierno acordó ayer requerir de incompetencia al Ejecutivo central y que derogue el Real Decreto 918/2006 por el cual se conceden subvenciones directas a cuatro ayuntamientos de la Comunidad para realizar proyectos de acción social destinados a personas dependientes. Así lo señaló la vicepresidenta primera y portavoz de la Junta, María Jesús Ruiz, quien explicó que esta medi-

da obedece a la invasión de competencias de la Comunidad y a la vulneración del principio de lealtad institucional.

Así, indicó que esta subvención se ha realizado sin ningún tipo de aviso a la Junta, Administración competente en materia social, y matizó que afecta al plan regional en este ámbito y a la Ley de Acción Social, por lo que denunció que dicha medida no haya sido concertada con el Ejecutivo autonó-

mico, además de criticar que no se financie la inversión completa.

La vicepresidenta recordó que ésta es la tercera vez que el Ministerio de Trabajo concede una subvención directa a ayuntamientos de Castilla y León vulnerando las competencias de la Comunidad en un período de ocho meses. En total son 19 las subvenciones concedidas a 17 municipios de la región, «todos gobernados por el PSOE», según aclaró Ruiz. Por ello,

consideró esta medida sectaria y censuró la actitud del ministro de Trabajo, Jesús Caldera.

Finalmente, Ruiz aclaró que si la Junta no obtiene en el plazo de un mes una contestación o ésta es disconforme, el requerimiento abrirá vía de conflicto de competencias ante el Tribunal Constitucional (TC), una cuestión de inconstitucionalidad para la que será obligatorio el informe previo del Consejo Consultivo.

# El PSOE reclama a la Junta un plan integral de energías renovables

Jorge Félix Alonso pide una normativa que dote de una mayor transparencia a la adjudicación de los parques eólicos en la región

El portavoz de Economía socialista afirma que las solicitudes de instalación de estos parques, cifradas en 70.000 megavatios, superan en 20 veces la situación actual.

ICAL / VALLADOLID

El portavoz de Economía y Empleo del Grupo Parlamentario Socialista en las Cortes, Jorge Félix Alonso, presentó ayer una propuesta de resolución en la que insta a la Junta a la elaboración de una normativa que regule la instalación y explotación de parques eólicos a partir de una convocatoria pública «transparente».

Asimismo, Alonso explicó la necesidad de elaborar «un plan conjunto de energías renovables en Castilla y León» que agrupe todos los tipos de energía, ya que ahora «sólo existen planes parciales sobre energía solar y eólica y están desfasados». Alonso comentó que actualmente hay una demanda para instalar parques eólicos que asciende a los 70.000 megavatios (MW), superando la cifra actual, cerca de 3.500 MW, «en 20 veces». En este sentido, Alonso criticó la forma de adjudicación de solicitudes que lleva a cabo la Junta: «hay una instrucción de la Consejería de Economía y Empleo que dice que es el viceseñor quien tiene la última palabra para sacar adelante los proyectos». «Se prevé llegar a los 6.000 MW, muy lejos de los 70.000 MW que se solicitan».

Por otro lado, el Plan de Energías Renovables de España (PER), prevé para 2010 una cifra de 2.700 MW de energía eólica en la región, cifra ya superada en la actualidad, cercana a los 3.500 MW distribuidos en 154 parques eólicos, autorizados a fecha de mayo de 2006.

En definitiva, Alonso afirmó

## ■ Potencia eólica según el Plan Eólico

### ▼ Parques eólicos y potencia

|              | Línea desarrollista |                       | Situación a mayo de 2006* |                       |
|--------------|---------------------|-----------------------|---------------------------|-----------------------|
|              | Máximo de parques   | Potencia (megavatios) | Parques eólicos           | Potencia (megavatios) |
| ■ Ávila      | 16                  | 390                   | 9                         | ■ 131,8               |
| ■ Burgos     | 34                  | 1.190                 | 44                        | ■ 948,8               |
| ■ León       | 34                  | 595                   | 10                        | ■ 170,2               |
| ■ Palencia   | 3                   | 75                    | 34                        | ■ 608,9               |
| ■ Salamanca  | 5                   | 260                   | 2                         | ■ 50,1                |
| ■ Segovia    | 10                  | 165                   | 4                         | ■ 48,5                |
| ■ Soria      | 34                  | 985                   | 28                        | ■ 711,5               |
| ■ Valladolid | 18                  | 148                   | 3                         | ■ 88,1                |
| ■ Zamora     | 9                   | 290                   | 20                        | ■ 554,6               |
| ■ Total      | 163                 | 4.098                 | 154                       | 3.313                 |

(\*autorizados, en construcción y en funcionamiento)

### ▼ Dictamen medioambiental del Plan Eólico

| Líneas del Plan eólico | Potencia (megavatios) |                                                                    |
|------------------------|-----------------------|--------------------------------------------------------------------|
| ■ Conservacionista     | 2.056                 | ● Petición de instalar 70.000 megavatios                           |
| ■ Sostenida            | 2.980                 | ▼                                                                  |
| ■ Desarrollista        | 4.098                 | ● Previsión de instalar 6.000 megavatios (muy lejos de la demanda) |

FUENTE: PSOE

ICAL

que «hay pocas posibilidades de instalar y muchas solicitudes», por lo que pidió que «las adjudicaciones de energía eólica se hagan por concurso público y no como ahora, que no hay concurrencia de solicitudes». El objetivo de la resolución, continuó, sería «adjudicar la licencia al mejor proyecto y al más beneficioso para la Comunidad». «La Junta lo controla pero no hay transparencia ni planificación», concluyó. El portavoz socialista también explicó que el plan integrador del conjunto de energías renovables «acarreará importantes posibilidades de empleo y de desarrollo energético a la Comunidad, pudiendo incluso aportar energía al resto de España».

**PROVINCIAS.** Jorge Félix Alonso explicó durante la presentación de la propuesta que algunas provin-

cias como Palencia o Zamora «han superado el máximo de energía eólica previsto en el dictamen medioambiental del Plan Eólico de Castilla y León». Este dictamen establecía tres tipos de líneas: una conservacionista, otra más sostenida y, finalmente, una desarrollista.

Esta última línea auguraba para la región un total de 4.098 MW de energía eólica repartidos en 163 parques y, en la actualidad, «nos situamos cerca de estas posiciones máximas con 3.313 MW distribuidos en 154 instalaciones». Palencia, con una previsión en su línea más desarrollista de 75 MW en tres parques eólicos, alcanza hoy los 608,91 MW repartidos en 34 parques. Algo parecido ocurre con la provincia zamorana ya que, con la previsión más optimista del dictamen fijada en 290 MW, actualmente supera los 550 MW.

## CULTURA

# La Junta impulsará un curso para explicar los Circuitos Escénicos

A.M.C (ICAL) / CIUDAD RODRIGO

Los circuitos escénicos de Castilla y León a través de las redes provinciales protagonizaron el encuentro de profesionales programado dentro de la agenda de la Feria de Teatro de Castilla y León, que se celebró ayer en el Palacio de los Águila de Ciudad Rodrigo (Salamanca).

El evento, que se desarrolló bajo el título *Nuevas vías para las Artes Escénicas de Castilla y León*, contó con la presencia de María Jesús Miján, de la Consejería de Cultura quien aseguró que el Gobierno regional celebrará un curso para explicar a los programadores el funcionamiento de los Circuitos Escénicos de la región.

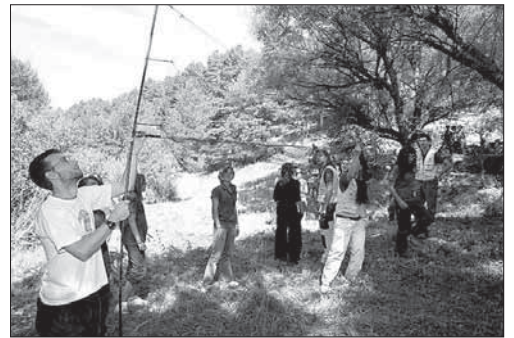
Asimismo, Miján presentó

un DVD interactivo en el que se recopila toda la información relativa a compañías, montajes, equipamientos de las artes escénicas de la región.

Además, el DVD, incluye información sobre la Red de Teatros de la Comunidad y sobre la forma de contacto con todos los festivales y ferias que se celebran en la región.

La directora general de Promoción e Instituciones Culturales de Castilla y León también recaló la utilidad de una cita como la que estos días tiene lugar en Ciudad Rodrigo para la promoción de las artes escénicas. «Esta feria sirve para que los programadores vean teatro y adquieran experiencia», agregó.

## MEDIO AMBIENTE



**Jóvenes cuidadores.** Concienciar, cuidar y conocer la Sierra de Gredos como expertos cuidadores. Este es el objetivo del Programa de Voluntariado Ambiental que la Junta y Cruz Roja desarrollan en el parque regional abulense y en el que este verano han participado más de 40 jóvenes, estudiantes y monitores de ocio y tiempo libre, en el municipio de Hoyos del Espino (Ávila). /ICAL

## RENAULT

# UGT espera un convenio basado en la política industrial y social

El coordinador general de la Sección Sindical de UGT en Renault España, José Luis Velasco, aseguró ayer que han elaborado un documento base para la negociación del próximo convenio colectivo, que tiene como ejes la política industrial y social, así como la flexibilidad laboral, el salario y la jornada. Velasco sostuvo que otras plantas de la compañía son muy rentables y consideró que el Modus es un problema puntual. Respecto a la crisis que padecen algunas empresas auxiliares que dependen de la planta de Valladolid opinó que deben buscar medidas de flexibilidad para que puedan salir adelante ante situaciones de este tipo.

## SOCIEDAD

**El Instituto de Política Familiar denuncia que la Junta se ahorrará 4,5 millones en ayudas** ■ El presidente del Instituto de Política Familiar de la región, Fernando Carcedo, denunció ayer que la Junta se ahorrará 4,5 millones de euros entre 2003 y 2006 en ayudas a la natalidad y adopción al no haber actualizado durante ese periodo las subvenciones conforme a la evolución del IPC.

## SUCESOS

**Una concentración vecinal obliga al alcalde de Peque a estar encerrado en el Ayuntamiento** ■ El alcalde de Peque, Rafael Lobato, permaneció encerrado en el Ayuntamiento de la localidad zamorana durante varias horas debido a una concentración vecinal a las puertas del Consistorio. Los congregados reclamaron una entrevista en la que se les explicara la petición de información que realizó Lobato al Ministerio del Interior sobre el futuro almacén temporal de residuos radioactivos.

# Un empresario de Ávila aparece asesinado en Torrelodones

ICAL / VALLADOLID

El cuerpo sin vida del empresario abulense Constancio García Fuentes, conocido como popularmente como Costa, fue encontrado en la tarde del martes yaciendo en el suelo de una vivienda de su propiedad en la localidad madrileña de Torrelodones. El hombre, de 59 años de edad, se desplazó el pasado martes como hacía cada semana a su casa en ese municipio, para disfrutar de su día libre en la Ho-

tería de Bracamonte que él dirigía. Tras constatar que el miércoles no se había reincorporado al trabajo, y que no respondía a las llamadas telefónicas de familiares y amigos, la familia dio aviso a la policía local, que al no hallar signos de violencia en los accesos al domicilio no procedió a su registro. Por ello, uno de los hermanos del fallecido se desplazó desde Ávila hasta Torrelodones, y encontró el cuerpo inerte del empresario con varias

puñaladas. Al constatar la muerte violenta, el Grupo de Homicidios de la Guardia Civil y la Policía Científica se trasladaron hasta el lugar del suceso, y el cadáver se encuentra en estos momentos en Instituto Anatómico Forense de Madrid, donde se procederá a realizar la autopsia al cuerpo para intentar determinar las causas de su muerte. Si el proceso de investigación lo permite, el funeral y el entierro se celebrarán hoy.

► GANADERÍA

## El 93% de las explotaciones de vacuno de leche ha desaparecido desde la entrada de España en la UE

La "sangría" ha sido tal en toda Castilla y León que en provincias como Soria sólo quedan siete de estas actividades, según el sindicato agrario

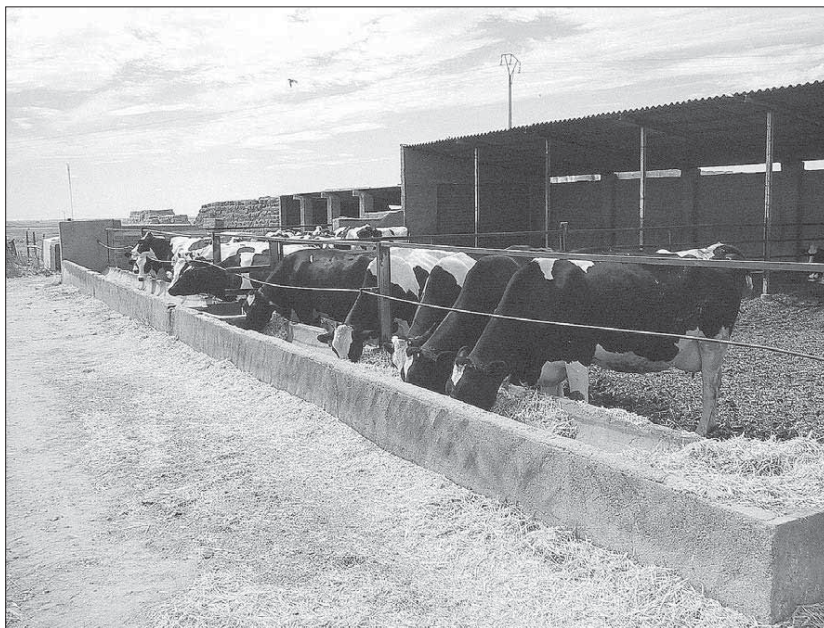
ICAL/ VALLADOLID

La organización Coag ha denunciado que el sector ganadero de vacuno de leche de Castilla y León "agoniza". No en vano desde la entrada de España en la UE, la Comunidad ha perdido el 92,9 por ciento de sus explotaciones ganaderas, al pasar de 40.961 en 1987 a las 2.890 al inicio de la presente campaña 2006/2007. Asimismo, la región ha pasado en este periodo de contar con 997.815 toneladas de cuota, a 802.833,1, un 19,5 por ciento menos.

La "sangría" ha sido tal que, por ejemplo, en la provincia de Soria sólo quedan siete ganaderos de vacuno de leche, cuando en 1987 se contabilizaban 504, con un descenso del 98,6 por ciento. En el resto de provincias la situación no es mejor, con descensos del 96,7 por ciento en Salamanca (157 explotaciones), 94,3 por ciento en Segovia (139), 93,2 por ciento en León (1.048), 93,1 por ciento en Zamora (353), 92,4 por ciento en Burgos (247), 91,2 por ciento en Ávila (406), 90 por ciento en Valladolid (153) y 87,5 por ciento en Palencia (380).

En cuanto a la cuota, únicamente se elevó durante el periodo de estudio en Palencia, un 42,1 por ciento, hasta las 132.485,1 toneladas. Por el contrario, disminuyó un 72,3 por ciento en Soria (4.907 toneladas), un 51,3 por ciento en Salamanca (44.131,9), un 34,6 por ciento en Burgos (58.070,4), un 27,4 por ciento en León (212.113,1), un 18,8 por ciento en Valladolid (66.618,3), un 17,5 por ciento en Zamora (90.664,9), un 14,7 por ciento en Ávila (119.198,1), y un 10,2 por ciento en Segovia (76.644).

El responsable de Leche de COAG, Francisco Sastre, explicó que esta disminución del número de explotaciones responde a la "gran reconversión" que sufrió el sector con la entrada española en



Los ganaderos de vacuno de leche siguen pidiendo un aumento de la cuota de leche para España. / EL ADELANTADO

la UE. Al respecto, aclaró que la mayor parte de las actividades desapareció entre 1987 y 1997, al pasar de 40.961 a 9.237, para después proseguir el descenso de manera menos acentuada, hasta las 2.890 actuales. "La reconversión del sector ha sido muy importante, porque había un gran número de granjas muy pequeñas, con una producción escasa de leche", dijo. Además, prosiguió, con la entrada en vigor del sistema de cuotas, "se puso un precio que muchos no pudieron asumir para constituir grandes instalaciones con rentabilidad".

En este sentido, Sastre también denunció que el descenso de la cuota de la Comunidad responde a que "en otras auto-

nomías como Galicia los ganaderos se han implicado con los ganaderos, a los que se han dado facilidades para la adquisición de cuota".

**REESTRUCTURACIÓN** El portavoz de la organización agraria, también arremetió contra el Gobierno que preside José Luis Rodríguez Zapatero, por su reestructuración del sector aprobada el año pasado, y que supuso la pérdida de miles de toneladas de cuota de Castilla y León (casi 7.000 toneladas) a favor del Galicia, "con claros fines electorales". Asimismo, exigió al Ejecutivo central que regule de una vez por todas el sector este año con el Plan Lácteo, ante la "incertidum-

bre" que están viviendo los ganaderos, que desconocen si va a poder comprar cuota o no. Francisco Sastre también achacó la decadencia del sector del vacuno de leche en la Comunidad a la falta de rentabilidad de las explotaciones, con unos precios abonados por las industrias cada vez más bajos, frente a un gran encarecimiento de los factores de producción. Por último, asumió que es "pesimista" sobre el futuro de esta actividad en la Comunidad, debido a los fuertes excedentes que existen en Europa de este producto, que, cuando llegan a España, "tiran los precios por los suelos". "No veo mucha salida al tema porque en Europa sobra mucha leche", sentenció.

► MEDIO AMBIENTE

Coag pide que se compensen los daños que produzca el lobo a la ganadería

ICAL/ VALLADOLID

La organización agraria Coag ha reiterado su postura en torno al Plan de Conservación y Gestión del Lobo en Castilla y León, afirmando que todos aquellos ganaderos "que sufran pérdidas en sus rentas como consecuencia de los ataques de estos animales las vean compensadas en su totalidad, vía patrimonial, se produzca donde se produzca el ataque".

En este sentido, desde esta organización no se comprende que se "clasifique" a los ganaderos "como de primera o de segunda en virtud de dónde se encuentre su explotación, generando un agravio comparativo entre unos y otros cuando todos soportar por igual los daños".

► GANADERÍA

Asaja advierte al Gobierno el posible inicio de movilizaciones

ICAL/ VALLADOLID

Asaja ha anunciado importantes movilizaciones si el Gobierno no garantiza que la Comunidad recibirá entre 2007 y 2013 para desarrollo rural las mismas partidas que obtuvo en el anterior marco de apoyo, que se situaron en los 2.580 millones de euros (aportación UE, MAPA y Junta). Al respecto, el sindicato propone que se compense con fondos estatales los montantes que no llegarán de Bruselas por la "mala negociación" del Gobierno en la Cumbre del pasado año.

Considera el tema del desarrollo rural como la "principal actividad sindical en los próximos meses", y anuncia "una importante movilización si la primera propuesta oficial que se haga se aleja de las necesidades del sector y es inferior a los 2.580 millones de euros del periodo anterior".

Vhoy! los nuevos créditos de Caja Rural.

# Luz verde al coche de tus sueños

Vhoy! Crédito en verde.

CAJA RURAL DE SEGOVIA

## ► ALIMENTACIÓN

# Castilla y León produce un tercio de las legumbres de consumo humano

Cinco variedades están reconocidas con denominación de calidad

ICAL/ VALLADOLID

La Comunidad de Castilla y León ocupa un lugar muy destacado en la producción española de legumbres de consumo humano, con un tercio aproximadamente del total nacional.

El cultivo de lentejas, garbanzos y judías, las tres más demandadas, sobresale por su "excelente calidad", señala un comunicado. Así, hay cinco variedades reconocidas con denominación de calidad: la judía de El Barco de Ávila, las lentejas de La Armuña y la pardina de Tierra de Campos, el garbanzo de Fuentesauco y la alubia de La Bañeza.

Las legumbres con denominación de calidad en Castilla y León están encuadradas en las figura

de Indicación Geográfica Protegida (IGP). Para los productos agrícolas y alimenticios sirve para designar alguno de dichos productos mediante un nombre geográfico, siempre que los mismos sean originarios de una zona determinada y, por este motivo, posean alguna cualidad, reputación o característica especial, realizándose su producción, transformación o elaboración en la citada zona.

## PROTEÍNAS

El resto de las leguminosas cosechadas en España, como vezas, altramuces, algarrobas y almorcas o no son aptas para el consumo humano o su volumen de producción es prácticamente inexisten-

te. Las leguminosas siempre han constituido una importante fuente de proteínas vegetales para los seres humanos y para la alimentación del ganado, siendo España el país comunitario con mayor tradición en su cultivo, tanto por la amplia gama de especies cultivadas como por sus diversos sistemas de producción.

El elevado contenido de las legumbres en proteínas, hidratos de carbono, sales minerales y vitaminas hace que los expertos en nutrición las califiquen como esenciales a la vez que señalan que el tipo de aminoácidos que tienen es similar al de la carne, y recuerdan que son los alimentos con mayor cantidad de fibra dietética.

## ► SINDICATOS

# Coordinadora Agraria inicia los trámites para establecer su sede regional en Valladolid

ICAL/ VALLADOLID

El coordinador regional de Coordinadora Agraria, Aurelio Pérez, afirmó que han iniciado el protocolo "para alquilar lo que será la nueva sede en Valladolid, que se abrirá en un breve periodo de tiempo". "Estamos consolidados en Castilla y León, somos la organización de COAG en la Comunidad, que nació en Salamanca, Soria, Zamora y Palencia, y ahora también tenemos nueva organización en Ávila", continuó durante la presentación del Anuario COAG-06.

Pérez explicó que esta nueva sede "servirá para tener esa implantación en Valladolid y ese carácter de sede regional que permita estar más cerca de las administraciones de Castilla y León".

Sus declaraciones se produjeron al hablar de la reciente escisión en la organización de la que han resultado, por un lado UCCL-COAG y, por el otro, COAG-Coordinadora Agraria.

A este respecto, el secretario general de COAG, Miguel López, comentó que "se ha producido

una supresión de derechos de cinco años a UCCL, quienes han presentado una demanda en el juzgado cuyo pronunciamiento estamos esperando". "Una vez pasen los cinco años, veremos cómo están las cosas", continuó.

Además, López aseguró que se ha cortado todo tipo de conexión técnica o sindical con UCCL y que "no pueden participar en reuniones". "Veremos cómo queda el asunto de las siglas; es difícil vivir bajo un mismo techo frente al insulto, al atropello y la ofensa permanente", finalizó.

## COTIZACIONES DE LA LONJA AGROPECUARIA DE AYER

## PORCINO (KGS./VIVO SOBRE GRANJA)

|                                           | Precio semana anterior | Diferencia semana anterior | Precio semana actual | Semana actual en ptas. |
|-------------------------------------------|------------------------|----------------------------|----------------------|------------------------|
| <b>PORCINO</b>                            |                        |                            |                      |                        |
| Selecto                                   | 1,34                   | =                          | 1,34                 | 223                    |
| Normal                                    | 1,32                   | =                          | 1,32                 | 220                    |
| Graso +120 Kgs                            | 1,36                   | =                          | 1,36                 | 226                    |
| Cerdas desvieje extra                     | 0,68                   | +0,02                      | 0,70                 | 116                    |
| Cerdas desvieje primera                   | 0,61                   | +0,02                      | 0,63                 | 105                    |
| Tipo Canal II                             | 1,76                   | =                          | 1,76                 | 293                    |
| Lechón 20 Kgs.                            | 37,00                  | +1                         | 38                   | 6323                   |
| Cochinillo de Segovia "MARCA DE GARANTÍA" | 32,50                  | +0,50                      | 33                   | 5491                   |
| Cochinillos de 4,5 a 7 Kg.                | 26,50                  | +0,50                      | 27                   | 4492                   |
| Cochinillos de 7 a 12 Kg.                 | 31,50                  | +0,50                      | 32                   | 5324                   |
| Cerdo Ibérico de pienso 150 Kg.           | 1,70                   | =                          | 1,70                 | 283                    |

**COMENTARIO:** Los mercados europeos presentan tendencia alcista y, aunque la oferta nacional es mayor, permite una repetición en el cerdo cebado y con una mayor demanda de lechones. Los cochinillos suben ligeramente.

## VACUNO (KGS./VIVO SOBRE GRANJA)

|                                    | Precio semana anterior | Diferencia semana anterior | Precio semana actual | Semana actual en ptas. |
|------------------------------------|------------------------|----------------------------|----------------------|------------------------|
| <b>VACUNO</b>                      |                        |                            |                      |                        |
| Añojos Súper Extra 270-320 kgs -E- | 3,86                   | +0,06                      | 3,92                 | 652                    |
| Añojos Extra 270-320 kgs -U-       | 3,66                   | +0,06                      | 3,72                 | 619                    |
| Añojos Primera 270-320 Kgs -R-     | 3,42                   | +0,06                      | 3,48                 | 579                    |
| Añojos Segunda 270-320 Kgs -O-     | 3,10                   | +0,06                      | 3,16                 | 526                    |
| Añojos Súper Extra 320-370 kgs -E- | 3,77                   | +0,06                      | 3,83                 | 637                    |
| Añojos Extra 320-370 kgs -U-       | 3,59                   | +0,06                      | 3,65                 | 607                    |
| Añojos Primera 320-370 Kgs -R-     | 3,38                   | +0,06                      | 3,44                 | 572                    |
| Añojos Segunda 320-370 Kgs -O-     | 3,05                   | +0,06                      | 3,11                 | 517                    |
| Vacas extra -U-                    | 2,57                   | +0,06                      | 2,63                 | 438                    |
| Vacas primera -R-                  | 2,04                   | +0,06                      | 2,10                 | 349                    |
| Vacas segunda -O-                  | 1,61                   | +0,06                      | 1,67                 | 278                    |
| Termeras pienso extra              | 3,78                   | +0,06                      | 3,84                 | 639                    |
| Termeras pienso primera            | 3,58                   | +0,06                      | 3,64                 | 606                    |
| Termeras pienso segunda            | 3,23                   | +0,06                      | 3,29                 | 547                    |
| Termino cruce charolés macho       | 2,88                   | +0,03                      | 2,91                 | 484                    |
| Termino cruce charolés hembras     | 2,28                   | +0,03                      | 2,31                 | 384                    |
| Termino del país                   | 2,16                   | +0,03                      | 2,14                 | 356                    |

**COMENTARIO:** Las pocas existencias en las cuadras debido a las plazas vacías de añojos y terneras, unido a un tirón del consumo, produce nuevas subidas en las distintas Lonjas y Mercados.

## OVINO

|                               | Precio semana anterior | Diferencia semana anterior | Precio semana actual | Semana actual en ptas. |
|-------------------------------|------------------------|----------------------------|----------------------|------------------------|
| <b>OVINO</b>                  |                        |                            |                      |                        |
| Cordero lechal 10-12 Kg.      | 6,10                   | +0,15                      | 6,25                 | 1040                   |
| Cordero lechal 12,1-15 kg.    | 5,00                   | +0,15                      | 5,15                 | 857                    |
| Cordero recental 15,1-19 Kg.  | 4,25                   | +0,10                      | 4,35                 | 724                    |
| Cordero pascual 19,1-23 Kg.   | 3,55                   | +0,15                      | 3,50                 | 582                    |
| Cordero pascual 23,1-25,4 Kg. | 3,25                   | +0,25                      | 3,20                 | 532                    |
| Cordero pascual 25,5-28 Kg.   | 3,05                   | +0,20                      | 3,25                 | 541                    |
| Cordero grande 28,1-34 Kg.    | 2,65                   | +0,15                      | 2,80                 | 466                    |
| Ovejas desvieje Primera       | 0,30                   | =                          | 0,30                 | 50                     |
| Ovejas desvieje Segunda       | 0,10                   | =                          | 0,10                 | 17                     |

**COMENTARIO:** Continúa la tendencia alcista. La época veraniega propicia el aumento de consumo de este tipo de carne y esta mayor demanda, unida a los pocos corderos a la venta, produce una subida generalizada de todas las categorías.

## CEREALES (TM/ORIGEN)

|                        | Precio semana anterior | Diferencia semana anterior | Precio semana actual | Semana actual en ptas. |
|------------------------|------------------------|----------------------------|----------------------|------------------------|
| <b>CEREALES</b>        |                        |                            |                      |                        |
| Cebada de 62 kg/Hl.    | 108,50                 | +1                         | 109,0                |                        |
| Trigo pienso 72 kg/Hl. | 120,00                 | +1                         | 121,00               |                        |
| Centeno                | 108,50                 | +0,50                      | 109,00               |                        |

**COMENTARIO:** A medida que avanza la campaña, se percibe un ligero incremento de los precios. Las previsiones para el futuro apuntan a un repunte de las cotizaciones.

**LONJA AGROPECUARIA DE SEGOVIA**

Adelántese a los mercados

**807 42 99 46**

PRECIOS EN TIEMPO REAL  
PORCINO Y COCHINILLOS - OVINO -  
VACUNO - CEREALES - HORTALIZAS

UNA SOLA LLAMADA, UNA BUENA OPERACIÓN



Piensa únicamente en el coche que te gustaría tener, del resto nos encargamos nosotros

... y además de regalo el Seguro de protección del carné por puntos

Se acabaron los atascos para conseguir el coche de tus sueños

www.ruralvia.com

► SITUACIÓN TRAS EL ALTO EL FUEGO DE ETA

## Pedraz autoriza la marcha de Bilbao al no apreciar vínculos con Batasuna

El juez de la Audiencia Nacional desestima la petición de la plataforma Dignidad y Justicia y da luz verde a la manifestación al no ver relación entre los convocantes y la formación ilegal

• Mientras el Gobierno vasco reivindica los derechos de los ciudadanos, los 'populares' afirman que varios organizadores de la protesta pertenecen a plataformas fuera de la ley.

OTR-PRESS / MADRID-BILBAO

El juez de la Audiencia Nacional Santiago Pedraz decidió ayer autorizar la manifestación de hoy en Bilbao bajo el lema *Autodeterminación para el País Vasco* al entender que no existen «vínculos objetivos entre la convocatoria de la manifestación y Batasuna».

A este respecto, mientras el Gobierno vasco defendió el derecho de «un grupo de ciudadanos» a manifestarse «siempre que lo hagan de forma pacífica», el secretario de Economía y Empleo del PP, Miguel Arias Cañete, insistió en que su partido ha averiguado que ocho de los convocantes forman parte «de las diversas plataformas políticas de Batasuna». Por ello, el *popular* consideró que quien quiera «dejarse engañar» puede hacerlo, pero que no prohibir la marcha significa «la rendición del Estado de Derecho frente al terrorismo etarra».

En su resolución, el juez Pedraz desestima la petición de la plataforma Dignidad y Justicia para impedir la marcha. El magistrado admite que siete de los 38 convocantes mantuvieron en el pasado vinculación con listas ilegalizadas del entorno de Batasuna, concretamente con Euskal Herritarrok y Herria Aurrera. Sin embargo y «sin que conste vinculación alguna» de estas personas con Batasuna, «no cabe deducir» que la formación *abertzale* «esté detrás de la convocatoria».

Así, el letrado entiende que «no hay base» para considerar que la convocatoria vulnera el auto de suspensión de actividades de Batasuna dictado en enero. Pedraz se remite en su auto al «criterio restrictivo» aplicado por el juez Baltasar Garzón -quien instruye el sumario contra la formación ilegalizada abierto por Fernando Grande Marlaska- en su auto del pasado día 12, en el que permitía la celebración de otra manifestación de la izquierda *abertzale* en San Sebastián mientras no se exhibiesen símbolos de Batasuna.

**JUSTIFICACIÓN DEL PNV.** En base a este criterio, la portavoz del Gobierno vasco, Miren Azkarate, se mostró convencida de que la marcha en la capital vizcaína es «el ejercicio de un grupo de ciudadanos que están en pleno uso de sus derechos civiles y políticos».



Una de las últimas manifestaciones 'abertzales' en Bilbao. / EFE

Por ello, defendió que «en la medida en que sea una manifestación pacífica, no veo por qué puede perjudicar ni poner obstáculos» igual que «hay otras manifestaciones que han convocado otras fuerzas políticas, también en pleno uso de sus derechos». Del mismo modo, el PSE de Bilbao se limitó a pedir que la marcha se desarrolle

«en paz y tranquilidad, sin incidentes ni altercados».

Sin embargo, el PP, remitiéndose a los datos que maneja sobre los convocantes, consideró «obvio» que los organizadores de la marcha pertenecen al entorno de ETA-Batasuna. «Qué más datos que haber sido candidatos de Batasuna y de sus plataformas políti-

### Asistencia al acto

La ilegalizada Batasuna volverá a estar presente en la manifestación que recorrerá las calles de Bilbao, como ya estuvo en la de la semana pasada en San Sebastián. Así lo confirmaron los dirigentes *abertzales* Joseba Permach y Joseba Álvarez, que comparecieron en rueda de prensa para ratificarse en su balance «negativo» del proceso de paz cinco meses después del alto el fuego permanente de ETA y reiterar su «absoluta preocupación» ante la «irresponsabilidad» con la que actúa el PSOE.

Además, Permach y Álvarez, sin referirse expresamente a la marcha de hoy, hicieron un llamamiento a la ciudadanía a participar «en todas las movilizaciones» que se celebren «en favor del proceso, en contra de las agresiones» y del «derecho a decidir» del pueblo vasco, convencidos de que a la manifestación de Bilbao acudirán «miles de personas».

Los portavoces de Batasuna insistieron en que los socialistas tratan de «imponer cómo, cuándo y qué tenemos que hacer todos los agentes políticos» mediante «la represión», construyendo «un proceso a medida de sus intereses políticos y electorales».

«as», aseveró Arias Cañete, insistiendo en que su partido ha detectado que hasta ocho personas del grupo de ciudadanos que convocó la manifestación «han comparecido como candidatos de las diversas plataformas políticas de Batasuna en diferentes procesos electorales, o están conectadas con la misma».

## La alfombra roja de Vera

Acusan al PSOE de favorecer a sus presos y no a los etarras

AGENCIAS / MADRID

El tema de los presos de ETA está candente. La portavoz del Gobierno vasco, Miren Azkarate, se postuló ayer en contra de la política de dispersión que «hace muchos años que ha dejado de tener sentido». Por ello, consideró que el Ejecutivo de Zapatero debería plantearse una actuación «incluso anterior a abrirse un proceso de paz» en cuanto al acercamiento de reclusos etarras a las cárceles vascas se refiere. Por su parte, el consejero de Justicia, Joseba Azkarra-

ga, relacionó este asunto con las recientes noticias sobre Rafael Vera y acusó al Gabinete de poner «la alfombra roja a sus presos» mientras «retuerce las leyes» con los de ETA «para dar la impresión de firmeza ante el terrorismo».

Según Azkarate, supeditar la legalización de Batasuna a un hipotético acercamiento de los presos etarras es «confundir los procesos». A su juicio, la situación de la formación *abertzale* está en el ámbito de la normalización política y la cuestión del traslado a cár-

celes vascas de los reclusos de ETA a la pacificación. De hecho, defendió que el acercamiento «incluso es anterior a abrirse un proceso de paz». Así, la portavoz del Gobierno vasco consideró oportuno que esta actuación del Ejecutivo central debería producirse pronto.

«Los presos estarán condenados por delitos de sangre o no, pero el *lehendakari* y el tripartito siempre han mantenido que si- guen teniendo sus derechos, que no hay que castigar a las familias», proclamó Azkarate.

► GALICIA

La 'Xunta' estima en 99 millones de euros las pérdidas por la ola de incendios

OTR-PRESS / LA CORUÑA

La *Consellería* de Economía de la *Xunta* estimó ayer en un total de 99 millones de euros las pérdidas provocadas en Galicia por la ola de incendios, de los cuales 33 millones corresponden a daños indemnizables y sobrecostos «que serán financiados conjuntamente por las administraciones autonómica y central». De hecho, hoy, previsiblemente, el Consejo de Ministros aprobará, en su primera reunión tras las vacaciones de verano, un decreto de ayudas destinadas a compensar los daños, según informaron fuentes gubernamentales.

Las ayudas vienen a complementar las concedidas ayer mismo por la *Xunta* de Galicia durante la celebración de un *Consello* Extraordinario monográfico sobre los incendios, mediante un decreto que incluye medidas urgentes para reparar los daños causados por los fuegos que asolaron la comunidad, así indemnizaciones para los familiares de los cuatro fallecidos a causa de los incendios. La cantidad total destinada a estas acciones alcanza un importe total estimado de 13 millones, con lo que es previsible que el Consejo apruebe un volumen de ayudas del orden de los 20 millones.

El decreto del Consejo de Ministros incluirá ayudas para recuperar las actividades y sectores económicos afectados y destinadas a aquellos que perdieron bienes inmuebles. También se habilitarán medidas para la recuperación de infraestructuras y servicios locales dañados.

**92.000 HECTÁREAS.** Por otro lado, el Consejo de Investigaciones Científicas situó en algo más de 92.000 hectáreas las que ardieron durante la ola de incendios forestales. Se trata de una cifra superior a las 77.772 cifras ayer mismo por la *Xunta* o las 86.232 que la semana pasada evaluó la Comisión Europea, pero muy lejos de las 175.000 hectáreas que registró el PP. El informe del CSIC, concluye además que en cinco municipios gallegos ardió más del 40% del término municipal.

Más del 90% de toda la superficie afectada por los incendios corresponde a las provincias del litoral. En estas zonas es donde se ha quedado el porcentaje más significativo del total provincial: 9,02% en Pontevedra, y 5,38% en La Coruña.



**Franco abandona la Academia de Zaragoza.** De visita el pasado 12 de junio en la Base Aérea de Zaragoza, el ministro de Defensa, José Antonio Alonso, dijo que la estatua ecuestre del general Franco que presidía el patio de armas de la Academia Militar tenía que ser retirada por «inconstitucional». Ayer, la orden se llevó a efecto. La efigie del dictador esculpida en bronce será llevada al Museo Provincial. / I.G. (EFE)

## Cesan al director del Centro de Extranjeros de Málaga tras las denuncias de abusos

Varias asociaciones defensoras de los derechos de los inmigrantes solicitan también la destitución del subdelegado del Gobierno

• Un total de nueve agentes están imputados en el escándalo sexual, conocido tras la acusación de algunas de las internas contra policías nacionales.

OTR-PRESS / MÁLAGA

El Centro de Internamiento de Extranjeros (CIE) de Málaga ha sido objeto de un relevo en la dirección, relacionado con el proceso judicial abierto tras la denuncia de abusos sexuales cometidos por policías nacionales contra mujeres internas, y en el que han sido imputados nueve agentes.

El hasta ahora jefe del centro, Luis Enrique López Moreno, fue destituido el pasado 18 de agosto, y su cargo ha pasado a ser ocupado por José Luis Ruz Salas, hasta ahora jefe del Grupo de Homicidios en la Comisaría Provincial de Málaga. Asociaciones defensoras

de los derechos de los inmigrantes han pedido que también sea cesado el subdelegado del Gobierno en Málaga, Hilario López Luna, para un adecuado esclarecimiento de los hechos.

López Moreno, inspector jefe del Cuerpo Superior de Policía, llevaba casi tres años al frente del CIE y se encontraba de vacaciones cuando se conocieron los hechos denunciados. Tras las declaraciones judiciales, actualmente cinco agentes han sido imputados por presunto abuso sexual, y otros cuatro por omisión en el deber de perseguir delitos.

En varias ocasiones, López Moreno había reclamado la presencia de mujeres policías en el centro. Antes de su destitución, ya se había producido la del jefe de Seguridad del centro, José Rodríguez Pablos. Su relevo, José Luis Ruz, es natural de Córdoba y ha estado destinado anteriormente en diversos grupos especializados de la Po-

licía Judicial en la Comisaría de la ciudad de Málaga.

**REACCIONES.** El parlamentario andaluz de IU Antonio Romero aplaudió la destitución de López Moreno, ya que, a su juicio, «es lo mínimo que se podía hacer» después de las denuncias. No obstante, consideró que se trata de una decisión que «llega tarde». «Es una medida acertada y la saludamos porque no se puede mantener como director a una persona bajo cuya dirección se han producido los hechos tan graves», manifestó.

Por su parte, el letrado Jaime Rodríguez, personado como acusación particular en el caso, consideró que el cese es una medida «muy razonable, muy oportuna», al tiempo que esperó que el nuevo responsable «sea realmente competente en el campo de la administración, además de un buen policía, que se preocupe porque las cosas realmente mejoren».

TORREVIEJA

## Los 14 policías implicados en los casos de torturas continúan de servicio

EFE / TORREVIEJA

El alcalde de Torrevieja, Pedro Ángel Hernández Mateo, afirmó ayer que no entiende el «alboroto» ni «por qué se ha montado este barullo» con las detenciones de 14 policías locales por su supuesta implicación en casos de torturas y malos tratos a detenidos y aseguró que todos ellos siguen de servicio.

Hernández Mateo, que lamentó «profundamente que un tema bajo secreto de sumario se haya filtrado intencionadamente a los medios de comunicación por miembros, posiblemente, del Ministerio del Interior, provinciales o locales», manifestó que si lo que se denuncia «fuera algo grave, estas personas estarían detenidas». Consideró que este tipo de asuntos «entra dentro del bagaje de los agentes, pero son los tribunales los que dirimen si existe delito o no».

El alcalde se solidarizó con el «sufrimiento de estos 14 policías, con la plantilla y con sus familiares» y les dijo tanto a ellos como a los ciudadanos que tengan «el ánimo tranquilo porque estamos con ellos».

A los representantes de los partidos políticos les instó a que estén también «tranquilos» porque «no pasa nada» y explicó que si se constituyera la Junta de Portavoces, como han solicitado, estaría «vacía de contenido porque no hay nada».

Respecto a la creación de una comisión de investigación, como se ha sugerido desde algunos partidos de la oposición, Hernández Mateo indicó que eso «lo tiene que hacer el juez».

Hernández Mateo calificó este tema de «mediático» y afirmó que «no se puede tirar por tierra la profesionalidad de esta gente por un hecho puntual y aislado».



El fiscal jefe en funciones, Juan Carlos López, a su salida del juzgado. / EFE

## Prisiones amplía la posibilidad de cumplir condenas en régimen abierto

La Dirección General de Prisiones ha dictado una nueva instrucción con el fin de flexibilizar y ampliar la posibilidad de cumplir penas de cárcel en régimen abierto. Esta medida se aplicará a los penados en tercer grado a los que se puedan acoger al artículo 86.4 del Reglamento Penitenciario por el que

el interno queda eximido de pernoctar en la prisión. Además deberán cumplir otros requisitos, como tener una valoración positiva en las diferentes evaluaciones y un pronóstico favorable de reinserción social. En la actualidad, sólo el 12 por ciento de los penados están cumpliendo la condena en régimen abierto y el objetivo es llegar al 25 por ciento. Esta es la media de los países del entorno, aunque hay casos como el británico en los que el 50 por ciento de reclusos tiene régimen abierto.

### EN ESPAÑA

#### MARBELLA

**Desestiman por tercera vez dejar en libertad a la ex alcaldesa Marisol Yagüe** ■ El juez de Instrucción número 5 de Marbella (Málaga), Miguel Ángel Torres, que instruye el caso *Malaya* contra la corrupción en el Ayuntamiento marbellí, desestimó el tercer recurso que la defensa de la ex alcaldesa Marisol Yagüe presentó solicitando su puesta en libertad.

#### LA CORUÑA

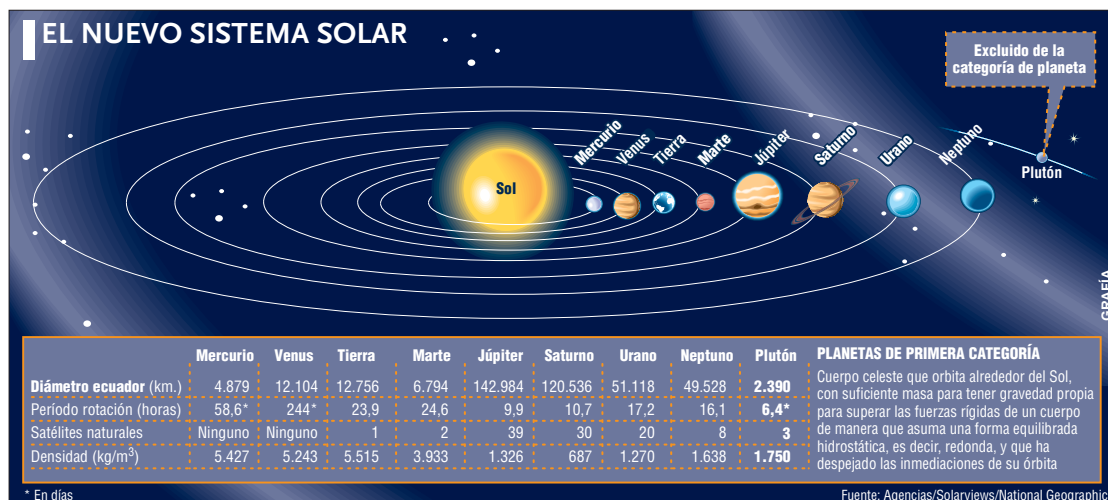
**La Policía de Oleiros localiza el cadáver de un hombre de 40 años en el interior de un piso** ■ La Policía Local de Oleiros, en La Coruña, encontró ayer dentro de una vivienda el cadáver de L.P.V., un hombre de 40 años y natural de Coristanco. El hallazgo fue posible gracias a los vecinos que alertaron del fuerte olor que desprendía la vivienda.

#### VALENCIA

**Fallece un joven y otros tres resultan heridos tras sufrir un accidente de tráfico en Benijófar** ■ Un joven falleció ayer y otros tres resultaron heridos de diversa consideración tras sufrir un accidente de tráfico en el polígono industrial Los Valeros del término alicantino de Benijófar, según informaron fuentes del Centro de Información.

#### MELILLA

**Encuentran una bomba de artillería a seis metros de profundidad** ■ Una bomba de artillería fue detectada por la Guardia Civil en la costa de Melilla y será extraída en los próximos días por una unidad de desactivación de explosivos. El artefacto, de 60 centímetros de largo y 20 de diámetro, se encuentra en la zona de Aguadú a seis metros de profundidad.



# Plutón desciende de categoría

Los astrónomos deciden que el hasta ahora planeta más pequeño del Sistema Solar desaparezca de la lista tradicional debido a su tamaño y pase a denominarse 'enano'

• Tras años de polémicas y confusiones, ahora sólo queda reescribir millones de libros de texto y enciclopedias en todo el mundo tras los importantes cambios acordados.

AGENCIAS / PRAGA-MADRID

Plutón vivió ayer su último día como planeta clásico del Sistema Solar, que se queda ahora con ocho, de Mercurio a Neptuno. Así lo acordó un nutrido grupo de casi 2.500 científicos reunidos en Praga, que participaron en el encuentro de la Unión Astronómica Internacional para consensuar una definición de planeta.

De la cita nacerán, además, tres nuevos planetas enanos, entre los que se incluye al degradado Plutón, al asteroide Ceres y a UB313. Otra de las novedades es la categoría de los llamados *cuerpos menores del Sistema Solar*, que abarca todos los otros objetos que no son planetas y que giran en la órbita del astro rey.

Los científicos llevan años localizando objetos celestes que, hasta ahora, no se podían clasificar. Por esta razón, el objetivo de la reunión anual en Praga era redefinir lo que realmente constituía un planeta y ordenar el caos que había generado tal volumen de conocimientos.

La doctora Gloria Dubner, del Instituto de Astronomía y Física del Espacio de la Universidad de Buenos Aires y asistente al encuentro de Praga, explicó los requisitos para que un cuerpo sea considerado como *planeta*: «Primero, el objeto debe girar en la órbita de una estrella, que en este caso puede ser el Sol».

El objeto tiene que estar en aislamiento; «es decir suficientemente separado de otros objetos cercanos», añadió Dubner. También tiene que tener suficiente masa para

poder sostenerse con su propia gravedad y que el volumen del cuerpo tenga una forma esférica.

Hoy en día, cualquier objeto con una masa superior al 0,6 por ciento de la de Luna, y con un diámetro mayor a 800 kilómetros, podría cumplir esta condición. «Esto deja la puerta abierta para que numerosos objetos se unan al exclusivo club de los planetas clásicos, a medida que vayan descubriéndose o estudiándose más a fondo», adelantó la experta.

Plutón siempre ha sido el planeta raro para los científicos, el que de alguna u otra forma se ha diferenciado de los otros ocho. Ahora, la nueva categoría de *enanos* acoge a éste y a otros cuerpos de hielo de los planetas clásicos.

Cambiar esta visión del Sistema Solar no fue fácil y no sólo involucró a astrónomos, sino a técnicos de la Enseñanza, de la Filosofía y de la Comunicación, entre otros. «Durante la reunión se llevaron a cabo calurosos debates, porque modificar algo que es tan

conocido como los planetas que nos rodean no es fácil», reconoció Gloria Dubner.

Algunos expertos pensaban que no había por qué cambiar la clasificación del Sistema Solar, y que estos nuevos términos sólo crearán más confusión entre la población. Pero, según Dubner, «con los nuevos descubrimientos y los mejores telescopios cada vez se han ido incorporando más objetos extraños».

**TERMINOLOGÍA.** «La nueva tecnología nos ha permitido ver y resolver mejor estos objetos, por lo tanto, teníamos que definirlos de una vez por todas», afirmó. «Al principio toda esta terminología aparece quizás confusa, pero la idea es ordenar toda la confusión del Sistema Solar». Ahora sólo queda reescribir millones de libros de texto y enciclopedias en todo el mundo.

Por su parte, el astrónomo Mario Tafaya, del Observatorio Astronómico Nacional (OAN), manifestó que Plutón es el «prototipo» de *planeta enano*, con lo que esta

categoría podría adquirir dos nomenclaturas: *trasneptuniano*, denominación ya utilizada en objetos que se encuentran más allá de Neptuno; y *plutoniano*, de nueva acuñación. A su juicio, la definición de planeta debe diferenciar entre planeta «a secas» y *planeta enano*, principalmente para «simplificar». Así, no ve conveniente la posibilidad de añadir a planeta el calificativo de *clásico*, ya que esto pondría, a su juicio, a ambos tipos de planeta al mismo nivel.

Este experto del OAN aclaró que le parecía «un compromiso» la nueva definición de planeta, aunque reconoció que si la Unión Astronómica Internacional no hubiera tomado una decisión, se seguiría «como hasta ahora, con problemas para nombrar a esos objetos que están más allá de Neptuno y que son más grandes que Plutón».

«Con todo lo que se ha trabajado, la comunidad científica debería dejar zanjado este asunto y dedicarse a temas más productivos», concluyó Tafaya.

## Los 'supervivientes'

Júpiter es el objeto celeste más grande y Mercurio, el menor

EFE / MADRID

Mercurio, Venus, Marte, Júpiter, Saturno, Urano y Neptuno, además de la Tierra, son los planetas que giran en órbitas elípticas alrededor del Sol, estrella que da nombre al Sistema.

El planeta más cercano al Sol es Mercurio, su superficie está cubierta de cráteres y debido a esta cercanía, es el que sufre los mayores cambios de temperatura, que oscilan entre los 430 grados centígrados de día y los 180 grados bajo cero de noche. Es el astro más pequeño del Sistema Solar. Rota lentamente y no tiene lunas o anillos.

Venus se compone principalmente de dióxido de carbono y nitrógeno. Marte, que sigue a la Tierra, recibe el nombre del dios romano de la guerra y es conocido como el *Planeta Rojo* por su tono rosado. Posee dos satélites, Phobos y Deimos.

Júpiter es el planeta más grande de los ocho, rota a gran velocidad: un día dura casi 10 horas. Está compuesto de hidrógeno y helio. Este cuerpo celeste se caracteriza por una gran mancha roja en su atmósfera debido a una tormenta de 300 años de antigüedad, además, posee un sistema de anillos y 28 lunas.

Saturno, conocido por sus brillantes anillos, es el segundo más grande del sistema y el menos denso. Gira a una elevada velocidad, lo que provoca el achatamiento de sus polos. Tiene 31 lunas.

Urano, descubierto en 1781, tiene una coloración verdosa debido a la presencia de metano en su atmósfera. Cuenta con 27 satélites conocidos.

Neptuno es desde ahora el último planeta del sistema. Descubierto en 1846, es el tercero más grande. Sobre él orbitan 13 satélites y al igual que Urano, es verdoso por la presencia de metano en su atmósfera.

► SANIDAD

## Denuncian la resistencia de los hosteleros a cumplir con la Ley del Tabaco

EFE / MADRID

El Comité Nacional para la Prevención del Tabaquismo (CNPT) denunció la «resistencia excesiva y muy desproporcionada» de los hosteleros para separar las zonas de fumadores, cuando apenas queda una semana de plazo para que los locales de restauración de más de 100 metros cuadrados acometen las obras pertinentes.

Rodrigo Córdoba, presidente de este comité que agrupa a 42 sociedades médicas y científicas, auguró que para el 1 de septiembre, la mayoría de los bares abrirá sin las obras requeridas.

La Federación de Hostelería solicitó, sin éxito, una moratoria y algunos de sus integrantes confirmaron que serán numerosos los locales de restauración que por diferentes motivos no podrán cumplir con lo que establece la ley del tabaco.

La norma entró en vigor el pasado 1 de enero y dio un plazo de ocho meses, para que restaurantes y otros lugares de ocio cerrados, con una superficie superior a los 100 metros cuadrados, hicieran obras para separar físicamente las zonas libres de humo.

Estos locales no necesitarán hacer obras si optan por declararse libres de humo y por lo tanto deberán prohibir que se fume. Rodrigo Córdoba no duda en calificar de insumisión la postura adoptada por aquellos hosteleros que todavía no han acometido las obras a las que obliga la ley.

► EEUU

## Logran obtener células madre sin tener que dañar el embrión original

EFE / LONDRES

Un equipo de científicos estadounidenses ha logrado obtener células madre sin dañar el embrión original, según relata en un artículo publicado en la revista científica británica *Nature*.

Los expertos, pertenecientes a una compañía privada estadounidense, creen que la capacidad de crear nuevas líneas de células madre y terapias sin destruir los embriones puede disipar las principales objeciones a la investigación con células madre embrionarias, que es precisamente la muerte del embrión.

ESPECIAL

CANTIMPALOS EN FIESTAS

FOTOGRAFÍAS DE LUCIO MARTÍN



Excmo. Ayuntamiento  
de Cantimpalos



*Desea a sus vecinos  
y a sus visitantes  
unas Felices Fiestas*

Del 25 al 29 de agosto

# La reina de las fiestas y sus damas de honor

PABLO PASTOR

**S**e mantiene la bonita tradición de gozar del privilegio de otorgar nombramientos de guapas, simpáticas y representantes oficiales de la juventud, a cinco jóvenes cantimpalenses para las anuales fiestas patronales de esta prestigiosa villa segoviana, famosa por sus embutidos y por sus hermosas mujeres. Y no es un halago cobista, sino simplemente la verdad.

Hay que ver y admirar como lucen su especial palmito en sus momentos de mayor gloria, cuando han de asumir su presencia en actos oficiales, no digamos en la fiesta de toros, donde es palpable y majestuosa la estancia de las hermosas chavalas que ornamentan el entorno taurino. Los numerosos reportajes gráficos en los que serán principales protagonistas, dejarán un recuerdo amable y permanente de su reinado como damas vitales de unas felices fiestas del 2006. Nuestro particular homenaje, queda reflejado en estas fotografías.



Gabriela García Mendoza, reina



Raquel Ceballos Palomo, dama



Vanesa Martín Rosa, dama



Cristina López Cobas, dama



Lucía Montes Tapia, dama

## EL PROGRAMA

### VIERNES 25 DE AGOSTO

19.00 HORAS. XII Triatlón de promoción infantil

24.00 HORAS. Actuación de la orquesta "Etiqueta Roja

01.00 HORAS. Pregón de fiestas. Seguidamente presentación y proclamación de la reina y Damas de Honor 2006.

### SÁBADO 26 DE AGOSTO

22.00 HORAS. Solemne vigilia con ofrenda de flores de las distintas peñas y canto de la salve a la Virgen.

24.00 HORAS. XXX Desfile de Peñas con premio a las cinco mejores clasificadas.

01.00 HORAS. Gran verbena en la Plaza Mayor. Actuará la orquesta "Diablo".

### DOMINGO 27 DE AGOSTO

09.00 HORAS. Tradicionales encierros.

12.00 HORAS. Misa solemne con procesión de la Inmaculada, Patrona de Cantimpalos, que recorrerá el itinerario de costumbre, bailando la jota cuantos lo deseen.

18.00 HORAS. Novillada picada

23.30 HORAS. Encierros nocturnos.

24.30 HORAS. Gran velada musical amenizada por la orquesta 'Ecus'.

### LUNES 28 DE AGOSTO

10.00 HORAS. Misa por los difuntos de la Parroquia.

11.30 HORAS. Tradicionales encierros.

13.00 HORAS. Vermú-juegos, coordinado por la peña 'La vaca'. Inscripciones a las 12,30 en el Ayuntamiento.

18.00 HORAS. Novillada picada

24.00 HORAS. Velada musical a cargo de la orquesta "Tucan Brass"

### MARTES 29 DE AGOSTO

11.30 HORAS. Tradicionales encierros.

13.00 HORAS. Vermú-juegos, coordinado por las peñas 'KFS' y 'MPB'.

18.00 HORAS. Espectáculo ecuestre.

24.00 HORAS. Gran velada musical. Actuará la orquesta 'Musical Sueños'.

Andrés Pinela e Hijos, S.L.

David Postigo e Hijos, S.A.

Hnos. Herranz Llorente, C.B.

Jesús Palomo e Hijos, S.L.

Valentina Gómez e Hijos, S.A.L.

Tomás López, S.A.

Los Joaquines, S.A.

Mariano López e Hijos, S.A.

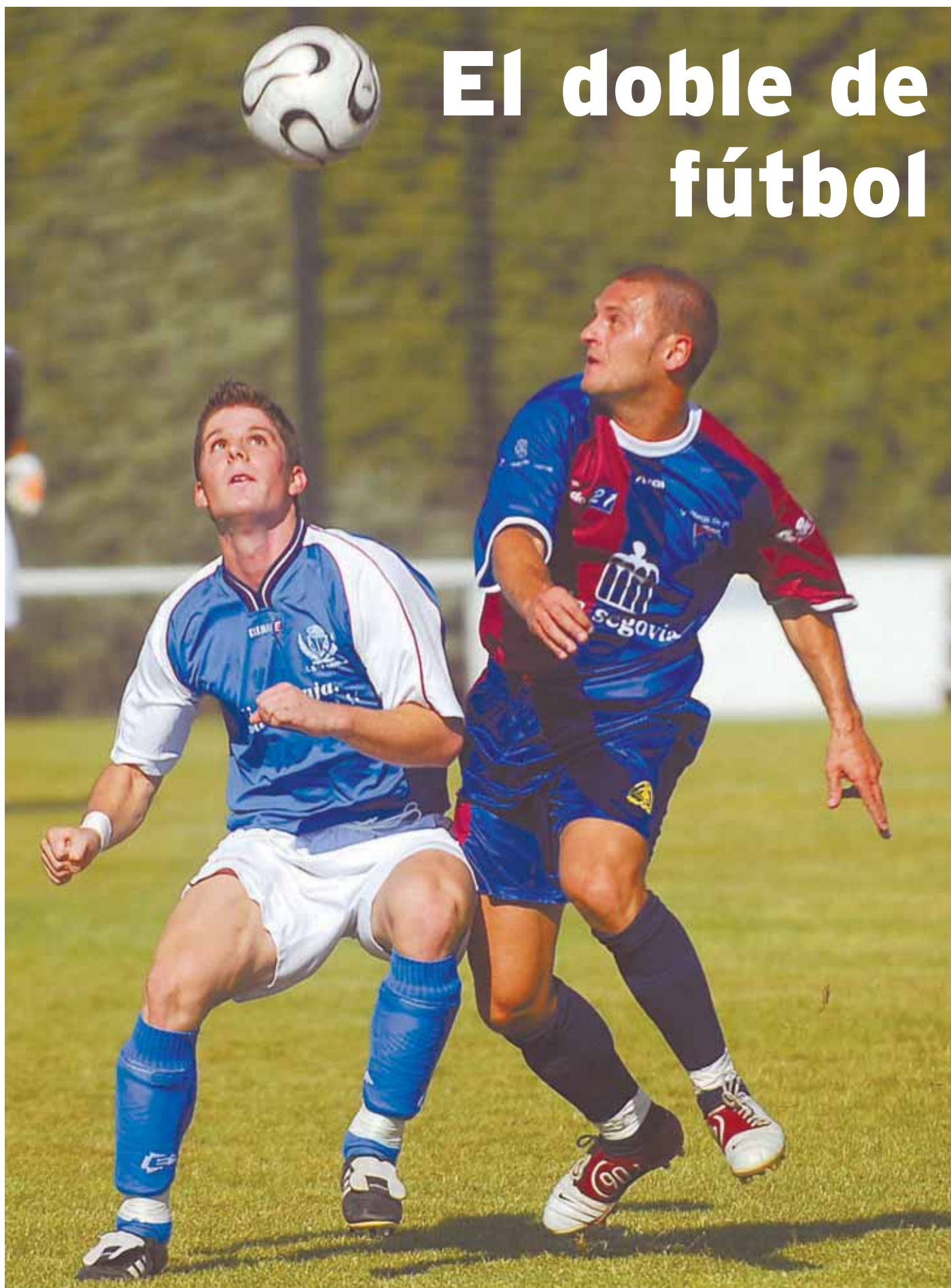
Industrias Cárnicas Martín Martín, S.L.

Embutidos Postigo, S.A.

Jamones Gamar, S.L.

ESPECIAL

SUPLEMENTO DE LA TERCERA DIVISIÓN



# El doble de fútbol



# La Segoviana buscará de nuevo la gloria del ascenso

Tras una temporada en la que el equipo se quedó otra vez a las puertas de la Segunda B, el club ha vuelto a realizar un gran esfuerzo económico para formar una plantilla competitiva

Hace nueve temporadas, la Segoviana recibió en la localidad asturiana de Villaviciosa uno de los "palos" más fuertes de su historia, tras perder en el tiempo de descuento ante el Lealtad y dejarse escapar un ascenso a Segunda B que el equipo tenía ganado, y bien ganado sobre el campo.

Ese año, el club azulgrana había formado un auténtico equipazo, con Carmelo y Chema bajo los palos, con gente experimentada como Mediavilla y Osa, con segovianos muy destacados como Ramsés, Paco Maroto, Juanfran o David Torices, y con incorporaciones que subían el nivel de la plantilla como Barba, Carralero, o Blanco. La afición estaba volcada, la ilusión era muchísima, y cientos de aficionados segovianos se desplazaron hasta Asturias para acompañar al equipo en el último partido de la promoción. Pero una jugada desafortunada en Villaviciosa (donde se acuñó la famosa frase de "el fútbol es injusto con la Segó"), dejó al equipo un año más en Tercera.

Los buenos aficionados de la Segoviana conocen la historia, y saben que, un año más tarde por esas mismas fechas de finales de

**El club ha realizado cambios en la plantilla, aunque sigue confiando su destino en el trabajo duro y concienzudo de Antolín Gonzalo**

julio, dos mil seguidores azulgrana celebraban con el equipo, en el campo y en la fuente, el primer y hasta la fecha único ascenso de la Segoviana a la Segunda B. La plantilla que se había creado era prácticamente similar a la del año anterior, pero los comienzos de esa temporada 1998/99 fueron duros, muy duros, porque el equipo no arrancó bien en la competición, y la ilusión ya no era la misma que en la anterior campaña. Pero jornada a jornada la Segoviana se fue creciendo hasta lograr su clasificación para la fase de ascenso, y una vez en el tramo decisivo, arrollar a sus rivales para lograr el cambio de categoría. Y pocos habrían apostado por ello al comienzo de la competición.

Nueve años (y muchas fases de

**El ascenso es tan posible como lo era en la temporada 1997/98, cuando no se logró, o como lo fue en la 1998/99 cuando se consiguió**

ascenso) más tarde, la Segoviana se encuentra en la misma tesitura, buscando recuperarse de un palo muy duro, el que supuso no conseguir el ascenso cuando el equipo había hecho todos los méritos del mundo para conseguirlo, cayendo por un gol en los últimos minutos del partido decisivo, y con muchísimos aficionados alentando al equipo.

El club ha realizado cambios en la plantilla, aunque sigue confiando su destino en el trabajo duro y concienzudo de Antolín Gonzalo. Se han ido jugadores importantes, alguno de ellos historia viva de la Segoviana, y han llegado otros menos conocidos por los aficionados, pero que prometen lo mismo que prometieron sus antecesores, trabajo y más trabajo

en busca de un solo objetivo.

Seguramente el comienzo de la liga no será fácil, seguramente el equipo esté todavía falto de ensamblaje cuando el árbitro indique el inicio del primer partido de competición, y seguramente no habrá cuatro mil aficionados animando a la Segoviana cuando el equipo afronte su primer compromiso en La Albuera ante el Íscar. Pero hay motivos más que suficientes para volver a ilusionarse con este equipo, que disputará la fase previa de la Copa del Rey ante el Universidad de Oviedo gracias al título liguero conseguido la pasada campaña.

El ascenso es tan posible como lo era en la temporada 1997/98, cuando no se logró, o como lo fue en la campaña 1998/99 cuando se consiguió. Y mientras la Real Federación Española de Fútbol siga ninguneando a la Tercera División, otorgándole el mismo premio al campeón que al cuarto clasificado, para conseguir el ascenso a la Segunda B habrá que realizar una gran liga regular, clasificarse entre los cuatro mejores, y tener la suerte necesaria para que las eliminatorias de ascenso sean favorables.

## BAJAS

**Los que se fueron.** Ya fuera por decisión técnica, o bien porque pidieron la baja en el club o no se llegó a un acuerdo para la renovación, la Segoviana no contará esta temporada con los porteros Írigo y Yiyo, los defensas Gonzalo, Chema, Pluma y Segovia, los centrocampistas Ángel, Otero y Mayordomo, y los delanteros Ión, Pedro Matías y Barto.

## RENOUEVAN

**Los que se quedan.** El club azulgrana ha apostado esta campaña por mantener una gran base de jugadores, la mayoría de ellos de Segovia, entre los que se encuentran el portero Pinillos, los defensas Ramsés, Chus, Alex y Jorge, los centrocampistas Ricardo y Jairo, Agustín, Lobera y Mariano.

## ALTAS

**Los que llegaron.** La Segoviana se ha movido con diligencia a la hora de cubrir los puestos que quedaron libres, y así llegaron el portero Monsalvo, los defensas Hueso y Nando, los centrocampistas Jesús, Txorro y Abel, y los delanteros Ramírez y Juanmi. El segoviano Carlos subió del equipo juvenil al conjunto de Tercera.

Ramsés Gil Tordesillas ● CAPITÁN DE LA GIMNÁSTICA SEGOVIANA

# "He recuperado la ilusión"

"Los rivales han metido más dinero en su presupuesto, y ello se va a notar en el nivel de la liga. Pero hay equipo de sobra para estar entre los cuatro mejores, a pesar de que en pretemporada no hayamos jugado bien algunos partidos"

**¿Cuánto tiempo le duró el disgusto del encuentro ante el Lugo?**

Como ya tenemos experiencia en estas cosas, cada vez haces mas "callo", y asimilas mejor los disgustos. Estuve unos días mal, pero me fui de vacaciones, cargué las pilas y me volví a ilusionar con el nuevo proyecto.

**¿Con treinta años, le quedan ganas de seguir?**

Por supuesto, y me quedan ganas para otras cuatro temporadas más por lo menos. Es lo que tiene el fútbol, que como te metas dentro y te enganche, no te quieres ir. Yo, desde luego, estoy muy ilusionado otra vez.

**¿Qué diferencias existen entre la plantilla del año pasado, y la de esta temporada?**

Muchas, empezando porque la plantilla es más corta, lo que no deja de ser un hándicap. En cuanto a nombres... el tiempo lo dirá. Me niego a comparar jugador por jugador porque me parece una estupidez. El año pasado había muy buenos futbolistas, este año los vuelve a haber, y serán los resultados los que marquen si una plantilla era mejor o peor. Si este año logramos el ascenso, pues ésta será una de las mejores plantillas de la historia de la Segoviana, porque será la segunda vez que logremos jugar en Segunda B. No quiero hablar de los que no están, porque este año no le van a aportar nada al equipo.

**Además de la Liga, esta campaña la Segoviana afronta la Copa del Rey.**

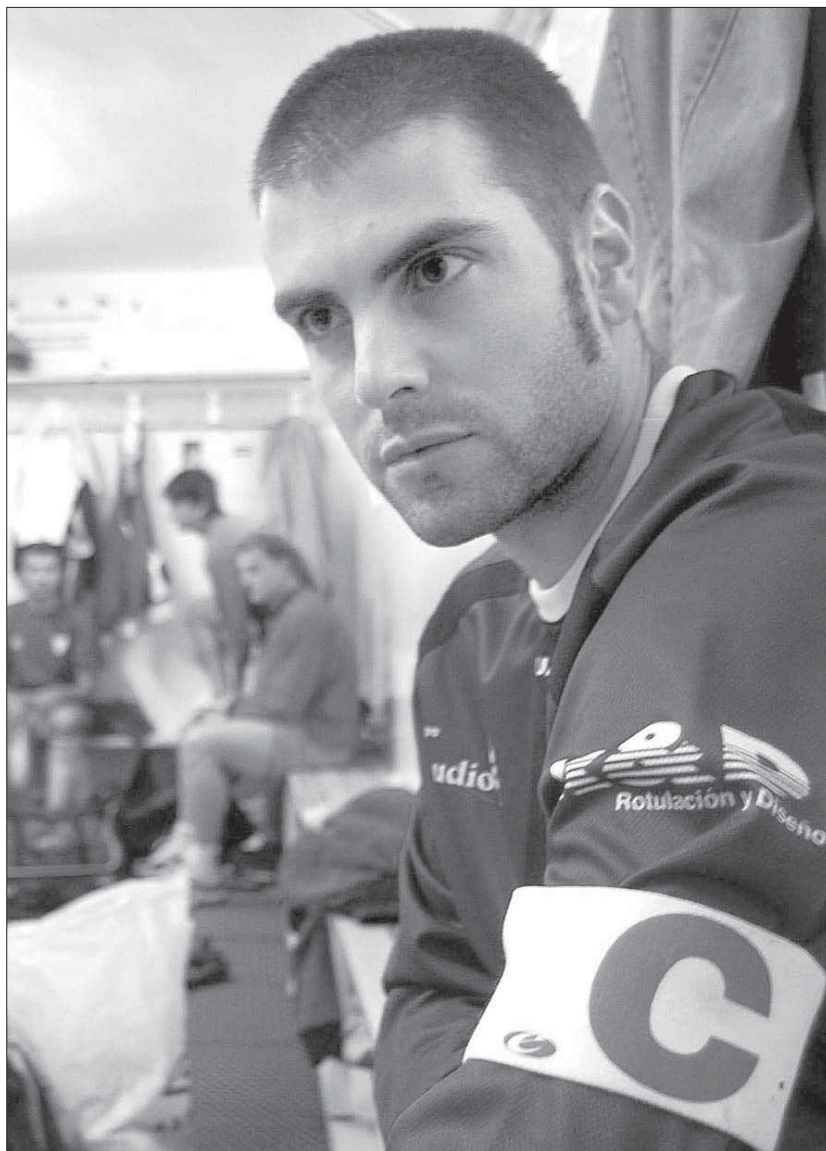
A todo el mundo le gusta competir, y jugar un torneo como la Copa, que te da la opción de competir al máximo nivel a un solo partido, siempre resulta atractiva. Sabemos que jugar ante un equipo de primera es mucho más complicado que otros años, porque tienes que pasar muchas cribas, pero si tenemos la suerte de que nos tocan los partidos en casa, y ante rivales que puedes superar, que nadie dude que vamos a salir a por todas y llegaremos hasta donde nos dejen.

**Pero el equipo no perderá la cabeza por esta competición.**

Sabemos cuál es nuestro objetivo, que es el play off. Además, la Copa no tiene un nivel de exigencia tan alto que te vaya a distraer de tu verdadero objetivo, porque se juega a un solo partido, y como mucho jugaremos cuatro o cinco. Para una plantilla compensada y competitiva el jugar estos partidos no le apartan de su meta.

**Después de haber visto La Albuera con cinco mil personas animando, ¿cómo va a llevar el volver a encontrar la grada con los seiscientos seguidores de siempre?**

Yo ya estoy acostumbrado a ello, porque he jugado muchos años así. Sabemos dónde estamos jugando, y para mí el último parti-



do del play off del año pasado ante el Lugo fue un premio, porque veías que había cinco mil personas deseando que la Segoviana lograra el ascenso de categoría. Eso te hace ver que la ciudad no está dormida, y que cuando le ofrezcas algo atractivo la gente se anima. Hay que intentar que se anime más veces, porque no vamos a encontrarnos con cinco mil personas en la grada todos los días.

**Da la impresión de que el sistema de juego será diferente al de la temporada anterior.**

Las plantillas son diferentes, y hay que amoldarse a lo que tienes. Además, las condiciones de los campos de juego donde vamos a competir también nos marcarán el sistema de juego. Si jugáramos en La Albuera todos los domingos nuestro sistema sería totalmente distinto al que emplearemos

cuando nos toque jugar en campos pequeños o embarrados.

**La Segoviana estará entre los favoritos, junto con Mirandés, Ávila y...**

Algún filial, más la Arandina, el Huracán y el Bembibre, que también serán equipos difíciles de ganar... va a ser duro. El paseo que nos dimos el año pasado, en el que conseguimos unos números del todo exagerados, va a ser muy difícil de repetir. Hay equipos que han metido más dinero en su presupuesto, y ello se va a notar en el nivel de los rivales. Pero tenemos equipo de sobra para estar entre los cuatro mejores, a pesar de que en pretemporada no hayamos jugado bien algunos partidos.

**¿Cómo le ha caído a la plantilla la decisión de que el sorteo del play off sea a nivel nacional?**

No hemos perdido ni un minu-

to en hablar de eso. Personalmente me trae sin cuidado jugar contra un rival u otro. Entiendo que a nivel de aficiones sea un contratiempo, pero a nivel de capacidad para ascender sabemos que el nivel de todos los equipos es similar.

**¿No le pesa el brazalete?**

No. Siempre ha representado para mí un gran orgullo el ser capitán de la Segoviana, y con el paso de los años lo valoro todavía más.

**Aunque eso signifique dar siempre la cara por sus compañeros.**

Nunca he hecho otra cosa que defenderlos, y cuando deje el fútbol, espero que dentro de muchos años, me quedará siempre con el recuerdo de que nunca tuve un problema con un compañero. Siempre intentaré defenderlos, porque es mi forma de entender este deporte.

“Serán los resultados los que marquen si esta plantilla es mejor o peor que la de la anterior temporada”

“Jugar la Copa, que te da la opción de competir al máximo nivel a un solo partido, es muy atractivo”

“Para mí fue un premio ver que en el último partido del play off había 5.000 personas deseando que la Segoviana ascendiera”

“La ciudad no está dormida con el equipo, porque cuando le ofrezcas algo atractivo la gente se anima”

“El paseo que nos dimos el año pasado, en el que logramos unos números exagerados, va a ser difícil de repetir”

“Para mí representa un orgullo ser el capitán de este equipo, y con el paso del tiempo aún lo valoro más”

“Siempre defenderé a mis compañeros, porque ésta es mi forma de entender el fútbol. Nunca he hecho otra cosa”



# Gimnástica Segoviana 2006/07

PINILLOS



Portero

MONSALVO



Portero

NANDO



Defensa

HUESO



Defensa

RAMSÉS



Defensa

JORGE



Defensa

ALEX



Defensa

RICARDO



Medio

JAIRO



Medio

ÁNGEL



Medio

LOBERA



Medio

ABEL



Medio

JESÚS



Medio

AGUSTÍN



Delantero

JUANMI



Delantero

MARIANO



Delantero

CARLOS



Medio

RAMÍREZ



Delantero

TXORRO



Medio

CHUS



Defensa



# Club Deportivo La Granja 2006/07

YIYO



Portero

LUCKY



Portero

ÓSCAR



Defensa

SEGOVIA



Defensa

JUAN PABLO



Defensa

JUANLU I



Defensa

LUIS



Defensa

VÍCTOR ROLDÁN



Medio

CÉSAR MIGUELÁÑEZ



Medio

JORGE MIGUELÁÑEZ



Medio

VÍCTOR PÉREZ



Medio

MAROTO



Medio

OTERO



Medio

IVÁN



Delantero

PLUMA



Defensa

BUBI



Medio

JUANLU II



Delantero

ALEX



Delantero

CARLITOS



Delantero

CHIQUI



Medio

LARUSO



Medio

ADRIÁN



Medio

MARIO



Delantero

CÉSAR BRAVO



Delantero



# La Granja, un debutante de cincuenta y siete años

El conjunto del Real Sitio logró el ascenso con mucha brillantez, y ha apostado por mantener el bloque que logró el éxito para el club, reforzándolo con jugadores segovianos

El CD La Granja, con cincuenta y siete años de historia, afronta con la sonrisa del debutante su primera temporada en el grupo octavo de la Tercera División. Atrás quedaron veinticinco años vividos en la Regional de Aficionados, categoría en la que el equipo se ha desenvuelto con muchísima soltura, con sus altos y sus bajos, pero siempre como referencia para el resto de conjuntos que, llegados de la liga provincial, veían al club granjeño con una cierta envidia por su solera en la preferente, y por su forma de jugar al fútbol.

No hace muchas temporadas, el club vivió uno de sus peores momentos, cuando la falta de medios, tanto humanos como económicos, estuvo a punto de sepultarle a pesar de que el equipo hacía méritos para permanecer en la categoría. Pero el buen hacer de Pablo Alejandro, que buscaba un equipo filial en la preferente, le dieron un nuevo impulso al equipo.

Una generación de jugadores segovianos jóvenes y con muchas

**Una generación de jóvenes segovianos llegó para reforzar la buena plantilla de futbolistas granjeños de los que siempre ha hecho gala el club**

ganas llegó para sumar más potencial a la buena plantilla de futbolistas granjeños de los que siempre ha hecho gala el club. La temporada 2004/05 fue la del despegue definitivo del equipo, que si no subió a Tercera fue por el acuerdo de filialidad suscrito con la Segoviana. La temporada siguiente, de nuevo volando solo, el CD La Granja realizó una campaña de menos a más, terminando la liga como campeón del grupo A de la Regional de Aficionados, y ganándose el ascenso con brillantez.

Pero no por debutar en la categoría los dirigentes del club se han vuelto loco y han tirado la casa por la ventana, buscando reforzarse con el fin de no pasar apuros para mantenerse. Guía-

**El equipo asimila rápido, y puede convertirse en el equipo revelación, como lo fue el Universitario la pasada campaña**

dos por la sensatez del presidente, Pablo Alejandro, y por el conocimiento del fútbol segoviano de un viejo "zorro" como es José Manuel Arribas, el club ha apostado por mantener la base de quince jugadores de los que lograron el ascenso, a los que hay que añadir la llegada de cuatro futbolistas de la Gimnástica Segoviana, y tres del Espinar San Rafael, conjunto al que solo la mala fortuna en forma de dos nefastos partidos al final de la competición le impidió acompañar al equipo granjeño en la Tercera.

Apuntar a objetivos más altos que la permanencia no deja de ser una utopía, y más teniendo en cuenta que son pocos los jugadores de La Granja que cuen-

tan con una gran experiencia en la Tercera División. Los encuentros amistosos le han servido al equipo para aprender deprisa cómo se las gastan los rivales en esta categoría, aunque todavía quedan lecciones que recibir. Pero el equipo asimila rápido, y a poco que salgan bien las cosas puede convertirse en el equipo revelación de la liga, como lo fue el Universitario de Valladolid la pasada campaña, logrando la permanencia con jugadores sin experiencia en la Tercera, a base de trabajar perfectamente todos los partidos y sumar puntos ante los rivales directos para la permanencia.

La Granja tiene un equipo joven, pero bien trabajado, que va a necesitar de todo el apoyo de su afición para hacer del campo de El Hospital un fortín del que se escapen muy pocos puntos. De momento, el apoyo que ha recibido el equipo por parte de la sociedad granjeña ha sido espectacular, puesto que el club ha duplicado el número de socios. El primer paso lo ha dado la masa social, el segundo ha de ofrecerlo el equipo ganando partidos para ir fidelizando a la afición.

## LA APUESTA

► **Mantener la base.** el club ha dado la opción de jugar en Tercera a los futbolistas que ascendieron al equipo. Lucky, Óscar, Juan Pablo, Laruso, Maroto, Juanlu I, Roldán, César y Jorge Migueláñez, Bubi, Carlos, Chiqui, Juanlu II o Alex, entre otros, tendrán la oportunidad de demostrar su valía en el año del debut del equipo en la Tercera.

## FICHAJES

► **Los que llegaron.** Siete jugadores causan alta en el equipo, a salvo de movimientos de última hora en el club. Yiyo, Segovia, Pluma y Otero, procedentes de la Segoviana, jugarán este año en La Granja, al igual que los futbolistas Víctor Pérez, Iván y César Bravo, que militaron la pasada campaña en El Espinar San Rafael.

## LO MEJOR

► **La afición.** El año pasado, el club se manejaba en la cifra de 220 socios, cifra que prácticamente se ha duplicado a escasas fechas de iniciarse la liga. El apoyo de la afición ha de conseguir que el campo de El Hospital sea una plaza inexpugnable para los rivales del equipo. Si ello se logra, La Granja tendrá mucho más cerca la permanencia.

José Manuel Arribas ● ENTRENADOR DEL CD LA GRANJA

# "Somos una incógnita"

"Será importante para los jugadores el ver que, salvando cuatro a cinco equipos que van a estar arriba, nadie se va a comer a nadie en esta liga. Si tenemos confianza en nuestras fuerzas, podremos sacar muchos partidos adelante"

**¿Qué espera del equipo esta temporada?**

En la actualidad somos una incógnita, aunque lo que espero es que podamos estar en una situación cómoda en la tabla que nos permita salvar la categoría.

**¿Es importante empezar bien la liga?**

Sí, en el aspecto de poder coger confianza y perderle el miedo a la Tercera. En estos primeros partidos de liga van a venir rivales fuertes, puesto que la Segoviana en el tercer partido no va a ser ni de lejos el rival que jugó contra nosotros el Trofeo San Luis, el Laguna llegará a nuestro campo con la intención de empezar fuerte la liga, y la Cultural Leonesa es un rival muy difícil de ganar en su campo. Pero será importante para los jugadores el ver que, salvando cuatro a cinco equipos que van a estar arriba, nadie se va a comer a nadie. A partir de esa confianza, podremos sacar muchos partidos adelante.

**¿Nota que al equipo le falta experiencia en la Tercera?**

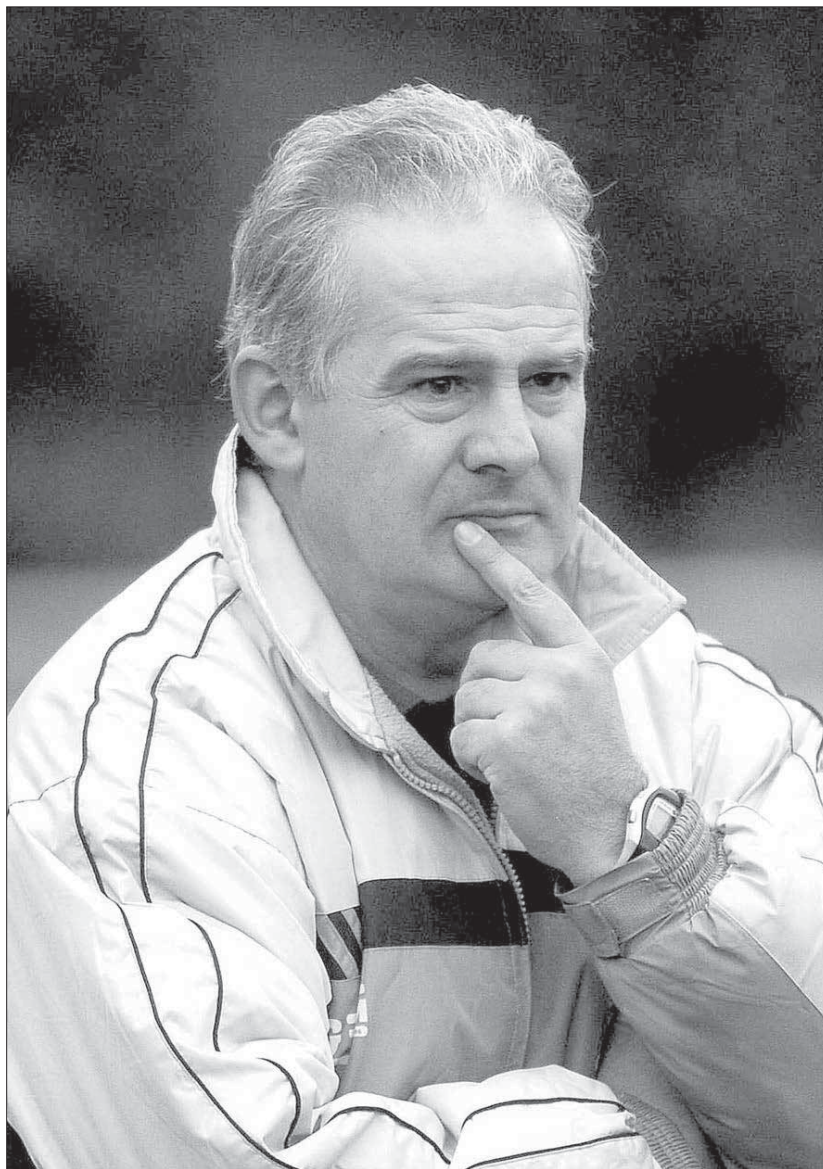
Es posible que a la mayor parte de los jugadores sí les falte un poco de esa experiencia, porque tenemos en la plantilla a bastantes futbolistas que han militado en equipos de Tercera, pero que apenas han jugado partidos en la categoría. Lo hemos notado en los encuentros de pretemporada, y un poco más en el partido que jugamos ante el Colmenar, donde nos dieron patadas por todos los lados en su intento de mantener la ventaja que tenían. Pero esa falta de experiencia vamos a intentar suplirla con mucha entrega en el campo.

**Parece que el apoyo de la localidad no va a faltar, ya que el club ha duplicado el número de socios.**

La política de captación de socios del CD La Granja, es atípica, pero muy efectiva, ya que la cuota de socio se establece en 40 euros, que no es dinero para toda una temporada, y posteriormente al socio se le cobra una entrada mínima de dos euros por asistir a ver un partido de casa. Es decir, que al socio que solo quiere apoyar al club, sin ir al campo, se le cobran 40 euros, y al socio que quiere ver los partidos se le va a cobrar en total 76 euros, que por dieciocho partidos de temporada no es precisamente una enorme cantidad. Creo que aunque esa política no la practique ningún equipo, para un club modesto como La Granja nos viene muy bien.

**Cuanta más gente haya en el campo, mejor para meter presión y convertir El Hospital en un campo difícil para los rivales.**

Eso sería muy importante, porque en temporadas anteriores no subía mucha gente, y ello se acababa notando, porque no se apre-



taba desde la grada, y los equipos contrarios jugaban muy cómodos. Recuerdo hace varias temporadas que en La Granja se apretaba mucho a los contrarios y a los árbitros. Ahora, sin embargo, eso no sucede.

**Pues es en casa donde hay más opciones de sumar la mayoría de los puntos en juego.**

Y eso es lo que vamos a intentar. La pasada temporada la salvación se quedó en poco más de treinta puntos, y este año, aunque posiblemente la permanencia se consiga sumando más puntos, tampoco podemos decir que esté imposible.

**¿Piensa el técnico que le queda alguna posición por reforzar?**

Prácticamente tenemos cerrada la plantilla, a salvo de alguna sorpresa de última hora. Conta-

mos con dos hombres por puesto, y en alguna posición determinada hasta con tres jugadores. Eso siempre beneficia la mayor competencia y eleva el nivel de la plantilla.

**¿Qué equipos considera que van a estar arriba en la clasificación?**

Por lo que he seguido este pretemporada, el Mirandés estará arriba, junto a la Arandina y el Ávila, que parece que va a hacer un buen equipo. Me ha gustado mucho la pretemporada que ha hecho el Huracán, y a la Segoviana la doy por descontado entre las primeras plazas. Habrá un grupo de seis o siete equipos que estén arriba.

**Vd. es un entrenador con mucha experiencia en el mundo del fútbol, pero ¿había entrenado en alguna ocasión en la Tercera?**

Hace años fui ayudante, y

posteriormente entrenador del desaparecido Arévalo e Hijos durante un breve espacio de tiempo, pero he seguido esta categoría durante muchos años, viendo partidos y haciendo informes. No creo que me falte experiencia, y si ese fuera el caso, me acuerdo de nombres de varios entrenadores que sin tener esa experiencia consiguieron éxitos en los equipos de superior categoría donde debutaron.

**¿Qué tiene esta Tercera División que le falta a la Regional de Aficionados?**

Tiene jugadores con más escuela en esto del fútbol, con equipos que tienen más días de entrenamiento a lo largo de la semana, y que normalmente tienen más seriedad a la hora de hacer las convocatorias.

Es posible que a la mayor parte de los jugadores sí les falte experiencia. Pero lo supliremos con entrega en el campo

La política de captación de socios del CD La Granja, es atípica en el mundo del fútbol, pero muy efectiva

Hace varias temporadas en este campo se apretaba mucho al contrario y al árbitro. Ahora eso no sucede

La pasada campaña la salvación se quedó en poco más de treinta puntos. La permanencia es posible

Prácticamente tenemos cerrada la confección de la plantilla, a salvo de alguna sorpresa de última hora

Los favoritos para las primeras plazas serán Mirandés, Ávila, Arandina Huracán y, por supuesto, la Segoviana

No creo que me falte experiencia en Tercera, es una categoría que ha seguido de cerca durante muchos años

# Esta temporada...

pasión x 2  
ilusión x 2  
esfuerzo x 2  
alegría x 2  
emoción x 2  
sentimiento x 2  
superación x 2

## apoyamos el doble



Gimnástica Segoviana C.F.

Caja Segovia patrocinador de los equipos  
segovianos de 3ª División Nacional, Grupo VIII



C. D. La Granja

**caja segovia**  
Forma equipo contigo

**SALUDA**

*¡El verano! Quizás la estación del año más esperada por todos.*

*Buen tiempo, que nos hace disfrutar más del día y de la noche. Vacaciones, para disfrutar unos días conociendo otros lugares y desconectar de la rutina. Las fiestas, que no sólo se disfrutan esos días, sino también antes con su preparación; el desfile, las peñas, los trajes, etc.*

*Para la corporación Municipal, esta estación es muy intensa y a la vez gratificante, con la elaboración de actividades para el verano y el programa de fiestas, procurando que sean lo más variadas y amenas para todos.*

*Afortunadamente, no trabajamos solos; contamos con el apoyo desinteresado de Asociaciones, Clubes Deportivos, quintos, Peñas, Particulares, etc., que nos ayudan a que el verano sea diferente.*

*Esperamos que disfruteis de todas las actividades del programa de fiestas y que la alegría de las mismas nos ayude a afrontar con más ánimo el resto del año.*

Felices fiestas 2006

**Pedro Matarranz Herrero**  
Alcalde de Cantimpalos

# Los festejos taurinos

**PABLO PASTOR**

**D**os funciones taurinas, ambas novilladas con picadores, más los tradicionales encierros, conforman el ciclo que este año se ofrece a los aficionados cantimpalenses y a cuantos visitantes compartan fiesta y ambiente con los vecinos de esta entrañable villa segoviana. Populistas y con afluencia de alto número de espectadores, los encierros y con buenas entradas, las novilladas.

**DOMINGO 27 DE AGOSTO** Novillos utreros de la ganadería de Fernando Peña, ubicadas las fincas en Calera y Chozas (Toledo), con antigüedad de 1909, al ser fundada previante en 1870 por Jacinto Trespalacios con reses del Marqués de la Conquista, y que posteriormente eliminó éstas y la formó con reses de Veragua. Desde 1990 la titularidad la ostenta Fernando Peña. En 1991 se adquieren vacas y sementales de Manolo González y González Sánchez Dalp. En 1995 se agregan vacas y sementales de Torrestrella. Procedencia actual: Torrestrella y Carlos Nuñez.

La terna actuante está formada por Alberto Román, Javier Bernal y El Vitoriano. Del primero, sabemos prácticamente todo, pues como segoviano tuvo sus inicios por nuestra tierra para después torear en diferentes plazas de la España taurina. Este año lleva seis novilladas y alcanzará unas veinte al final del ciclo. Es torero con buenos fundamentos, valiente y con un toreo fluido.

Javier Bernal ha toreado en Marugán en la novillada de fiestas, el 3 de junio, cortando una oreja de su primer novillo y mostrando excelentes maneras. Y en cuanto a El Vitoriano, es un joven valor alavés que está comenzando su aventura torera en esta temporada.

**LUNES 28 DE AGOSTO** Novillos utreros de Valdeolivas, ganadería que creara Jesús Gil y que en la actualidad ostenta una titularidad



José María Lázaro torea así de bien en redondo

empresarial, cuyo representante es Jesús Bernardo. La finca donde pastan y se crían sus reses es Valdeolivas, en Arenas de San Pedro, y 'El Arco', en Toledo. Fue fundada por la Marquesa de Villamarta y en 1992 adquiere los derechos del hierro Miguel Ángel Gil Marín, el cual varía el diseño y la forma con reses adquiridas a los señores Nuñez, Manolo González, El Toril y Marqués

de Domecq. Procedencia actual: Carlos Nuñez y Ganadería Marqués de Domecq.

La terna actuante la forman los espadas José María López 'El Jose', José María Lázaro y Jiménez Caballero.

'El Jose' estuvo en candelero hace dos años, cuando fue líder del escalafón hasta que una seria cornada le tuvo postrado prácticamente un año. En el presente,

tras su reaparición, lleva toreadas 12 novilladas con 18 orejas cortadas. José María Lázaro es uno de los más destacados novilleros del momento, figurando en cuarto lugar del escalafón, con 32 novilladas y 55 orejas sumadas. Y en cuanto a Jiménez Caballero, es torero que actúa en relevantes ferias y en los mejores carteles. Lleva 18 novilladas con 26 orejas cortadas.

FABRICANTES DE EMBUTIDOS,  
JAMONES Y MORCILLAS  
DE

# CANTIMPALOS

*¡Felices Fiestas!*

# Fiestas para todos

Principales atractivos del programa festivo en honor de 'La Inmaculada'

LOURDES MATARRANZ

Las fiestas patronales de Cantimpalos se iniciarán hoy, viernes día 25 de agosto, en el marco de la Plaza Mayor. El primer acto será el pregón previo saludo de los representantes de los festejos que darán paso a la presentación de la reina y damas de honor, elegidas por los quintos 2006, Gabriela García Mendoza será proclamada reina de las fiestas y como damas de honor, Raquel Ceballos, Lucía Montes, Cristina López y Vanesa Martín, que irán con sus respectivos acompañantes. La reina saludará a los cantimpalenses. Seguidamente la Peña 'El Trébol' será la encargada de inaugurar las fiestas con el pregón, y el alcalde, Pedro Matarranz Herrero, efectuará la apertura de los festejos con lanzamiento de un cohete.

Seguidamente se producirá la actuación de la orquesta 'Etiqueta Roja', que tocará música para todos los gustos y edades.

El sábado a las 22.00 horas se celebrará solemne vigilia con ofrenda de flores de las distintas peñas y canto de la salve a la Patrona. Para las 0.00 horas está previsto el XXX desfile de peñas, con premios a las cinco mejores clasificadas y, a continuación, habrá gran verbena, en este caso a cargo de la orquesta 'Diablo'.

La jornada del domingo comenzará con los tradicionales encierros, y a las 12.00 horas habrá misa solemne con procesión de 'La Inmaculada', patrona de Cantimpalos, que recorrerá el itinerario de costumbre, bailando la jota en el transcurso de la misma cuantos lo deseen.

Y a las seis de la tarde, novillada picada, con suelta de vaquillas. Por la noche, a partir de las 23.30 horas habrá encierros nocturnos, para después continuar con una gran velada musical amenizada por la orquesta 'Ecus'.

El programa para el lunes comienza a las 10.00 horas con una misa por los difuntos de la parroquia. También en esa jornada habrá encierros y por gentileza de la Peña 'La Vacá', a las 13.00 horas, vermut con juegos. La protagonista de la tarde será una novillada picada, con suelta de vaquillas, mientras que por la noche está programada otra velada musical a cargo de la orquesta 'Tucán Brass'.

El martes festivo comenzará a las 11.30 con los tradicionales encierros y también se practicará el vermut-juegos a las 13.00 horas, en este caso coordinado por las peñas 'kfs' y 'Mpb'. Para la tarde, espectáculo ecuestre, a las seis, con posterior suelta de vaquillas, siendo el último acto festivo una verbena con la orquesta 'Musical Sueños'.



El grupo de la Asociación Cultural 'Andrés Laguna' actuó en el festival cantimpalense / LUCIO MARTÍN



Integrantes de una Peña en su sede social / LUCIO MARTÍN

## DANZA Y PALOTEO

La Plaza Mayor de Cantimpalos se llenó de público para presenciar el festival de danza y paloteo ofrecido por dos grupos: Asociación Cultural 'Andrés Laguna', de Segovia, que ofreció un repertorio de bailes regionales muy variopinto. Comenzaron con una entrada, baile de la 'Rueda', auténticamente castellana; 'La Otra', una de las jotas más conocidas; 'De la Niña', 'De procesión', 'Seguidillas', así como una de las jotas más bonitas que han incluido en su repertorio, 'Jota de Tres'. Seguidamente actuó el grupo de danzas y paloteo de San Pedro de Gaillos, fundado en 1982, también con un gran repertorio. En esta ocasión bailaron dieciséis personas (ocho mujeres y ocho hombres). Comenzaron con una polca, siguió 'Danza del Credo', del siglo XVII, muy ceremonial; jota del Tío Pedro, en homenaje al dulzainero del pueblo; 'Danza del Submarino', del año 1898; 'Repicoteo', de la Villa de Tudela; 'Danza del Trébol', la más antigua, y danza del 'Arco', la mayoría de ellas de origen celta, de culto a la madre naturaleza. El festival supuso un gran éxito, tanto de público como de interpretación. L.M.



Todos tus viajes a los mejores precios  
los encontrarás en:

VIAJES  
**limatours**



C/ Roble, 22 - 40002 SEGOVIA

Teléfono 921 41 23 51

Fax 921 41 26 18 y también en:

C/ Dámaso Alonso, 2 (Nueva Segovia)

40006 SEGOVIA

Teléfono 921 42 38 70

Fax 921 42 38 74

E-mail: limatours@airmet.com



Diputación Provincial de Segovia

**"Nuestros Pueblos son Nuestro Trabajo"**



# Conmoción tras la reaparición de una niña raptada hace ocho años

El caso se había convertido para Austria en la mayor búsqueda policial de su Historia, que terminó el miércoles con la fuga de la joven

• Natascha permaneció cautiva en un escondite de tres metros de largo, 1,6 metros de ancho y dos de profundidad, cavado a partir de la fosa de un garaje próximo a Viena.

EFE / VIENA

La opinión pública austríaca continúa conmocionada por el cautiverio de más de ocho años sufrido por Natascha Kampusch, que desapareció con 10 años y reapareció con 18, mientras familiares y psicólogos piden tranquilidad para facilitar la reinserción de la víctima en la sociedad.

Según los expertos, Natascha muestra síntomas de un fuerte síndrome de Estocolmo, fenómeno observado en personas secuestradas

que consiste en el desarrollo de simpatía y apego a su captor, y se desconoce cómo y por qué pudo hacer acopio de fuerzas para fugarse finalmente este miércoles.

Aparentemente, la joven se escapó el miércoles por la mañana y se escondió en el jardín de una casa en la localidad de Strasshof, al norte de Viena, cerca de la vivienda que se convirtió en su cárcel.

Allí fue encontrada por una mujer que alarmó a la Policía después de que la pálida muchacha le contase que había vivido los últimos años encerrada en un sótano.

En su primer contacto con las autoridades policiales, la joven sólo dijo: «Soy Natascha Kampusch»; y reveló además que su secuestrador, Wolfgang Priklopil, un técnico de electricidad de 44 años, había partido hacia Viena en un automóvil BMW de color rojo.



La joven secuestrada, tras recuperar la libertad, es escoltada por la Policía en la localidad de Strasshof /EFE

El caso, que se había convertido en la mayor búsqueda policial de la historia de Austria, mantiene en vilo a la opinión pública del país y ha llamado la atención a escala internacional.

Los padres de la víctima la reconocieron en una reunión que hizo llorar a Natascha, y poco después, a las 21.00 hora local, su captor se suicidó arrojándose a las vías de un tren de cercanías al norte de Viena, muriendo aplastado.

Durante toda la noche del miércoles, la policía registró la casa en cuestión, donde encontró un es-

condite de tres metros de largo, 1,6 metros de ancho y dos de profundidad, cavado a partir de la fosa de un garaje y accesible a través de un hueco de 50 por 50 centímetros que se cerraba con un sistema electrónico.

Allí había una cama y una pequeña estantería con libros infantiles y para adultos, así como un receptor de radio y un televisor.

En ese reducido espacio Natascha vivió supuestamente los últimos ocho años, aunque en los últimos tiempos parece que algunas veces pudo salir de allí. Estas esca-

padas consistían en acompañar al secuestrador al supermercado, incluso en algún viaje de vacaciones o paseos por el jardín de la casa.

Sin embargo, la joven parece haber estado sometida a fuertes presiones para que no contactara con ningún extraño, por lo que todo apunta a que su raptor fue la única persona con la que mantuvo una relación.

En una carta abierta a la prensa, los padres de la víctima han solicitado comprensión y paciencia, y tres días de tranquilidad «sin preguntas ni entrevistas molestas».

| <div>  <b>Lotería Nacional</b><br/> <b>SORTEO DEL JUEVES</b> </div> <div> <b>SORTEO</b><br/> <b>67</b><br/> <b>06</b> </div> <div> <b>SORTEO DEL DÍA 24 DE AGOSTO DE 2006</b><br/>           Seis series de 100.000 billetes cada una<br/>           Lista acumulada de las cantidades que han correspondido a cada una de las seis series de los números premiados, clasificados por su cifra final<br/>           Estos premios podrán cobrarse hasta el día 24 de noviembre de 2006, INCLUSIVE         </div> <div>  </div> |                                     |                                                         |                                       |                                                                                         |                                                                                                          |                                                                                                          |                                                                       |                                    |                                       |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------|---------------------------------------------------------|---------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|------------------------------------|---------------------------------------|
| 0                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 1                                   | 2                                                       | 3                                     | 4                                                                                       | 5                                                                                                        | 6                                                                                                        | 7                                                                     | 8                                  | 9                                     |
| Números                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Euros/Billete                       | Números                                                 | Euros/Billete                         | Números                                                                                 | Euros/Billete                                                                                            | Números                                                                                                  | Euros/Billete                                                         | Números                            | Euros/Billete                         |
| 46900 ..... 300                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 46901 ..... 300                     | 46902 ..... 300                                         | 46903 ..... 300                       | 46904 ..... 330                                                                         | 46905 ..... 300                                                                                          | 46906 ..... 360                                                                                          | 46907 ..... 330                                                       | 46908 ..... 330                    | 46909 ..... 300                       |
| 46910 ..... 300                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 46911 ..... 300                     | 46912 ..... 300                                         | 46913 ..... 8.100                     | 46914 ..... 300.000                                                                     | 46915 ..... 8.100                                                                                        | 46916 ..... 300                                                                                          | 46917 ..... 330                                                       | 46918 ..... 330                    | 46919 ..... 300                       |
| 46920 ..... 300                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 46921 ..... 300                     | 46922 ..... 300                                         | 46923 ..... 300                       | 46924 ..... 330                                                                         | 46925 ..... 300                                                                                          | 46926 ..... 300                                                                                          | 46927 ..... 330                                                       | 46928 ..... 330                    | 46929 ..... 300                       |
| 46930 ..... 300                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 46931 ..... 300                     | 46932 ..... 300                                         | 46933 ..... 300                       | 46934 ..... 330                                                                         | 46935 ..... 300                                                                                          | 46936 ..... 300                                                                                          | 46937 ..... 330                                                       | 46938 ..... 330                    | 46939 ..... 300                       |
| 46940 ..... 300                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 46941 ..... 300                     | 46942 ..... 300                                         | 46943 ..... 300                       | 46944 ..... 330                                                                         | 46945 ..... 300                                                                                          | 46946 ..... 300                                                                                          | 46947 ..... 330                                                       | 46948 ..... 330                    | 46949 ..... 300                       |
| 46950 ..... 300                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 46951 ..... 360                     | 46952 ..... 300                                         | 46953 ..... 300                       | 46954 ..... 330                                                                         | 46955 ..... 300                                                                                          | 46956 ..... 300                                                                                          | 46957 ..... 330                                                       | 46958 ..... 330                    | 46959 ..... 300                       |
| 46960 ..... 300                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 46961 ..... 300                     | 46962 ..... 300                                         | 46963 ..... 300                       | 46964 ..... 330                                                                         | 46965 ..... 300                                                                                          | 46966 ..... 300                                                                                          | 46967 ..... 330                                                       | 46968 ..... 330                    | 46969 ..... 300                       |
| 46970 ..... 300                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 46971 ..... 300                     | 46972 ..... 300                                         | 46973 ..... 300                       | 46974 ..... 330                                                                         | 46975 ..... 360                                                                                          | 46976 ..... 300                                                                                          | 46977 ..... 330                                                       | 46978 ..... 330                    | 46979 ..... 300                       |
| 46980 ..... 300                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 46981 ..... 300                     | 46982 ..... 300                                         | 46983 ..... 300                       | 46984 ..... 330                                                                         | 46985 ..... 300                                                                                          | 46986 ..... 300                                                                                          | 46987 ..... 330                                                       | 46988 ..... 330                    | 46989 ..... 300                       |
| 46990 ..... 300                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 46991 ..... 300                     | 46992 ..... 300                                         | 46993 ..... 300                       | 46994 ..... 330                                                                         | 46995 ..... 300                                                                                          | 46996 ..... 300                                                                                          | 46997 ..... 330                                                       | 46998 ..... 330                    | 46999 ..... 300                       |
| 54600 ..... 300                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 54601 ..... 300                     | 54602 ..... 300                                         | 54603 ..... 300                       | 54604 ..... 330                                                                         | 54605 ..... 300                                                                                          | 54606 ..... 360                                                                                          | 54607 ..... 330                                                       | 54608 ..... 330                    | 54609 ..... 300                       |
| 54610 ..... 300                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 54611 ..... 300                     | 54612 ..... 300                                         | 54613 ..... 300                       | 54614 ..... 480                                                                         | 54615 ..... 300                                                                                          | 54616 ..... 300                                                                                          | 54617 ..... 330                                                       | 54618 ..... 330                    | 54619 ..... 300                       |
| 54620 ..... 300                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 54621 ..... 300                     | 54622 ..... 300                                         | 54623 ..... 300                       | 54624 ..... 330                                                                         | 54625 ..... 300                                                                                          | 54626 ..... 300                                                                                          | 54627 ..... 330                                                       | 54628 ..... 330                    | 54629 ..... 300                       |
| 54630 ..... 300                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 54631 ..... 300                     | 54632 ..... 300                                         | 54633 ..... 300                       | 54634 ..... 330                                                                         | 54635 ..... 300                                                                                          | 54636 ..... 300                                                                                          | 54637 ..... 330                                                       | 54638 ..... 330                    | 54639 ..... 300                       |
| 54640 ..... 300                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 54641 ..... 300                     | 54642 ..... 300                                         | 54643 ..... 300                       | 54644 ..... 330                                                                         | 54645 ..... 300                                                                                          | 54646 ..... 300                                                                                          | 54647 ..... 330                                                       | 54648 ..... 330                    | 54649 ..... 300                       |
| 54650 ..... 300                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 54651 ..... 360                     | 54652 ..... 300                                         | 54653 ..... 300                       | 54654 ..... 330                                                                         | 54655 ..... 300                                                                                          | 54656 ..... 300                                                                                          | 54657 ..... 330                                                       | 54658 ..... 330                    | 54659 ..... 300                       |
| 54660 ..... 300                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 54661 ..... 300                     | 54662 ..... 300                                         | 54663 ..... 300                       | 54664 ..... 330                                                                         | 54665 ..... 300                                                                                          | 54666 ..... 300                                                                                          | 54667 ..... 4.695                                                     | 54668 ..... 60.030                 | 54669 ..... 4.665                     |
| 54670 ..... 300                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 54671 ..... 300                     | 54672 ..... 300                                         | 54673 ..... 300                       | 54674 ..... 330                                                                         | 54675 ..... 360                                                                                          | 54676 ..... 300                                                                                          | 54677 ..... 330                                                       | 54678 ..... 330                    | 54679 ..... 300                       |
| 54680 ..... 300                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 54681 ..... 300                     | 54682 ..... 300                                         | 54683 ..... 300                       | 54684 ..... 330                                                                         | 54685 ..... 300                                                                                          | 54686 ..... 300                                                                                          | 54687 ..... 330                                                       | 54688 ..... 330                    | 54689 ..... 300                       |
| 54690 ..... 300                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 54691 ..... 300                     | 54692 ..... 300                                         | 54693 ..... 300                       | 54694 ..... 330                                                                         | 54695 ..... 300                                                                                          | 54696 ..... 300                                                                                          | 54697 ..... 330                                                       | 54698 ..... 330                    | 54699 ..... 300                       |
| <b>Terminaciones</b><br>250 ..... 150                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | <b>Terminaciones</b><br>51 ..... 60 | <b>Terminaciones</b><br>2132 ..... 750<br>752 ..... 150 | <b>Terminaciones</b><br>343 ..... 150 | <b>Terminaciones</b><br>6914 ..... 1.230<br>914 ..... 480<br>14 ..... 180<br>4 ..... 30 | <b>Terminaciones</b><br>9435 ..... 750<br>045 ..... 150<br>445 ..... 150<br>785 ..... 150<br>75 ..... 60 | <b>Terminaciones</b><br>7686 ..... 750<br>736 ..... 150<br>786 ..... 150<br>816 ..... 150<br>06 ..... 60 | <b>Terminaciones</b><br>9657 ..... 780<br>737 ..... 180<br>7 ..... 30 | <b>Terminaciones</b><br>8 ..... 30 | <b>Terminaciones</b><br>739 ..... 150 |
| <b>ESTE SORTEO ADJUDICA 2.127.000 DÉCIMOS PREMIADOS POR UN IMPORTE TOTAL DE 12.600.000 EUROS</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                     |                                                         |                                       |                                                                                         |                                                                                                          |                                                                                                          |                                                                       |                                    |                                       |
| <b>PREMIO ESPECIAL</b><br>1.170.000 €<br>Núm. 46914<br>PRIMER PREMIO                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                     | <b>FRACCIÓN</b><br>3.*                                  |                                       | <b>SERIE</b><br>6.*                                                                     |                                                                                                          | <b>PREMIO ACUMULADO</b><br>1.200.000 €                                                                   |                                                                       |                                    |                                       |

## INSTRUCCIONES PARA LA CONSULTA DE ESTA LISTA

1.\* Compruebe si la fecha del sorteo y el dibujo que figuran en la parte superior de la lista coinciden con los de su billete o décimo.  
2.\* En cada columna, y sólo en ella, están todos los premios y reintegros que han correspondido a todos los números que terminan con la cifra grande que la encabeza, clasificados en dos grupos: números completos y terminaciones.  
Por ejemplo, si su número termina en 7, ha de fijar su atención únicamente en la columna

encabezada con un uno. Los premios indicados en la columna «euros/billete» son los que corresponden a un billete, o sea, a diez décimos.  
3.\* Vea si en la columna de números aparece el que Vd. juega y, si así fuera, a la derecha encontrará acumulado el importe total de los premios que han correspondido al billete, con excepción de los especiales que figuran ya acumulados en el recuadro inmediatamente anterior a estas instrucciones.

4.\* Si no está su número completo puede tener premio en el grupo de terminaciones. Si las hay de cuatro cifras y su número lo tiene igualmente dispuestas, a la derecha encontrará el total de premios que han correspondido a todos los números que terminan con esas cuatro cifras.  
Si no tiene premio por terminación de cuatro cifras, o no las hay, proceda en la misma forma con las terminaciones de tres cifras, en su caso con las de dos y, finalmente, con las de una.

► EL RÉGIMEN DE LOS AYATOLÁS DESAFÍA AL MUNDO

## Irán estará preparado para fabricar su primera bomba atómica en 2007

El Consejo Nacional de Resistencia revela que Teherán ha acelerado su programa nuclear para poder tener el próximo año suficientes centrifugadoras y producir armas prohibidas

• La oposición en el exilio muestra en un callejero de la capital la presunta ubicación de la compañía estatal que estaría gestionando secretamente el proyecto militar.

EFE / TEHERÁN

Irán ha acelerado su programa nuclear para poder fabricar su primera bomba atómica a finales de 2007, según afirmó ayer el Consejo Nacional de Resistencia (CNRI), que desveló la existencia y localización de otros emplazamientos nucleares «secretos» del «régimen más peligroso del mundo».

«De aquí a finales de 2007, Teherán tendrá suficientes centrifugadoras para comenzar a fabricar su bomba atómica», aseguró en París el dirigente del CNRI, Mohammad Mohadessine, quien instó a la comunidad internacional a adoptar sanciones «inmediatas y globales» contra ese régimen.

Según las informaciones obtenidas por la resistencia iraní, Teherán dispone ya de al menos 15 centrifugadoras P2, las cuales «han sido ensambladas y están en fase de prueba».

Con imágenes aéreas de apoyo, Mohadessine señaló la localización de una zona industrial situada en el nordeste de la capital donde se trabajaría actualmente «día y noche» para fabricar «centenas de centrifugadoras P2», necesarias para la obtención del arma nuclear.

También localizó en un callejero de Teherán la presunta ubicación de la compañía estatal que gestiona secretamente este programa nuclear militar, conocida como TSA. «El proyecto para construir centrifugadoras P1 y P2 fue lanzado hace unos dos años con el nombre de código *Shams* y estaba supervisado por Mohammad Ganadi, «uno de los mayores expertos del régimen en producción de combustible nuclear», señaló.

Aseguró que Ganadi ha estado en contacto con los dos antiguos presidentes iraníes, así como con el actual, Mahmud Ahmadineyad.

**NUEVAS MANIOBRAS.** El CNRI, que fue el primero en denunciar la existencia de un programa nuclear militar en Irán, hizo estas revelaciones dos días después de que Teherán respondiese en un extenso documento a la comunidad internacional que no piensa suspender su programa de enriquecimiento de uranio, pero ofreció una «nueva fórmula» para resolver la crisis mediante el diálogo.

«Al decir que está dispuesto a negociar, el régimen intenta ma-



Varios miembros del Parlamento iraní inspeccionan una planta nuclear en la ciudad de Isfahan. / EFE

niobrar y engañar a la comunidad internacional como lo ha hecho desde hace 20 años», señaló Mohadessine.

El opositor afirmó que el Gobierno trata así de «ganar tiempo para avanzar en su programa nuclear», completar «su cascada de centrifugadoras P1, producir un

número adecuado de P2 capaces de enriquecer uranio y poner a punto los sistemas de lanzamiento, detonación e ignición».

La existencia de esa fábrica y la creación de una sociedad secreta ubicada en el barrio Yussef Abad, de la que facilitó el nombre de tres directivos, es «una clara violación»

del Tratado de No Proliferación, destacó Mohadessine.

Paralelamente, el régimen lleva a cabo la compra de materiales prohibidos en el mercado negro y ha acelerado el proyecto «Arak» para producir el plutonio necesario para la fabricación de la bomba atómica, según la CNRI.

## En la encrucijada

Bush estudia la propuesta persa, aunque cree que se queda corta

EFE / WASHINGTON

Estados Unidos estudia con sus aliados la respuesta de Irán al plan de incentivos internacional para que abandone sus planes nucleares, pese a considerar que no cumple las condiciones fijadas por el Consejo de Seguridad de la ONU.

Washington dejó claro ayer que su propuesta «se queda corta» con respecto a los requisitos establecidos en la resolución 1696 de las Naciones Unidas, en la que se exige a Teherán la suspensión completa y verificable de todas las actividades de enri-

quecimiento y procesamiento de uranio. Sin embargo, «la vamos a revisar» antes de anunciar las medidas que se adoptarán, afirmó el portavoz del Departamento de Estado Gonzalo Gallegos.

En la que ha sido la primera reacción de Washington a la respuesta oficial de Teherán, Gallegos precisó que la Administración estadounidense se mantiene en contacto estrecho con los demás miembros del Consejo de Seguridad para decidir «los próximos pasos» en relación con el contenido iraní.

Aunque el Ejecutivo nortea-

americano reconoce la seriedad de la respuesta de las autoridades iraníes, añadió, insiste en que «se queda corta» con relación a los requisitos fijados por la ONU.

También Alemania se ha unido a la postura expresada por Washington. La canciller Angela Merkel manifestó que «no podemos estar satisfechos», lamentando que el régimen ayatolá no renuncie a su programa de enriquecimiento de uranio. Mientras, el ex presidente de Irán, durante una visita a Japón, advirtió de que la presión sobre su país sólo alentará el extremismo.

► AFGANISTÁN

EEUU afirma haber matado a siete terroristas, aunque podría tratarse de civiles

EFE / KABUL

El mando militar de EEUU en Afganistán informó ayer de que mató a siete supuestos terroristas de Al Qaeda en una operación en la que también falleció un niño, mientras autoridades locales afganas aseguran que todos eran civiles.

Un menor de entre 10 y 12 años perdió la vida en el ataque, llevado a cabo a primera hora de ayer en el distrito de Shegal, en la provincia de Kunar (este de Afganistán), cerca de la frontera con Pakistán, según un comunicado de la coalición dirigida por EEUU.

Fuentes oficiales y policiales afganas en la zona aseguraron, no obstante, que se produjo un bombardeo aéreo causado por «información errónea de inteligencia» sobre un lugar en el que Washington pensaba que se habían reunido varios supuestos insurgentes.

Un alto responsable policial, que no quiso ser identificado, afirmó que en el lugar había un grupo de ancianos que trataba de resolver una disputa entre dos familias y que como consecuencia del ataque murieron siete civiles.

Esta información fue corroborada por el jefe y el subjefe administrativo del distrito de Shegal, que aseguraron que tras el bombardeo están desaparecidas otras seis personas, entre ellas una mujer.

La versión ofrecida por las fuerzas estadounidenses es sensiblemente distinta, pues aseguran que la operación iba dirigida contra un «complejo que albergaba a supuestos terroristas» y que en ella fallecieron «siete colaboradores de Al Qaeda», además de un niño que se vio envuelto en la disputa.

**INVESTIGACIÓN ABIERTA.**

Chris Miller, portavoz de la coalición militar, comentó que la operación se puso en marcha porque tenían «información creíble de inteligencia» sobre el supuesto complejo terrorista.

Tom Collins, otro portavoz del mando militar norteamericano, declaró que no tiene constancia de la muerte de civiles más allá del niño fallecido, mientras el Ministerio afgano de Interior ha declinado hasta ahora hacer comentarios al respecto y ha abierto una investigación.

«Los simpatizantes de Al Qaeda pusieron en riesgo, de forma deliberada, a mujeres y niños en un esfuerzo por proteger sus operaciones ilegales e inmorales», apuntó Collins.



Toda la plantilla de la Gimnástica Segoviana, momentos antes de que se procediese a los discursos que Ramsés, Antolín y José Soriano dirigieron al público que se dio cita ayer en La Albuera / KAMARERO

# El nuevo motor para ascender

La Gimnástica Segoviana se presentó ayer ante su afición con el objetivo puesto, un año más, en la Segunda División B

ANA VÁZQUEZ / SEGOVIA

La plantilla de la Gimnástica Segoviana se presentó ayer oficialmente ante su afición en el campo de La Albuera, con un motor renovado que nada tiene que ver con el que apuntó estuvo de lograr el ascenso en junio. Sin Chema, sin Mayordomo, sin Barto y sin Ión, jugadores que fueron clave en los buenos resultados conseguidos el año pasado; pero con la presencia de hombres como Hueso, Txorro o Jesús Alonso, futbolistas fichados por el club para afrontar la nueva campaña, que han demostrado, durante la pretemporada, tener buenas aptitudes para suplir con solvencia las bajas más importantes del conjunto azulgrana.

Además, no hay que olvidar las incorporaciones de Monsalvo en la portería, Nando en la defensa, y Ramírez en la punta de ataque, que también estuvieron presentes ayer, y que sin duda, contribuirán a que el eslogan elegido por el club para esta campaña, "Ni un año más en Tercera" no se quede en un simple mensaje publicitario.

Al acto de presentación del conjunto azulgrana no faltaron las diferentes autoridades de la provincia, como el alcalde, Pedro Arahuetes; Luciano Municio, delegado territorial de la Junta de Castilla y León en Segovia; Beatriz Escudero, candidata por el PP a la al-



José Soriano mira al cielo, mientras su discurso en la presentación gira en torno al ansiado ascenso / KAMARERO

caldía; Francisco Álvarez, concejal de deportes; y Heliodoro Albaranz, en representación de Caja Segovia.

Los veintiún jugadores de los que dispondrá Antolín Gonzalo esta temporada, fueron saliendo uno

a uno, escoltados por un gran pasillo de niños con banderas azulgranas, mientras eran aplaudidos por la grada. Jairo, la gran promesa segoviana y en la que buena parte de los aficionados confía para el ansiado ascenso, fue uno de los

más ovacionados, al igual que su compañero Ramsés, quien se encargó minutos más tarde de inaugurar la ronda de discursos. Antes de que 'el gran capitán' se situase delante del micrófono, y mientras la plantilla al completo, incluidos

Andrés Peiro y José Soriano, se preparaba para la foto, un espontáneo gritó desde su asiento de abonado; "¡vamos, una carcajada!; no nos hagáis sufrir más".

Precisamente en torno a este 'sufrimiento' giraron los discursos de Ramsés, Antolín y Soriano. El primero agradeció el apoyo del público "pese a los sinsabores que os hacemos pasar", mientras que su entrenador, haciendo mención especial a la Peña Segobirras, deseó que "este año sea parecido al pasado, y la afición siga confiando en el equipo para que ésta sea la última temporada en Tercera". El presidente, por su parte, solicitó al alcalde su presencia en más partidos esta campaña, y terminó diciendo que "hoy por hoy la Segoviana es el equipo más representativo de la ciudad, le pese a quien le pese".

Antes de que diese comienzo el acto, la espera fue amenizada por la charanga 'Los Increíbles'. Posteriormente, y al más puro estilo NBA, algunas chicas de la Academia Aerodance ofrecieron al público tres bailes.

Mañana, en el primer partido de la Liga 2006/2007, los aficionados podrán comprobar si el motor de esta Segoviana también tiene el ritmo a punto, y es capaz de hacerle despegar rumbo al ascenso con una victoria.

## FÚTBOL SALA INTERPUEBLOS

# Boceguillas y Cuéllar vencieron en el torneo de fútbol sala

Cantalejo acogió las finales de este deporte en la XVI edición del Trofeo Interpueblos

ANA VÁZQUEZ / SEGOVIA

La localidad segoviana de Cantalejo vibró en los partidos que dieron a conocer a los vencedores de la decimosexta edición del Trofeo Diputación Campeonato Interpueblos. Hasta el sábado 12 de agosto tuvieron que esperar los aficionados de la provincia al fútbol sala para saber quiénes serían los campeones de este año.

El equipo de Carrascal del Río, que logró pasar a la final tras una ajustada victoria ante San Ildefonso por 2-1, mantuvo su bajo nivel goleador y fue incapaz de vencer en el último encuentro de la eliminatoria contra Boceguillas. Estos dejaron patente que sí contaban con jugadores eficaces en la delantera, y después de clasificarse para la final al haber vencido por un amplio 7-1 a El Espinar, se proclamaron ganadores del torneo ante los de Carrascal del Río consiguiendo el abultado resultado de 5-1.

En categoría femenina, las chi-

cas de Cuéllar, tras haber eliminado a uno de los equipos favoritos en semifinales, el de Valverde del Majano, se impusieron al conjunto de Zarzuela del Monte por 7-4 en la final. Las de Zarzuela, que venían de clasificarse ante Bernuy de Porreros en la tanda de penaltis, no pudieron repetir suerte ante Cuéllar, y tuvieron que conformarse con la segunda posición.

Las finales de consolación, que inauguraron la tarde, se disputaron entre San Ildefonso y El Espinar en categoría masculina, y entre Bernuy de Porreros y Valverde del Majano en categoría femenina. Los chicos de San Ildefonso se hicieron con la tercera posición, mientras que las chicas de Valverde del Majano se impusieron fácilmente a sus rivales por 5-2.

Así se puso el punto final a una edición que este año ha contado con 51 equipos participantes en el torneo de fútbol sala masculino, y 11 en el femenino, llegándose a celebrar hasta 187 partidos en total.



El equipo masculino de Boceguillas, momentos después de haber recogido su trofeo de campeones / EL ADELANTADO



Las chicas del equipo de Cuéllar, vencedoras del torneo / EL ADELANTADO

## Caja Segovia F.S.

Liga Nacional de Fútbol Sala  
División de Honor

**abónete  
vístete con  
los colores  
del Caja**

**Este año, al pagar tu abono recibirás como regalo  
la camiseta oficial del equipo  
y cheques descuento para tus compras en**

**vibra con tu equipo**

Infórmate en la sede del Club:  
Pza. Tirso de Molina, 13. 40006 (Segovia)  
Tlf. 921 444 325  
[www.cajasegoviafutsalsala.com](http://www.cajasegoviafutsalsala.com)

**2006/2007**

**abono**

**ADULTO 100 €**  
De 21 a 64 años

**JUBILADO 55 €**  
Más de 65 años

**JOVEN 55 €**  
De 15 a 20 años

**INFANTIL 6 €**  
Menos de 15 años

**INFANTIL + camiseta 20 €**

**GRUPO EROSKI**

## FÚTBOL SALA PRETEMPORADA

## Caja Segovia derrotó con contundencia al Navalafuente

Miguel Rodrigo aprovechó el encuentro para dar minutos a los jugadores jóvenes

ANA VÁZQUEZ / SEGOVIA

El Caja Segovia venció ayer en su tercer partido de pretemporada, imponiéndose a domicilio al Navalafuente madrileño de Primera Nacional A por 2 goles a 8.

En este encuentro, Miguel Rodrigo quiso continuar con la tónica de los partidos de pretemporada, en los que al técnico le gusta ir rotando quintetos de jugadores en pequeños intervalos de tiempo. A pesar de esto, ayer los jóvenes como Jesús, Burrito y Alvarito gozaron de muchos minutos más que el resto de sus compañeros.

Rodrigo aprovechó la inferioridad de su rival para hacer que sus hombres menos experimentados pudiesen adquirir, como declaró César Arcones, segundo entrenador del plantel, "experiencia y responsabilidad en el terreno de juego". Los jóvenes demostraron que pueden hacerse un hueco en el equipo, y según Arcones "se comportaron fenomenal, completando un gran partido".

Tal fue el nivel de implicación de los jóvenes en el encuentro, que dos de los tantos fueron obra de Jesús, mientras que Alvarito consiguió otro. Pipe, con dos goles y Rubén, Lín e Igor con uno, completaron el marcador segoviano.

El Caja Segovia se encontró frente con un equipo que le puso las cosas complicadas en la primera mitad. El ambiente de fiestas en el que se encontraba la localidad, hizo que el pabellón estuviese a rebosar, algo que motivó aún más al conjunto de Navalafuente, que planteó una primera parte intensa, y consiguió irse al descanso con la desventaja de un solo gol (2-3).

Tras la reanudación, los hombres de Miguel Rodrigo aumentaron la intensidad en la defensa y estuvieron más afortunados de cara al gol. Según Arcones, lo más importante del partido fue que el equipo supo aplicar lo entrenado estos días en el aspecto defensivo, algo que seguirán trabajando mañana ante el Tres Cantos.

# Los destinos de Barça y Chelsea vuelven a unirse en la 'Champions'

Los rivales más complicados de Real Madrid y Valencia son Lyon y Roma, respectivamente

AGENCIAS / MÓNACO

El sorteo de la fase de grupos de la Liga de Campeones, celebrado ayer en el Forum Grimaldi de Mónaco, deparó duelos muy apetecibles para los intereses de los tres equipos españoles en liza, Fútbol Club Barcelona, Real Madrid y Valencia, que se medirán, entre otros, a Chelsea, Olympique de Lyon y AS Roma, respectivamente.

El Barça, vigente campeón, jugará contra el equipo inglés de José Mourinho, al que ya se ha enfrentado en las dos últimas ediciones, con una eliminatoria para cada uno, además de al Werder Bremen alemán, al que también se midió el año pasado, y al Levski de Sofía.

Por su parte, el Real Madrid acometerá de nuevo la lucha por su décima corona en un grupo que incluye al Olympique de Lyon, al que ya se enfrentó, con poca suerte, en la liguilla de la pasada campaña, además de a un histórico como el Steaua de Bucarest y al Dinamo de Kiev, que tampoco trae muy buenos recuerdos.

Finalmente, el Valencia, que regresa a la máxima competición tras eliminar en la previa al Salzburgo, se verá las caras con el AS Roma, el siempre correo Olympiacos griego y el Shakhtar Donetsk ucraniano.

Los 16 grupos clasificados directamente para esta fase y los otros 16 provenientes de las rondas previas fueron emparejados en ocho grupos de cuatro, destacando el B, con los campeones de Italia, Inter, y Alemania, Bayern Múnich, además del Sporting de Lisboa y el Spartak de Moscú.

Además, en el H, se verán las caras AC Milan, Lille, el AEK Atenas de Lorenzo Serra Ferrer y el Anderlecht belga. El actual sub-



El sorteo de la Liga de Campeones siempre despierta una gran expectación, y ayer no fue diferente. / CHRISTOPHE KARABA (EFE)

campeón, el Arsenal, jugará ante el campeón de 2004, el Oporto, CSKA de Moscú y Hamburgo.

Los partidos comenzarán los días 12 y 13 de septiembre, y las otras cinco fechas serán 26 y 27 de septiembre, 17 y 18 de octubre, 31 de octubre y 1 de noviembre, 21 y 22 de noviembre y 5 y 6 de diciembre. Los dos primeros de cada grupo se meterán en octavos de final

(que se disputarán el 20 de febrero y el 7 de marzo), primera de las tres eliminatorias antes de la final del 23 de mayo, que tendrá lugar en Atenas.

Real Madrid y Barcelona no jugarán en el mismo día de la semana, por lo que cuando uno de ellos lo haga el martes, el otro lo hará el miércoles. Por su parte, el Valencia sí disputará sus partidos en el mis-

mo día que los azulgrana.

**LOS MÁS VALIOSOS.** Lehmann (portero), Puyol (defensa), Deco (centrocampista), Eto'o (delantero) y Ronaldinho (jugador más valioso) fueron los grandes triunfadores de la gala, donde resultaron elegidos como los mejores de la pasada edición de la 'Champions'.

## LAS DECLARACIONES

► PEDJA MIJATOVIC

«Son tres rivales incómodos»

El director deportivo del Real Madrid, Pedja Mijatovic, se mostró «optimista» con el grupo que le tocó al conjunto blanco en el sorteo de la primera fase de la Liga de Campeones, celebrado en Mónaco, aunque reconoció que Olympique de Lyon, Steaua de Bucarest y Dinamo de Kiev serán «rivales incómodos». «Son tres rivales muy incómodos, pero soy optimista y creo que pasaremos a octavos», apuntó el ex madridista.

► TXIKI' BEGRISTAIN

«Queremos acabar primeros de grupo»

Aitor 'Txiki' Begiristain, secretario técnico del Barcelona, es consciente de que su club se jugará la primera plaza del grupo A de la Liga de Campeones con el Chelsea, rival en esta misma competición los dos últimos años. Begiristain no dudó en calificar al conjunto británico como el «más fuerte» de los que quedaron encuadrados con los barcelonistas. La prioridad del equipo, de todos modos, es la de acabar al frente de la clasificación, para disputar como local el partido de vuelta de octavos, «porque se ha demostrado como clave».

► JUAN GALIANO

«Ni muy fácil, ni muy difícil»

Juan Galiano, director general del Valencia, aseguró ayer que el grupo que le ha tocado al equipo 'ché' es «normal, ni muy fácil, ni muy difícil». El dirigente agregó que el club tiene mucha ilusión con pasar.

## Duelo español inédito en la Supercopa de Europa de hoy

El Sevilla afronta el partido dispuesto a romper los pronósticos

EFE / MÓNACO (MONTECARLO)

Barcelona y Sevilla protagonizarán hoy un duelo inédito en la Supercopa, ya que por primera vez los dos campeones de Europa son españoles, con lo que deberán medir sus fuerzas en Mónaco, el escenario de esta cita desde 1988.

El Barcelona ha desplazado al Principado a 5.600 aficionados, los mismos que el Sevilla, ilusionados con no despertar nunca del sueño vivido al término de la pasada temporada en París con la conquista de la Liga de Campeones.

La consecución de ese título, junto al de la Liga española, convierte al equipo catalán en favorito, respaldado además por un brillante inicio de campaña confirmado el pasado domingo con el

primer título de este nuevo ejercicio, la Supercopa de España.

Colmado el primer objetivo, los azulgrana van ahora en busca del segundo y lo hacen con la plantilla al completo y con la directiva recién reeligida para otros cuatro años al frente del club.

En esas circunstancias, Rijkaard ha desplazado a los 23 jugadores disponibles y podrá escoger entre todas sus piezas, aunque dos delanteros son los que despiertan más morbo: Eto'o y Saviola.

Eto'o se convirtió en centro de interés por ausentarse de las celebraciones de la Supercopa molesto por su sustitución al descanso del partido ante el Espanyol, mientras que Saviola podría reencontrarse ante su ex equipo, aun-

que difícilmente Rijkaard le dará una oportunidad tras haberle reiterado que no cuenta con él y que debe buscarse una salida.

Las únicas ausencias destacadas en la plantilla sevillista son las del zaguero Aitor Ocio y el centrocampista portugués Duda, ambos lesionados, pero que también viajaron hasta el Principado.

### ALINEACIONES PROBABLES

**Barcelona:** Valdés, Belletti, Puyol, Márquez, Van Bronckhorst, Motta, Xavi, Deco, Messi, Ronaldinho y Eto'o.

**Sevilla:** Palop, Alves, Javi Navarro, Escudé, David, Renato, Poulsen, Navas, Kanouté, Adriano y Luis Fabiano.

**Árbitro, estadio y hora:** Stefano Farina (Italia). Estadio Louis II. 20,45 horas (Antena 3).



Frank Rijkaard, técnico del Barcelona. / G. MANUILO (EFE)



BALONCESTO Mundial de Japón

# España cumple el trámite ante Japón

Felipe Reyes regresa tras su lesión y la selección nacional espera a Serbia y Montenegro en octavos de final

| JAPÓN | ESPAÑA |
|-------|--------|
| 55    | 104    |

**JAPÓN:** Setsumasa (-), Orimo (13), Amino (11), Yamada (12), K. Takeuchi (-) -cinco inicial-, Igarashi (5), Ito (-), Kawamura (-), Sakurai (4), Joji Takeuchi (6), Furuta (1) y Kashiwagi (3).  
**ESPAÑA:** Calderón (2), Navarro (18), Jiménez (6), Pau Gasol (21), Garbajosa (12) -cinco inicial- Sergio Rodríguez (6), Fernández (4), Marc Gasol (12), Mumburú (13), Reyes (5), Berni Rodríguez (5) y Cabezas (-).

**ÁRBITROS**  
 Viator (FRA), Ryzhyk (UKR) y Yang (CHI). Sin eliminados.

**PARCIALES**  
 14-27, 13-20, 9-31, 19-26.

EFE / HIROSHIMA (JAPÓN)

España cerró la primera fase del Mundial en Hiroshima contra Japón, el anfitrión del torneo, en una jornada de muchos minutos para los hombres del banquillo y de reentrada para Felipe Reyes, que volvió al equipo después de nueve días de baja ya recuperado de sus problemas físicos y listo para el cruce de octavos contra Serbia y Montenegro de mañana.

La vuelta del pívot madridista es la mejor noticia que podía recibir la selección española, invicta en los cinco primeros partidos que ha jugado en el Hiroshima Arena contra Nueva Zelanda, Panamá, Alemania y el equipo nipón.

Reyes cayó lesionado en el Torneo de Singapur ante Argentina el pasado 13 de agosto. Allí se lastimó una costilla a la altura media de la espalda y empezó a sufrir dolores en el cuello. Tres días después, ya en Japón, dejaba de entrenarse. Por fin está de regreso.

El internacional español atravesaba un momento dulce de juego y su vuelta amplía el arsenal de la selección, bastante poderoso de por sí. El equipo construido por José Vicente Hernández ha conseguido que la ausencia de Reyes haya pasado desapercibida.

Es una constante de este equipo. Dispone de recursos para suplir cualquier ausencia, hasta la de Pau Gasol, a quien perdió contra Argentina en el torneo de Madrid. Ahora la selección está al completo, pero frente a Japón también pensó en el inminente cruce de octavos de mañana en Saitama. O sea, en el primer envite hacia las medallas.

**CINCO INICIAL.** Y como puede manejarse esté quien esté sobre la pista, 'Pepu' Hernández racionó los minutos del quinteto inicial que pone en cancha desde que conduce la selección (Calderón, Navarro, Carlos Jiménez, Garbajosa y Pau Gasol). Pasó el testigo al banco, un concepto que en este grupo tiene un sentido relativo.

El cinco inicial de la selección responde a cuestiones obvias, pero también a un principio básico de organización colectiva. Todos los grandes conjuntos disponen de un quinteto para empezar que, en muchas ocasiones, al cabo de los años son de esos que se recuerdan de carrerilla.



Felipe Reyes volvió a jugar con la selección tras recuperarse de su lesión. / DAVID COLL (EFE)

La cuestión radica en que las rotaciones que lleva a cabo el seleccionador distribuye muy bien y de forma muy equilibrada los minutos entre todos los jugadores. Y decir 'todos' es lo correcto, porque en esta España no encajan bien conceptos tan arraigados en según que plantillas como los del undécimo y el duodécimo hombre, que usualmente esconden al junior que lleva las toallas y no a jugadores verdaderamente integrados en la dinámica general.

**ROTACIONES.** La actual selección española mide al detalle las rotaciones. Hay minutos para los doce internacionales en cada partido. Ante Japón sólo cambió que al blo-

**'Pepu' Hernández racionó los minutos del quinteto inicial que pone en cancha desde que conduce la selección**

que de arranque le correspondió descansar un poco más. Los octavos de final están ahí al lado y el desplazamiento entre Hiroshima y Saitama va a costarles un madrugón importante.

El segundo cuarto correspondió en su mayoría a los jugadores del banquillo. El balance de los 10 primeros minutos reflejaba 13 puntos de ventaja para España, la

**La 'roja' se ha mantenido invicta en los cinco encuentros de la primera fase que ha disputado en Hiroshima**

vuelta de Reyes, que apareció a poco más de un minuto para el final. Todo iba según lo previsto.

'Pepu' tampoco olvida que el ritmo de juego hay que cuidarlo en acción. Por eso, los titulares apuraron juntos los siete primeros minutos del tercer corte. Abrieron una brecha de 39 puntos (27-66 m.27) sin permitir que Japón perforase ni una sola vez el aro. Daiji Yamada lo logró por primera vez a falta de 3:29 minutos desde la línea de tiros libres.

El turno de la rotación empezó a racionar el tiempo de juego, España a pensar en el cruce de octavos contra Serbia, y Japón en despedirse de una afición que le ha prestado apoyo incondicional durante los cinco partidos disputados en la ciudad que ha vivido la única bomba atómica dirigida sobre una población habitada. Y el baloncesto español, a seguir viéndolo a esta selección así de bien en la fase final del Mundial.



## BALONCESTO Mundial de Japón

# Mumbrú: «'Pepu' pidió que no nos relajáramos»

El alero destaca la capacidad de España para mantener la concentración ante un rival fácil

**AGENCIAS / HIROSHIMA (JAPÓN)**  
El alero español Alex Mumbrú destacó en la jornada de ayer que el seleccionador 'Pepu' Hernández les había 'advertido' expresamente de que no se relajasen demasiado ante un 'rival fácil y asequible' como era Japón, al que acabaron derrotando contundentemente por 55-104.

«Japón era un rival fácil y asequible, pero hemos jugado serios y concentrados, porque era algo muy importante para que no hubiera ningún problema con posibles lesiones. Teníamos que jugar bien y llegar lo mejor posible a los octavos», comentó Mumbrú al término del encuentro.

El nuevo jugador del Real Madrid, club al que ha llegado tras acogerse al derecho de tanteo -el DKV Joventut no pudo competir con la oferta del conjunto que esta temporada entrenará Joan Plaza- dejó claro que no podía haber relajación. «'Pepu' nos había advertido de esto, y de que teníamos que tratar a Japón como un rival importante», afirmó.

Además, el seleccionador nacional, como ha venido siendo habitual en el resto de partidos, repartió muchos los minutos y el equipo no se resintió. «Es importante que los que rotamos intentemos que el nivel ofensivo y defensivo no baje», indicó.

Finalmente, Alex Mumbrú también se refirió a su actuación

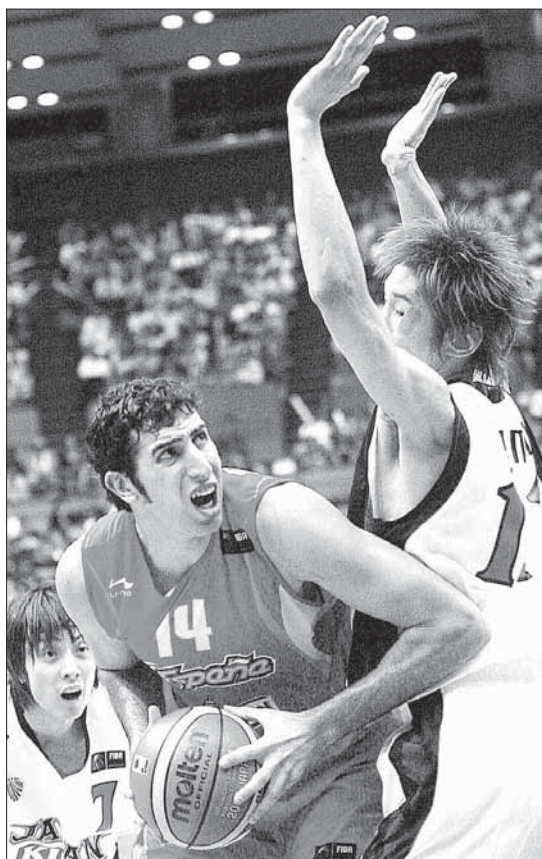
personal. «Todos lo estamos haciendo bien y esto es importante para que el equipo sea mejor», sentenció el alero, que está cuajando un campeonato muy digno.

**NAVARRO, SIN MIEDO.** El escolta catalán de la selección española, el barcelonista Juan Carlos Navarro, confía ciegamente en las opciones del combinado nacional para superar a Serbia y Montenegro, vigente campeona del mundo, en el cruce de los octavos de final del Mundial de Japón.

«Hay que jugar con mucho respeto a todos los hombres del rival, porque está claro que no deja de ser Serbia y tiene buenos jugadores. Pero, si alguien tiene que tener miedo, son ellos. Nosotros hemos hecho una preparación muy buena, hemos ganado aquí todos los partidos y vamos a ir a por todas», advirtió Navarro, que sigue esperando poder jugar en la NBA en algún momento, aunque ya prácticamente ha descartado esta idea hasta el próximo verano.

Además, la 'Bomba' cree que España está en el «camino correcto» para hacer algo importante en el torneo. «Estamos en un Mundial, vamos a disputar los octavos y no hay nada fácil. En el siguiente partido somos favoritos, y vamos a intentar ganar como sea», recaló el catalán.

Respecto a las molestias que sufre en el talón, Navarro explicó



Mumbrú anotó 13 puntos en el choque de ayer ante Japón. / ANDY RAIN (EFE)

## A Hernández le gusta el cruce

José Vicente Hernández, seleccionador de España, acogió de buen grado el emparejamiento de los octavos de final del Mundial 2006 contra Serbia y Montenegro ya que, pese a ser un oponente siempre peligroso, le parece mejor que otro más desconocido. «Estoy contento porque hemos hecho una buena primera fase. Estamos en un buen momento y ahora hay que enfrentarse a Serbia y Montenegro, un equipo con un potencial muy alto». Hernández afirmó que «a lo mejor Serbia no ha hecho una ronda de grupo muy buena, según la clasificación, pero juega un buen baloncesto, tiene un equipo largo y va a plantear muchas dificultades. Ya sabíamos que en octavos iba a haber complicaciones, pero es mejor enfrentarse a Serbia que a un equipo como Nigeria o como Líbano. Prefiero un baloncesto más conocido. En cualquier caso, tenemos un respeto enorme tanto por el equipo serbio como por cualquier otra selección», aseguró. Lo que no agrada a 'Pepu' es el viaje hasta Saitama, sede de la fase final. «Es lo que no me gusta. Vamos a tener que romper el ritmo de entrenamientos y de descanso. El avión sale muy pronto, llegaremos tarde y hay que entrenarse antes del cruce».

## CLASIFICACIONES

### GRUPO A

|           | J. | G. | P. | PTS |
|-----------|----|----|----|-----|
| ARGENTINA | 5  | 5  | 0  | 10  |
| FRANCIA   | 5  | 3  | 2  | 8   |
| NIGERIA   | 5  | 2  | 3  | 7   |
| SERBIA    |    | 5  | 2  | 3   |
| 7         |    |    |    |     |
| LÍBANO    | 5  | 2  | 3  | 7   |
| VENEZUELA | 5  | 1  | 4  | 6   |

### GRUPO B

|            | J. | G. | P. | PTS |
|------------|----|----|----|-----|
| ESPAÑA     | 5  | 5  | 0  | 10  |
| ALEMANIA   | 5  | 4  | 1  | 9   |
| ANGOLA     | 5  | 3  | 2  | 8   |
| N. ZELANDA | 5  | 2  | 3  | 7   |
| JAPÓN      | 5  | 1  | 4  | 6   |
| PANAMÁ     | 5  | 0  | 5  | 5   |

### GRUPO C

|           | J. | G. | P. | PTS |
|-----------|----|----|----|-----|
| GRECIA    | 5  | 5  | 0  | 10  |
| TURQUÍA   | 5  | 4  | 1  | 9   |
| LITUANIA  | 5  | 3  | 2  | 8   |
| AUSTRALIA | 5  | 2  | 3  | 7   |
| BRASIL    | 5  | 1  | 4  | 6   |
| QATAR     | 5  | 0  | 5  | 5   |

### GRUPO D

|           | J. | G. | P. | PTS |
|-----------|----|----|----|-----|
| EEUU      | 5  | 5  | 0  | 10  |
| ITALIA    | 5  | 4  | 1  | 9   |
| CHINA     | 5  | 2  | 3  | 7   |
| ESLOVENIA | 5  | 2  | 3  | 7   |
| P. RICO   | 5  | 1  | 4  | 6   |

que ya se encuentra mejor. «Estoy bien, pero ahora viene lo bueno y es cuando quiero estar mejor todavía. El año pasado también me encontré cómodo, a ver si llega algo bueno. Hoy me he encontrado bastante bien, pero, de todas formas, quiero a aprovechar el día de descanso».

Por último, el escolta hizo balance de la primera fase que ha realizado España en Hiroshima, donde el único pero fue el partido del miércoles ante Angola. «Salvo el encuentro ante Angola, que fue algo más flojo, hemos hecho muy buena fase, marcando en todo momento el ritmo de los partidos», concluyó Navarro.

# Serbia y Montenegro, un rival inesperado para los octavos

España derrotó dos veces a este combinado durante su preparación

EP / SAITAMA (JAPÓN)

La selección española, que suma pleno de victorias, se medirá el próximo sábado a la vigente campeona del mundo, Serbia y Montenegro, en el cruce de los octavos de final del Mundial de baloncesto, que se está disputando en Japón, y en el que el combinado nacional está causando auténtica sensación. Sin duda, se ha convertido en uno de los rivales a batir en la competición.

Serbia es un rival más complicado de lo previsto en octavos para los hombres de 'Pepu' Hernán-

dez. En él se encuentran jugadores que militan en la actualidad en la Liga ACB, como Igor Rakocevic, nuevo jugador del Tau Cerámica y líder del combinado balcánico, y Vule Avdalovic, que forma parte de la plantilla del Pamesa de Valencia.

Sin embargo, los últimos precedentes con Serbia son favorables para los españoles, ya que en la preparación de la cita mundialista, España y la selección balcánica se enfrentaron en dos ocasiones, con un balance favorable para la selección española.

El bloque nacional se impuso en la final del torneo de Alicante por un contundente 83-62, pero allí no estuvieron los dos jugadores serbios de la ACB, y posteriormente volvieron a enfrentarse en el torneo de Singapur, donde los españoles se impusieron, de nuevo, a los 'plavis' por 80-65.

Por su parte, el 'Dream Team', que busca mejorar sus últimas actuaciones en citas mundialistas, tendrá un cruce asequible ante Australia, mientras que Argentina, vigente campeona olímpica, se verá las caras ante Nueva Zelanda.



Igor Rakocevic es el líder de la escuadra serbia. / JOHN G. MABANGLO (EFE)



JAPAN

BALONCESTO Mundial de Japón

# Argentina se impone en el 'clásico' frente a Serbia y Montenegro

Los sudamericanos se medirán a Nueva Zelanda y los balcánicos pasan cuartos de grupo

| SERBIA Y M. | ARGENTINA |
|-------------|-----------|
| 79          | 83        |

**SERBIA Y MONTENEGRO:** Avdakovic (8), Raitcevic (0), Rakocevic (25), Milicic (24), Nikolic (6) - cinco inicial- Marinovic (-), Popovic (6), Tripkovic (0), Jorovic (6), Ilic (-), Perovic (4), y Askravic (-).

**ARGENTINA:** Sánchez (9), Nocioni (12), Scola (22), Ginobili (13), Oberto (2) - cinco inicial- Prigioni (0), Farabello (-), Gutierrez (-), Delfino (14), Fernández (-), Herrmann (7) y Wolkowski (4).

## ÁRBITROS

Michael Aylen (AUS), Heros Avanesian (I) y Carl Jungebrandt (FIL). No excluyeron a ningún jugador por personales y señalaron técnica a Nocioni (m. 22) por protestar.

## PARCIALES

21-22, 20-18, 25-31 y 13-22.

EFE / SENDAI (JAPÓN)

La selección argentina sufrió para ganar a Serbia y Montenegro en la quinta y última jornada del Mundial, en un partido considerado como un 'clásico' que le permite despedirse de la primera fase con un pleno de victorias.

El juego de Serbia y Montenegro, que llegaba a Japón tras haber vencido con holgura a Argentina en la fase de preparación (64-83) en Singapur, ha subido muchos enteros. Ante Argentina, Sakota se vio obligado a modificar su quinteto titular y dio entrada a Nolicic.

El conjunto sudamericano arrancó el partido como lo lleva haciendo durante este torneo, con un Scola imparable en la pintura. Quien sí tuvo problemas fue Oberto, muy bien defendido por Milicic, erigido en el hombre más determinante de los balcánicos.

El pivó de 2,12 de Orlando Magic se mostró imponente bajo la tabla en defensa y en ataque apareció cuando su equipo más le necesitaba.



Milicic intenta evitar la canasta de Ginobili. / J.G. MABANGLO (EFE)

Ginobili sostuvo a los albicelestes con dos triples en el primer cuarto y un tercero en el siguiente, frente al bajo acierto de Nocioni. Pero los problemas venían más en la circulación del balón.

La defensa serbomontenegrina se mostró implacable y sus transiciones daban resultado. Terminó el primer cuarto por delante gracias a un parcial de 8-0. Los segundos cuartos no le van nada

bien a Argentina en este Mundial, no puede mantener la misma intensidad defensiva, ni la fluidez en ataque, y acaba cediendo terreno.

Herrmann con un triple en los instantes finales permitió a Argentina llegar al descanso con una desventaja mínima (41-40).

**SEGUNDA PARTE.** Pero la situación no mejoró en la reanudación. La 'albiceleste' tuvo un inicio en el tercer cuarto muy flojo. Encajó un parcial de 7-0, con una falta técnica a Nocioni incluida. Las malas noticias se sucedían para Hernández, puesto que Oberto cometió seguidamente su cuarta personal y aún quedaban 17 minutos de partido.

Entretanto, Milicic seguía con su recital anotador. Pepe Sánchez, con dos meritorios triples, evitó que los balcánicos se escaparan en el marcador.

El último cuarto arrancó como los tres anteriores, con el dominio de Milicic bajo los aros. Pero fue entonces cuando el banquillo argentino demostró que esconde joyas como Delfino.

El escolta de Detroit Pistons, sustituto de Ginobili, enchufó tres triples para empatar el partido y además se lució con asistencias como la que sirvió a Scola que puso por fin a Argentina por delante (74-76, min. 35).

A los últimos 12 segundos se llegó con Argentina tres arriba. El cansancio les pasó factura a Rakocevic y Milicic. El alero recién fichado por el Tau Cerámica no apareció para resolver y quien sí pudo cambiar el sino del partido fue el pivó de los Magic, pero falló un tiro fácil bajo el aro que permitió a Argentina seguir imbatida en el Mundial.

## Francia vence y Venezuela se despidе de la competición

|    |           |
|----|-----------|
| 81 | FRANCIA   |
| 61 | VENEZUELA |

**FRANCIA:** Jeanneau (4), Florent Pietrus (19), Diaw (11), Weis (10), Gelabale (6) - cinco inicial- Foirest (5), Diarra (3), Mickael Pietrus (7), Turiaf (4), Petro (7), Gomis (5), Bokolo (0).

**VENEZUELA:** Díaz (7), Mijares (2), Lugo (6), Machado (2), Torres (11) - cinco inicial- Cedeño (6), Barrios (15), Aguilera (7), Morris (3), Vallenilla (0), Bayona (1), Marriaga (1).

## ÁRBITROS

Recep Ankarali (TUR), Abdellhi Chlif (MAR) y Virginijus Dovidavicius (LTU).

## PARCIALES

24-17, 17-14, 25-17 y 15-13.

EFE / SENDAI (JAPÓN)

La selección venezolana se despidió en la jornada de ayer del Mundial, al caer derrotada en la última jornada de la primera fase por una Francia que se mostró muy superior, aunque sigue sin brillar.

El combinado galo obtuvo su pase a los octavos de final en un partido que dominó desde el inicio gracias al versátil jugador del Unicaja de Málaga, Florent Pietrus que finalizó como el máximo anotador con 19 puntos.

Venezuela tenía ante sí una misión complicadísima, puesto que para pasar de ronda tenía que ganar por más de 16 puntos. En ningún momento rozó la hazaña.

A duras penas se mantuvo a flote durante los dos primeros cuartos, siempre por detrás en el marcador, y al llegar al tercero no pudo evitar que los franceses pusieran tierra de por medio de manera definitiva.

La 'vinotinto' no ha podido suplir en el torneo las bajas de Diego Guevara y Héctor Romero, dos de los jugadores más determinantes. Llegó a Japón con un conjunto muy veterano. La mayoría estuvo presente en Indianápolis, entre ellos su capitán Víctor Díaz, que tiene ya 38 años, y se despidió del torneo con sólo un triunfo, ante el combinado de Nigeria. Para muchos, el Mundial de Japón habrá sido su último torneo con el combinado venezolano.

A pesar de su abultada victoria, Francia ha demostrado en la primera fase ser un equipo extremadamente vulnerable, al no saber explotar casi en ningún momento el gran potencial de la plantilla que tiene. Sobre el papel asusta, ya que cuenta con cuatro jugadores en la NBA, pero en un partido de cuarenta minutos su juego carece de continuidad, y cae en baches inquietantes.

La baja de Tony Parker ha dejado a este equipo huérfano, sin director de juego. Bergeaud lo demuestra al no repetir quintetos titulares y alternar entre Jeanneau y Bokolo. En octavos se verá de verdad de qué es capaz la selección gala.

## Australia barre de la pista a Qatar

|    |           |
|----|-----------|
| 93 | AUSTRALIA |
| 46 | QATAR     |

**AUSTRALIA:** Bruton (4), Mackinnon (10), Worthington (17), Bogut (10), Smith (16) - cinco inicial- Kendall (9), Barlow (7), Kickert (7), Bruce (5), Helliwell (4), Hinder (2) y Newley (2).

**QATAR:** S.A. Ali (16), A.T. Ali (12), Saeed (2), Daoud (-), Salem (4) - cinco inicial- Abdi (5), Abdullah (3), Saleem (2), Zaidan (2), Ismail (-) y Al Nasr (-).

## PARCIALES

18-16, 23-14, 25-4, 27-12.

## INDICENCIAS

Encuentro correspondiente a la última jornada de la primera fase del Mundial disputado en el Hamamatsu Arena.

EFE / HAMAMATSU (JAPÓN)

El conjunto australiano vapuleó la débil selección de Qatar, que se despidió de Japón sin conocer la victoria.

## Lituania despidе a Brasil del Mundial

|    |          |
|----|----------|
| 79 | LITUANIA |
| 74 | BRASIL   |

**LITUANIA:** Macijauskas (21), Gustas (19), D. Lavrinovic (12), Songaila (9), Kleiza (8) - cinco inicial- Javtokas (4), Zukauskas (4), K. Lavrinovic (2), Jasaitis (-), Jankunas (-), Kalnietis (-) y Delininkaitis (-).

**BRASIL:** Machado (8), Giovannoni (9), Barbosa (12), Splitter (17), Varejao (9) - cinco inicial- García (8), Dos Santos (7), Becker (4) y Huertas (-).

## PARCIALES

35-17, 13-20, 16-12, 15-25.

## GOLES

Encuentro correspondiente a la quinta y última jornada del Mundial de Japón 2006 disputado en el Hamamatsu Arena.

EFE / HAMAMATSU (JAPÓN)

El conjunto de Lula Ferreira se despidió del torneo tras haber conseguido una solitaria victoria contra Qatar.

## Grecia tumba a Turquía en un duelo de invictos

|    |         |
|----|---------|
| 76 | GRECIA  |
| 69 | TURQUÍA |

**GRECIA:** Papaloukas (2), Diamantidis (4), Fotsis (11), Papadopoulos (17), Spanoulis (11) - cinco inicial- Kakiouzis (17), Schortsianitis (11), Hatzivrettas (-), Dikoudis (-), Tsartsaris (-) y Vassilopoulos (-).

**TURQUÍA:** Kurtoglu (5), Erdogan (30), Gonlum (9), Peker (9), Kutluay (6) - cinco inicial- Atsur (6), Arslan (5), Demirel (-), Akyol (-), Solak (-) y Erden (-).

## PARCIALES

24-19, 13-23, 17-5, 22-22.

## INDICENCIAS

Encuentro correspondiente a la quinta y última jornada del Mundial 2006 disputado en el Hamamatsu Arena.

EFE / HAMAMATSU (JAPÓN)

Grecia y Turquía ofrecieron un partido repleto de emoción que se llevó el equipo de Yannakis.

## Nigeria se clasifica a costa de Líbano

|    |         |
|----|---------|
| 72 | LÍBANO  |
| 95 | NIGERIA |

**LÍBANO:** Fahed (23), Vogel (18), Beshara (10), El Khatib (8), Samaha (2) - cinco inicial- Tawbe (2), Balaa (-), El Turk (0), Mahmoud (3), Khoury (-), Fakhriddine (-) y Abdel Nour (6).

**NIGERIA:** Udoka (10), Ere (19), Nwosu (11), Muoneke (11), Ibeke (10) - cinco inicial- Akogbon (2), Oguchi (8), Obasohan (2), Anagonye (3), Nwankwo (-), Varem (8), Awolobi (11).

## ÁRBITROS

Fabio Facchini (ITA), Terry Matthew Moore (USA) y Álvaro Darío Trías Iglesias (URU). No excluyeron a ningún jugador por personales.

## PARCIALES

17-25, 16-22, 25-23, 14-25.

EFE / SENDAI (JAPÓN)

Nigeria se aseguró su clasificación para los octavos después de vencer al equipo libanés.



## BALONCESTO Mundial de Japón

# Estados Unidos atropella al débil equipo senegalés

Krzyzewski dio descanso a Wade, que no jugó ni un solo minuto

| EEUU       | SENEGAL   |
|------------|-----------|
| <b>103</b> | <b>58</b> |

**EEUU:** Bosh (20), James (17), Brand (5), Hinrich (5), Miller (5) -cinco inicial-, Johnson (11), Jamison (9), Battier (9), Paul (7), Anthony (12) y Howard (4).  
**SENEGAL:** Ndiaye (25), Savane (8), Mamadou Ndiaye (6), Badiane (6), Makhtar Ndiaye (3) -cinco inicial-, Aw (3), Cisse (3), Niang (2), Ndongo Ndiaye (2), Pene (-) y Faye (-).

**PARCIALES**  
26-13, 32-11, 23-16 y 22-18.

**INCIDENCIAS**  
Encuentro correspondiente a la quinta y última jornada del Mundial 2006 disputado en el Sapporo Arena.

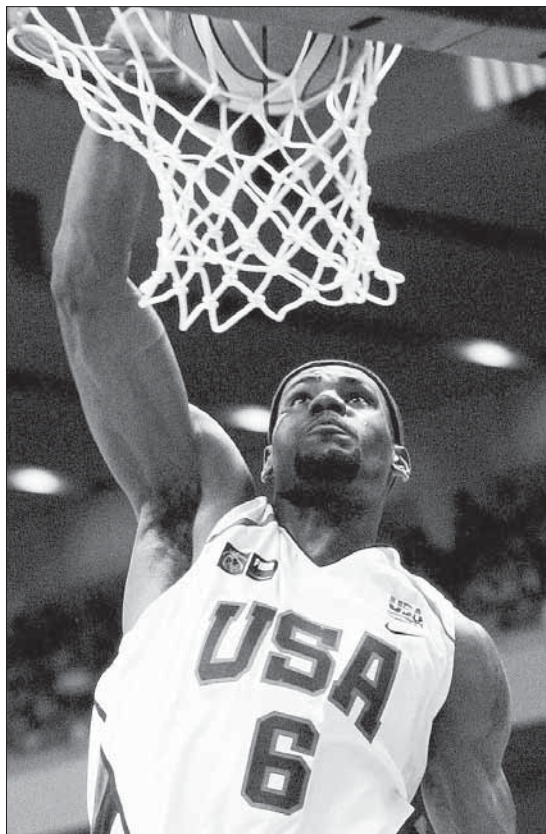
EFE / SAPPORO (JAPÓN)

Cinco partidos y cinco victorias para el conjunto estadounidense, que ha concluido la primera fase con un triunfo muy sencillo ante la humilde selección senegalesa, que se despidió del campeonato de la peor forma posible, con todos sus partidos contados como derrotas.

Los de Krzyzewski no encontraron escollo alguno en Senegal, y al descanso lideraban el marcador por un contundente 58-24, que prometía una humillante derrota para el equipo de Moustapha Gaye.

Los estadounidenses parecieron querer apiadarse de sus rivales, y bajaron el ritmo en la segunda mitad. Además, el técnico aprovechó para conceder minutos a algunos jugadores que no habían gozado de muchas oportunidades hasta ayer, como es el caso de Joe Johnson o Chris Bosh, el mejor del encuentro con un total de 20 puntos y 10 rebotes.

Senegal aguantó el tipo con dignidad y el chaparrón fue a menos, merced al gran partido de Mame Ndiaye, autor de 25 puntos.



LeBron James cuajó una buena actuación ante Senegal. / FRANK ROBICHON (EFE)

Tras Ndiaye, el máximo anotador senegalés fue Sitapha Savane, con 8 puntos, aunque muy lejos de los registros de su compañero.

El equilibrado parcial de 45-34 en la segunda parte no deja dudas

sobre la relajación de Estados Unidos, que dio descanso a una de sus grandes estrellas, Wade, que no disputó ni un minuto. Los norteamericanos se enfrentarán en octavos de final a Australia.

## Wang Shipeng da la victoria a China en el último segundo

|           |                  |
|-----------|------------------|
| <b>77</b> | <b>ESLOVENIA</b> |
| <b>78</b> | <b>CHINA</b>     |

**ESLOVENIA:** Becirovic (20), Lakovic (9), Nesterovic (11), Brezec (14), Udrih (6) -cinco inicial-, Slokar (15), Milic (2), Nachbar (-), Zagorac (-), Ozbolt (-) y Jurak (-).  
**CHINA:** Ming (36), Feng (11), Zhizhi (10), Wei (9), Fangyu (3) -cinco inicial-, Shipeng (3), Yue (2), Jianlian (2) y Qinpeng (-).

**PARCIALES**  
22-17, 24-21, 13-18, 18-21.

**INCIDENCIAS**  
Encuentro del Grupo D correspondiente a la quinta y última jornada de la primera fase del Mundial de Baloncesto disputado en el Sapporo Arena.

EFE / SAPPORO (JAPÓN)

Yao Ming anotó una canasta a falta de 31 segundos que empataba el encuentro a 75, pero el esloveno Slokar hizo lo propio a falta de seis segundos y cuando Eslovenia rozaba con la yema de los dedos el triunfo ante China surgió Shipeng para anotar un triple sobre la bocina que otorgó la victoria y la clasificación a los asiáticos.

A pesar de que los eslovenos fueron por delante en el marcador durante la primera mitad (46-38 al descanso), China supo reaccionar gracias nuevamente al inmenso partido de Yao Ming, que anotó 36 puntos y cosechó 10 rebotes.

Eslovenia no supo aprovechar su superioridad en el rebote ofensivo (19 por 11 de China), y la igualdad en los últimos instantes desembocaron en un final eléctrico decidido por el triple de Wang Shipeng, sus únicos puntos en todo el encuentro.

Ambos equipos se encuentran ahora con un registro de dos victorias y tres derrotas, y tuvieron que esperar a ver perder a Puerto Rico contra Italia para lograr una plaza en la siguiente ronda.

## Nueva Zelanda vence a Panamá y se clasifica como cuarta

|           |                      |
|-----------|----------------------|
| <b>86</b> | <b>NUEVA ZELANDA</b> |
| <b>75</b> | <b>PANAMÁ</b>        |

**NUEVA ZELANDA:** Penney (16), Jones (5), Henare (5), Cameron (14), Bradshaw (17) -cinco inicial-, Dickel (7), Winitana (2), Boucher (5), Vukona (2), Frank (8) y Rampton (5).

**PANAMÁ:** Cota (-), Hicks (20), Daley (8), Lloreda (7), Rubén Garcés (13) -cinco inicial-, Douglas (13), Peralta (2), García (2), Levy (-) y Dionisio Gómez (10).

**ÁRBITROS**  
Sudek (SVK), Voreadis (GRE) y Chiti (ARG). Excluyeron por personales a Jones (m.38).

**PARCIALES**  
31-25, 17-13, 17-16 y 21-21.

EFE / HIROSHIMA (JAPÓN)

Nueva Zelanda cumplió con el mínimo necesario para entrar en octavos de final, que era ganar en la última jornada de la primera fase a Panamá, para sumar un segundo triunfo y relegar a Japón a la quinta plaza del Grupo B, por delante del conjunto panameño.

Panamá volvió a perder. No ha logrado ni un solo triunfo en el Mundial, al que llegó como ganadora del último Campeonato Centroamericano. Sólo aguantó dos cuartos, igual que contra Alemania, antes de desmoronarse sin remedio.

Nueva Zelanda defendió sin complicaciones en los dos últimos cuartos el margen que había conseguido antes del descanso. Estuvo muy cómoda. Su día difícil fue ante Japón, a quien superó en los últimos segundos después de haber ido por detrás durante todo el partido.

Si ese triunfo no habría contado con opciones de seguir adelante. La decepción de saberse eliminada de Panamá, y la imperiosa necesidad de triunfo del cuadro neozelandés, influyeron decisivamente en el desarrollo del juego.

## Alemania gana a Angola en la primera triple prórroga de la Historia

|            |                 |
|------------|-----------------|
| <b>101</b> | <b>ANGOLA</b>   |
| <b>108</b> | <b>ALEMANIA</b> |

**ANGOLA:** Mingas (22), Lutonda (-), Almeida (2), Cipriano (33), Gomes (21) -cinco inicial-, Morais (10), Barros (15), Carvalho (-), Neto (-) y Moussa (-).

**ALEMANIA:** Hamann (2), Greene (14), Okulaja (14), Nowitzki (47), Femerling (12) -cinco inicial-, Demirel (7), Schultze (10), Garrett (2) y Herber (-).

**ÁRBITROS**  
Carrión (PUR), Belosevic (SCG) y Noujaim (LIB). Excluyeron por personales a Greene (m. 45), Moussa (m. 53) y Mingas (m. 55).

**PARCIALES**  
16-21, 14-12, 8-14, 31-22, 14-14, 12-12, 4-8.

EFE / HIROSHIMA (JAPÓN)

La selección alemana atrapó la se-

gunda plaza del B por detrás de España y relegó a Angola a la tercera posición en la primera triple prórroga de la historia del Mundial, que asistió a un apasionante encuentro y a una exhibición de Dirk Nowitzki (47 puntos).

El recital de Nowitzki acabó con los cinco últimos puntos de Alemania firmados por el jugador de Dallas. Mingas había firmado el 101-103. Angola aún albergaba opciones. Pero el germano las cortó de raíz. Un triple a 39 segundos de la bocina (101-106) y un par de lanzamientos libres clausuraron el único partido en la historia del torneo que ha necesitado tres prórrogas para conocer al ganador.

## Italia le niega el billete a la fase final a Puerto Rico

Ayuso, autor de 25 puntos, no evitó la eliminación de su escuadra

|           |                    |
|-----------|--------------------|
| <b>73</b> | <b>ITALIA</b>      |
| <b>72</b> | <b>PUERTO RICO</b> |

**ITALIA:** Belinelli (7), Di Bella (6), Marconato (10), Soragna (8), Rocca (10) -cinco inicial-, Pecile (7), Garri (7), Gigli (7), Michelori (4), Mancinelli (4), Basile (3) y Mordente (-).

**PUERTO RICO:** Ayuso (25), Santiago (12), Apodaca (12), Reyes (10), Arroyo (8) -cinco inicial-, Lee (3), Ramos (2), Latimer (-) y Rivera (-).

**PARCIALES**  
21-23, 17-20, 21-13, 14-16.

**INCIDENCIAS**  
Encuentro del Grupo D correspondiente a la quinta y última jornada de la primera fase del Mundial de Baloncesto disputado en el Sapporo Arena.

EFE / SAPPORO (JAPÓN)

Italia y Puerto Rico disputaron un emocionante choque, con constantes alternativas en el marcador. Al descanso, la ventaja era para los de Julio Toro (38-43), que contaron con un espectacular Elías Ayuso, autor de 25 puntos.

Los de Carlo Recalcati firmaron un parcial de 21-13 en el tercer período, que les sirvió para ponerse por delante a falta del último cuarto (59-56). Cimentaron su reacción en la labor de los pivots Richard Rocca y Denis Marconato, ambos con 10 puntos.

A pesar de los 12 puntos de Santiago y Apodaca, Puerto Rico se despidió ayer del Mundial.



Richard Rocca.



Los inmigrantes subsaharianos aún están lejos de integrarse en el sistema de prestaciones por desempleo. / ARTURO PÉREZ

## El número de inmigrantes inscritos en el paro crece un 21% en el último año

El 80 por ciento de los 135.000 extranjeros que están registrados como desempleados tiene su origen en países extracomunitarios

• Marroquíes y ecuatorianos encabezan, como corresponde a su mayor presencia en territorio nacional, la lista de beneficiarios de prestaciones por carecer de actividad laboral.

EUROPA PRESS / MADRID

Los servicios públicos de empleo estatal -antiguo Inem- tenían registrados en julio a 133.109 extranjeros en situación de paro, cifra que supera en un 21,6% a la del

mismo mes de 2005 y en un 4,54% a la de junio, según datos del Ministerio de Trabajo. Del total de inmigrantes, 106.491 -en torno al 80%- proceden de países extracomunitarios, frente a 26.618 pertenecientes a algún país miembro de la Unión Europea.

Por sexos, la proporción se reparte casi por igual. Así, de los 133.109 foráneos desempleados que había el pasado julio, 69.734 eran hombres y 63.375, mujeres, con crecimientos interanuales del 23,7% y del 19,3%, respectivamente. La mayor parte de ellos son ma-

yores de 25 años. En concreto, en julio, los situados en esta franja de edad superaban los 118.500, tras crecer un 21% respecto a igual mes de 2005. Por su parte, los menores de 25 años sumaban 14.534, un 27,05% más que un año antes.

Por sectores, más de la mitad de los foráneos inscritos se encuadran en el sector servicios, con 71.770 desempleados. Le siguen la construcción, con 24.891, el colectivo sin empleo anterior (18.578), la industria (10.015) y la agricultura (7.855).

Por comunidades, Cataluña, Madrid y Andalucía concentran la

mitad de los parados extranjeros registrados, al sumar entre las tres el 51% del total. Por el contrario, Cantabria, Extremadura y La Rioja son las comunidades con menor presencia de inmigrantes en paro.

**SUBSIDIOS.** También figuran en las estadísticas los foráneos que cobran la prestación por desempleo. Los últimos datos disponibles, correspondientes esta vez al mes de junio, indican que la cantidad de personas en esa situación ha crecido un 23,1%, hasta alcanzar los 64.827 beneficiarios.

El gasto en las prestaciones percibidas por los extranjeros sumó 52 millones de euros el pasado mes de junio, un 25,9% más que en igual mes de 2005. En relación con el gasto total, el pago de dichas cantidades representó un 4,8%. Uno de cada cuatro individuos que percibe el subsidio por desempleo, en concreto el 24,58%, procede de Marruecos, en tanto que el 12,13% es natural de Ecuador, el 7,81%, de Colombia, y el 5,58%, de Rumanía. En total, los beneficiarios extracomunitarios suponían 52.696, un 25,4% más que en junio de 2005, en tanto que 12.131 procedían de la UE, con un crecimiento del 13,9%.

► BOLSA DE MADRID

El Ibex 35 avanza un 0,36% y se queda a medio camino de los 12.100

EUROPA PRESS / MADRID

El parqué madrileño cerró la sesión de ayer con una subida del 0,36%, con lo que se queda a medio camino de los 12.100 puntos, en una jornada donde llegó a perder dicha cota, pero en la que también estuvo a punto de alcanzar su máximo anual.

El Ibex 35 se situó en los 12.056 puntos, mientras el Índice General de la Bolsa de Madrid ganó un 0,33%, hasta las 1.308,82 unidades. Por su parte, el Ibex Nuevo Mercado se dejó un 0,04% y se colocó en los 2.804,10 enteros.

En el sector de la banca, todos los valores acabaron la jornada con avances. Banesto se anotó un 0,92%, seguido de BBVA (+0,69%), Bankinter (+0,55%), Santander (+0,42%), Banco Popular (+0,41%) y Sabadell (+0,39%).

La principal subida se la apuntó Cintra, que recibió ayer una inyección de capital extranjero, según confirmaron analistas de Invertis, con Fortis y Deutsche Bank de por medio con fuertes compras. Iberia fue el segundo valor con mayor subida, un 1,05%, seguido de Enagás (+0,79%), Telefónica (+0,75%) y Gas Natural (+0,66%). Durante la mañana, Enagás llegó a liderar el selectivo gracias a la mejora de la recomendación del precio objetivo por parte de Deutsche Bank desde los 20,7 hasta los 22,1 euros por acción.

En el mercado de divisas, el euro ganaba posiciones frente al dólar y al cierre de la sesión bursátil el cambio quedaba fijado en 1,2786 unidades.

► INFORMÁTICA

Apple zanja con 80 millones un litigio de patentes con Creative

EP / SAN FRANCISCO

El grupo estadounidense Apple pagará 100 millones de dólares (80 millones de euros) a Creative para zanjar un litigio relacionado con cinco patentes del reproductor iPod, que amenazaba con impedir las importaciones a EEUU de estos aparatos, fabricados en el extranjero. Apple podrá recuperar parte del dinero en caso de que Creative logre que otras compañías paguen por utilizar sus patentes. Esta última firma había denunciado a su rival por utilizar un sistema de navegación de su reproductor Zen empleado para acceder a contenidos musicales.

## Banca Inteza y San Paolo IMI estudian su fusión para crear un líder bancario en Italia

FAX PRESS / MADRID

Dos escueros comunicados dirigidos al regulador de los mercados italianos confirmaban ayer la noticia: Banca Inteza y San Paolo IMI, el segundo y tercer banco de Italia, estudian su posible fusión, que daría lugar a la segunda entidad del país en volumen de activos tras Unicredit y la primera en número de empleados y sucursales.

En las notas remitidas se asegura que la integración será analizada por los consejos de administración de las dos empresas en reuniones separadas previstas para finales de esta semana. Las acciones de ambas compañías subían ayer en Bolsa ante las informaciones que apuntaban a una unión entre iguales.

El Grupo San Paolo IMI ganó 519 millones de euros en el primer

trimestre del año, un 55,9% más que en el mismo período de 2005. El Santander es uno de los más importantes accionistas de la entidad, con el 8,4% del capital, superado únicamente por la Compagnia di San Paolo, con el 14,1%.

Banca Inteza tiene unos activos de 279.000 millones y un beneficio el primer trimestre de 751 millones. El grupo cuenta con 13,3 millones

de clientes (7,5 millones en Italia y los restantes 5,8 millones en el exterior), cerca de 58.000 empleados y una capitalización bursátil de 31.000 millones de euros. El principal accionista de la firma es Crédit Agricole, con el 17,8%, seguido de la Fondazione Cariplo, con el 9,22%. La esperada fusión daría lugar a un gigante con una capitalización bursátil de 51.600 millones.

INDICES EXTRANJEROS

Información facilitada por Morgan Stanley. Telf. 901 11 64 31

| DOW JONES |        | S&P 500  |   | NASDAQ |         | EUROSTOXX50 |        | FOOTSIE 100 |   | CAC 40 |         | DAX XETRA |       | NIKKEI 225 |   |       |         |   |       |         |   |        |          |
|-----------|--------|----------|---|--------|---------|-------------|--------|-------------|---|--------|---------|-----------|-------|------------|---|-------|---------|---|-------|---------|---|--------|----------|
| ▼         | -0,11% | 11285,81 | ▲ | 0,02%  | 1293,22 | ▼           | -0,16% | 1547,96     | ▲ | 0,61%  | 3781,87 | ▲         | 0,16% | 5869,10    | ▲ | 0,55% | 5028,51 | ▲ | 0,67% | 5814,08 | ▼ | -1,25% | 15960,62 |

INDICES ESPAÑÓLES

| Valor        | Último  | Máx.      | Min.      | Dif.% | Valor         | Último  | Máx.     | Min.     | Dif.% |
|--------------|---------|-----------|-----------|-------|---------------|---------|----------|----------|-------|
| Ibex 35      | 12056   | 11.970,20 | 12.085,80 | 0,36  | IGM Madrid    | 1308,82 | 1.301,20 | 1.310,54 | 0,33  |
| IG Barcelona | 946,75  | 939,75    | 949,13    | 0,41  | IG Valencia   | 1070,67 | 1.070,67 | 1.070,67 | 0,37  |
| IG Bilbao    | 2178,68 | 2.164,75  | 2.183,44  | 0,32  | Nuevo Mercado | 2804,1  | 2.793,90 | 2.818,30 | -0,04 |

MERCADO CONTINUO

| Títulos                | Cierre(Euros) | Dif.% | Vol(Títulos) | Máx.  | Min.  | Máx.  | Min.  | Títulos            | Cierre(Euros) | Dif.% | Vol(Títulos) | Máx.  | Min.  | Máx.  | Min.  |
|------------------------|---------------|-------|--------------|-------|-------|-------|-------|--------------------|---------------|-------|--------------|-------|-------|-------|-------|
| Bienes de Consumo      |               |       |              |       |       |       |       |                    |               |       |              |       |       |       |       |
| A. Domínguez           | 41,11         | -0,65 | 7.695        | 41,25 | 41,04 | 44,88 | 30,60 | Iberpapel          | 17,29         | -0,63 | 1.394        | 17,40 | 17,01 | 19,55 | 17,00 |
| Alltadis               | 37,72         | -0,37 | 542.557      | 37,94 | 37,58 | 39,25 | 34,21 | Lingotes           | 7,29          | 0,69  | 845          | 7,29  | 7,25  | 9,65  | 6,70  |
| Barón de Ley           | 4,1           | -1,18 | 66.286       | 42,49 | 41,00 | 48,99 | 40,50 | Mecalux            | 27,7          | 0,73  | 13.070       | 27,80 | 27,26 | 29,70 | 21,20 |
| Bodegas Riojanas       | 8,85          | -1,78 | 1.096        | 8,86  | 8,85  | 9,88  | 8,70  | Miquel y Costas    | 21,81         | -0,77 | 3.226        | 22,38 | 21,64 | 28,35 | 20,95 |
| Campofrío              | 15,05         | 1,69  | 39.217       | 15,05 | 14,70 | 15,44 | 12,42 | Mittal Steel Comp. | 26,09         | 1,99  | 86.229       | 26,39 | 25,21 | 26,89 | 24,41 |
| CVNE                   | 13,6          | -1,09 | 1.000        | 13,60 | 13,60 | 15,95 | 12,10 | Nicolás Correa     | 4,21          | -0,24 | 4.275        | 4,31  | 4,21  | 6,60  | 3,75  |
| Dogi Int. Fabrics S.A. | 3,29          | -0,3  | 36.598       | 3,32  | 3,27  | 4,97  | 3,01  | Reno de Medicci    | 0,55          | -     | 74.212       | 0,55  | 0,54  | 0,83  | 0,50  |
| Ebro Puleva SA         | 16,71         | 0,97  | 196.056      | 16,77 | 16,53 | 17,03 | 13,89 | Seda Barna         | 1,83          | 2,23  | 5.523.728    | 1,87  | 1,79  | 2,64  | 1,55  |
| Faes Farma             | 21,4          | -0,23 | 39.073       | 21,45 | 21,13 | 22,00 | 16,01 | Sniace             | 3,57          | 0,28  | 312.348      | 3,60  | 3,52  | 6,39  | 3,31  |
| Inditex                | 34,33         | -0,55 | 3.228.713    | 34,69 | 34,06 | 34,86 | 26,69 | Tafisa             | 1,52          | -     | 315.595      | 1,52  | 1,51  | 1,99  | 1,21  |
| Natra                  | 8             | -0,74 | 65.058       | 8,06  | 7,96  | 8,32  | 7,10  | Técnicas Reunidas  | 21,71         | 1,45  | 126.386      | 21,95 | 21,40 | 21,71 | 17,50 |
| Natracéutic S.A.       | 1,37          | 2,24  | 2.836.310    | 1,40  | 1,33  | 1,38  | 1,09  | Tubacex            | 4,55          | -0,44 | 240.440      | 4,59  | 4,51  | 5,77  | 3,55  |
| Paternina              | 7,78          | -     | 4.000        | 7,78  | 7,78  | 9,64  | 7,16  | Tubos Reunidos     | 14,79         | 3,5   | 253.703      | 14,79 | 14,22 | 14,79 | 10,60 |
| Pescanova              | 24            | -0,95 | 25.642       | 24,40 | 24,00 | 31,25 | 21,82 | Tudor              | 8,3           | -     | 500          | 8,30  | 8,30  | 10,19 | 7,84  |
| Serv. Point Solut.     | 2,49          | 1,22  | 670.797      | 2,53  | 2,45  | 3,55  | 2,22  | Uralita            | 4,15          | -1,19 | 489.210      | 4,20  | 4,11  | 4,50  | 3,35  |
| Prim. S.A.             | 14,1          | -1,05 | 2.716        | 14,25 | 14,03 | 38,00 | 13,00 | Zardoya Otis       | 22,53         | -0,18 | 32.024       | 22,59 | 22,41 | 26,45 | 20,96 |
| Puleva Biotech         | 2,27          | 1,34  | 240.122      | 2,29  | 2,23  | 3,06  | 2,08  |                    |               |       |              |       |       |       |       |
| SOS Cuétara            | 11,85         | 0,34  | 69.622       | 11,88 | 11,80 | 12,00 | 10,90 |                    |               |       |              |       |       |       |       |
| T. Algodonera          | 3,35          | 0,3   | 33.824       | 3,36  | 3,30  | 3,77  | 2,95  |                    |               |       |              |       |       |       |       |
| Vidrala                | 18,64         | -1,11 | 14.531       | 18,85 | 18,60 | 22,40 | 18,64 |                    |               |       |              |       |       |       |       |
| Viscofán               | 11,48         | -0,61 | 51.401       | 11,64 | 11,41 | 12,74 | 9,50  |                    |               |       |              |       |       |       |       |
| Zeltia                 | 5,89          | 0,17  | 179.191      | 5,90  | 5,86  | 6,64  | 5,50  |                    |               |       |              |       |       |       |       |

Comun. y Serv. Información

|              |       |       |            |       |       |       |       |
|--------------|-------|-------|------------|-------|-------|-------|-------|
| Amper        | 9,06  | -0,33 | 144.445    | 9,18  | 9,02  | 10,43 | 7,12  |
| Antena3      | 17,45 | 0,52  | 762.321    | 17,63 | 17,22 | 23,20 | 15,15 |
| Avanzit      | 2,41  | 2,12  | 1.499.515  | 2,41  | 2,35  | 3,10  | 1,64  |
| Indra        | 16,07 | 0,19  | 506.007    | 16,18 | 15,95 | 17,38 | 14,05 |
| Jazztel      | 0,4   | -2,44 | 11.211.826 | 0,42  | 0,40  | 0,91  | 0,40  |
| Prisa        | 13    | 0,31  | 302.393    | 13,07 | 12,92 | 15,97 | 11,55 |
| Sogecable    | 26,33 | 0,04  | 114.881    | 26,47 | 26,10 | 35,47 | 20,97 |
| Tele 5       | 19,79 | -0,6  | 729.149    | 19,96 | 19,73 | 22,60 | 17,65 |
| Telefónica   | 13,38 | 0,75  | 25.339.279 | 13,40 | 13,22 | 13,47 | 11,92 |
| TPI Pag Amar | 8,37  | -     | 94.577     | 8,38  | 8,37  | 9,69  | 7,10  |

Construcción

|                          |        |       |           |        |        |        |       |
|--------------------------|--------|-------|-----------|--------|--------|--------|-------|
| Acciona                  | 119,45 | -0,87 | 112.765   | 121,25 | 118,45 | 147,50 | 94,65 |
| ACS                      | 34,83  | 0,35  | 266.647   | 34,85  | 34,60  | 34,90  | 26,96 |
| FCC                      | 60,75  | 0,41  | 436.239   | 61,05  | 60,30  | 68,95  | 48,50 |
| Ferrovial                | 60,75  | -0,41 | 1.116.927 | 61,10  | 60,55  | 69,85  | 51,75 |
| Inypsa Inf. y Proy. S.A. | 10,3   | -0,48 | 1.400     | 10,35  | 10,30  | 14,40  | 6,60  |
| Levantina Obras          | 28,5   | 0,35  | 275       | 28,50  | 28,50  | 31,41  | 17,42 |
| OHL                      | 14,75  | 0,27  | 43.093    | 14,88  | 14,70  | 19,65  | 12,51 |
| Parquesol                | 22,84  | -0,04 | 162.104   | 22,87  | 22,83  | 19,75  | 18,80 |

Energía

|                  |       |       |           |       |       |       |       |
|------------------|-------|-------|-----------|-------|-------|-------|-------|
| Bayer            | 39    | -     | 468       | 39,49 | 38,54 | 40,31 | 30,98 |
| Cepsa            | 56,25 | 1,26  | 25.210    | 56,60 | 55,35 | 56,85 | 39,07 |
| Enagás S.A.      | 17,91 | 0,79  | 1.221.917 | 18,20 | 17,80 | 17,91 | 15,34 |
| Endesa           | 27    | 0,41  | 2.787.919 | 27,07 | 26,85 | 28,35 | 21,70 |
| Gas Natural      | 26,1  | 0,66  | 500.186   | 26,14 | 25,72 | 26,18 | 21,74 |
| Hullas C. Cortés | 10,25 | -     | 300       | 10,25 | 10,22 | 10,80 | 9,59  |
| Iberdrola        | 28,42 | 0,42  | 2.525.778 | 28,46 | 28,18 | 29,15 | 22,49 |
| Red Eléctrica    | 29,8  | 0,37  | 351.616   | 29,98 | 29,63 | 29,98 | 24,80 |
| Repsol           | 22,48 | -0,31 | 5.832.774 | 22,65 | 22,38 | 26,10 | 20,21 |
| Unión Fenosa     | 33,61 | 0,48  | 1.212.662 | 33,64 | 33,19 | 33,61 | 29,26 |

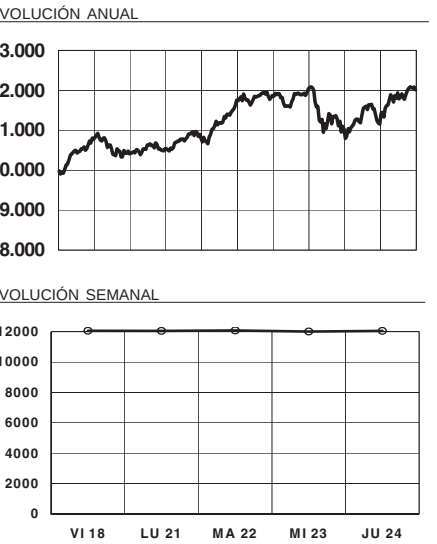
Mat. Básicos Indust y Construcción

|                       |       |       |            |        |        |        |       |
|-----------------------|-------|-------|------------|--------|--------|--------|-------|
| Acerinox              | 14,73 | -0,14 | 1.196.620  | 14,80  | 14,61  | 14,83  | 11,91 |
| Arcelor               | 40,6  | 0,2   | 38.174     | 40,60  | 40,41  | 42,95  | 20,83 |
| CIE Automotive        | 5,24  | 0,77  | 101.403    | 5,28   | 5,16   | 5,77   | 2,83  |
| Azkoyen               | 7,01  | 0,43  | 16.707     | 7,01   | 6,94   | 7,64   | 6,20  |
| C. Portland           | 79,1  | 0,25  | 14.274     | 80,00  | 79,00  | 96,70  | 67,25 |
| CAF                   | 105   | -     | 161        | 105,00 | 103,75 | 116,50 | 89,35 |
| Duro Felguera         | 4,23  | -0,47 | 80.109     | 4,27   | 4,19   | 27,22  | 3,68  |
| EADS                  | 22,6  | 2,73  | 125.479    | 22,83  | 22,00  | 35,20  | 18,75 |
| Ence                  | 34,97 | 0,03  | 114.138    | 35,89  | 34,70  | 35,95  | 26,32 |
| Ercros                | 0,72  | 7,46  | 25.812.837 | 0,72   | 0,67   | 0,94   | 0,55  |
| E.d. Zinc             | 1,84  | -     | 000        | -      | 0,00   | 1,84   | 1,84  |
| Europac               | 5,01  | -0,79 | 40.851     | 5,08   | 4,93   | 6,26   | 4,75  |
| Gen. Aliq. Maquinaria | 9,78  | -0,91 | 33.216     | 9,98   | 9,72   | 10,70  | 7,60  |
| Gamesa                | 16,74 | 0,18  | 2.029.242  | 16,88  | 16,60  | 19,61  | 12,27 |

COMENTARIO DE BOLSA

**Desconcierto a 12.000 pies**  
Despegue renqueante, subida apoyada en los datos macroeconómicos y bajada determinada por la desconfianza a los datos de Estados Unidos, pero, de igual manera, hoy la sesión acabó con ganancias por encima de nivel de altura casi consagrada durante la segunda mitad de este mes: los 12.000 puntos. A la espera de que comparezca el presidente de la Reserva Federal (Fed) de Estados Unidos, Ben Bernanke, y decida sobre los tipos de interés en EEUU, los inversores europeos se aferraron a una lo poco positivo de la sesión: los datos menos malos de lo esperado sobre la confianza empresarial IFO en Alemania. A partir de ahí, los temores y las desconfianzas se disiparon hasta alcanzar los 12.085 puntos, pero, pocos minutos después de la apertura de Wall Street, entre los temores a los rebrotes inflacionistas y la ralentización de la economía en Estados Unidos acabaron con las expectativas de acabar la jornada en máximo anual. La caída por encima de lo previsto de los pedidos de bienes duraderos en julio y la reducción de las ventas de viviendas nuevas pudieron con datos positivos como el barril de petróleo estabilizado por encima de 72 dólares.

EVOLUCIÓN DEL IBEX35



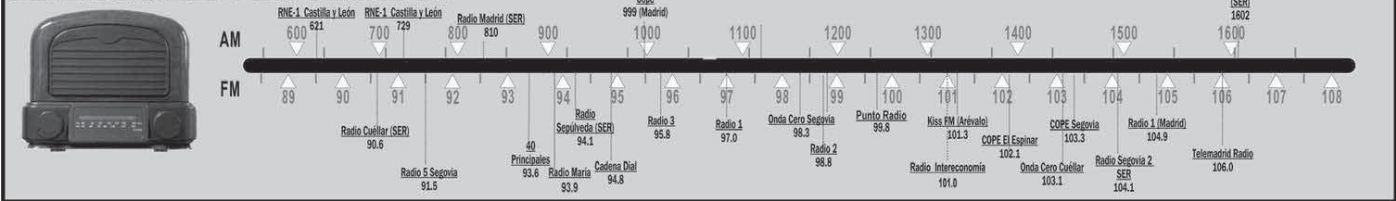
MAYORES SUBIDAS

| Valor            | Último | Dif. | Dif.(%) |
|------------------|--------|------|---------|
| Ercros           | 0,72   | 0,05 | 7,46    |
| Urbas            | 3,00   | 0,14 | 4,90    |
| Tubos Reunidos   | 14,79  | 0,50 | 3,50    |
| EADS             | 22,60  | 0,60 | 2,73    |
| Natracéutic S.A. | 1,37   | 0,03 | 2,24    |
| Seda Barna       | 1,83   | 0,04 | 2,23    |

MAYORES BAJADAS

| Valor            | Último | Dif.  | Dif.(%) |
|------------------|--------|-------|---------|
| Jazztel          | 0,40   | -0,01 | -2,44   |
| Bodegas Riojanas | 8,85   | -0,16 | -1,78   |
| Grifols          | 6,30   | -0,09 | -1,41   |
| Uralita          | 4,15   | -0,05 | -1,19   |
| Barón de Ley     | 41,00  | -0,49 | -1,18   |
| Vidrala          | 18,64  | -0,21 | -1,11   |

DIAL DE RADIO EN SEGOVIA



## FONDOS DE INVERSIÓN

| FONDO                         | VO* | V.Liquid. | R.Mes% | R.Año% | Pat.Mill.     |
|-------------------------------|-----|-----------|--------|--------|---------------|
| <b>AHORRO CORPORACIÓN</b>     |     |           |        |        |               |
| AC Acciones                   | RV  | 22,79     | 1,89   | 14,16  | 263.395,147   |
| AC Dinerplus                  | D   | 8,38      | 0,19   | 1,56   | 1.473.150,432 |
| AC Divisa                     |     | 8,10      | 1,47   | -0,80  | 22.811,165    |
| AC Largo FT                   | RF  | 11,64     | 0,35   | 0,17   | 153.794,887   |
| Ahorrofondo                   | MRV | 49,16     | 1,13   | 6,95   | 400.879,161   |
| Ahorrofondo 20                | MRF | 7,79      | 0,61   | 3,31   | 184.301,397   |
| Caja Segovia Renta            | RFC | 10,68     | 0,14   | 0,96   | 2.859,579     |
| <b>BANCO ATLÁNTICO</b>        |     |           |        |        |               |
| Atlántico Divisa              | RF  | 9,12      | 0,00   | 1,37   | 6.533,740     |
| Atlántico Plus                | GRV | 9,62      | 0,48   | -0,48  | 59.636,756    |
| Bolsatlántico                 | RV  | 11,83     | 0,00   | 4,58   | 42.531,208    |
| Dineratlántico                | D   | 1479,23   | 0,00   | 0,23   | 80.934,397    |
| Fondatlántico                 | RFC | 17,45     | 0,00   | 0,21   | 51.661,247    |
| <b>BANCO POPULAR</b>          |     |           |        |        |               |
| Eurovalor Bolsa               | RV  | 284,21    | 1,96   | 15,34  | 330.318,308   |
| Eurovalor Dinero              | D   | 1616,40   | 0,10   | 0,91   | 964.928,790   |
| Eurovalor Global Asegurado    | GRV | 84,89     | 0,52   | 0,72   | 95.137,273    |
| Eurovalor Interindices        | GRV | 76,86     | 0,00   | -5,03  | 103.811,821   |
| Eurovalor Mixto 15            | MRF | 79,18     | 0,36   | 2,50   | 74.514,420    |
| Eurovalor mixto 70            | MRV | 3,35      | 1,65   | 5,35   | 279.700,493   |
| Eurovalor Renta Fija          | RF  | 6,20      | 0,16   | -0,48  | 186.291,771   |
| Eurovalor RF Corto            | RFC | 79,76     | 0,14   | 0,80   | 147.223,125   |
| Eurovalor RF Interim          | RFC | 95,75     | -0,41  | -1,96  | 39.878,268    |
| Eurovalor Tesorería           | D   | 830,33    | 0,11   | 0,97   | 480.941,316   |
| <b>BANCO SABADELL</b>         |     |           |        |        |               |
| SBD Garantía Anual 3          | GFE | 10,06     | 0,13   | 0,95   | 54.928,645    |
| Solbank Bonos Euro            | RF  | 9,47      | 0,00   | 0,10   | 8.031,973     |
| Solbank Dinero                | D   | 8,33      | 0,00   | 0,05   | 13.976,934    |
| Solbank Interes Euro          | RFC | 12,76     | 0,00   | 0,06   | 26.873,184    |
| <b>BANKINTER</b>              |     |           |        |        |               |
| BK Bolsa Europa               | RV  | 34,01     | 2,04   | 6,42   | 127.759,668   |
| BK Dinero                     | D   | 1.250,00  | 0,12   | 1,07   | 114.355,283   |
| BK Dinero 97                  | D   | 727,24    | 0,12   | 1,09   | 61.263,970    |
| BK Fondo Bonos                | RF  | 913,12    | 0,27   | 0,15   | 28.042,065    |
| BK Mixto Europa 20            | MRF | 75,48     | 0,84   | 2,60   | 50.519,441    |
| Cuenta Ffscil III             | RFC | 1049,82   | 0,08   | 1,23   | 18.772,350    |
| <b>BBVA</b>                   |     |           |        |        |               |
| BBVA Bolsa 2                  | RV  | 25,11     | 2,06   | 12,97  | 514.400,847   |
| BBVA Bolsa Europa             | RV  | 82,86     | 1,59   | 4,42   | 511.692,390   |
| BBVA Bolsa Internacional      | RV  | 13,45     | 0,00   | 0,94   | 149.002,505   |
| BBVA Bono 2004 C              | GFE | 10,25     | 0,00   | -      | 7.052,657     |
| BBVA Bono 2005                | GFE | 1469,46   | 0,30   | -0,31  | 141.382,023   |
| BBVA Bono 2006 A              | RF  | 857,46    | 0,12   | 0,71   | 233.034,576   |
| BBVA Bonos Internacional      | RF  | 12,90     | 0,20   | -1,70  | 81.288,625    |
| BBVA Deuda FT                 | RF  | 159,56    | 0,02   | -0,54  | 116.238,460   |
| BBVA Dinero                   | D   | 1.951,18  | 0,11   | 1,01   | 5.824.993,993 |
| BBVA Fondobolsa Japon 2       | GRV | 7,13      | 0,00   | 0,03   | 1.267,511     |
| BBVA Fondobolsa Japon 3       | GRV | 7,50      | 0,00   | 0,14   | 5.682,443     |
| BBVA Gar. Flexible III        | GRV | 929,19    | 0,00   | -      | 99.334,787    |
| BBVA RF Corto                 | RFC | 16,50     | 0,07   | 0,75   | 861.052,890   |
| <b>BETA MEESPIERSON</b>       |     |           |        |        |               |
| Beta Acciones                 | RV  | 173,19    | 2,38   | 13,43  | 20.640,371    |
| Beta Dinero                   | D   | 1513,21   | 0,12   | 1,03   | 23.983,622    |
| Beta Europyme Acciones        | RV  | 5,96      | 0,00   | -      | 1.971,238     |
| Beta Renta                    | RF  | 17,74     | 0,03   | 0,04   | 6.391,622     |
| Global Assets Fund            | MRV | 7,51      | 0,54   | 4,08   | 5.548,446     |
| <b>BNP PARIBAS</b>            |     |           |        |        |               |
| BNP Ahorro                    | RF  | 10,78     | 0,00   | -      | 15.790,133    |
| BNP Bolsa                     | RV  | 15,95     | 0,00   | -      | 48.735,741    |
| BNP Global 15-85              | MRF | 9,73      | 0,48   | 2,26   | 77.106,933    |
| BNP Global 50-50              | MRV | 12,81     | 0,69   | 0,10   | 121.929,342   |
| <b>CAJA ESPAÑA</b>            |     |           |        |        |               |
| Fondespaña 2002               | GRV | 104,21    | 0,35   | 0,82   | 55.550,548    |
| Fondespaña Bolsa              | RV  | 121,28    | 2,21   | 13,61  | 54.231,265    |
| Fondespaña FT                 | RFC | 77,27     | 0,37   | 0,11   | 97.601,289    |
| Fondespaña Futuro             | RF  | 82,47     | 0,41   | 0,13   | 24.178,587    |
| Fondespaña Global             | MRF | 79,92     | 0,76   | 1,36   | 79.265,719    |
| Fondespaña Int VI             | GRV | 71,35     | 0,77   | -0,51  | 65.448,089    |
| <b>CAJA SALAMANCA Y SORIA</b> |     |           |        |        |               |
| Fondueño Bolsa                | RV  | 451,03    | 0,34   | 4,78   | 18.246,082    |
| Fondueño Dinero               | D   | 1042,49   | 0,12   | 1,03   | 261.772,051   |
| Fondueño Garantizado          | GRV | 414,45    | 0,18   | 1,41   | 32.862,655    |
| Fondueño Plus                 | MRV | 549,38    | 0,44   | 3,43   | 31.626,757    |
| Inverfonos                    | MRF | 12,46     | 0,34   | 1,46   | 51.778,375    |
| <b>CITIGROUP</b>              |     |           |        |        |               |
| Citicash Fund                 | D   | 1021,76   | 0,15   | 1,44   | 138.298,328   |
| Citidiner                     | D   | 764,01    | 0,13   | 1,29   | 105.161,529   |
| Citidiner Premium             | RFC | 1090,37   | 0,06   | 0,61   | 10.522,921    |
| Citifondo RV                  | RV  | 37,37     | 1,98   | 12,69  | 50.278,745    |
| Citimoney                     | D   | 1317,75   | 0,10   | 0,96   | 50.877,533    |
| <b>DEUTSCHE BANK</b>          |     |           |        |        |               |
| DB Alemania                   | MRV | 8,61      | 0,00   | -      | 11.378,055    |
| DB Bolsa Universal            | RV  | 4,12      | 0,00   | -      | 12.418,056    |
| DB Diner                      | D   | 1.208,49  | 0,10   | 0,95   | 528.612,577   |
| DB Invest                     | RFC | 12,17     | 0,15   | -0,95  | 39.559,238    |

C: Convertibles; D: Dinero; GA: Gestión Alternativa; GM: Garantizados Mixtos; GRF: Garantizados RF; GRV: Garantizados RV; I: Inmobiliarios; MD: Mixtos Dinámicos; MF: Mixtos Flexibles; MRF: Mixtos RF; MRV: Mixtos RV; RF: R.Fija; RFC: RF Corto Plazo; RV: R.Variable; W: Warrants.

| FONDO                           | VO* | V.Liquid. | R.Mes% | R.Año% | Pat.Mill.      |
|---------------------------------|-----|-----------|--------|--------|----------------|
| DB Mixta                        | MRV | 21,87     | 1,01   | 5,30   | 100.250,731    |
| DB Mixta II                     | MRV | 18,38     | 0,00   | -      | 37.143,643     |
| <b>LA CAIXA</b>                 |     |           |        |        |                |
| Fonc. 17 Mixto Intern           | MRV | 10,93     | 0,85   | 2,57   | 18.389,137     |
| Fonc. 18 RV Mixto Intern        | MRV | 9,59      | 0,85   | 2,53   | 7.788,288      |
| Foncaixa 57 RFLargo Euro        | RFC | 15,08     | 0,02   | 0,53   | 243.017,399    |
| Foncaixa 94 FF Bolsa Europea    | GRV | 6,57      | 0,00   | 0,05   | 44.419,555     |
| Foncaixa Ahorro 2               | RFC | 18,79     | 0,00   | -      | 103.276,591    |
| Foncaixa Ahorro 31              | RFC | 2,35      | 0,00   | 0,49   | 47.843,145     |
| Foncaixa Ahorro 34              | RFC | 9,90      | 0,07   | 0,96   | 71.896,460     |
| Foncaixa Ahorro 36              | RFC | 12,30     | 0,00   | 0,53   | 14.205,815     |
| Foncaixa Ahorro 7               | RFC | 16,91     | 0,06   | 0,89   | 864.039,172    |
| Foncaixa Bolsa 5                | RV  | 29,41     | 2,34   | 6,87   | 664.207,748    |
| Foncaixa Futuro 24              | GRV | 6,56      | 0,00   | -      | 22.228,331     |
| Foncaixa Internacional 1        | RFC | 0,35      | -      | -6,52  | 23.786,340     |
| Foncaixa Mixto 25               | MRF | 7,86      | 0,24   | 0,75   | 226.167,940    |
| Foncaixa Mixto 28               | MRF | 7,87      | 0,25   | 0,77   | 289.899,110    |
| <b>MORGAN STANLEY GESTIÓN</b>   |     |           |        |        |                |
| MS Bolsa                        | RV  | 33,05     | 2,29   | 13,40  | 211.942,275    |
| MS Bolsaplus                    | RV  | 22,92     | 2,91   | 7,37   | 396.627,047    |
| MS Dinerplus                    | RFC | 1440,97   | 0,11   | 0,93   | 106.075,923    |
| MS Divisa                       | RFC | 8,33      | -0,55  | -3,16  | 11.152,569     |
| MS Euro Acciones                | RV  | 8,27      | 1,73   | 4,40   | 214.714,699    |
| MS Euro Deuda                   | RF  | 8,20      | 0,76   | -1,50  | 17.344,842     |
| MS Euro Selección               | RV  | 10,79     | 2,28   | 9,41   | 35.829,689     |
| MS Eurofondo 1                  | GRV | 10,65     | 0,53   | 1,96   | 28.118,199     |
| MS Europa Mixto FI              | MRV | 8,32      | 0,76   | 1,15   | 275.121,938    |
| MS Fiva                         | MRF | 17,93     | 0,81   | 0,72   | 131.985,651    |
| MS Fondo 25                     | D   | 906,68    | 0,13   | 1,17   | 477.678,080    |
| MS Fondo Activo Equilibrio      | MRV | 19,20     | 0,77   | -0,34  | 620.214,193    |
| MS Fondo Activo Estable         | MF  | 10,47     | 0,56   | -0,29  | -              |
| MS Fondo Activo Oportunidad     | MRV | 9,78      | 1,63   | 0,19   | -              |
| MS Fondos Moderado              | MF  | 10,07     | 0,00   | 11,85  | -              |
| MS Latinoamérica                | RV  | 8,38      | 0,12   | -2,49  | 52.501,963     |
| MS Multigestión Activo Crec.    | RF  | 15,16     | 0,61   | -0,58  | -              |
| MS Multigestión Activo Estable  | RF  | 12,99     | 0,28   | -0,14  | -              |
| MS Multigestión Activo Oport.   | RV  | 18,54     | 0,79   | -1,35  | -              |
| MS Multigestión Activo Variable | RV  | 7,12      | 1,05   | -1,40  | 164.317,700    |
| MS Renta Internacional          | RF  | 17,74     | -0,19  | -4,43  | 301.421,166    |
| MS Tesorería Plus               | RFC | 12,05     | 0,19   | 1,66   | 64.797,715     |
| MSS Asian Equity A              | RV  | 22,28     | 0,95   | 1,09   | 22.318,684,100 |
| MSS Emerging Mark Et A          | RV  | 22,11     | 2,65   | 5,59   | 32.030,298,300 |
| MSS Euro Strategic Bd A         | RF  | 28,73     | 0,70   | -1,37  | 21.062,940,700 |
| MSS Euro, Curr. High Yld A      | RF  | 11,77     | 0,94   | 3,52   | 8.113,004,800  |
| MSS European Value Eq A         | RV  | 31,28     | 2,69   | 5,85   | 50.996,808,200 |
| MSS Global Bond A               | RF  | 21,62     | -0,14  | -4,63  | 24.875,839,600 |
| MSS Global Brands A             | RV  | 40,23     | 1,26   | 3,02   | 44.500,247,600 |
| MSS Global Sm Cap Val A         | RV  | 25,93     | 0,97   | -0,61  | 11.557,677,100 |
| MSS Global Value Eq A           | RV  | 33,91     | 1,34   | -1,28  | 89.358,974,300 |
| MSS Japanese Value Eq A         | RV  | 8,37      | 1,70   | -2,67  | 29.297,325,200 |
| <b>SCH</b>                      |     |           |        |        |                |
| Banestdeuda FT                  | RFC | 619,20    | 0,12   | 0,16   | 73.753,828     |
| Banesto Dinero                  | RFC | 15,61     | 0,08   | 0,64   | 449.890,685    |
| Banesto G. Bolsa Eur. 2003A     | GRV | 10,69     | 0,52   | 0,61   | 64.408,380     |
| BCH 2004                        | GFE | 94,06     | 0,10   | 3,39   | 13.453,606     |
| BCH 5 A                         | GFE | 95,74     | 0,00   | 0,22   | 10.847,145     |
| BCH Acciones                    | RV  | 16,07     | 1,97   | 13,13  | 271.159,438    |
| BCH Bonos Fondosoro             | RF  | 772,54    | 0,42   | -0,28  | 84.739,590     |
| BCH Fondismo 1                  | D   | 1818,12   | 0,00   | 0,07   | 431.111,277    |
| BCH Fondismo 2                  | D   | 1194,99   | 0,00   | 0,07   | 262.292,731    |
| BCH Int. Acciones               | RV  | 106,97    | 1,61   | -3,72  | 48.700,117     |
| BCH Interes Diario              | RFC | 7,81      | 0,06   | 0,50   | 185.128,988    |
| BCH Internet                    | RV  | 28,30     | 3,41   | -13,13 | 51.396,557     |
| BSN Banif Acc. Esp.             | RV  | 30,80     | 0,00   | 4,10   | 312.892,707    |
| BSN Banif Dinero                | D   | 1869,21   | 0,12   | 1,14   | 568.322,681    |
| BSN Banif Europa RF             | RFC | 19,30     | 0,38   | -0,12  | 28.769,105     |
| BSN Banif SILLA                 | RV  | 21,72     | 0,44   | 7,67   | 49.228,111     |
| BSN Banif Tesorería FT          | D   | 1144,46   | 0,11   | 0,98   | 47.351,321     |
| Dineractivo                     | D   | 1465,55   | 0,00   | 0,08   | 345.885,527    |
| Extradinero Banesto             | D   | 864,47    | 0,11   | 0,97   | 2.096.181,414  |
| Fonbanesto II                   | RF  | 12,68     | 0,47   | -0,46  | 279.759,933    |
| Fornture                        | RV  | 19,73     | 1,71   | -3,78  | 28.313,170     |
| Sant. A. Bolsa Indices          | GRV | 1309,66   | 0,19   | 1,81   | 70.709,270     |
| Sant. Acciones                  | RV  | 2,91      | 2,74   | 6,17   | 286.262,406    |
| Sant. Ahorro                    | RFC | 15,23     | 0,06   | 0,41   | 47.466,004     |
| Sant. Bolsa Europea A           | GRV | 1209,68   | 0,57   | -1,66  | 80.709,055     |
| Sant. Dinero FT.                | D   | 1.288,56  | 0,11   | 0,94   | 2.764.876,447  |
| Sant. Eurostox Garant.          | GRV | 966,59    | -0,12  | -0,97  | 64.738,092     |
| Sant. Futuro                    | RF  | 20,76     | 0,44   | -0,26  | 438.159,520    |
| Sant. Garantizado Mixto         | GRV | 1030,30   | 0,05   | 0,05   | 136.525,688    |
| Sant. Índice                    | RV  | 18,56     | 2,28   | 15,02  | 109.151,009    |
| Sant. Siglo XXI 3               | GFE | 11,94     | 0,19   | 0,02   | 54.016,172     |
| Sant. Tesorería                 | D   | 1617,93   | 0,12   | 1,08   | 3.214.609,240  |
| SCH Acc. Españoles 1 Plus       | RV  | 22,56     | 1,96   | 14,61  | 227.590,790    |
| SCH Grandes Valores             | RV  | 82,80     | 2,24   | 14,72  | 40.192,125     |
| SCH Mixto Renta Fija 90/10      | MRF | 11,01     | 0,40   | 0,70   | 260.799,639    |

Información facilitada por Morgan Stanley. Telf: 901 11 64 31

## DIVISAS RESPECTO AL EURO

|                    |        |                   |        |
|--------------------|--------|-------------------|--------|
| 1 Euro = X Divisas |        | Dólar canadiense  | 1,4178 |
| Dólar USA          | 1,2765 | Dólar australiano | 1,6745 |
| Libra esterlina    | 0,6758 | Dólar neozelandés | 2,0051 |
| Yen japonés        | 148,72 | Zloty polaco      | 3,9466 |
| Franco suizo       | 1,5813 | Forint húngaro    | 279,62 |
| Corona sueca       | 9,2013 | Corona slovaká    | 37,817 |
| Corona danesa      | 7,4608 | Corona checa      | 28,155 |
| Corona noruega     | 8,089  | Rublo ruso        | 34,202 |

## CAMBIO FIJO DEL EURO

|                   |          |                     |         |
|-------------------|----------|---------------------|---------|
| 1 Euro= X Divisas |          | Lira italiana       | 1936,27 |
| Peseta            | 166,386  | Franco luxemburgués | 40,3399 |
| Marco alemán      | 1,95583  | Florín holandés     | 2,20371 |
| Franco francés    | 6,55957  | Chelín austriaco    | 13,7603 |
| Franco belga      | 40,3399  | Escudo              | 200,482 |
| Libra irlandesa   | 0,787564 | Marco finlandés     | 5,94573 |

# EL TIEMPO



El sol sale a las **07:36** y se pone a las **21:00**  
 La luna sale a las **09:03** y se pone a las **21:48**

## EN SEGOVIA

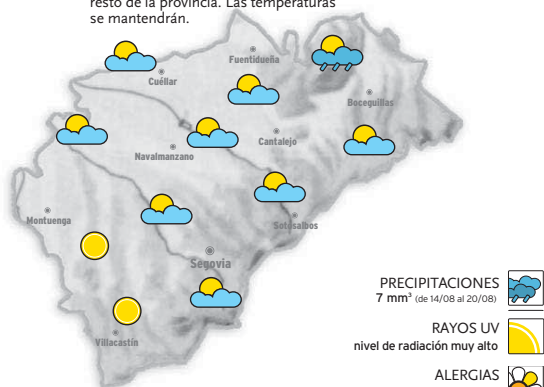
### HOY

**27°** MÁXIMA  
**15°** MÍNIMA

#### Intervalos nubosos

Un sistema frontal poco activo se dejará notar en la comarca dejando el cielo cubierto por intervalos de nubes medias y altas. En las áreas de montaña la nubosidad será más compacta y vendrá acompañada de lluvias débiles. Lluvias que con menos probabilidad podrían extenderse al resto de la provincia. Las temperaturas se mantendrán.

SENSACIÓN TÉRMICA --0  
 PUNTO DEL ROCÍO --0  
 HUMEDAD 69%  
 VIENTO En calma  
 POSIBILIDAD DE PRECIPITACIÓN 10%  
 VISIBILIDAD de 5 a 10 km  
 PRESIÓN ATMOSFÉRICA 1016 mb  
 previsiones para mañana



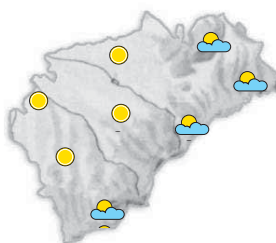
#### NIVELES DE LOS EMBALSES

Datos del 15 de agosto al 22 de agosto del 2006

| Linares                                                                       | Vencias                                                                    | Duero                                                                               |
|-------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| 58 -- CAPACIDAD<br>Nivel actual<br><b>26</b><br>Año 2005: 14 lit <sup>3</sup> | 5 -- CAPACIDAD<br>Nivel actual<br><b>4</b><br>Año 2005: 4 lit <sup>3</sup> | 7463 -- CAPACIDAD<br>Nivel actual<br><b>3888</b><br>Año 2005: 3184 lit <sup>3</sup> |

### MAÑANA

**26°** MÁXIMA  
**11°** MÍNIMA

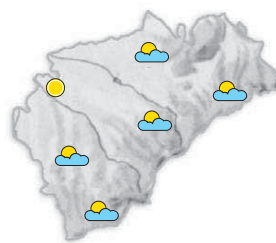


#### Nubosidad alta

Mañana el cielo estará cubierto por un manto de nubes altas poco destacables. El principal factor meteorológico será el sol. En las zonas de mayor relieve se apreciarán nubes más significativas que podrían descargar algún chaparrón de escasa importancia en este sector. Las temperaturas mínimas tenderán a la baja. Vientos moderados del Noroeste. Racha máxima esperada de 29 km/h.

### DOMINGO

**27°** MÁXIMA  
**13°** MÍNIMA



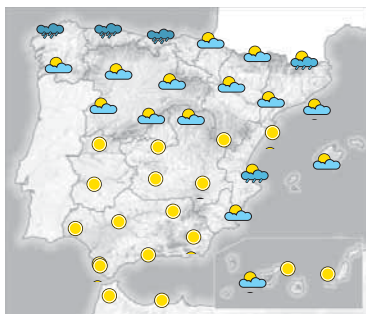
#### Cielos variables

Apenas se esperan novedades meteorológicas en la previsión para la jornada dominical. Quizá lo más destacable sea la llegada de algunas nubes que dejarán un cielo cubierto por nubosidad media y alta. En el entorno montañoso se podría desarrollar algún chubasco de escasa importancia. Vientos moderados del Noroeste.

## EN ESPAÑA

### HOY

Lloverá algo en el tercio norte. Un frente frío barrerá el norte peninsular. Dejará cielo cubierto con lluvias débiles y localmente moderadas en Galicia y en las comunidades del Cantábrico. La nubosidad aumentará en la mitad norte peninsular. No se descarta algún chubasco aislado al norte de Cataluña o en el interior de la Comunidad Valenciana. Lejos de la influencia de este frente quedará el sur peninsular donde el cielo seguirá despejado. Temperaturas sin grandes cambios.



#### TEMPERATURAS PREVISTAS PARA HOY

| ESPAÑA    | Máx. | Mín. |             | Máx. | Mín. |             | Máx. | Mín. |
|-----------|------|------|-------------|------|------|-------------|------|------|
| Albacete  | 34   | 16   | Cádiz       | 27   | 22   | Granada     | 35   | 16   |
| Alicante  | 29   | 20   | Castellón   | 30   | 21   | Guadalajara | 32   | 12   |
| Almería   | 29   | 21   | Ceuta       | 26   | 20   | Huelva      | 31   | 20   |
| Ávila     | 27   | 15   | Ciudad Real | 35   | 20   | Huesca      | 27   | 14   |
| Badajoz   | 36   | 19   | Córdoba     | 37   | 20   | Ibiza       | 27   | 19   |
| Barcelona | 27   | 22   | Coruña, La  | 21   | 16   | Jaén        | 32   | 20   |
| Bilbao    | 21   | 17   | Cuenca      | 31   | 14   | León        | 26   | 10   |
| Burgos    | 29   | 14   | Girona      | 29   | 17   | Logroño     | 28   | 13   |
| Cáceres   | 35   | 19   | Gijón       | 18   | 16   | Lugo        | 24   | 12   |

### MAÑANA

#### Ligero descenso térmico

Tendencia a la baja de las temperaturas, pero será un descenso poco apreciable. En la mitad norte del país el cielo se mostrará variable, con nubes más compactas en el Cantábrico oriental posibilidad de chubascos. Sol en el sur.

### DOMINGO

#### Nuevo descenso térmico

Las temperaturas descenderán de forma generalizada. No será un descenso muy acusado, pero sí dejará ambiente más fresco en el norte y se notará menos calor en el sur. Nubes más compactas sobre el tercio norte y sol en el sur.

|           | Máx. | Mín. |               | Máx. | Mín. |            | Máx. | Mín. |
|-----------|------|------|---------------|------|------|------------|------|------|
| Lleida    | 33   | 17   | Palmas, Las   | 27   | 23   | Soria      | 26   | 11   |
| Madrid    | 31   | 18   | Pamplona      | 25   | 13   | Tarragona  | 29   | 21   |
| Málaga    | 29   | 19   | Pontevedra    | 26   | 16   | Teruel     | 31   | 12   |
| Melilla   | 25   | 20   | Salamanca     | 28   | 11   | Toledo     | 34   | 20   |
| Murcia    | 32   | 21   | S. Sebastián  | 21   | 17   | Valencia   | 29   | 22   |
| Ourense   | 29   | 15   | S.C. Tenerife | 30   | 23   | Valladolid | 29   | 16   |
| Oviedo    | 19   | 15   | Santander     | 22   | 17   | Vitoria    | 22   | 12   |
| Palencia  | 27   | 15   | Segovia       | 27   | 15   | Zamora     | 29   | 13   |
| Palma, M. | 28   | 18   | Sevilla       | 36   | 21   | Zaragoza   | 30   | 16   |

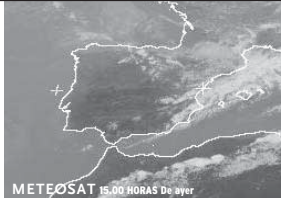
## EN EUROPA

### HOY

Dominio de las bajas presiones. Las bajas presiones se mantendrán ancladas sobre el continente europeo y volverán a dejar chubascos intermitentes en el Centro-Europa, Francia, Benelux, las Islas Británicas y el norte de Europa. Serán más intensas y frecuentes durante la tarde. El tiempo más tranquilo en el suroeste y en la zona del Mediterráneo donde se alcanzarán valores térmicos muy elevados.

### PRÓXIMOS DÍAS

Llegarán chubascos al Mediterráneo oriental. El fin de semana vendrá marcado por la llegada de chubascos a la zona del Mediterráneo central y oriental. Por el centro y el norte de Europa se mantendrá el tiempo inestable, con cielo nuboso y lluvias débiles a moderadas. Sólo la Península Ibérica estará bajo el dominio del anticiclón de Las Azores que impedirá la llegada de cambios importantes a la zona.



METEOSAT 15.00 HORAS De ayer

| EUROPA     | Máx. | Mín. |
|------------|------|------|
| Amsterdam  | 20   | 15   |
| Atenas     | 33   | 24   |
| Berlín     | 19   | 14   |
| Bruselas   | 18   | 14   |
| Copenhague | 22   | 15   |
| Estocolmo  | 23   | 13   |
| Ginebra    | 19   | 11   |
| Lisboa     | 28   | 19   |
| Londres    | 21   | 12   |
| Moscú      | 17   | 13   |
| Oslo       | 19   | 14   |
| París      | 17   | 12   |
| Praga      | 20   | 13   |
| Roma       | 27   | 21   |
| Viena      | 21   | 16   |
| Zurich     | 18   | 16   |



# ¿MUEBLES?

# THERMOBEL

LA MAYOR EXPOSICIÓN  
DE CASTILLA

Gran surtido en descanso.  
Todo en colchonería, sofás, etc



POLÍGONO INDUSTRIAL «EL CERRO»  
TELÉFONO 921 423 953 - SEGOVIA  
**VENTA DIRECTA**  
Abierto incluso sábados tarde

### BONOLOTO

Lunes, 21 de agosto

14 25 28 32 38 40

Complem. **5** Reintegro **2**

### BONOLOTO

Martes, 22 de agosto

9 12 13 20 31 35

Complem. **6** Reintegro **1**

### BONOLOTO

Miércoles, 23 de agosto

5 6 33 36 43 49

Complem. **8** Reintegro **8**

### BONOLOTO

Viernes 18 de agosto

10 20 29 35 36 40

Complem. **37** Reintegro **6**

### LOTERÍA PRIMITIVA

Jueves 24 de agosto

2 11 13 19 31 44

Complem. **36** Reintegro **9**

### LOTERÍA PRIMITIVA

Sábado 19 de agosto

3 5 24 31 38 48

Complem. **37** Reintegro **6**

### GORDO PRIMITIVA

Domingo 20 de agosto

28 32 35 53 54

Nº Clave (Reintegro) **5**

### EUROMILLONES

Viernes 18 de agosto

12 37 39 40 50

Estrellas **1** **2**

### EL COMBO

Sábado 19 de agosto

|           |                  |                |
|-----------|------------------|----------------|
| Reintegro | <b>4</b>         | COM-BOLA<br>OI |
| Doble     | <b>0 = 5</b>     |                |
| Triple    | <b>2 = 5 = 8</b> |                |

### ONCE

Jueves 24 de agosto

**76032**

Miércoles 23 de agosto **64802**

Martes 22 de agosto **87860**

Lunes 21 de agosto **43087**

Domingo 20 de agosto **43887**

Viernes 18 de agosto **02255**



EL SEÑOR



## D. Antoliano Jiménez Blanco

Ha descansado en la paz del Señor en Segovia el día 23 de agosto de 2006

A los 84 años de edad

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad D. E. P.

**Hijos, Asunción, José-Antonio, Fabián y Ángel Jiménez García; hijos políticos, Nani Alejo, María-Antonia Rapp y María-Antonia Bermejo; nietos, Yolanda, Sonia, Natalia, José-Antonio, Miguel-Ángel, Fabián, Daniel, Katia y Ángel; hermana, Angelita Jiménez Blanco; hermanos políticos, sobrinos y demás familia,**

*Ruegan una oración por su alma*

El funeral por el eterno descanso de su alma tuvo lugar en la mañana de ayer en la iglesia parroquial de San José Obrero; acto seguido, el cadáver recibió cristiana sepultura en el cementerio de Santo Ángel de la Guarda. La misa de privilegio tendrá lugar hoy día 25, a las 9:00 de la mañana, en la iglesia parroquial de San José Obrero.

(3)

EL SEÑOR



## D. Juan Sáiz García

(GABARRERO, TAXISTA Y TRANSPORTISTA DE VIAJEROS.

FUNDADOR DE LA EMPRESA DE AUTOCARES SÁIZ GARRIDO)

Ha descansado en la paz del Señor en El Espinar (Segovia) el día 24 de agosto de 2006

A los 88 años de edad

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad

D. E. P.

**Esposa, Josefa Garrido María; hijos, Juan Andrés y Juan José Sáiz Garrido; hijas políticas, Julia y Gloria; nietos, Juan Andrés, José Juan, Víctor Manuel y Pablo; hermanos, Celestina, María, Pedro y Felipe; hermanos políticos, sobrinos y demás familia,**

*Ruegan una oración por su alma*

El funeral por el eterno descanso de su alma tendrá lugar hoy día 25, a las 8:00 de la tarde, en la iglesia parroquial de El Espinar; acto seguido, el cadáver recibirá cristiana sepultura en el cementerio de El Espinar.

CASA DOLIENTE-TANATORIO EL ESPINAR

(4)



## HORARIO DE TRENES

| R2   |               | SEGOVIA |                  |                 |             |                  | MADRID     |            |         |            |                |           |             |           |            |
|------|---------------|---------|------------------|-----------------|-------------|------------------|------------|------------|---------|------------|----------------|-----------|-------------|-----------|------------|
| TREN | OBSERVACIONES | SEGOVIA | NAVAS DE RIOFRÍO | ORTIGOSA DEL M. | OTERO DE H. | LOS ÁNGELES S.R. | EL ESPINAR | SAN RAFAEL | TABLADA | CERCEDILLA | VILLALBA DE G. | MADRID-CH | MADRID-N.M. | MADRID-R. | MADRID-AT. |
| R    | (2)           | 5,55    | -                | 6,06            | -           | 6,16             | 6,21       | 6,24       | -       | 6,37       | 7,00           | 7,39      | 7,44        | 7,48      | 7,52       |
| R    | (2)           | 6,55    | 7,04             | -               | 7,12        | 7,15             | 7,21       | 7,24       | -       | 7,37       | 8,00           | 8,39      | 8,44        | 8,48      | 8,52       |
| R    | (1)           | 8,55    | 9,03             | 9,07            | 9,13        | 9,16             | 9,20       | 9,23       | 9,30    | 9,35       | 9,58           | 10,37     | 10,42       | 10,46     | 10,50      |
| R    | (1)           | 10,55   | 11,03            | -               | 11,13       | 11,16            | 11,20      | 11,23      | -       | 11,35      | 11,58          | 12,37     | 12,42       | 12,46     | 12,50      |
| R    | (1)           | 12,55   | 13,03            | 13,07           | 13,13       | 13,16            | 13,20      | 13,23      | -       | 13,35      | 13,58          | 14,37     | 14,42       | 14,46     | 14,50      |
| R    | (1)           | 14,55   | 15,04            | -               | 15,11       | 15,14            | 15,18      | 15,21      | -       | 15,33      | 15,58          | 16,37     | 16,42       | 16,46     | 16,50      |
| R    | (1)           | 16,50   | -                | -               | -           | 17,10            | 17,14      | 17,17      | 17,24   | 17,35      | 17,58          | 18,37     | 18,42       | 18,46     | 18,50      |
| R    | (1)           | 18,55   | 19,04            | 19,07           | 19,11       | 19,14            | 19,18      | 19,21      | -       | 19,33      | 20,00          | 20,37     | 20,42       | 20,46     | 20,50      |
| R    | (1)           | 20,55   | 21,02            | 21,05           | 21,10       | 21,13            | 21,18      | 21,21      | -       | 21,35      | 21,58          | 22,36     | 22,41       | 22,45     | 22,49      |

OBSERVACIONES:  
R Regional. (1) DIARIO del 4-12-05 al 30-6-06. (2) LMXJV: del 4-12-05 al 5-12-05; 7-12-05; del 9-12-05 al 5-1-06; del 7-1-06 al 12-4-06; del 15-4-06 al 30-4-06; del 2-5-06 al 30-6-06. Estos trenes efectúan otras paradas en el núcleo de Cercanías. Teléfono información: 902/24 02 02. [www.renfe.es](http://www.renfe.es)

| R2                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |               | MADRID    |           |             |            |                | SEGOVIA    |         |            |            |                  |             |                 |                  |         |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|-----------|-----------|-------------|------------|----------------|------------|---------|------------|------------|------------------|-------------|-----------------|------------------|---------|
| TREN                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | OBSERVACIONES | MADRID-AT | MADRID-R. | MADRID-N.M. | MADRID-CH. | VILLALBA DE G. | CERCEDILLA | TABLADA | SAN RAFAEL | EL ESPINAR | LOS ANGELES S.R. | OTERO DE H. | ORTIGOSA DEL M. | NAVAS DE RIOFRÍO | SEGOVIA |
| R                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | (2)           | 6,02      | 6,05      | 6,09        | 6,17       | 7,00           | 7,27       | -       | 7,46       | 7,49       | 7,54             | 7,57        | 8,01            | 8,04             | 8,13    |
| R                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | (1)           | 8,01      | 8,04      | 8,08        | 8,15       | 9,00           | 9,23       | -       | 9,38       | 9,41       | 9,46             | 9,49        | 9,53            | 9,56             | 10,05   |
| R                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | (1)           | 10,01     | 10,04     | 10,08       | 10,16      | 10,57          | 11,21      | 11,26   | 11,36      | 11,40      | 11,45            | -           | -               | -                | 12,04   |
| R                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | (1)           | 12,01     | 12,04     | 12,08       | 12,16      | 12,57          | 13,21      | -       | 13,36      | 13,39      | 13,44            | 13,47       | -               | 13,54            | 14,02   |
| R                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | (1)           | 14,01     | 14,04     | 14,08       | 14,15      | 14,57          | 15,20      | -       | 15,34      | 15,37      | 15,42            | 15,45       | 15,50           | 15,54            | 16,03   |
| R                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | (2)           | 15,01     | 15,04     | 15,08       | 15,16      | 15,57          | 16,23      | -       | 16,33      | 16,36      | 16,41            | -           | -               | 16,52            | 17,10   |
| R                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | (1)           | 16,01     | 16,04     | 16,08       | 16,16      | 16,57          | 17,21      | -       | 17,31      | 17,34      | 17,38            | -           | -               | 17,48            | 17,57   |
| R                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | (1)           | 18,02     | 18,05     | 18,09       | 18,16      | 18,57          | 19,22      | 19,27   | 19,35      | 19,38      | 19,43            | 19,46       | 19,50           | 19,54            | 20,03   |
| R                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | (3)           | 20,02     | 20,05     | 20,09       | 20,16      | 20,57          | 21,23      | -       | 21,43      | 21,46      | 21,51            | 21,54       | 21,59           | 22,03            | 22,13   |
| OBSERVACIONES: R Regional. (1) DIARIO del 4-12-05 al 30-6-06. (2) LMXJV: del 4-12-05 al 5-12-05; 7-12-05; del 9-12-05 al 5-1-06; del 7-1-06 al 12-4-06; del 15-4-06 al 30-4-06; del 2-5-06 al 30-6-06. (3) DIARIO del 4-12-05 al 23-12-05; del 25-12-05 al 30-12-05; del 1-1-06 al 30-6-06. Estos trenes efectúan otras paradas en el núcleo de Cercanías. Teléfono información: 902/24 02 02. <a href="http://www.renfe.es">www.renfe.es</a> |               |           |           |             |            |                |            |         |            |            |                  |             |                 |                  |         |



## HORARIO DE AUTOBUSES

| SEGOVIA-MADRID             |            |         |         |         |
|----------------------------|------------|---------|---------|---------|
| LUNES A VIERNES LABORABLES |            |         |         |         |
| 6.00 D                     | 6.15 S     | 6.30 D  | 6.45 S  | 7.00 S  |
| 7.15 S                     | 7.30 D     | 7.45 D  | 8.00 S  | 8.30 S  |
| 9.00 D                     | 9.30 S     | 10.00 D | 10.30 R | 11.00 D |
| 11.30 D                    | 12.00 D    | 12.30 S | 13.00 D | 13.30 D |
| 14.00 D                    | 14.30 S/R* | 15.00 D | 15.30 D | 16.00 R |
| 16.30 D                    | 17.00 D    | 17.30 D | 18.00 S | 18.30 D |
| 19.00 D                    | 19.30 D    | 20.00 R | 20.30 D | 21.00 D |
| 21.30 S                    |            |         |         |         |

| SÁBADOS LABORABLES |         |         |         |         |
|--------------------|---------|---------|---------|---------|
| 7.30 D             | 8.00 D  | 8.30 S  | 9.00 D  | 9.30 D  |
| 10.00 D            | 10.30 R | 11.00 D | 11.30 D | 12.00 D |
| 12.30 S            | 13.30 D | 14.30 S | 15.30 D | 16.00 D |
| 16.30 R            | 17.00 D | 17.30 D | 18.00 D | 18.30 D |
| 19.00 D            | 19.30 D | 20.00 R | 21.00 D | 21.30 S |

| DOMINGOS Y FESTIVOS |         |         |         |         |
|---------------------|---------|---------|---------|---------|
| 8.30 S              | 9.30 D  | 10.30 R | 11.30 D | 12.30 D |
| 13.30 D             | 14.30 S | 15.30 D | 16.00 D | 16.30 R |
| 17.00 D             | 17.30 D | 18.00 D | 18.30 D | 19.00 D |
| 19.30 D             | 20.00 R | 20.30 D | 21.00 D | 21.30 S |
| 22.00 D             | 22.30 D |         |         |         |

D: Expediciones DIRECTAS  
S: Expediciones SEMIDIRECTAS con paradas en SAN RAFAEL (estación), OTERO y REVENGA  
R: Expediciones RUTA

\* Días lectivos

| MADRID-SEGOVIA             |         |         |         |         |
|----------------------------|---------|---------|---------|---------|
| LUNES A VIERNES LABORABLES |         |         |         |         |
| 6.30 D                     | 7.00 D  | 7.30 D  | 8.00 R  | 8.30 D  |
| 9.00 D                     | 9.30 S  | 10.00 D | 10.30 D | 11.00 S |
| 11.30 D                    | 12.00 D | 12.30 D | 13.00 D | 13.30 S |
| 14.00 D                    | 14.30 D | 15.00 R | 15.30 D | 16.00 S |
| 16.30 D                    | 17.00 S | 17.30 D | 18.00 D | 18.15 S |
| 18.30 D                    | 19.00 D | 19.30 D | 19.45 S | 20.00 D |
| 20.30 D                    | 20.45 R | 21.00 D | 21.30 S | 22.00 D |
| 22.30 S                    | 23.00 D |         |         |         |

| SÁBADOS LABORABLES |         |         |         |         |
|--------------------|---------|---------|---------|---------|
| 8.00 S             | 8.30 D  | 9.00 D  | 9.30 D  | 10.00 D |
| 10.30 D            | 11.00 S | 11.30 D | 12.00 D | 13.00 D |
| 14.00 D            | 15.00 R | 15.30 D | 16.00 D | 17.00 S |
| 18.00 D            | 19.00 D | 19.30 D | 20.00 R | 20.30 D |
| 21.00 S            | 21.30 D | 22.00 D | 22.30 S |         |

| DOMINGOS Y FESTIVOS |         |         |         |         |
|---------------------|---------|---------|---------|---------|
| 8.00 S              | 9.00 D  | 10.00 D | 10.30 D | 11.00 S |
| 11.30 D             | 12.00 D | 13.00 D | 14.00 D | 15.00 R |
| 16.00 D             | 17.00 S | 18.00 D | 18.30 D | 19.00 D |
| 19.30 D             | 20.00 R | 20.30 D | 21.00 D | 21.30 D |
| 22.00 D             | 22.30 S |         |         |         |



## HORARIO DE AUTOBUSES

| SALIDAS DE SEGOVIA                                                                                                       |                                                                                   |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| LUNES A VIERNES LABORABLES                                                                                               |                                                                                   |
| ABADES: 13:30 y 19:30 horas.                                                                                             | VALSAÍN: 7:40; 8:50; 11:30; 14:00; 15:30; 17:00; 18:45; 20:15                     |
| AGUILAFUENTE: 12:00; 13:30; 16:45 (Cambio en Torrecaballeros) y 18:30 horas.                                             | VALTIENDAS: 19:30 horas (Lunes y Viernes)                                         |
| ARANDA DE DUERO: 13:00 horas (Cambio en Torrecaballeros) y 13:30 horas.                                                  |                                                                                   |
| AREVALO: 18:30 horas.                                                                                                    |                                                                                   |
| AYLLÓN: 12:30 y 18:00 horas.                                                                                             |                                                                                   |
| BERNARDOS: 14:30 horas.                                                                                                  |                                                                                   |
| CANTALEJO: 12:00; 13:00; 14:00; 18:00 y 19:30 horas. A las 21:00 horas (Sólo viernes).                                   |                                                                                   |
| COCA-NAVA DE LA ASUNCIÓN: 12:30; 14:00; 18:30 y 19:30 horas.                                                             |                                                                                   |
| CUEVAS DE PROVANCO: 13:30 y 18:30 horas.                                                                                 |                                                                                   |
| ESPIRITO: 13:30 horas (Sólo Jueves).                                                                                     |                                                                                   |
| FUENTESAUCO: 12:00; 13:30 y 18:30 horas.                                                                                 |                                                                                   |
| FUENTE TROVADA: 13:30 y 18:30 horas.                                                                                     |                                                                                   |
| HOYUELOS: 13:00 horas.                                                                                                   |                                                                                   |
| LABAJOS: 13:30 horas.                                                                                                    |                                                                                   |
| LA HIGUERA: 13:30 horas (Sólo Jueves).                                                                                   |                                                                                   |
| MARUGÁN: 13:30 y 19:30 horas.                                                                                            |                                                                                   |
| MARTÍN MUÑOZ DE LAS POSADAS: 14:00 y 18:30 horas.                                                                        |                                                                                   |
| NAVALFRA: 12:30 (Martes y Miércoles entra por el pueblo); 14:00 y 18:00 horas.                                           |                                                                                   |
| NAVAS DE ORO: 12:30; 14:30 y 19:30 horas.                                                                                |                                                                                   |
| PALAZUELOS: 7:40; 8:55; 12:00; 13:00; 14:15; 15:15; 16:00; 19:00; 20:00 y 20:55 horas.                                   |                                                                                   |
| PRADENA: 12:30; 14:00 y 18:00 horas.                                                                                     |                                                                                   |
| REBOLLO: 12:45 horas (Lunes, Jueves y Viernes Laborables).                                                               |                                                                                   |
| RIAZA: 12:30 y 18:00 horas.                                                                                              |                                                                                   |
| SACRAMENIA: 13:30 y 18:30 horas.                                                                                         |                                                                                   |
| SAMBOL: 14:30 y 19:30 horas.                                                                                             |                                                                                   |
| SANGARCIA: 13:00 horas.                                                                                                  |                                                                                   |
| SANTA MARIA DE NIEVA: 12:30; 14:00; 14:30; 18:30 y 19:30 horas.                                                          |                                                                                   |
| SANTIUSTE DE SAN JUAN BAUTISTA: 14:00 y 18:30 h.                                                                         |                                                                                   |
| SAN CRISTÓBAL DE SEGOVIA: 7:40; 8:50; 11:00; 12:00; 13:00; 14:15; 15:15; 19:00; 20:15 y 20:55 horas.                     |                                                                                   |
| SAN ILDEFONSO: 7:40; 8:50; 10:30; 11:30; 12:30; 13:30; 14:00; 15:30; 17:00; 18:45; 20:15; 21:00; 21:30.                  |                                                                                   |
| SEPULVEDA: 12:00; 14:00; 16:45 y 18:00 horas.                                                                            |                                                                                   |
| TORRECABALLEROS: 8:30; 11:00; 12:00; 13:00; 14:00; 15:15; 16:00; 19:00 y 20:15 horas.                                    |                                                                                   |
| TUREGANO: 12:00; 13:00; 14:00; 16:45 (Cambio en Torrecaballeros); 18:00 y 19:30 horas. A las 21:00 horas (Sólo Viernes). |                                                                                   |
| SALIDAS HACIA SEGOVIA                                                                                                    |                                                                                   |
| LUNES A VIERNES LABORABLES                                                                                               |                                                                                   |
| ALDEACORVO: 7:00 horas.                                                                                                  | VALSAÍN: 7:50; 8:15; 9:15; 12:00; 15:15; 16:15; 17:00; 17:45; 19:15; 20:45 horas. |
| ABADES: 10:50 y 16:20 horas.                                                                                             |                                                                                   |
| AGUILAFUENTE: 7:45; 10:45 y 15:45 horas.                                                                                 |                                                                                   |
| ARANDA DE DUERO: 7:00 y 17:30 horas.                                                                                     |                                                                                   |
| AREVALO: 7:00 horas (Lunes y Viernes); 7:15 horas (Martes, Miércoles, Jueves y Sábados).                                 |                                                                                   |
| AYLLÓN: 7:10 y 9:00 horas.                                                                                               |                                                                                   |
| BERCIBUÉL: 7:00 horas (Lunes y Viernes).                                                                                 |                                                                                   |
| BERNARDOS: 8:10 horas.                                                                                                   |                                                                                   |
| BOCEGUILLAS: 7:00 horas.                                                                                                 |                                                                                   |
| CANTALEJO: 9:30; 10:45 y 16:45 horas.                                                                                    |                                                                                   |
| COCA: 8:00 horas.                                                                                                        |                                                                                   |
| FUENTESAUCO: 8:30 horas.                                                                                                 |                                                                                   |
| LABAJOS: 7:40 y 19:15 horas.                                                                                             |                                                                                   |
| NAVA DE LA ASUNCIÓN: 8:10 y 9:00 horas.                                                                                  |                                                                                   |
| NAVAS DE ORO: 9:05 horas.                                                                                                |                                                                                   |
| PALAZUELOS: 10:15; 16:15; 18:45 y 23:15 horas.                                                                           |                                                                                   |
| SÁBADOS LABORABLES                                                                                                       |                                                                                   |
| ABADES: 10:50 horas.                                                                                                     |                                                                                   |
| ARANDA DE DUERO: 10:00 horas.                                                                                            |                                                                                   |
| AREVALO: 7:15 horas.                                                                                                     |                                                                                   |
| AYLLÓN: 9:00 horas.                                                                                                      |                                                                                   |
| BERNARDOS: 9:20 horas.                                                                                                   |                                                                                   |
| BOCEGUILLAS: 7:00 horas.                                                                                                 |                                                                                   |
| CANTALEJO: 9:30; 10:45 y 16:45 horas.                                                                                    |                                                                                   |
| COCA: 8:00 horas.                                                                                                        |                                                                                   |
| FUENTESAUCO: 8:30 horas.                                                                                                 |                                                                                   |
| LABAJOS: 7:40 y 19:15 horas.                                                                                             |                                                                                   |
| NAVA DE LA ASUNCIÓN: 8:10 y 9:00 horas.                                                                                  |                                                                                   |
| NAVAS DE ORO: 9:05 horas.                                                                                                |                                                                                   |
| PALAZUELOS: 10:15; 16:15; 18:45 y 23:15 horas.                                                                           |                                                                                   |

# ANUNCIOS BREVES

# 921 43 72 61

## OFICINAS COMERCIALES EN SEGOVIA

C/ Peñalara, nº 3, (Pol. Ind. El Cerro)

De lunes a viernes de 9 a 14 horas y de 17 a 19 horas

Plaza Mayor, nº 3, 2º Planta

De lunes a viernes de 9 a 14 horas

## POR TELÉFONO 921 43 72 61

De lunes a viernes de 9 a 14 horas y de 17 a 19 horas

## POR AGENCIAS DE PUBLICIDAD

Contacte con su agencia de publicidad habitual para gestionar sus anuncios breves.

**TARIFA BREVES:** Cada palabra 0,34 € + 16 % IVA *mínimo diez palabras*

**TARIFA 1/2 MÓDULO:** (22 x 45 mm): 7,80 € + 16 % IVA

## TRABAJO

**SE NECESITAN**  
**CAMARERAS DE PISO**  
**Y LIMPIADORAS PARA HOTEL**  
**ZONA PLAZA MAYOR**  
**921 46 62 50**

**SE NECESITA** conductor con carnet C+ E. Interesados preguntar por Jose. 629140393/ 619740629.

**SE NECESITA** conductor con carnet C ó B. Teléfono: 921438537.

**SE NECESITA** ATS. Interesados llamar 921561945.

**SE NECESITA** cocinero o ayudante de cocina. Interesados llamar al 659497472 ó enviar Curriculum al 921463347.

**SE NECESITA** trabajador/a con sensibilidad y habilidad para hostelería. Restaurante Casamaca, La Lastrilla. 63810132.

**SE NECESITA** camarero/a Bar Monóculo. Llamar al 649577215 a partir de las 12 horas mañana.

**SE NECESITA** cocinero Restaurante Convento de Mínimos. Teléfono: 921462345.

**SE NECESITA** repartidor con carnet de conducir B1. Teléfono: 921430618

**SE NECESITA** cocinera o ayudante de cocina. 677556917.

**CAMAREROS**  
**Y AYUDANTES DE COCINA**  
**SE PRECISAN PARA JORNADA**  
**CONTINUA. INTERESADOS LLAMAR**  
**TFNO: 921 448 110**  
**DE 10:00 A 17:00H**  
**PREGUNTAR POR ANGÉLICA**

**SE BUSCA** camarero/a con experiencia Bar - terraza. Teléfono: 628152350.

**SE NECESITA** camarero. 667777960.

**SE NECESITA** oficiales de albañilería. Teléfono: 627590148.

**SE NECESITA** carnicero. Herranz José Zorrilla, 79. 921421627.

**SE NECESITA** dependienta tienda de regalos. 921460515.

**SE NECESITA** mujer recepcionista para hotel en Segovia. Imprescindible idiomas. 620862278.

**NECESITO CONDUCTOR** camion grúa empresa de encofrar. 615472845.

**SE NECESITAN** peones y oficiales para empresa de encofrar. 690181238.

**SE NECESITA**  
**COMERCIAL**  
**PARA INMOBILIARIA**  
**Enviar Curriculum**  
**vitae con fotografía reciente a**  
**refcomercial@telefonica.net**

**SE BUSCAN** animadores/ animadoras de chat. Diferentes turnos. Llamar 699014564.

**SE NECESITA** señora para limpieza de cocina con experiencia en pinchos. Teléfono: 629589000.

**SE NECESITA** cocinero/a con experiencia. Teléfono: 921440444.

**SE NECESITA** cocinera para dirigir cocina y dos camareras, todas con experiencia. Para La Granja. Teléfono: 620983197.

**SE NECESITA** chica para trabajar como administrativo. 921434060 (Segomar).

**DEPENDIENTAS PRECISAMOS.** Jornada completa. Edad hasta 23. Presentarse en Todotútil, José Zorrilla, 30.

**SE NECESITA** estudiante nocturno, 4 días por semana en horario de mañana para dependiente de frutería. Teléfono: 609120990.

**SE NECESITA** camarero zona Plaza Mayor. 670636223.

**SE NECESITA** camarero con experiencia. 921463657.

**CONCESIONARIO** de automóviles necesita comercial. No necesario experiencia. 921434200.

**SE NECESITA** camarero/a español para mesas. Extras fin de semana. Torrecaballeros. Teléfono: 921401136.

**SE NECESITA** camarero/a para contrato de media jornada. Teléfono: 921425761.

**SE NECESITA** profesor/a inglés nativo clases a domicilio. Contactar 649098822.

**SE NECESITA** personal para atender la caja de un Cash. Teléfono: 921444342.

**SE NECESITA** personal para almacen con carnet tipo B (No reparto). Teléfono: 921444342.

**SE PRECISAN** montadores autónomos de estructuras y panel en cubiertas de madera. Zona Segovia. 639169497.

## ALQUILER

**SE ALQUILA** piso amueblado en Segovia, C/ Laud, nº 8 5º. Llamar al teléfono: 666295049.

## RELAX

**ABSOLUTA DISCRECION.** Máxima seriedad. Deliciosa compañía. Señoritas. Renovación continua. Trato esmerado. 651060675. También salidas.

**MONICA FRANCESA,** sola, discreta, cariñosa, perfecta amante. Teléfono: 657284266.

**RECIENTE DIVORCIADA.** Atractiva. Rica y buscando sexo. Pago bien. 699877660.

**UNIVERSITARIA ATRACTIVA.** Viciosa. Lo hago gratis. Sólo busco placer. 628517851.

## COMPRAS

**COMPRAMOS PISO**  
**SOL**  
**INMOBILIARIA**  
**921 44 00 44**  
**PREFERIBLE:**  
**SEGOVIA CAPITAL**  
**Y EN MAL ESTADO**  
**(PARA REHABILITAR)**

## CONTACTOS

**803523813. CORRETE** conmigo. Rubita no profesional. Preciosa y viciósima. Quedo.

**NECESITAMOS HOMBRES!!** mujeres de vacaciones gratifican generosamente por sexo. 803514970.

**EMPRESARIA PAGO** por sexo encuentros semanalmente (Envía MABEL al 5383)

**CASADA LIBERAL** conocería amigo, sólo sexo (Envía BELEN al 7811)

**PRECISAMOS HOMBRES,** relaciones señoras adineradas, pagamos (Envía SOLA al 7372)

**INSACIABLES !!!**  
**803 553 652** (¡¡¡A HORAS EN DIRECTO!!!)  
Precio máximo: Red Fija 1,09 euros/minuto. Red Móvil 1,51 euros/minuto. IVA incluido. Mayores de 18 años. - ATS S.A. - Apdo. de Correos 10070 - Madrid 28000

## IMPAGADOS

**COBROS EL Zorro.** Le deben dinero porque Vd. quiere. 983357611.

## VENTAS

**VENTA DE chalet** en Cabañas de Polendos (Segovia). 3 dormitorios. Precio 150.000 . Teléfono: 607873896.

## TRASPASOS

**SE VENDE** o alquila Restaurante junto Torrecaballeros. Teléfono: 619971844.

## TAROT

**TAROT VIDENCIA**  
**¡¡¡A HORAS EN DIRECTO!!!**  
**806 416 468**  
Precio máximo: Red Fija 1,09 euros/minuto. Red Móvil 1,51 euros/minuto. IVA incluido. Mayores de 18 años. - ATS S.A. - Apdo. de Correos 10070 - Madrid 28000

**CARMEN MORA.** Tarot 806506508 ¡Consúltame! (Rf. 1,06 Rm. 1,36) 902014662.

**SOLUCIONES, AMOR,** amarras, parejas, trabajo, tarotistas, videntes, garantía 100%. 902102533.

**NOTA:** El Adelantado de Segovia no se responsabiliza de la veracidad de las ofertas y anuncios de la Sección de Anuncios Breves.

El servicio nº 1 de Relaciones Personales de España

# Buzón de Amigos

## Servicio Garantizado

Más de 150 medios de comunicación confían en Advanced Telephone Services S.A. como proveedor del servicio de relaciones personales. ATS S.A. (empresa perteneciente a AVA) garantiza la calidad y seriedad de esta sección desde hace más de 10 años, supervisando cada anuncio que es publicado y eliminando aquellos que no cumplen las normas exigidas. Ponemos a su disposición el Teléfono de Atención al cliente 902 440 140 para aclarar sus dudas. Gracias por su confianza.

<http://adelantado-sg.encuentros.net>

## CHICA busca CHICO

Chica de 33 años, atractiva, desea conocer personas entre 30-40 años, atractivas y sin importar nacionalidad, para amistad o lo que surja. Avila. Buzón: 97740 SMS

Elena. Deseo conocer un hombre maduro, serio, con experiencia, especial, para empezar una relación estable. Madrid. Buzón: 97749 SMS

Elena. 55 años. Deseo conocer chico hasta 60 años, para amistad y una relación seria. Madrid. Buzón: 587925 SMS

Española de 48 años, 1,73 y 65 kg, busca hombre sincero y alto, entre 40-50 años, para amistad y relación estable. Madrid. Buzón: 587802 SMS

Aries, 53 años, 1,55, 57kg, rubia y físico normal. Busco hombre entre 50-57 años, en vicios y hogar. Madrid. Buzón: 45996 SMS

Chica de 36 años, separada, con niño, busca chico entre 37-40 años, para amistad y posible relación estable. Sur Madrid. Buzón: 45190 SMS

Chica morena, 1,57, delgada, sana, no fumadora, gustando jugar tenis, busca

libre y ser feliz. Madrid. Buzón: 977433 SMS

Mujer de 53 años, tranquila, algo divertida y muy tolerante, busca persona para dialogar, pasar buenos momentos, conocer nuevos lugares, pasar e intercambiar ideas. Madrid. Buzón: 97749 SMS

Clara, 45 años, guapa, exuberante, delgada, melena larga, colombiana, trabajadora, ambiciosa y le encanta España, busca chicos trabajadores, emprendedores, respetuosos y sin compromiso. Buzón: 973011 SMS

Chica colombiana, delgada, guapa, peluquera y gustando trabajar y belleza, busca personas emprendedoras, trabajadoras, educadas y limpias para conversar y relación. Buzón: 973005 SMS

Chica universitaria, libre, sin hijos, atractiva, con sentido del humor, cosmopolita, gustando viajes, aventura, arte, nivel socioeconómico cultural alto, desea conocer chico similar, entre 37-43 años. Madrid. Buzón: 588751 SMS

Chica universitaria soltera y atractiva, conocedora chico entre 37-45 años, libre, sin hijos, honesto, universitario, cariñoso y atractivo. Si eres así, lláname. Madrid. Buzón: 588751 SMS

Silvia, maestra de Bellas Artes. Me gusta viajar, deporte, etc. Deseo conocer un chico educado, y buen nivel, para relación estable. Buzón: 978222 SMS

Maria, 29 años, gustando pasar y el deporte. Busco chico similar, entre 30-35 años, para relación estable. Madrid. Buzón: 58874 SMS

Me gustaría una persona seria, agradable, educada, con cultura, no gresera y buena persona, para amistad y lo que surja. Yo, mujer. Buzón: 978661 SMS

Me gustaría conocer una persona libre y no grama, para viajar, jugar al tenis, salir, pasear, leer, etc. Yo, mujer. Buzón: 974406 SMS

Ana, 40 años, separada. Deseo conocer alguien similar para compartir el tiempo

libre y ser feliz. Madrid. Buzón: 977433 SMS

Mujer de 53 años, tranquila, algo divertida y muy tolerante, busca persona para dialogar, pasar buenos momentos, conocer nuevos lugares, pasar e intercambiar ideas. Madrid. Buzón: 97749 SMS

Clara, 45 años, guapa, exuberante, delgada, melena larga, colombiana, trabajadora, ambiciosa y le encanta España, busca chicos trabajadores, emprendedores, respetuosos y sin compromiso. Buzón: 973011 SMS

Chica colombiana, delgada, guapa, peluquera y gustando trabajar y belleza, busca personas emprendedoras, trabajadoras, educadas y limpias para conversar y relación. Buzón: 973005 SMS

Chica universitaria, libre, sin hijos, atractiva, con sentido del humor, cosmopolita, gustando viajes, aventura, arte, nivel socioeconómico cultural alto, desea conocer chico similar, entre 37-43 años. Madrid. Buzón: 588751 SMS

Chica universitaria soltera y atractiva, conocedora chico entre 37-45 años, libre, sin hijos, honesto, universitario, cariñoso y atractivo. Si eres así, lláname. Madrid. Buzón: 588751 SMS

Silvia, maestra de Bellas Artes. Me gusta viajar, deporte, etc. Deseo conocer un chico educado, y buen nivel, para relación estable. Buzón: 978222 SMS

Maria, 29 años, gustando pasar y el deporte. Busco chico similar, entre 30-35 años, para relación estable. Madrid. Buzón: 58874 SMS

Me gustaría una persona seria, agradable, educada, con cultura, no gresera y buena persona, para amistad y lo que surja. Yo, mujer. Buzón: 978661 SMS

Me gustaría conocer una persona libre y no grama, para viajar, jugar al tenis, salir, pasear, leer, etc. Yo, mujer. Buzón: 974406 SMS

Ana, 40 años, separada. Deseo conocer alguien similar para compartir el tiempo

## CHICO busca CHICA

Juan Carlos. Me gusta viajar. Deseo conocer chica sincera, noble, que le guste el campo y la naturaleza. Segovia. Buzón: 98240 SMS

Chico busca mujer para relaciones esporádicas. Segovia. Buzón: 98508 SMS

Hombre de 50 años, atlético, con buen estatus social, gustando playa, campo y naturaleza, busca una chica para relaciones. Segovia. Buzón: 98523 SMS

Chico detallista, sincero y amable, le gusta las personas sinceras y bellas por dentro. Segovia. Buzón: 987622 SMS

Chico extrovertido, rubio, 1,78, 75 kg, de 34 años, busca chica para pasar los días del deporte y baile de salón, entre 27-30 años para relación estable. Segovia. Buzón: 98816 SMS

José, 61 años. Busco mujeres entre 55-60 años para amistad. Segovia. Buzón: 456151 SMS

Juan Carlos. Deseo conocer una chica para lo que surja con el tiempo. Segovia. Buzón: 986054 SMS

Enrique, 1,60, pelo castaño y ojos marrones. Deseo conocer chica que le guste viajar, que sea romántica. Avila. Buzón: 989438 SMS

Juan Carlos, sincero, amable, alto, rubio y ojos azules, gustando deporte, fútbol, lectura y diversión. Busco chica para amistad y lo que surja. Avila. Buzón: 987161 SMS

Luis. Deseo conocer una mujer para conversar, conocernos, pasar buenos momentos y lo que surja. Avila. Buzón: 98999 SMS

Alvaro, 19 años, 1,70, gustando salir con los amigos y montar en bici. Busco chica entre 19-25 años para relación estable. Avila o provincia. Buzón: 981545 SMS

Chico de 26 años desea conocer chica para salir, amistad o lo que surja. Avila. Buzón: 224927 SMS

Oscar, 30 años, 1,70, 80 kg. Me gusta animar y campo. Busco mujer entre 37-55 años para relaciones esporádicas. Madrid. Buzón: 584904 SMS

Hombre, 34 años, español, sin vicios, simpático, sincero, busca mujer similar sin hijos, guapa, gustando animales, para relación estable. Madrid. Buzón: 58636 SMS

Directivo de 47 años desea conocer chica entre 30-42 años para relación estable. Madrid. Buzón: 586206 SMS

Juan. Busco chica para pasar las fiestas de Alcalá de Henares. Madrid. Buzón: 58104 SMS

Chico de 38 años, normal, sencillo, gustando informática, electrónica, gimnasia, y por los pueblos, etc., desea conocer una chica. Madrid. Buzón: 588098 SMS

Alberto, 41 años, empresario, no, nivel socioeconómico cultural medio-alto, sencillo, trabajador. Busco persona atractiva, fiel, cariñosa, sencilla y similar. Madrid. Buzón: 58888 SMS

Chico de 33 años, soltero, físico normal y no fumador, busca chica similar para lo que surja. Alcalá de Henares. Buzón: 588006 SMS

Javier, 36 años. Busco chica normal, para salir, divertirme y conocernos. Madrid. Buzón: 588070 SMS

Chico guapo de 28 años, 1,75, ojos verdes, universitario y funcionario, busca chica para lo que surja. Madrid. Buzón: 587963 SMS

Chico de 30 años, 78 kg y 1,74, busca chica atractiva para relación o lo que surja. Madrid. Buzón: 587959 SMS

Busco mujer delgada, joven y muy atractiva, entre 30-45 años para relación esporádica. Yo, 47 años, 1,80 y moreno. Madrid. Buzón: 583343 SMS

Chico de 33 años, soltero, físico normal, no fumador, busca chica similar para lo que surja. Alcalá de Henares. Madrid. Buzón: 588006 SMS

Chico desea conocer chica entre 25-31 años, simpática, buena persona y agradable. Madrid. Buzón: 588063 SMS

Amistad

Rubio, pelo largo, ojos azules, 1,80, guapo, simpático, fiel y diferente, busca chica guapa, simpática y con tiempo libre. Madrid. Buzón: 588023 SMS

Oscar, 31 años, castaño, ojos marrones, 1,71, simpático y cariñoso. Busco gente

PON TU ANUNCIO GRATIS LLAMANDO AL

902 887 421

• ESCUCHA Y CONTESTA • RECIBE RESPUESTAS • HABLA EN DIRECTO

806 404 623

Precio máximo: Red Fija 1,09 euros/minuto. Red Móvil 1,51 euros/minuto. IVA incluido. Mayores de 18 años. - ATS S.A. - Apdo. de Correos 10070 - Madrid 28000

**SMS** Si te gusta su voz, puedes enviarte mensajes escritos.

Envíanos un mensaje al 7775 con la palabra MEN ASE seguido del

Nº de Buzón que te interese y el mensaje que quieras poner.

Ej: MEN ASE 568765 Soy Juan rubia...

Precio mensaje: 1,20 euros IVA no incluido. (Máx. 145 caracteres).

Tus datos serán incluidos en un fichero titularidad de ATS para ofrecerte futuras promociones. Para acceso, rectificación, oposición o cancelación: 902 440 140

**¿No puedes acceder a nuestro servicio?**

Llama al  
**902 440 140** y  
te ayudaremos!

¿QUIERES ESCUCHAR MAS ANUNCIOS GRATIS?

¡¡Más de 125.000 anuncios te esperan!!

**902 887 421**

Coste de la llamada T. fijo: HR 0,546 €/min. HN: 0,078 €/min.

SERVICIO DE ATENCIÓN AL CLIENTE 902 440 140 DE LUNES A VIERNES DE 8 A 15 H.



**USA 2**  
Autocasión

y en [www.usa2.es](http://www.usa2.es)

|                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                   |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>SMART PASIÓN</b><br/>55CV 3P</p>  <p><b>Precio:</b><br/>5.500 €</p>           | <p><b>RENAULT LAGUNA</b><br/>1.9DCI PRIVILEGE 120 CV 5P</p>  <p><b>Precio:</b><br/>12.900 €</p>  |
| <p><b>AUDI A3 TDI</b><br/>AMBIENTE 110CV 3P</p>  <p><b>Precio:</b><br/>12.900 €</p> | <p><b>VOLKSWAGEN GOLF</b><br/>1.9 CONCEPTLINE SDI 68CV 5P</p>  <p><b>Precio:</b><br/>7.900 €</p> |

POLIGONO INDUSTRIAL DE HONTORIA GREMIO DE LOS CANTEROS-PARCELA  
Telf: 921 44 53 26 Fax: 921 42 29 90

**OTRAS OFERTAS:**

|                                              |                                            |
|----------------------------------------------|--------------------------------------------|
| ALFA ROMEO 147 1.6 IMPRESSION 105 CV 9.900 € | KIA CARNIVAL 2.9 CRDI EX 144CV 5P 19.900 € |
| AUDI A6 2.5 TDI 163CV 4P 24.900 €            | MERCEDES-BENZ E 320 CDI 21.900 €           |
| BMW 318D 115CV 4P 15.900 €                   | ROVER 45 2.0 D CLASSIC 100CV 4P 6.900 €    |
| FORD MONDEO FAMILIAR 2.0i 2.900 €            | SEAT LEÓN 1.9 TDI SPORT 150CV 5P 13.900 €  |
| HYUNDAI TERRACAN 2.9 CRDI 18.900 €           | VOLKSWAGEN PASSAT 1.9 COMFORTLINE 12.900 € |



**HT**  
Grupo Inmobiliario



**Garcillán**

Residencial Bañeros I

- 14 viviendas unifamiliares adosadas.
- Salón - comedor, 3 dormitorios, 2 baños, 1 aseo, garaje.
- Energía solar térmica. Domótica.



**HT**  
Grupo Inmobiliario

Avda. de la Constitución, 46  
40006 - SEGOVIA  
e-mail: [hogarte@hogarte.e.telefonica.net](mailto:hogarte@hogarte.e.telefonica.net)

Tifs. 921 42 25 89



*porque te interesa te informamos de este piso...*






# Atico

INMOBILIARIA  
921 44 55 56

**SÓLO**  
**372.627 €**

**ZONA EZEQUIEL GONZÁLEZ**  
115 m², 3 dorm.  
baño y aseo, 2 terrazas  
Suelos parqué. Garaje  
Exterior, muy soleado  
Ref. 1422

[segovialnmobiliaria.com](http://segovialnmobiliaria.com)



[www.segovialnmobiliaria.com](http://www.segovialnmobiliaria.com)  
la mejor forma de encontrar casa en segovia

|                                                                                       |                                                                                       |                                                                                       |
|---------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |                                                                                       |                                                                                       |

**Promociones**  
destaque aquí su inmobiliaria

**Digital Century**

# INMOBILIARIA MANSINO

Símbolo de eficacia

**921 44 30 31**

## 3 ÚLTIMAS VIVIENDAS

### EN ZAMARRAMALA

2-3 DORMITORIOS- 2 BAÑOS

GARAJE. TRASTERO

¡EXCELENTE MEMORIA DE CALIDADES!  
ENTREGA DICIEMBRE 2006

### HONTANARES DE ERESMA

ÚLTIMOS CHALET  
ADOSADOS

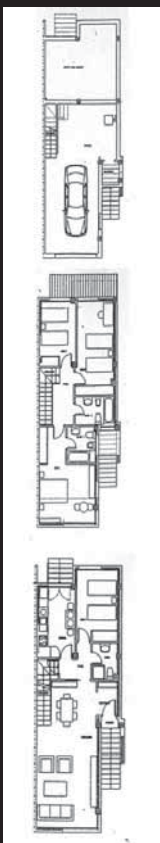
181 M<sup>2</sup> CONSTRUCCIÓN  
CON 4 DORMITORIOS  
AMPLIO GARAJE

**¡VENGA A VER  
LOS PLANOS!**

### APARTAMENTOS EN VALVERDE DEL MAJANO

1 Y 2 DORMITORIOS  
EN CONSTRUCCIÓN

**FACILIDADES  
DE PAGO**



## NUEVA PROMOCIÓN DE CHALETES EN ORTIGOSA DEL MONTE

208 M<sup>2</sup>

CONSTRUIDOS

AMPLIO GARAJE

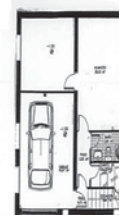
JARDÍN INDIVIDUAL

**¡DESDE**

**22.600 €!**

**¡37.600.000 PTAS!**

INFORMACIÓN Y PROMOCIÓN  
DE MANSINO INMOBILIARIA



PLANTA SÓTANO



PLANTA BAJA



PLANTA 1ª

## RESIDENCIAL "PARQUE ROBLEDO"

Parcela de 353 m<sup>2</sup>

**3 únicos chalets**

216 m<sup>2</sup> construidos

\* Parquet Flotante

\* Baños en mármol.

\* Carpintería de haya

\* Preinstalación de  
multimedia y domótica  
y mucho más....

INFORMACIÓN Y PROMOCIÓN  
DE MANSINO INMOBILIARIA

**www.mansinoinmobiliaria.com**

## Ceigrup

Inmobiliarias

C/ Santo Domingo de Silos 50 bajo  
40002 - Segovia

Teléfono: **921 46 62 26**

LA MAYOR RED INMOBILIARIA



### PISOS DE DOS DORMITORIOS

Zona RENFE La Lastrilla

Escultor Marinas

Desde 185.000 €

### CASA EN HONTANARES

Parcela de 300 m<sup>2</sup> aprox.

Tres dormitorios, 2 baños y un aseo  
**¡VENGA A VERLA!**



### LA LASTRILLA

Piso dos dormitorios

**BUEN PRECIO**

Piscina comunitaria. Patio de 4 m<sup>2</sup> aprox.  
¡Dese prisa en verlo!



### ADOSADO EN ESQUINA

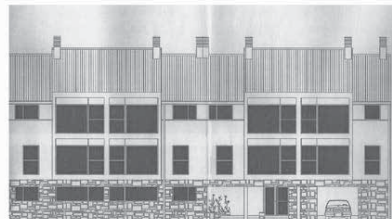
ESPIRDO de 3 dormitorios.

Bajo cubierta de 30 m<sup>2</sup> y patio de 50 m<sup>2</sup> aprox.  
306.515- €.

Las mejores soluciones las ofrecen los profesionales

## RAGUS

ASESORIA INMOBILIARIA  
TRABAJO Y COMPROMISO  
RESIDENCIAL CANONGÍA



### EN CANTIMPALOS PRÓXIMA CONSTRUCCIÓN

- \* VIVIENDAS DE 1,2 Y 3 DORMITORIOS
- \* PLANTA BAJA CON JARDÍN INDIVIDUAL
- \* GARAJES Y TRASTEROS
- \* ZONAS COMUNES AJARDINADAS
- \* ASCENSOR
- \* LOCALES COMERCIALES

### PISO CON JARDÍN INDIVIDUAL TRASTERO Y GARAJE

**DESDE 122.000 €**

Promueve LUAROSA, S.L.

¡¡Ven a ver los planos!!

Plaza de la Iglesia 1. CANTIMPALOS

Teléfono: **921 49 79 32**

**606 01 32 62 — 637 57 35 63**

**inmobiliaria@ragus.es www.ragus.es**

## SIERRA INMOBILIARIA vende

### GRAN CHALET INDIVIDUAL EN SOTOSALBOS



669M2 DE PARCELA  
239,18 M2 VIVIENDA  
4 DORMITORIOS, 4 BAÑOS,  
BODEGA, DESPENSA.....  
**CALIDADES DE LUJO**  
(Ref: pro/430)

✦ PISO EN BERNUY DE  
PORREROS  
104m2, 2 baños, 2 dormitorios  
cocina amueblada....  
**COMO NUEVO**  
REF: V255

✦ APARTAMENTO EN EL  
PENASCAL  
54 m2 útiles, cocina amueblada  
independiente, Suelo de parquet...  
**MUY BONITO**  
REF: V257

✦ APARTAMENTO EN LA  
LASTRILLA  
53m2 útiles, 1 dormitorio,  
baño completo, salón-comedor,  
cocina americana.  
**Precio: 139.000€**  
REF: V258

**SE VENDE**  
Torrecaballeros  
PROMOCIÓN

LE ESPERAMOS EN CURTIDORES, 4  
30. 921.429330 /  
637.320362.  
www.gestionsierra.com

- APARTAMENTOS, desde 56 m<sup>2</sup>
- DÚPLEX de 3 dormitorios, desde 106,87 m<sup>2</sup>
- BAJO CON JARDÍN DE 86 M<sup>2</sup>, 142,6 m<sup>2</sup>, 3 dormitorios.

**VENGA Y VEA LOS PLANOS. LE ENCANTARÁ**

C/ CURTIDORES, 4. SEGOVIA

**921 429330/ 637 320362**

**www.gestionsierra.com**

**info@gestionsierra.com**



# SOL

## INMOBILIARIA

www.solexclusivas.com  
Avda/Fernández Ladreda 19 ☎ 921 44 00 44

### PROMOCIONES

#### VALVERDE

1-2 DORMITORIOS

**96.000 €**  
**15.973.000 pts**

..... Y SOLO QUEDAN 2



RESIDENCIAL CALLE REAL

#### EL SOTILLO

##### PISOS

DESDE 110 A 133 m<sup>2</sup>



|                            |                                          |
|----------------------------|------------------------------------------|
| GRANDES VIVIENDAS          | SALONES DESDE 25 HASTA 32 m <sup>2</sup> |
| EL MEJOR PRECIO DE SEGOVIA | MAGNIFICA SITUACIÓN                      |
| 3 y 4 DORMITORIOS          | GARAJE Y TRASTERO                        |

#### LA HIGUERA

NEVA PROMOCIÓN DE PISOS

**TERMINADOS**

1 DORMITORIO  
PUERTAS LACADAS BLANCO  
SUELOS TARIMA  
ENTREGA EN EL ACTO

**87.500 €**  
**VEÁLOS. LE CONVENCERÁN**

ÁTICOS CON TERRAZA. PRECIOSAS VISTAS

#### BERNUY

APARTAMENTOS EN CONSTRUCCIÓN

1 Y 2 DORMITORIOS

**YA A LA VENTA 2ª FASE**

ENTREGA OCTUBRE-06  
GARAJE Y TRASTERO  
ASCENSOR  
GRANDES TERRAZAS





**Gescasa**  
asesores inmobiliarios

**ZONA JOSÉ ZORRILLA**

Piso de 5 dormitorios. 2 baños. Garaje. Ascensor. Calefacción central. Ref. 2.212.

**ZONA RENTE**

Piso de 3 dormitorios. 1 baño. Ascensor. Ref. 2.404

**ZONA SAN LORENZO**

Piso de 3 dormitorios. 2 baños. Garaje. Calefacción central. Precio interesante Ref. 2.200.

**ZONA SANTO TOMAS**

Dúplex de 4 dormitorios. 2 Baños. Ascensor. Calefacción central. Buenas calidades. Ref. 2.241.

Visitenos en Internet:  
www.gescasadesegovia.com



**Gescasa**  
asesores inmobiliarios

José Zorrilla, 14 - 1º - SEGOVIA

**Tel.: 921 412 553**

## CHALETS ADOSADOS · PAREADOS · INDEPENDIENTES



### LOS ANGELES DE SAN RAFAEL

*dejarnos sorprenderte*



PRÓXIMO SPA Y CAMPO DE GOLF DE 18 HOYOS

**desde 235.000 €**

Información y venta en la propia urbanización • Tel.: 902 22 78 28 • 915 75 11 65  
www.losangelesdesanrafael.com







**VENDE**

Teléfonos 921 40 66 09  
921 40 62 62

**SOTOSALBOS RESIDENCIAL AIRES DE LA SIERRA**

8 VIVIENDAS UNIFAMILIARES



TODO TIPO DE FINCAS, RÚSTICAS, URBANAS, URBANIZABLES  
LOCALES EN LAS MEJORES ZONAS DE SEGOVIA



**VENDE**

FEBIGESTIÓN, S.L.  
C/ Arroyo nº 1.  
TRECASAS (SEGOVIA)  
☎ 921 40 66 09 / 921 40 62 62  
febigestion@telefonica.net



## ALQUILER

EL CARMEN  
tres dormitorios  
un baño  
calef. central  
amueblado  
muy luminoso  
VEN A VERLO

JTO. JOSE ANTONIO  
tres dormitorios  
un baño  
calef. Individual  
totalmente amueblado  
VEN A VERLO

OBISPO QUESADA  
dos dormitorios  
dos baños  
calef. Central  
amueblado  
VEN A VERLO

PALAZUELOS  
tres dormitorios  
dos baños  
calef. Individual  
trastero y garaje  
cocina amueblada  
VEN A VERLO

SAN LORENZO  
tres dormitorios  
dos baños  
calef. Individual  
totalmente amueblado  
piscina comunitaria  
VEN A VERLO

LA LASTRILLA  
un dormitorio  
un baño  
calef. Individual  
amueblado  
muy soleado  
VEN A VERLO

921440313

info@cym-aranguren.com  
www.cym-aranguren.com



## PROMOCIÓN

C/ LA LUZ-PEÑASCAL  
(JUNTO COLEGIO CLARET)

PISOS DE 1, 2 Y 3  
DORMITORIOS

¡¡PÍDENOS INFORMACIÓN!!

TRESCASAS  
CHALETIS PAREADOS  
BONITO ENTORNO

ESTILO RÚSTICO  
parcelas de  
300 y 400 mts.

NUEVA PROMOCIÓN  
JUNTO URB. LOS CASTILLOS  
1, 2 ó 3 DORMT  
PRÓXIMA CONSTRUC.

PROMOCIÓN  
DE CHALETS  
MATA DE  
QUINTANAR  
AMPLIAS PARCELAS  
PRECIO INTERESANTE



921 44 50 77

C/ La Plata, 56

www.gestion-10.com

Profesionales a su servicio



## NUEVA PROMOCIÓN

VIVIENDAS  
EN  
PALAZUELOS



1, 2 y 3  
dormitorios  
con garaje

Bajos con  
jardín

Muy buenas  
distribuciones

Vea los  
planos y  
consulte  
las calidades,

le encantará

Le esperamos en nuestra  
oficina en:  
C/ Alférez  
Provisional, 6  
SEGOVIA

921 41 30 68

699 96 10 10



PURIFICACIÓN HURTADO  
Inmobiliaria

## ENCINILLAS

### CHALES ADOSADOS

187.29 m<sup>2</sup>, 3 dormitorios  
2 baños, aseo, cocina de 13.37 m<sup>2</sup>,  
bodega con chimenea  
Garaje para 2 coches

MUY BUENAS CALIDADES

Pase y le  
informaremos

Desde  
206.960 € + IVA



C/ Sto. Tomás, 6 / 921 41 33 78 - 628 36 32 36  
purificacionhurtado.com



## TORRECABALLEROS

PROMOCIÓN  
DE VIVIENDAS  
DE  
1, 2 Y 3  
DORMITORIOS  
PLAZA GARAJE  
ENTREGA  
APROX. 2007

## LA HIGUERA

Dos viviendas  
1 dormitorio,  
suelos de tarima,  
armarios empotrados,  
ventanas de climatit,  
puertas lacadas  
en blanco,  
a estrenar,  
desde 87.500€



C/ Los Coches, 15  
40002 Segovia  
Tel. 921 41 36 23  
www.pazpropiedades.com

5 VIVIENDAS, GARAGE Y TRASTEROS  
**REVENGA desde 171.595€**  
2 dor, 1 baño, patio desde 26 mtrs.

PARCELAS URBANAS EN COTO SAN ISIDRO.  
600 MTRS. 90.000 € CADA UNA NEGOCIABLES.  
\*PARCELAS EN ZARZUELA DE 630 MTRS.  
DESDE 66.000 €, TODOS LOS SERVICIOS.  
\*PARCELA EN MARUGAN DE 2520 MTRS.  
84.000 €.  
\*FINCA EN MADRONA DE 2900 MTRS.  
\*PARCELA URBANA DE 700 MTRS EN OTERO  
DE HERREROS, VALLADA.  
\*PARCELA EN LA GRANJA DE 350 MTRS.  
\*RUSTICA EN STO. DOMINGO DE PIRON 1000  
MTRS. 63000 €.

## ESPIVAL

inmobiliaria



YA A LA VENTA 1ª FASE  
53 ADOSADOS CON PISCINA Y ZONAS  
VERDES, 3DOR, 2 BAÑOS, TERRAZA,  
COCINA EQUIPADA, 2 PLANTAS, PATIO  
TRASERO. 125.900 €

PARCELA  
CASCO URBANO  
EL ESPINAR  
PARA CONSTRUIR  
VIVIENDAS EN  
ALTURA.  
INTERESANTE.

50 PARCELAS  
URBANAS CON  
TODOS LOS  
SERVICIOS. EN  
AREVALO.  
IDEAL  
PROMOTOR.

C/ Curtidores, 8. Telf. 921 423 456 / 86  
E-mail: segovia@espival.com  
40002 SEGOVIA  
www.espival.com

**Inmobiliaria J.P.**  
CALLE INDEPENDENCIA, 25  
SEGOVIA  
921 432 381

**PALAZUELOS**  
**PROMOCIONES**  
**LA REVERENCIA**  
**PEÑALARA**  
**CERCA GRANDE**



**Viviendas y**  
**Apartamentos**  
**1-2 Y 3**  
**DORMITORIOS**  
**1 DORMITORIO DESDE**  
**98.000 €**  
**2 DORMITORIOS DESDE**  
**127.000 €**  
**3 DORMITORIOS DESDE**  
**168.000 €**

**PISOS BAJOS CON**  
**JARDINES - TERRAZA**  
(Desde 40 m2 hasta 180m2)

**GARAJE Y TRASTERO**  
**ASCENSOR DESDE GARAJE**  
**ZONAS COMUNES**  
**CON PISCINA**



**CONSTRUCCION**  
**EN**  
**VARIAS FASES**

**Inmobiliaria J.P.**  
C/ INDEPENDENCIA, 25  
921 432 381

**Triangulo**  
**Inmobiliaria**  
www.trianguloinmobiliaria.com

**VENTAS**

**P2109: TORRECABALLEROS**  
Piso de 106 m2. Salón, gran cocina con terraza, 3 dormitorios, 2 baños y garaje. Todo amueblado

**P2112 - SOTILLO**  
Piso en venta de 3 dormitorios, 2 baños y con la cocina totalmente amueblada, es un piso muy amplio y con mucha claridad, tiene garaje y trastero.

**P 2113- ESPIRDO**  
Piso en venta de tres dormitorios, baño completo, 78m2, garaje y trastero.

**C0768 HONTANARES DE ERESMA**  
Chalet de 140m2 con 288m de parcela cocina amueblada con electrodomésticos, PRECIOSO VEN QUE TE LO ENSEÑAMOS.

**C0769 NUEVA SEGOVIA**  
Chalet adosado con garaje, bodega, cocina amueblada con cinco dormitorios y una gran terraza. Aprovéchate.

**ALQUILERES**

**Ref.- P2097 ZONA CENTRO**  
Alquiler, amueblado, 4 dormitorios amplios, suelo parque, calefacción individual.

**L0293 - ZONA CENTRO**  
Local en venta o alquiler de 140m2, con una oficina y un aseo en su interior.

**Ref.- L0296 EZEQUIEL GONZALEZ**  
Venta o alquiler. Diáfano. 210m2 de sótano, 130m2 de planta calle, 6 mt de fachada y 70 m2 de entresuelo, total 420m2 con todos los servicios.

**Ref.- P 2110 ZONA VALDEVILLA**  
Piso dúplex. Salón, cocina, 2 baños, 3 dormitorios y garaje. Amueblado

**Ref.- P 2115 SAN JOSE**  
Piso de 80 m2. 3 dormitorios, salón, cocina amueblada, baño y ascensor. Exterior

**Ref.- L0310 EL CARMEN**  
Alquilamos un local con todos los servicios, un aseo tiene fachada con escaparate y dos entradas.

**Triangulo**  
**Inmobiliaria**  
**921 41 20 90**  
**C/ San Francisco, 19**

**MIGUEL TOVAR**  
**IMT**  
Ezequiel González, 6  
921 43 54 61  
921 43 59 50

**GARAJES - NAVES**  
**OFICINAS**  
**ALQUILER - VENTA**

**SE VENDE NAVE EN EL POLIGONO DE VALVERDE 700 m2 CON UNA PARCELA DE 625 m2, CON PUENTE GRUA, OFICINA Y VESTUARIOS.**

**SE VENDE NAVE EN EL POLIGONO DE VALVERDE, 800 m2, 700 m2 DE PARCELA, CON OFICINA, POSIBILIDAD DE ALQUILER.**

**SE VENDE PLAZA DE GARAJE EN LA ZONA DE LA CALLE DE SAN VALENTIN**

**SE VENDE OFICINA EN LA CALLE SAN FRANCISCO, 114 m2, 3 DESPACHOS CON UNA SALA CENTRAL, ARMARIOS EMPOTRADOS**

**SE ALQUILA OFICINA EN LA CALLE REAL, 85m2, ACONDICIONADA.**

**SE ALQUILA PLAZA DE GARAJE EN LA ZONA DE JOSE ZORILLA Y SANTO TOMAS**

**1ª FASE TODO VENDIDO**  
**2ª FASE A LA VENTA**



**BERNUY DE PORREROS**  
**1 Y 2**  
**DORMITORIOS,**  
**CON GARAJE**  
**Y TRASTERO**  
**EXCELENTES**  
**CALIDADES**  
**URBANIZACIÓN**  
**PRIVADA**

**MIGUEL TOVAR**  
**IMT**  
Ezequiel González, 6

**GESTIÓN 10**  
GESTIÓN INMOBILIARIA

**PISO EN VENTA SAN LORENZO**  
Tiene 3 dormitorios  
Salón y baño  
Dos terrazas  
Exterior  
Con Trastero  
**INFÓRMATE**

**PISO EN VENTA EL SOTILLO**  
4 dormitorios  
Dos baños  
Calefacción individual  
Suelos de parquet  
Dos terrazas  
Garaje y trastero  
Muy luminoso  
**SEMINUEVO**

**El 10 De Su GESTIÓN**

**PISO EN VENTA JOSÉ ZORRILLA**  
3 dormitorios  
Dos baños. Gran salón  
Cocina amueblada  
Exterior  
Dos terrazas  
**EN EXCELENTE ESTADO POR UN 10 EN TU GESTIÓN**

**PISO EN VENTA PUENTE HIERRO DÚPLEX**  
Tres dormitorios  
Baño y aseo  
Totalmente exterior  
Muy buen precio  
**TODAS LAS FACILIDADES EN GESTIÓN 10**

**921 44 50 77**  
C/ La Plata, 56  
www.gestion-10.com

**ARCO**  
**921471474**  
**NUEVA PROMOCION**  
**LA GRANJA**  
**PUERTA**  
**LA REINA**  
(JUNTO A NOLES)



**CALIDADES**

- \* VENTANAS PVC
- \* CLIMALIT 4-12-4
- \* PERSIANAS ALUMINIO
- \* PUERTA PRINCIPAL BLINDADA
- \* CERRADURA SEGURIDAD
- \* CARPINTERIA INTERIOR EN ROBLE
- \* GRIFERIA MONOMANDO
- \* INSTALACION DE FONTANERIA EN POLIETILENO
- \* GRES DE 1ª CALIDAD EN COCINA Y BAÑO
- \* TARIMA FLOTANTE DE ROBLE 1ª CALIDAD
- \* CALEFACCION INDIVIDUAL
- \* ARMARIOS EMPOTRADOS VESTIDOS Y FORRADOS
- \* INSTALACION DE TV Y TF EN SALON, COCINA Y DORMITORIOS
- \* PINTURA EN TEMPLE LISO COLOR
- \* MOLDURAS DE ESCAYOLA
- \* .....Y MUCHO MAS.

**INFÓRMATE DE ESTA EXCELENTE PROMOCIÓN Y GANA UN FANTÁSTICO VIAJE.**

**RAMIREZT**  
**CALIDAD**  
**C/ Calandria, 8**  
**SAN ILDEFONSO**

|   |   |   |   |   |   |   |   |   |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
|   | 3 |   |   |   | 1 |   |   | 7 |
|   | 2 |   |   | 3 |   |   | 6 |   |
|   |   |   |   |   |   | 5 |   | 8 |
|   | 7 |   |   | 1 |   |   | 2 |   |
| 4 |   | 5 |   |   | 6 | 9 |   |   |
| 2 |   |   | 4 |   |   |   |   | 3 |
|   | 5 | 1 |   |   | 8 |   |   |   |
|   |   |   |   | 4 | 3 |   |   | 9 |
| 3 |   | 8 | 1 |   |   | 7 |   |   |

Rellene las casillas en blanco de modo tal que cada fila, cada columna y cada cuadrado de  $3 \times 3$  contengan todos los números del 1 al 9, pero sin repetir ninguno, tanto en las filas como en las columnas.

**GRADO DIFICULTAD: DIFÍCIL**

## DEDUCCIÓN DE PALABRAS

NOTA 50

NOTA

Compositor español

Cada una de las seis palabras de este juego lleva a su lado un número, que indica las letras que tiene en común con la palabra que debe deducir. Para orientación del lector se dan tres letras - en el orden que les corresponde - de la solución.

|   |   |   |   |   |   |   |
|---|---|---|---|---|---|---|
| P | L | A | N | E | O | 3 |
| D | R | A | G | O | N | 3 |
| J | A | L | D | R | E | 4 |
| R | A | M | U | J | O | 4 |
| D | E | B | A | J | O | 5 |
| B | U | C | E | A | R | 4 |

|   |  |   |  |  |   |
|---|--|---|--|--|---|
| R |  | B |  |  | O |
|---|--|---|--|--|---|

**AUTODEFINIDO**[illegible]

## CRUCIGRAMA

**HORIZONTALES.-** 1: Indigencia, pobreza. Al revés, recopilación de todas las partes de una ciencia o facultad. 2: Natural de un pueblo de Toledo. 3: Cierta fruta (PI). Al revés, respatar, enaltecer. 4: Sañudo. Al revés, pronombre personal: 5. Al revés, juego infantil. Elevación y enajenamiento del alma en contemplación de las cosas divinas. 6: Catrícula o cubierta. Enstirar, poner por escrito o por el teclado. 7: Certeza, seguridad, acordadas o pensadas con anterioridad. Conjuncción latina: 8. Relativo a la espalda. 9: Serte de utilidad. Acudid.: 10. Nombre de consonante. Planta de las tífáceas. Hembra de cierto ave. 11: Pasar por alto o a largo, dejando de lado alguna dificultad.

**VERTICALES.-** 1: Prestidigitador, malabarista. 2: Región de España. Al revés, interpreta lo escrito. 3: En esta época, revés español. 4: Lugar por donde se pasa de una parte a otra. Al revés, negación. Del verbo ir.- 5: Terminación de infinitivo. Famoso sultán de Siria y Egipto.- 6: Estruendosos.- 7: Intersección. Dícese del terreno que con la sequía se agrieta.- 8: Encogerse. 9: Prenda de vestir femenina. Al revés pronombre personal. 10: Distancia. Al revés, espacio. 11: Tiempo. Al revés, espacio, distancia. de lugar o de tiempo (Pl). Entregari.

## SOLUCIONES

|   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| O | S | O | C | O | W | S | V | N | V |
| N | O | C | Z | S | S | R | O | W |   |
| I | T | S | V | R | Z | I | H |   |   |
| S | V | R | C | O | Z |   |   | Y | S |
|   |   |   | N | E | L | S | B | W | Z |
| S |   | S | O | C | V | I | R | Z | I |
| Y | R | I | T | S | O | B | R | V | B |
| I | V |   | C | V | Z |   |   | H | Q |
| O | O | Z | I | C |   | V | O | Z | H |
| C | O | R | C | O | S | I |   | Y | N |
| I | R | O |   | C | E | N |   | Y | N |
| Z | B |   | Y | I | R | O | N | O | Z |
| I | T | I |   | Y | I | R |   | I | N |
| O | S | O | R | C | O | I | Z |   | N |

## CRUCIGRAMA

HORIZONTALS: 1. Inopia.  
2. Lagaterano. 3.  
4. Sañoso.  
5. ro. Angado. 6. Or.  
7. Aldean. 8. E. E.  
9. Servite. Id. 10.  
11. Anea. Osa. 12. Al. Sosla-  
yar.

VERTICALES: 1. Ilusiónis-  
ta. 2. Navarra, eel. 3.  
4. Paso. 5. Ir. Saladino. 6.  
7. Ca. Aber-  
8. Arrugado. 9.  
10. Uno. Elisa-  
11. socert. Dar.

### DEDUCCION

**SIETE  
ERRORES**

## SUDOKU

|   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 6 | 5 | 7 | 2 | 1 | 9 | 8 | 1 | 3 | 4 | 3 |
| 9 | 1 | 8 | 3 | 4 | 5 | 2 | 6 | 7 | 5 | 6 |
| 3 | 8 | 3 | 6 | 8 | 7 | 1 | 9 | 4 | 5 | 2 |
| 4 | 2 | 2 | 9 | 5 | 3 | 8 | 1 | 6 | 7 | 5 |
| 7 | 1 | 5 | 6 | 2 | 4 | 7 | 9 | 3 | 8 | 1 |
| 8 | 3 | 6 | 9 | 7 | 2 | 5 | 4 | 1 | 2 | 3 |
| 5 | 4 | 7 | 1 | 9 | 6 | 3 | 8 | 2 | 7 | 4 |
| 2 | 6 | 8 | 3 | 5 | 1 | 4 | 7 | 9 | 3 | 8 |
| 3 | 4 | 2 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 1 | 2 | 3 |
| 6 | 5 | 7 | 2 | 1 | 9 | 8 | 1 | 3 | 4 | 3 |

## HORÓSCOPO

**Aries 21 marzo a 19 abril.**  
 Salud regular. Si tiene nuevas ofertas mándeles su curriculum vitae. Hoy parientes desinteresados le demostrarán su cariño.

 **TAURO 20 abril a 20 mayo.**  
Proteja sus vías respiratorias. En esta jornada aumentará su poder adquisitivo. Sus hijos serán los artífices de su felicidad.

**Géminis 21 mayo a 20 junio.**  
Salud regular. Ambiente laboral muy denso, le conviene distanciarse de sus ambiciones por el momento. En el amor no fuerce las cosas.

**CÁNCER 21 junio a 22 julio.** Posibles infecciones. No viva tan al día y programe su trabajo con antelación. Si tiene hijos, demandarán tiempo de ocio y diversión.

**LEO 23 julio a 22 agosto.**  
Salud regular. La vida social contiene algunos episodios que no le gustarán, elimínelos. En el amor volverán los malos rollos, tome una decisión definitiva.

**VIRGO 23 agosto a 22 septiembre.**  
 Salud excelente. Huya de los debates profesionales y laborales, así como de las personas conflictivas. Si está libre, debería retomar su vida amorosa.

**LIBRA 23 septiembre a 22 octubre.**  
Si viaja extreme las precauciones. En el terreno económico le viene una cantidad extra que le irá de maravilla. Si va de por libre, podría tener un romance.

**ESCORPIO 23 octubre a 21 noviembre.**  
 Salud buena. Día de complicaciones en el plano laboral. En el amor, mucha curiosidad y fantasía, pero falta de auténtica pasión.

 **SAGITARIO 22 noviembre a 21 diciembre.** Ligera tendencia accidental. En esta jornada recibirá una gratificación inesperada. En el amor fluctuará en la especulación.

**CAPRICORNIO** 22 diciembre a 19 enero.  
Salud regular. Grata jornada laboral. Si su pareja es de un tipo de vibración fuerte, se sentirá algo desbordado.

**ACUARIO 20 enero a 18 febrero.**  
 Salud buena. En esta jornada puede que le compensen de las injusticias pasadas. En el amor, deje que se acerquen a usted y no al revés.

**PISCIS 19 febrero a 20 marzo.**  
Salud muy buena. Pruebe suerte en el azar. Cualquier chantaje en el amor, terminará por la vía rápida de la ruptura.



# SEGO MAR

GESTION INMOBILIARIA

SU VIVIENDA EN LA PLAYA  
SU VIVIENDA EN SEGOVIA

Avda. Fdez. Ladreda 13, 1- I.

**TEL: 921 43 40 60**

**VENDE APARTAMENTO EN ESPIRDO**

**POR 98.600 €**

**¡¡ CON GARAJE Y TRASTERO !!**

cocina americana, Calidades de 1ª. ENTREGA INMEDIATA Ref. 5998 - V

### La desertización, muy presente en 'Ankawa'

La presentadora Arancha de Benito, el profesor de OT Ánger Llácer y los cantantes Raúl y Silvia Pantoja participarán este viernes en *Ankawa*, el programa de La Primera de TVE presentado por Bertín Osborne, a las 22,00 horas. Dedicará su espacio a la lucha contra la sequía y la desertización en España.



Luis Larrodéra coopresenta 'El traidor'.

### 'El traidor' se emite desde hoy los viernes

Cuatro reserva la noche de los viernes, 22,45 horas, a este concurso presentado por Sergio Muñoz y Luis Larrodéra. En esta edición sólo quedan cinco concursantes y *El traidor* derrotará a su séptima víctima. Por primera vez, cada jugador tendrá que superar una prueba que pondrá a prueba su inteligencia.

### Bea disimula y finge que tiene un novio

En el capítulo que emite hoy Telecinco de *Yo soy Bea*, a las 16,30 horas, tras encontrar el talón de Diego, Álvaro acusa a Bea de haberle traicionado. La secretaria le convence de que nunca pensó en aceptar dicha oferta y Álvaro confía en ella. Gonzalo se extraña de que Bea siempre le respalde pase lo que pase.

LOS PAYASOS DE LA TELE  
ARMANDO RODRÍGUEZ

## Más fútbol

A los aficionados futboleros se les llena la boca con demasiada facilidad. Muchos, casi todos, aseguran que la pretemporada es un fiasco, un sinsabor, algo que no merece la pena. Que prefieren ver a su equipo contra la Ponferradina, si hay puntos de por medio, que un duelo estelar aunque amistoso entre los dos mejores equipos del mundo.

Pero hay mucho de ficción en el palabrerío. Como cuando ejecutas una consulta a tu alrededor y nadie confiesa ver el *Tomate* o en su día *Ana y los siete*, y resulta que las audiencias destrozaban cualquier estudio estadístico. Ha bastado la proximidad de la Liga, la resaca mundialista y dos apariciones esporádicas, casi ocultas, en Cuatro y La Sexta para que las teorías de «ni me va ni me viene» caigan por su propio peso.

El primer golpe a la supuesta lógica lo dio La Sexta el martes, con la emisión del trofeo Joan Gamper que disputaban Barcelona y Bayern de Múnich. La nueva cadena, flamante poseedora de los derechos de la Liga que ya nos invade, llegó a superar a TVE con la emisión del partido. Ciertamente sólo se trató de un 10% de cuota de pantalla... y que el ente público sigue lanzando, incomprensiblemente, sacos de patatas al *prime time* (*Fuera de control* no llegó al 8%). El segundo golpe, el miércoles: Cuatro alcanzó un impresionante 23,7% de *share* con el trofeo Santiago Bernabéu, otro amistoso de medio pelo entre el Real Madrid y el Anderlecht.

Puede que algún escéptico quiera vender que estos datos son acordes con la escasa calidad de la programación televisiva del verano, es decir, un estilo «para lo que hay que ver...». Pero el duelo se convirtió en el segundo programa más visto del día después de *Aquí hay tomate*. Para que luego nos digan -mejor dicho, nos engañen- que nadie los ve.

## TELEVISIÓN 49

# Barcelona y Sevilla se disputan hoy la Supercopa de la UEFA

El encuentro se jugará en Mónaco, a las 20,15 horas, entre los dos mejores equipos europeos de la pasada temporada: el campeón de la Liga de Campeones y el que alzó la Copa de la UEFA

• El conjunto azulgrana intentará lograr su tercer título de las seis participaciones que ha tenido, después de la conseguida en 1989 frente al Milán y en 1997 frente al Borussia Dortmund.

#### SPC

El fútbol en abierto, que tradicionalmente ha estado en manos de operadores públicos, ha comenzado esta temporada a alternarse en diferentes cadenas privadas -Antena 3, Telecinco, Cuatro y La Sexta- tanto los encuentros propios de la pretemporada como la Liga española o la Liga de Campeones.

Si Telecinco ofreció la semana pasada la Supercopa de España, hoy será Antena 3 la que emita en directo el encuentro de la Supercopa de Europa, este año con el aliciente de que son dos equipos españoles los que la disputan.

El encuentro se jugará en Mónaco entre los dos mejores equipos europeos de la pasada temporada: el F.C. Barcelona, campeón de la Liga de Campeones y el Sevilla F.C., que alzó la Copa de la UEFA.

El Barcelona intentará conseguir su tercer título de las seis participaciones que ha tenido, después de la conseguida en 1989 frente al Milán y en 1997 frente al Borussia Dortmund.



El jugador camerunés del F.C. Barcelona, Samuel Eto'o (d), y el defensa de Sevilla, Maresca (i) volverán a verse las caras. / EFE

Otro dato para la estadística: el equipo culé tiene hoy la posibilidad, en caso de ganar, de quedarse a un sólo título del Real Madrid, ya que este club ha conseguido 74 y el Barcelona consiguió su título número 72 al ganar la Supercopa de España.

El Sevilla hizo historia la temporada pasada al conseguir su

primer título europeo al ganar por 4 a 0 al Middlesbrough FC, desde que por primera vez participase, en la temporada 1957-58, en una competición europea, la Recopa de Europa, de donde fue eliminado por el Real Madrid.

Participó también en la Copa de Ferias, en la temporada 1966-67 y en la temporada 1970-71; en

la Copa de la UEFA de 1982-83, en la de 1983-84 y en la 1990-91, y en todas fue eliminado hasta la que ha sido su sexta participación europea, así que a la sexta fue la vencida.

La retransmisión de la final de la Supercopa de la UEFA se disputará, a partir de las 20,15 horas.

NO IMAGINES HASTA DÓNDE PUEDES LLEGAR  
NO IMAGINES COMO PUEDES LLEGAR  
¡SIMPLEMENTE HAZLO!

**Terracan**  
Ahora, 2.500 € de descuento.

Desaparecen las barreras (todas las barreras). El mundo de ahí fuera pertenece a Terracan. Un auténtico 4x4 con las aptitudes de un off-road hecho para destrozar la rutina. Y dentro, su infatigable corazón 2.9 CRDi de 163 CV de inyección directa Common Rail mueve un gran espacio interior con climatizador, airbags frontales, ABS+EBD (opcionales), etc. Terracan, puro músculo desde sólo 23.431€.

PVP recomendado en Península y Baleares. Incluye IVA, transporte, descuento promocional, impuesto de matriculación y campaña de fidelización. Oferta válida para vehículos en stock hasta fin de mes. Clave Terracan. Consumo mixto entre 8,7-9,1 (9/100 Km). Emisiones CO<sub>2</sub> entre 222-241 (g/km).

3 AÑOS Garantía kilometraje ilimitado | 190 Puntos de Asistencia | [www.hyundai.es](http://www.hyundai.es) | 902 246 902

**HYUNDAI**  
**SEGOHYUN**

Polígono Industrial  
EL CERRO  
C/ Peñalara, 6  
SEGOVIA

Tel: 921 41 31 29

## LO MEJOR DEL DÍA



### 'El show de Cándi-dos' llega a la esperada gran final

Los bailarines sevillanos, Raquel Becerra y Gabriel González, han convivido, sin saberlo, con diez actores para conquistar el corazón de dos solteros de oro y ganar así el concurso. Hoy se tendrán que someter al juego de muerte súbita. LA SEXTA, 22,25 HORAS



### 'Miradas 2' habla del estreno de la película española 'Alatriste'

El espacio cultural se adelanta al estreno de *Alatriste*, de Agustín Díaz Yanes, la versión cinematográfica de las aventuras del capitán creado por Arturo Pérez Reverte que recrea el Siglo de Oro español en una superproducción que ha superado los 24 millones de euros. LA 2, 21,30 HORAS

**SERVICIOS INTEGRALES PARA EL SECTOR INMOBILIARIO**

➔ REDACCIÓN DE PROYECTOS ➔ ESTUDIOS DE SEGURIDAD Y SALUD ➔ COORDINACIONES DE SEGURIDAD Y SALUD DURANTE LA EJECUCIÓN DE LA OBRA

➔ DIRECCIONES DE OBRA ➔ JEFATURAS DE OBRA ➔ ASESORAMIENTO TÉCNICO ➔ GESTIÓN DE SUELO, VIABILIDAD Y DESARROLLO DE PROMOCIONES

APAREJO Oficina Técnica S.L.U. C/ Amadeo Arias nº 28 - 1ª Izda. 47014 - Valladolid 983 36 29 50 - Fax 983 37 80 79 aparejo@aparejo.net

## LA PROGRAMACIÓN

| LA PRIMERA                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | LA 2                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | ANTENA 3                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | cuatro                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | TELECINCO                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | LA SEXTA                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | CANAL 4                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>06:00 Noticias 24 horas</b><br><b>10:00 Saber vivir.</b> Temas de salud: Prevención de trombosis y otros problemas circulatorios.<br><b>11:15 Por la mañana.</b> Magacín presentado por Inés Ballester y Manuel Giménez que incluye recetas de cocina.<br><b>14:00 Informativo territorial</b><br><b>14:30 Corazón de verano.</b> Crónica social presentada por Anne Igaritburu.<br><b>15:00 Telediario 1.</b> Con Ana Blanco y Jesús Álvarez.<br><b>15:55 El tiempo</b><br><b>16:00 La tormenta.</b> Telenovela protagonizada por Natalia Streignard y Christian Meier.<br><b>17:30 Corazón partido.</b> Telenovela protagonizada por Danna García, José Ángel Llamas, Ximena Rubio, Anna Ciuchetti y Carlos Torres Torrija.<br><b>18:15 España directo.</b> Informativo con Pilar García Muñiz.<br><b>20:00 Gente.</b> Magacín diario presentado por Sonia Ferrer, la cara de las noticias de corazón y Mª José Molina, la cara de las noticias de sucesos acaecidos en España.<br><b>21:00 Telediario 2</b><br><b>21:55 El tiempo</b><br><b>22:00 Ankawa.</b> Humor, niños, juegos, entrevistas e historias sorprendentes con los animales más insólitos. El programa está conducido por el polifacético presentador Bertín Osborne. Invitados: Arancha de Benito, Silvia Pantoja, Ángel Llacer y Raúl.<br><b>00:00 Viernes Cine. Error médico.</b> Thriller. EEUU, 2001. Con Stephanie Zimbalist.<br><b>02:00 Telediario 3</b><br><b>02:30 Música Uno.</b> Espacio musical. Monográfico sobre <i>Cómplices</i> .<br><b>03:00 Noticias 24 horas</b> | <b>06:00 Euronews.</b> Informativo.<br><b>07:30 Los Lunnis.</b> Infantil.<br><b>09:20 El concierto.</b> R.<br><b>09:45 Las gemelas de Sweet Valley.</b> Serie.<br><b>10:05 Lois y Clark.</b> Serie.<br><b>11:05 Dawson crece.</b> Serie.<br><b>12:00 Las chicas Gilmore.</b> Con Lauren Graham.<br><b>13:00 Los Lunnis.</b> Infantil que incluye series de dibujos.<br><b>14:35 Oliver y Benji</b><br><b>15:15 Saber y ganar.</b> Concurso presentado por Jordi Hurtado.<br><b>15:40 Grandes documentales.</b> <i>Guías Pilot. Grandes festivales.</i><br><b>15:55 Espacios naturales de Murcia.</b> Parques del Mar Menor (Murcia)<br><b>17:25 Los increíbles misterios de los Ripley's</b><br><b>17:55 Naufragos.</b> Taruff.<br><b>18:30 Como una familia</b><br><b>19:00 Lo que me gusta de ti</b><br><b>19:30 Hombres, mujeres y perros</b><br><b>20:00 Presentación equipos de la Vuelta Ciclista a España</b><br><b>21:30 Miradas 2.</b> Cultural. Codirigido por Georgina Cisqueña.<br><b>21:45 Euromillones y Bonoloto</b><br><b>21:50 La 2 Noticias</b><br><b>22:25 El tiempo</b><br><b>22:30 Cine con fi.</b> <i>El arte de morir.</i> (Ver Las películas de Hoy).<br><b>00:45 Así se hizo... Un franco, 14 pesetas.</b><br><b>01:55 Cine con fi. Mucha sangre.</b> Comedia. España, 2003. Con Txema Sandoval, Rodolfo Sancho y Paul Naschy.<br><b>02:25 Cine Club. Deja vu.</b> Drama. EEUU, 1998. Con Stephen Dillane y Victoria Foyt. Después de viajar por varios lugares de Europa, Dana se dirige a Londres.<br><b>04:15 Géminis venganza de amor.</b> Telenovela.<br><b>05:30 Euronews</b> | <b>06:30 Las noticias de la mañana.</b> Informativo.<br><b>07:55 Encierros desde San Sebastián de los Reyes</b><br><b>08:15 Vamos de tiendas.</b> Con Mónica Pont y José Barón.<br><b>08:45 Shin Chan.</b> Infantil.<br><b>09:15 Megatrix.</b> Infantil. Incluye: Casper, Atomic Betty, Supernenas, Lizzie y Cosas de Casa.<br><b>13:00 La ruleta de la suerte</b><br><b>14:00 Los Simpson.</b> Dibujos.<br><b>15:00 Antena 3 Noticias 1.</b> Con Susanna Griso y José A. Luque.<br><b>15:50 El Ti3mpo</b><br><b>16:00 Multicine.</b> <i>El planeta de los simios.</i> EEUU, 1968. Con Charlton Heston y Roddy McDowall. Tras varios miles de años vagando por el espacio exterior, la nave espacial aterriza en un extraño lugar.<br><b>18:30 Rebelde.</b> Teo confiesa a Roberta que está enamorado de ella.<br><b>19:15 El diario de verano.</b> Talk Show presentado Mónica Martínez al que llegan distintos invitados para hablar de los más variados temas.<br><b>20:15 Supercopa.</b> FC Barcelona-Sevilla FC. Se disputan el primer título de la temporada europea en el Stade Louis de Mónaco.<br><b>22:00 ¿Dónde estás corazón?</b> Alicia Senovilla cuenta con la colaboración de Chelo García-Cortés, Antonio Montero, María Patiño, Gustavo González y Gema López. Invitado: Ernesto Neyra. La sección <i>Debate</i> versará sobre las escuchas ilegales a famosos.<br><b>02:30 Antena 3 Noticias</b><br><b>02:45 Buenas noches y buena suerte</b><br><b>03:15 Televenta</b><br><b>05:30 Únicos.</b> José Mercé. | <b>06:45 Menudo ReCuatro.</b> Infantil que incluye un capítulo de las series infantiles: Funky Cops, Ulysses 31 y El Mundo de Beakman.<br><b>08:10 Cuatrosfera.</b> Magacín infantil que incluye las series de dibujos animados: <i>El show de la Pantera Rosa</i> , <i>Vaca y Pollo</i> , <i>Rebelde Way</i> y <i>Buffy cazavampiros</i> : <i>Ansias de amor y Sombra</i> .<br><b>14:27 Noticias Cuatro.</b> Incluye la información deportiva de la mano de Manu Carreño y Manolo Lama.<br><b>14:50 Friends.</b> La universidad de Nueva York le pide a Ross que imparta un curso. La solicitud le pone muy nervioso, hasta tal punto que empieza a hablar en inglés.<br><b>15:50 Amistades peligrosas.</b> Serie. Ángel comunica a Cata que va a quedar con su madre para hablar con ella sobre el préstamo.<br><b>16:20 Embrujadas.</b> Serie.<br><b>18:25 Amor en la red</b><br><b>18:55 Alta tensión</b><br><b>20:00 Crossing Jordan.</b><br><b>20:57 Noticias Cuatro.</b> Incluye el Sorteo de la ONCE.<br><b>21:50 El zapping de surfers</b><br><b>21:55 Callejeros.</b> Gente corriente.<br><b>22:45 El traidor.</b> Concurso.<br><b>00:30 Cine Cuatro. Barrio.</b> Drama. España, 1999. Filme que obtuvo tres Goyas. (Ver sinopsis en sección Las Películas).<br><b>02:25 Hazte un cine. Un, dos, tres.</b> Comedia clásica de Billy Wilder. EEUU, 1961. (Ver sinopsis en sección Las Películas).<br><b>04:25 Cuatrosfera.</b> Incluye la serie <i>Flamingo Road: Una mala chica</i> .<br><b>05:15 Shopping</b> | <b>06:30 Oliver Beene.</b> Serie.<br><b>07:00 Informativos Telecinco Matinal.</b> Informativo.<br><b>08:30 Embrujadas.</b> Serie. <i>Lavado de cerebro</i> .<br><b>09:30 Mundialito de Clubes Sub 17.</b> Real Madrid-Boca Juniors.<br><b>11:15 El programa del verano.</b> Magacín con Maxis Huerta y Oscar Martínez. Incluye <i>Karlos Argüillano en tu cocina</i> .<br><b>14:30 Informativos Telecinco.</b> Presentado por Begoña Chamorro que incluye la información meteorológica y del deporte.<br><b>15:30 Aquí hay tomate.</b> Repaso de las noticias del corazón a cargo de Víctor Sandoval y Cristina Sala.<br><b>16:30 Yo soy Bea.</b> Tras encontrar el talón de Diego, Álvaro acusa a Bea de haberle traicionado.<br><b>17:15 A tu lado.</b> Magacín presentado por Lucía Riaño con la colaboración de periodistas fijos.<br><b>19:55 ¡Allá tú!</b> Concurso con Silvia Jato.<br><b>20:55 Informativos Telecinco.</b> Con Ángeles Blanco.<br><b>21:20 Agitación + IVA.</b> Espacio de humor.<br><b>22:00 Cine 5 estrellas.</b> <i>Shaft, the return.</i> Acción. EEUU, 2000. Con Samuel L. Jackson y Vanessa L. Williams. (Ver sinopsis en la sección Las películas).<br><b>00:00 Operación triunfo: de nuevo en marcha.</b> R.<br><b>02:15 Aquí se gana</b><br><b>02:45 Más que coches.</b> Sexta carrera del Cpto. alemán DTM celebrada en la ciudad de Nürburgring.<br><b>03:05 En concierto</b><br><b>03:40 Infocomerciales</b><br><b>05:45 Nocturnos</b> | <b>05:35 Hoy cocinas tú.</b> R.<br><b>07:00 No sabe no contesta.</b> R.<br><b>08:00 Apuesta en 20".</b> R.<br><b>09:00 DAC-Diario del Analista Catódico.</b> R.<br><b>10:00 El Show de Cándi-dos.</b> R.<br><b>10:30 Dimelo al oído.</b> R.<br><b>11:30 A pelo.</b> R.<br><b>12:30 Planeta finito.</b> R.<br><b>13:30 Bichos y cía.</b> R.<br><b>14:00 Un país de chiste.</b> Humor.<br><b>14:30 Traffic TV Tira Diaria</b><br><b>14:57 Padre de familia</b><br><b>15:25 El rey de la colina.</b> Serie.<br><b>15:50 Padre de familia</b><br><b>16:20 SMS.</b> Serie.<br><b>16:50 El abogado.</b> Serie.<br><b>17:50 Navy: Investigación criminal.</b> Serie.<br><b>18:35 Todo el mundo quiere a Raymond.</b> Ping Pong.<br><b>19:05 Terapia en familia.</b> Serie.<br><b>19:30 El rey de Queens.</b> Serie. <i>Cobardes navideños</i> .<br><b>20:00 El show de Candidos</b><br><b>20:30 DAC. Diario del Analista Catódico.</b> R.<br><b>20:57 SMS.</b> Serie. Hoy: <i>Las chicas son guerreras</i> . Edu anima a Javi a que progrese en su relación con Jenny.<br><b>21:30 A pelo.</b> Diálogos con Raúl Cimas y Joaquín Reyes. Invitada, la actriz Yolanda Ramos.<br><b>22:25 El show de Cándi-dos.</b> Final.<br><b>00:30 Sayonara, Baby</b><br><b>00:45 Mundo Basket 06: Resumen Partidos.</b> Análisis de los encuentros de España con Nueva Zelanda, Panamá, Alemania, Angola y Japón.<br><b>02:45 Sport Center Mundo-basket 06.</b> Presentado por Cristina Villanueva.<br><b>02:50 Mundo Basket 06: Partidos Fase Final.</b> Octavos Final: Argentina-Nueva Zelanda.<br><b>04:50 Traffic TV Fin de semana</b> | <b>07:30 Información bursátil</b><br><b>10:00 Televenta ehs</b><br><b>10:30 Luna salvaje.</b> Telenovela argentina protagonizada por Gabriel Conrado.<br><b>11:10 Programación local</b><br><b>12:45 Sol y sombra.</b> Carlos Martín Santoyo con la colaboración del crítico taurino Manolo Illana entrevistan al novillero Carlos Doyague que tomará la alternativa.<br><b>14:00 Actualidad Segovia</b><br><b>14:30 Canal 4 Noticias 1.</b> Con Antonio Renedo.<br><b>15:05 Kaos.</b> Zapping.<br><b>15:25 Informativo local</b><br><b>16:00 Tiempo de viajar.</b> Esperanza Domínguez invita a conocer Alt Empordà.<br><b>17:00 Documental.</b> <i>La saga de los Nobel. La ciencia del comportamiento</i> .<br><b>17:30 El gran juego del 36.</b> Concurso de verano presentado por Déborah Fernández.<br><b>18:00 Los vigilantes de la playa.</b> Aventuras.<br><b>18:45 Luna salvaje.</b> Amor y venganzas con Gabriel Conrado.<br><b>19:30 Kaos.</b> Zapping.<br><b>19:55 Actualidad Segovia</b><br><b>20:30 Canal 4 Noticias 2.</b> Informativo sobre las noticias regionales, nacionales e internacionales presentado por Alejandra Abad. Incluye la información meteorológica.<br><b>21:05 Programación local</b><br><b>22:30 Gran cine. Telaraña mortal.</b> Terry, una mujer recién divorciada rehace su vida con su hijo. (Ver más sinopsis en sección Las películas).<br><b>00:30 Redifusión programación propia</b><br><b>02:30 Información bursátil.</b> La mejor información económica con Bloomberg televisión. |
| <b>00:00</b><br><br><b>Viernes cine</b><br>Emite la producción norteamericana de 2001, <i>Error médico</i> , un thriller de hospital, de Micky Dolenz.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | <b>20:00</b><br><br><b>Vuelta ciclista a España</b><br>Presentación de los equipos que participan en la 61 edición de la vuelta que inicia mañana en Málaga.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | <b>22:00</b><br><br><b>¿Dónde estás corazón?</b><br>El bailarín Ernesto Neyra, ex de Carmina Ordóñez, habla dos meses después de su ruptura con Lely Céspedes.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | <b>21:55</b><br><br><b>Callejeros</b><br>Se sumerge en las historias singulares de gente corriente con originales y sorprendentes pasiones.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | <b>00:00</b><br><br><b>Operación Triunfo</b><br>Reposición de la gala de la nueva edición de <i>Operación Triunfo</i> con la actuación de varios triunfitos.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | <b>02:50</b><br><br><b>Mundo Basket 06</b><br>Comienza la fase final del <i>Mundobasket</i> con los octavos de final, que enfrenta a Argentina-Nueva Zelanda.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | <b>20:30</b><br><br><b>Canal 4 Noticias 2</b><br>La actualidad local y provincial, en dos citas informativas con amplia previsión meteorológica.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |



## Los encierros de San Sebastián de los Reyes, en directo en Antena 3

Desde hoy y hasta el jueves 31 de agosto, se ofrecerá amplia cobertura de los tradicionales encierros de esta localidad madrileña que se iniciará con el anuncio de la ganadería y un breve resumen de la jornada anterior. Además, reportajes gráficos y entrevistas en directo. **ANTENA 3. 07,55 HORAS**



## 'Tiempo de viajar' se dirige a la provincia de Gerona

Un equipo de **Canal 4 Castilla y León** se traslada a Alt Empordà. Desde allí, Esperanza Domínguez propone un viaje por los rincones más singulares de esta localidad. Un repaso a sus monumentos, su gastronomía y sus tradiciones. **CANAL 4. 16,00 HORAS**

**Centro Residencial**  
**Doctor Barrios**

Tercera Edad, Validos, Asistidos, Crónicos y Dependientes  
Rehabilitación, Convalecencias y Postoperatorios  
122 plazas de máximo nivel asistencial

Desde 1.395 €/mes (iva incluido)  
www.centrodobardos.es  
**921 48 92 01**  
Ortiguera del Monte (Segovia)

**GMS**  
Segovia  
Plaza de Santa Eulalia, 10

**921 41 32 32**

**GMS**  
920 35 29 79  
Plaza de Santa Ana, 4 Avila

| TELEMADRID                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | TELESEGOVIA                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>07:00 Espacio infantil.</b> Incluye las series: Los Hoobs, Xdickx, Garfield, Doraemon, Sonrisa de acero y Totally Spies.</p> <p><b>09:30 Buenos días, Madrid.</b></p> <p><b>11:00 La ley de la bahía.</b> Serie. Un grupo de agentes de la policía portuaria de Sidney.</p> <p><b>11:55 Colombo.</b> Serie. Hoy, el episodio: <i>Adorable pero letal</i>.</p> <p><b>13:25 ¿Qué comemos hoy?</b> Tortilloni Matriciana.</p> <p><b>14:00 Telenoticias.</b> Presentado por Víctor Arribas y Susana Pfingsten.</p> <p><b>15:10 El tiempo/Deportes</b></p> <p><b>15:30 Cifras y letras.</b> Concurso presentado por Paco Lodeiro.</p> <p><b>16:00 Cine. Verano Western.</b> Los Cowboys. EEUU, 1972. Filme dirigido por Mark Rydell. Con John Wayne y Bruce Dern. Un vaquero ya maduro, despierta a todos sus cowboys y contrata a un grupo de niños.</p> <p><b>18:30 Toros desde Antequera.</b> Toros de Gaviña para los diestros Francisco Rivera Ordóñez, José Antonio Morante de la Puebla y el francés Sebastián Castella.</p> <p><b>20:30 Telenoticias</b></p> <p><b>21:15 El tiempo</b></p> <p><b>21:25 Deportes</b></p> <p><b>21:40 Bromas aparte</b></p> <p><b>21:55 El megahit.</b> <i>Barridos por la marea</i>. GB, 2002. Con Madonna y Bruce Greenwood. Amber, de 40 años, es una mujer atractiva, rica, caprichosa y arrogante.</p> <p><b>23:55 Diario de la noche.</b></p> <p><b>00:25 Nip/Tuck</b></p> <p><b>01:25 La zona muerta.</b></p> <p><b>02:55 Cine: Sala de madrugada.</b> En busca de un hogar. EEUU, 1987.</p> <p><b>04:30 El guardián.</b> Serie.</p> <p><b>05:15 Documental.</b> Vida salvaje XIX: La guerra de las pinzas.</p> | <p><b>13:00 Cocina para dos</b></p> <p><b>13:30 Enid Blyton</b></p> <p><b>14:00 Telenoticias Segovia</b></p> <p><b>14:30 Telenoticias Castilla y León</b></p> <p><b>15:00 La España Prodigiosa Documentales</b></p> <p><b>15:30 Telenoticias Segovia</b></p> <p><b>16:00 Tropical Heat</b></p> <p><b>17:00 Cine "La propietaria"</b></p> <p><b>18:30 Teleserie "Rebelde"</b></p> <p><b>20:00 Telenoticias Segovia</b></p> <p><b>20:30 Telenoticias Castilla y León</b></p> <p><b>21:05 El tiempo</b></p> <p><b>21:15 El Arcón</b></p> <p><b>22:05 Medio ambiente</b></p> <p><b>22:20 Plaza Mayor Especial Cantalejo</b></p> <p><b>0:05 Telenoticias Segovia</b></p> <p><b>0:35 Telenoticias Castilla y León</b></p> |
| POPULAR TV                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| <p><b>08:00 Noticias La Mañana</b></p> <p><b>09:30 Cine.</b></p> <p><b>12:00 El Angelus</b></p> <p><b>12:05 SANTA MISA</b></p> <p><b>12:35 Vacaciones con Marieta</b></p> <p><b>14:00 Noticias 1</b></p> <p><b>14:30 Documentales</b></p> <p><b>15:00 Concursar con Popular</b></p> <p><b>16:06 Con mucho gusto</b></p> <p><b>16:51 El Chavo del 8</b></p> <p><b>17:30 Dibujos animados</b></p> <p><b>19:00 El Diccionario Popular</b></p> <p><b>19:29 Cloverdale's Corner</b></p> <p><b>20:00 Noticias 2</b></p> <p><b>20:30 Popular Tv Noticias SG</b></p> <p><b>21:14 Vacaciones con Marieta</b></p> <p><b>22:46 Cine.</b></p> <p><b>00:30 Noticias 3</b></p> <p><b>01:00 Popular Tv Noticias SG</b></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |

\* Los horarios y contenidos de las diferentes cadenas de televisión podrían sufrir modificaciones -ajenas a nuestra responsabilidad- debido a los cambios de programación de última hora.

## LAS PELÍCULAS

● Mala ★ Regular ★★ Interesante ★★★ Buena ★★★★ Muy Buena

CUATRO 00:30

**BARRIO**

★★★



## Retrato social conmovedor de un barrio marginal de Madrid

**Ficha técnica:** Drama. España, 1998. **Dirección:** Fernando León de Aranoa. **Intérpretes:** Crispulo Cabezas, Marieta Orozco, Eloi Yebra y Bob Balaban. Tres premios Goya al Mejor Director, Mejor guión original y Mejor Actriz Revelación (Marieta Orozco), 100 m.

Javi, Manu y Rai son tres quinceañeros de un barrio periférico y están condenados a pasar el largo verano en el suburbio. Se dedican a hablar de chicas y a compartir sus secretos, y ven cómo todas las familias tienen dinero para irse de vacaciones... salvo las suyas. Con mucho tiempo libre por delante, empiezan a cometer trapicheos para ir introduciéndose paulatinamente en el mundo de la delincuencia. Siguen soñando y esperando con poder tomar uno de los barcos que se anuncian en los escaparates de las agencias de viajes, salir del barrio y ver el mar.

TELECINCO 22:00

**SHAFT, THE RETURN**

★

## Acción por doquier con Samuel L. Jackson

Walter, un chico blanco de clase alta asesina a un joven estudiante negro y es detenido por el duro, inteligente y elegante policía negro John Shaft. Posteriormente escapa del país aprovechando su libertad condicional, pero pasados dos años y a la vuelta a su EEUU natal vuelve a ser capturado por Shaft.

Nuevamente liberado gracias al poder económico de su familia, el enfrentamiento entre ambos vuelve a estar servido.

CANAL 4 22:30

**TELARAÑA MORTAL**

★★

## Relaciones peligrosas por Internet

Terri Lawrence es una mujer recién divorciada que acaba de empezar una nueva vida junto a su hijo.

Ambos se han aficionado a Internet y acaban entablando amistades cada uno por su lado. Su hijo conoce a un nuevo compañero de juegos, mientras que el amigo de Terri es un psicópata sin ella saberlo y se verá acosada ferozmente a través de los mensajes que recibe en el ordenador. ¿Cómo saldrán de esta nueva aventura tecnológica?

LA 2 22:30

**EL ARTE DE MORIR**

★★★

## Un filme tipo 'Scream', a la española

**Ficha técnica:** Terror. España, 1999. **Dirección:** Álvaro Fernández. **Intérpretes:** Fele Martínez, María Esteve, Gustavo Salmerón y A. Collado, 99 m.

Nacho es un joven declarado en paradero desconocido desde hace cuatro años. Ni su familia ni sus mejores amigos pudieron aportar pista alguna acerca del lugar o las circunstancias en las que desapareció, pero todo hace pensar que está muerto. Era un muchacho con mucho talento que empezaba a hacerse oír en los circuitos del arte de vanguardia, profundamente influenciado por El Bosco.

CUATRO 02:25

**UN, DOS, TRES**

★★★

## Una visión satírica de la Guerra Fría



**T.O.: 'One, Two, Three'**. Comedia. EEUU, 1961. **Dirección:** Billy Wilder. **Intérpretes:** James Cagney, Horts Buchholz, Arlene Francis y Pamela Tiffin, 102 m.

Un ejecutivo de una gran empresa norteamericana que trabaja en Berlín, ciudad dividida políticamente, se hace cargo de Scarlett, la hija del presidente de la compañía cuando esta viaja a la capital alemana. La cosa se complica cuando Scarlett anuncia que se ha casado con un alemán comunista.

En definitiva, un curioso catálogo de personajes, perspicaces y rápidos diálogos.

**Atalaya**

Avda. Fernández Ladreda, 20  
Telfs. 921 46 17 52 - 921 46 17 54  
40002 SEGOVIA

¿TIENE DIFICULTADES PARA OIR BIEN?  
ATALAYA TIENE LA SOLUCIÓN.  
APARATOS PARA SORDOS A PARTIR DE 435 €

Sonido digital, el más natural

Al fin encuentras lo que estabas buscando

Internos

Externos

RELOJERÍA  
JOYERÍA

**ZUSAN - 6**

Avda. Fernández Ladreda, 14  
Teléfono 921 46 16 85 40001 SEGOVIA

## Guernica y las jotas

El historiador Gijs van Hensbergen presenta hoy en Arevalillo de Cega el libro que ha realizado sobre el cuadro de Picasso y aportará datos sobre su relación con Segovia

P. BRAVO/ AREVALILLO DE CEGA

El escritor holandés, nacido en Bélgica en 1958, Gijs van Hensbergen llegó hace veinte años a Segovia siguiendo una idea quijotesca. "Soy historiador del arte y quería escribir un libro sobre cocina", afirma el investigador dando una perspectiva de la amplia visión que tiene de estos tres campos de la cultura y del estudio (historia, arte y gastronomía). De hecho, remarcando este pensamiento sostiene que "se puede leer la historia de España en un plato de cocido".

Durante cerca de dos años trabajó a media jornada en la cocina del restaurante Duque, junto a Dionisio, Marisa y Julián. Allí recibió también las enseñanzas de maestros y compañeros como Pedro Carabias que después quedarían plasmadas en el libro "Un año en una cocina de Castilla" publicado en Gran Bretaña en 1992 y que aún no ha sido lanzado en castellano.

Después dio un giro y escribió "Antoni Gaudí. Una biografía" (Plaza & Janes) y en noviembre de 2005 vio la luz su última obra "Guernica. La historia de un icono del siglo XX" (Debate) que le han llevado a participar el pasado mes de julio en un curso de Verano de la Universidad Complutense titulado "Picasso: ida y vuelta" desarrollado en el Museo del Prado y en Museo Nacional Centro de Arte Reina Sofía de Madrid.

Pero Gijs van Hensbergen quiere presentar en Segovia el libro en el que recorre como si fuera una biografía el periplo del Guernica y los distintos usos que ha tenido esta pieza encargada en 1937 a Pablo Picasso. Y va a hacer esta presentación hoy a partir de las ocho y media de la noche en Arevalillo de Cega, la localidad en la que en gran medida creó esta obra.

El escritor que durante su estancia en Segovia, 1986-1992, compró una casa en esta localidad a la que vuelve todos los veranos con su mujer y sus tres hijos, expondrá ante amigos y veci-



El escritor e historiador del arte muestra su libro "Guernica. La historia de un icono del siglo XX". / KAMARERO

nos el fuerte impacto que sigue causando a personas de diferentes edades y países este gran mural que con los años ha pasado de ser un cuadro bélico a hablar de reconciliación para transformarse en un grito contra toda la violencia. Pero también es posible que esta noche el historiador del arte avance algunos datos y curiosidades que vinculan al Guernica con

Segovia, tema de sus últimas investigaciones con el que está disfrutando mucho.

El Guernica fue expuesto en el pabellón español de la Exposición Internacional de París de 1937 y ante él muchas tardes bailaron jotas castellanas un grupo de danzas de Segovia. El historiador asegura que el músico Agapito Marazuela fue la verdadera estrella del pabellón

español donde también se rindió homenaje al escultor Emiliano Barral... estas son algunas pinceladas de los nuevos estudios de Gijs van Hensbergen que también tendrá oportunidad de desvelar en la conferencia que impartirá el día 24 de septiembre como participante de la primera edición hispana del Hay Festival que acogerá Segovia.

LA ÚLTIMA

LUIS DEL VAL



## Coerción política y fiscal

LA GENERALITAT DE CATALUÑA PREPARA SU PROPIA AGENCIA TRIBUTARIA, compuesta por inspectores fiscales que tendrán competencias sobre los tributos de la Generalitat y sobre los que son competencia del Estado como los del IRPF y el IVA. Es una noticia que es posible que llene de satisfacción a quienes están redactando el proyecto de ley, pero no es una buena noticia para los inspectores de Hacienda en particular y para los contribuyentes catalanes en general.

La inspección fiscal es un puesto de funcionario que se logra tras unas difíciles oposiciones y que, como el funcionario juez, está dotado de una apriorística independencia. Otrosí, la lejanía, el cambio frecuente de destinos, y la emancipación en el desarrollo de la labor, convierten en muy difíciles las posibilidades de presionar sobre el funcionario. Nuestra confianza en la integridad del funcionario es muchísimo mayor que la que tenemos en el político, no porque el político no pueda ser íntegro, sino por su facilidad en confundir lo privado con lo público y los enemigos de su partido con los enemigos de la patria. Que la carrera del funcionario dependa de un jefe lejano es tan positivo como que su inspeccionado no sea su vecino.

La objetividad en la tarea procesal o inspectora se estropea siempre por los aspectos subjetivos, y estos son más frecuentes cuando el territorio se acota y se restringe. Si la mujer del César no sólo tiene que ser honesta, sino parecerlo, el inspector fiscal debe estar alejado de presiones y vicinidades. Ya que somos iguales antes la Ley, siempre y cuando podamos pagar a un buen abogado, sería una lástima que no fuéramos iguales antes Hacienda si vivimos en una autonomía donde los inspectores rotan tanto que no hay manera de conocerlos, y encima, su ascenso no depende del poder autonómico con cuyos miembros podríamos tener amistad. Mala noticia para la mayoría de los catalanes sin influencias en la política.

A large advertisement banner for 'segovialnmobiliaria.com'. The background is a blue sky with a cityscape and a large, stylized 'S' logo in the top left corner. The text 'segovialnmobiliaria.com' is prominently displayed in the center. Below it, the website 'www.segovialnmobiliaria.com' is repeated, followed by the tagline 'la mejor forma de encontrar casa en Segovia'. In the bottom right corner, there is a logo for 'DigitalCentury Internet Consulting'.